

# INRA

AÑO II LA HABANA Num. 10



20¢

# 1868 10 DE OCTUBRE 1961

La campana de La Demajagua congregó a la insurrección guiada por el patriciado cubano, en reclamo del poder político, frente al yugo colonial español. Fue una lucha que, aunque dirigida por la clase de los propietarios de la riqueza, coincidía sin embargo con el ansia de liberación nacional, de soberanía de todos los estratos que integraban la ya formada nacionalidad cubana: los campesinos, los negros, los profesionales modestos.

Frustrado en sus alcances por causas y motivos ya dilucidados, el 10 de Octubre significó un importante y vital paso de avance en el camino de la liquidación del colonialismo español, logrado en 1898, aunque la intervención norteamericana impidió que se plasmara la República libre y soberana, soñada por José Martí, que habría de culminar definitivamente el 1º de enero de 1959, bajo la guía de Fidel Castro, con una Revolución patriótica, democrática y socialista.

(En la foto, una rueda dentada del antiguo ingenio "La Demajagua", propiedad de Carlos Manuel de Céspedes, el Padre de la Patria, que lo destruyera al iniciar su gran gesta del 10 de Octubre de 1868 y que se conserva en el mismo lugar como símbolo de la decisión heroica de los cubanos.)



# INRA

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

AÑO II OCTUBRE 1961 No. 10

Acogida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana, Cuba.— Dirección y Administración: Edificio del INRA, Avenida Rancho Boyeros y General Suárez, La Habana, Cuba. Editada en la Imprenta del INRA y la Unidad No. 8 de la Imprenta Nacional.

HABANA, CUBA

**ANTONIO NUÑEZ JIMENEZ**  
Director

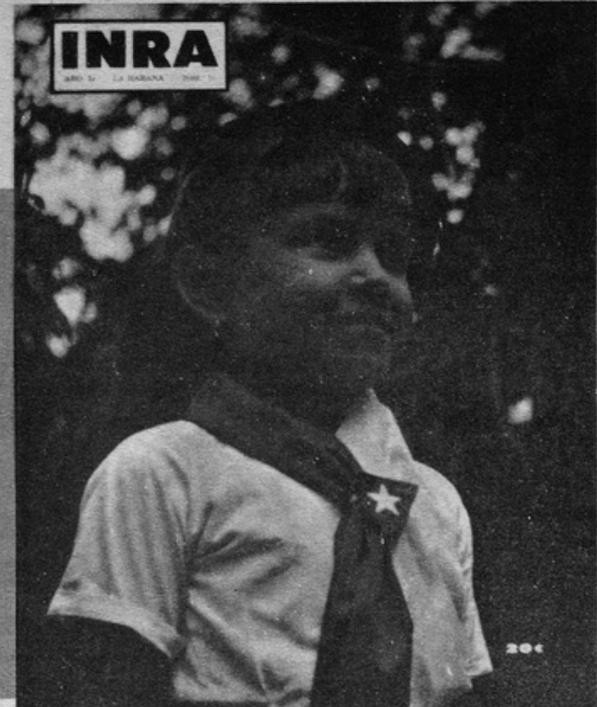
**JOSE LORENZO FUENTES**  
Sub-Director

**SERGIO P. ALPIZAR**  
Jefe de Redacción

**ANTONIO BERRE**  
Administrador

**GIORGIO CINGOLI**  
Corresponsal en Europa

SUSCRIPCIONES \* 12 EDICIONES  
Cuba: \$2.40 — Extranjero: \$3.50  
IMPRESO EN CUBA



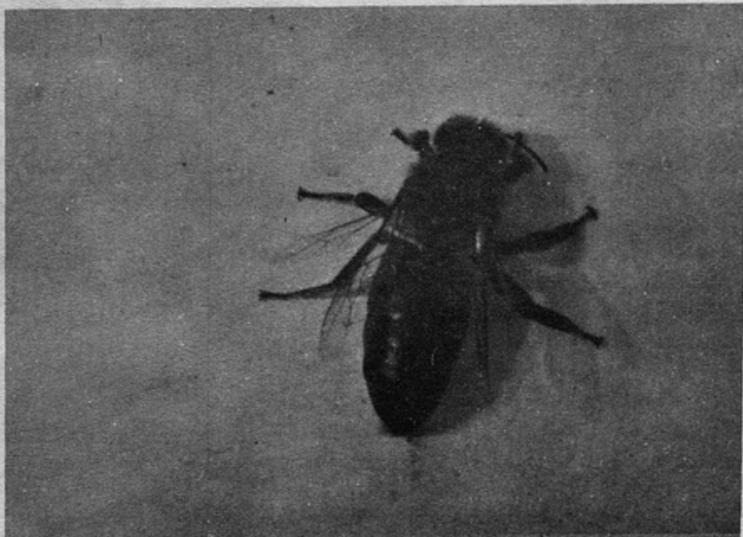
Los niños son la más luminosa esperanza de la Revolución. Estas lindas pioneras, representan la niñez plena de alegría y felicidad, libre de toda índole de dificultades, que marcha jubilosa hacia el futuro cada vez más hermoso de la Patria.

## ESTE NUMERO CONTIENE:

Numismática Cubana .....	4
Nuevo ritmo de trabajo en la industria de la goma .....	10
El cine, el arte y las minorías .....	14
En una edición china de Doña Bárbara .....	18
Aquel día estábamos esperando a Menéndez .....	20
Los Gauchos .....	26
Modas de antaño .....	34
Hacia la repoblación forestal .....	36
Los pájaros salvajes (cuento) .....	42
Robespierre, Los Grandes de la Humanidad .....	44
Remember "Playa Girón" (chistes) .....	52
Manatíes del Hatiguanico .....	54
Inicia Cuba una nueva escuela de ballet .....	60
Mongolia, del feudalismo al socialismo .....	68
Iremes Abacúa o Ñañigos .....	74
Así viven las abejas .....	80
Así lo quiso Camilo .....	86
El Mundo de la mujer .....	96
Meta: Un millón de libras de pescado .....	100
Momento Internacional .....	104



En plena tiranía un revolucionario fabrica monedas, como forma de combate para nutrir los fondos de la insurrección libertadora. (Vea página 4)



Una colmena tiene una sola reina que es la madre de la familia, pero no tiene asignado trabajo alguno, salvo su función de poner huevos. (Vea página 80).



Un sueño de Camilo convertido en tangible realidad en una floreciente Granja del Pueblo en Yaguajay. (Página 86).

# NUMISMATICA CUBANA

LAS MONEDAS DE LA REVOLUCION DE CARDENAS

Por LUTERO HERNANDEZ

Fotos: RAUL CORRALES

## DETALLES

Unidad	Cantidad fundida
1 moneda de UN PESO	200
10 monedas de CINCUENTA CENTAVOS	200 de c/u
1 moneda de VEINTE CENTAVOS	200
2 monedas sin valor	200 de c/u

En la exhibición del Museo de Cárdenas falta uno de los moldes por haberse destruido, y no haber sido posible su reconstrucción.

Las monedas se vendieron en la ciudad de Cárdenas y sus alrededores en su mayor parte, también algunas en la Habana, Sagua la Grande, Cienfuegos y en varios pueblos de la provincia de Matanzas. El metal empleado es el estaño y el llamado "metal patente", ambos de fácil elaboración. Existen algunas pruebas de UN PESO en estaño. Las cantidades fundidas son aproximadas, pues no se llevaron anotaciones.

"Consígueme unas monedas de la Revolución" —le decíamos a un compañero, dándole algún dinero, a ver si tenía la suerte de encontrarse con aquellas piezas que tanto trabajo nos estaba costando localizar.— Porque era eso, costaba trabajo localizarlas; era difícil obtener una aunque fuere; teníamos que estar precisamente bien situados y en el momento exacto que salían, para copar un grupo.

No fueron muchas las veces que lo logramos, pero como coleccionistas al fin, además de servir modestamente en la clandestinidad, nos interesaban; sabíamos que eran piezas que más tarde serían buscadas con empeño por los numismáticos, con pocas oportunidades de encontrar entonces colecciones completas.

Así pasaba el tiempo y lentamente íbamos coleccionándolas como piezas de museo. —Era un trabajo paciente, de esperas largas que llevaban días y semanas y hasta meses, pero que íbamos haciendo con relativa facilidad. Consistía en esperar y esperar; esperar nada más. Aprendimos a esperar en esos días turbulentos, y en muchas ocasiones, a desesperar también. Pero no nos resultó inquieta la espera; ese no era nuestro objetivo principal en aquellos tiempos; transitábamos, en mayor o menor escala, el movimiento clandestino de la Revolución contra Batista y su régimen. Coleccionar las piezas fue más bien un entretenimiento intrascendente, como un afluente en la tensión constante de muchas horas, como un gramo de aceite en la turbulencia de aquellos días revueltos e intranquilos.

Nunca pudimos dar con el autor hasta sólo después del triunfo final; pero lo suponíamos casi un fantasma, imposible de verse y mucho menos de conversar con él un rato siquiera. Y un día, ya después de pasados algunos meses de la eclosión del primero de enero, llegó un joven a nuestra oficina presentándose modestamente: "Yo soy Julio López, el autor de las monedas de la Revolución; me decían que..." Nuestro abrazo le cortó la frase y le empañó los ojos. Al fin íbamos a escuchar de sus labios la historia que tanto nos había intrigado. Estuvi-



Así, con la espontaneidad de lo que surge sin estudios previos, ni madurez artística, asistido sólo de un afán revolucionario, fue concebida la imagen de nuestro máximo líder Fidel Castro.



La Sierra Maestra se erigia majestuosa como símbolo de libertad.



La incultura que padecíamos antes y que luchamos por superar, puede observarse en la forma en que está escrita la palabra "pedestal."

Catorce piezas componen la colección completa de las monedas de la Revolución que se exhiben en Cárdenas. Aquí las vemos en tamaño natural.



El ideal de Martí también constituyó motivo para la elaboración de más de una pieza



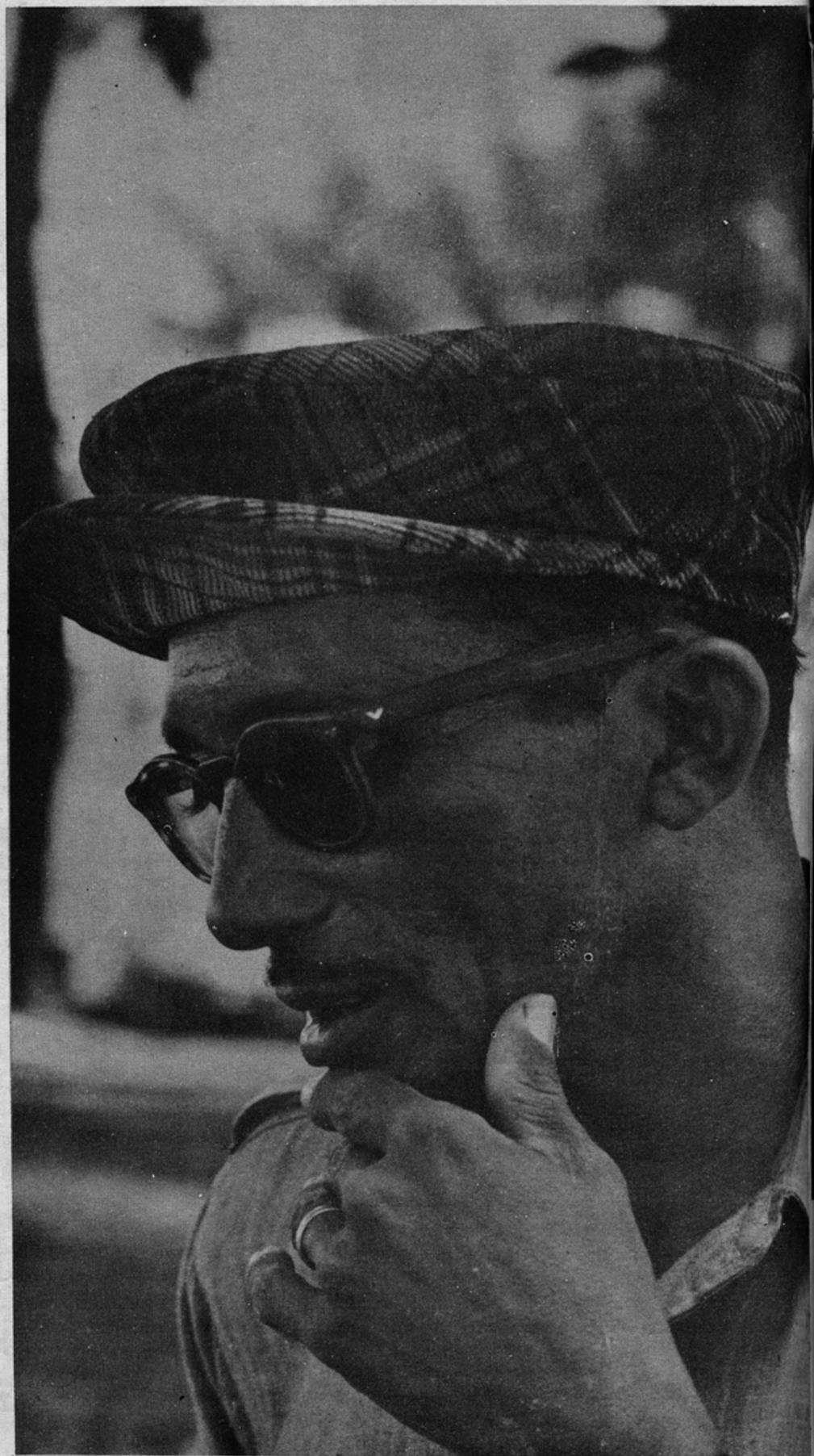
mos mucho rato oyéndole, conversando, platicando. Y nos contó una historia larga de muchacho pobre, de obrero, de obrero henequenero, de estudiante sin recursos, de clandestinaje, de revolucionario.

Fue por el mes de agosto del año 1956 (ya Fidel se preparaba al regreso histórico), cuando sintió la necesidad de enrolarse en el movimiento clandestino contra la tiranía. Como obrero explotado, como hombre pobre, como estudiante sin recursos, como gente de abajo que sentía en sus hombros toda la angustia del régimen opresor que se vivía, no podía de ninguna manera continuar al margen de aquella lucha heroica que todo un pueblo sostenía contra el Dictador. Y tomó parte activa desde aquel momento; y fue un "enlace" más y un "contacto" más en la legión de los anónimos que lucharon con todas sus fuerzas en aquella pelea desigual. Desigual porque, al fin y al cabo, fue una pelea de todos contra un grupo que se creía invulnerable y que terminó en una victoria del pueblo aplastante y decisiva.

Dentro de toda aquella actividad, a ratos intensa, a ratos tranquila, pensó que podía ayudar más, no sólo vendiendo bonos, haciendo colectas para algún compañero en desgracia o realizando trabajos de otra índole, sino montando un pequeño taller donde podrían fabricarse monedas alegóricas, para, con el producto de su venta, poder aportar más fondos a las muchas necesidades de la Revolución. Alentado por sus compañeros en todo momento, sintiendo el apoyo de los que le rodeaban en el mismo ideal, empezó su nueva tarea con bríos indecibles. No hubo necesidad de correspondencia oficial que autorizara dicho trabajo ni de contratos que lo garantizaran ni de documento escrito que sirviera de prueba fehaciente para demostrar su cumplimiento; era la Revolución que no podía detenerse en formulismos tradicionales, y que ordenaba realizar la tarea a la simple voz de la necesidad, olvidándose de trámites, de jerarquías y de burocracia. Así nacieron estas curiosas monedas; no hay una carta que lo explique, ni un contrato que especifique condiciones, ni un solo documento que nos diga algo de su origen, de su elaboración, de su naturaleza. Sólo están los actores, aún con vida, contándolo todo a su manera de ver los acontecimientos a través del tiempo, y a quienes quieran oírlos con atención y cuidado.

Así las cosas, comenzó su trabajo, no esperó para luego. Corría el mes de marzo del año 1958. Ya la Revolución no era un niño de meses sino una realidad con barbas y cañones. Se acercaba la huelga de abril. Todos teníamos las esperanzas depositadas en aquel movimiento. Desgraciadamente, fue un poco de sombra entre tanto camino claro, fue un tropiezo de angustia en pleno mediodía, fue como un dolor sin frutos que paradójicamente los dió más tarde. Porque fue una lección de grado altísimo donde se aprendió toda la verdad de la nueva estrategia a seguir. Por eso el fracaso de la huelga de Abril fue el principio del éxito definitivo de la Revolución.

Pero volvamos a nuestro hombre. Trabajó primeramente en algunos diseños; siempre que los iba dibujando los llevaba a los moldes. No nacieron todos al mismo tiempo, los iba ideando y creando poco a poco, a medida que el tiempo o los aconteci-



Julio López, el autor de las monedas de la Revolución, trabaja ahora en una Granja del Pueblo cerca de Cárdenas.



En la única pieza de un peso existente se grabaron todos los símbolos de la Revolución.



El bombardeo a la Sierra Maestra por las hordas de la dictadura, tal como lo concibió el pueblo.



El escudo sobre las armas parece significar el poder inmenso que puede desplegar la razón sobre la fuerza.



Una prueba objetiva y tangible para incitar a la lucha.



Bajo el mismo lema  
el nombre de Fidel  
y el escudo cubano.

mientos lo permitían. Dibujaba en una hoja de papel lo que se le ocurría o lo que le sugerían sus compañeros y que tuviera conexión con los personajes, hechos, objetos, etc., de la insurrección. Así vemos en todas las piezas el perfil de Fidel o de Raúl, la efigie de Martí, el desembarco del Granma, banderas, armas, etc. que sirven de motivos diversos o son como el punto de referencia de cada moneda. Al mismo tiempo insertaba algún lema, un pensamiento del Apóstol o una frase, popular a veces, que expresaba objetivamente el sentimiento más hondo de la lucha. Todo esto mezclado en un diseño sin orden ni concierto en muchas ocasiones, no ateniéndose a ninguna regla numismática, ni de heráldica, ni de geometría, ni siquiera de ortografía, pero destilando cada moneda, cada pieza, un sabor puro de pueblo oprimido pugnando por romper cadenas y por respirar aire transparente.

Fueron en total, catorce diseños distintos: uno, con el valor de UN PESO; diez, con el valor de CINCUENTA CENTAVOS; uno, con el valor de VEINTE CENTAVOS, y dos, sin valor alguno en las leyendas. Se vendieron indistintamente, pero nunca a menos de su valor facial. Es más, casi siempre el aporte resultaba superior a lo marcado, tanto era el entusiasmo por cooperar y el deseo de conservar un recuerdo tan poco común de una época inolvidable.

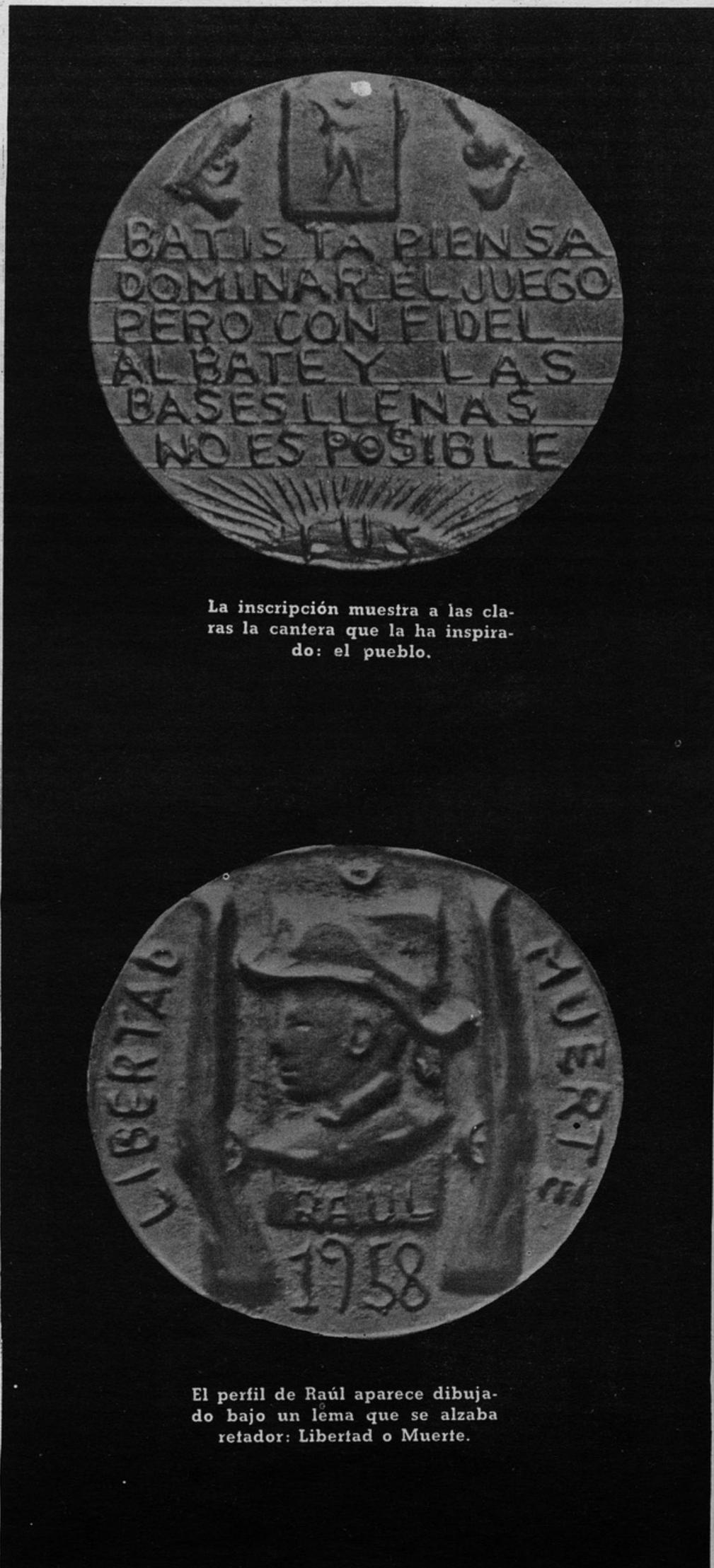
Esas son las monedas de la Revolución que se hicieron en Cárdenas durante casi todo el año de 1958. No intervino ningún técnico que pudiera haber señalado la medida exacta o la distribución simétrica de los motivos en cada pieza; no hubo un experto que dictara normas para que salieran perfectos los moldes; no hubo ningún gramático que corrigiera las faltas de ortografía en las leyendas; no hubo concursos nacionales para escoger el mejor estudio o el proyecto más artístico, ni peritos para fundir el mejor troquel; no hubo técnicos ni expertos. Por eso es el pueblo, los humildes, los pobres, los de abajo, los que marchan al frente en el combate, los que toman con mano fuerte y decidida los rumbos de la Patria; los que sustituyen a los que se van, compensando en valor y en sacrificio todo lo que les falta en estudio y en preparación. Porque ellos son los que tienen que trazarse y hacerse su destino; porque no pueden esperar la redención tranquilamente que les llueva, hay que ir a plena lucha a conquistarla. Y están conscientes de ello, y la Revolución continúa abriendo su camino ancho y firme, impulsada por la fuerza incontenible del pueblo que no vacila ante ningún obstáculo.

Esa es la explicación más sencilla para comprender el por qué de estas monedas casi toscas, sin recursos estéticos ni aspiraciones numismáticas que paradójicamente las convierten en la expresión más definida de un momento heroico en la lucha de un pueblo por su libertad. Son como pequeños gritos de angustia en la vorágine de una revolución, como profecías al viento esperando el minuto final, como medallas encinta para futuras generaciones, como páginas blancas de historia dolorosa y firme que una mano desconocida dejó para contar.

Fueron hechas bajo el fragor de la clandestinidad; cuando, no sólo hacerlas, sino la simple posesión de una de ellas, significaba un peligro incalculable; cuando distribuirlas era un proceso de astucia y silencio que el menor fallo de su mecanismo, traía como consecuencia la prisión y hasta la muerte. Fueron piezas hechas por el pueblo, que no conoce de reglas numismáticas ni de leyes monetarias, pero que sí desborda el sentir de la vida y el bullir de la libertad como pura intuición de la Historia. Por eso encontramos en ellas, no la limpieza de un diseño ni la exactitud de una forma, sino la expresión en alto de los sentimientos y hechos más relevantes de aquellos minutos heroicos que vivimos.

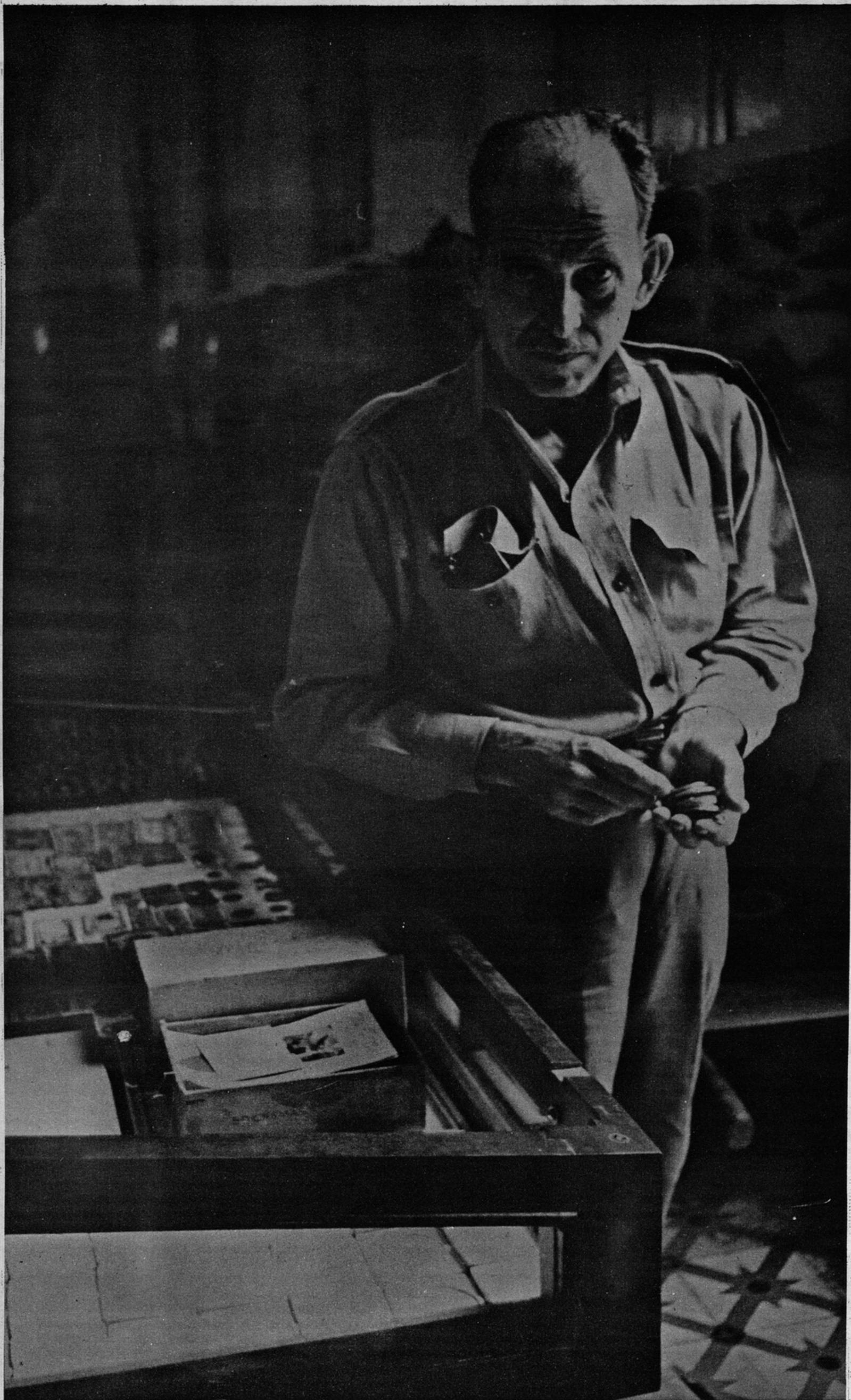
En el Museo de Cárdenas se exhibe una colección completa de estas piezas y los moldes originales en los que se fundieron, moldes de yeso y mármol de un primitivismo elocuente, que sirvieron para darle forma de monedas a tantas noches largas, a tantas inquietudes, a tantas esperanzas y sueños que luego fueron realidad.

Y Julio López sigue siendo el modesto trabajador de ayer y de hoy, para quien la lucha solo fue un camino difícil que transitó sin vacilaciones. A él, representando todo un pueblo y todo un esfuerzo heroico, le debemos estas piezas casi únicas de nuestra numismática, que serán, a no dudarlo, motivo de búsqueda intensa por los coleccionistas de ahora y del futuro.

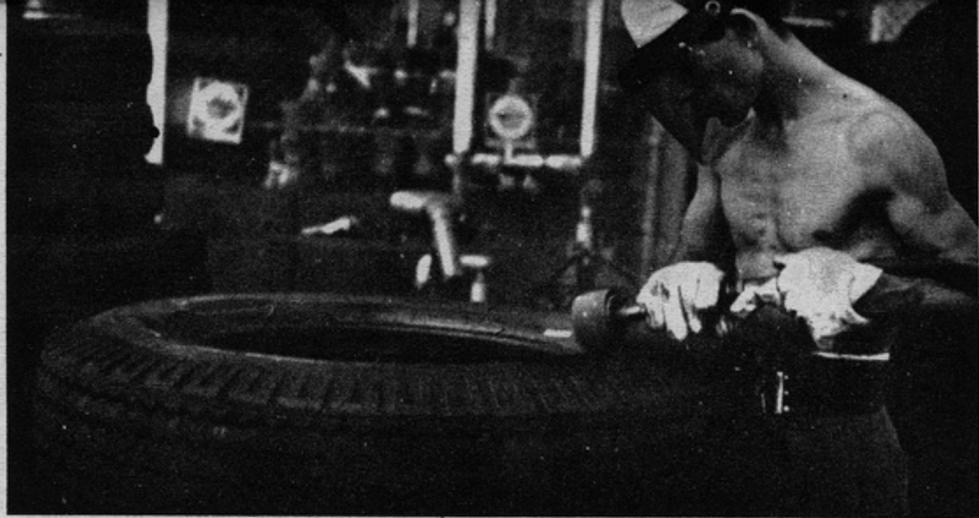


La inscripción muestra a las claras la cantera que la ha inspirado: el pueblo.

El perfil de Raúl aparece dibujado bajo un lema que se alzaba retador: Libertad o Muerte.



El doctor Lutero Hernández, autor de este bello reportaje, escribió versos también. Suyo es un libro intitulado "VELAMEN", que vió la luz por los años en que se les negó la luz hasta a los poetas. Hoy reside en Cárdenas en la misma zona donde trabajó en la clandestinidad por la Revolución. Gran coleccionista, Lutero Hernández supo de las monedas de la Revolución desde los días de lucha. Ahora, gracias a su trabajo, no queda en la oscuridad la obra valiente del modesto obrero que concibió el proyecto de crear dichas monedas.



## NUEVO RITMO DE TRABAJO EN LA INDUSTRIA DE LA

# GOMA

**L**A actual EMPRESA CONSOLIDADA DE LA GOMA, perteneciente a la Subsecretaría para la Industria Ligera, del Ministerio de Industrias, abarca ocho fábricas o unidades industriales, que se identifican a continuación por números:

- Fábrica No. 1 (Compañía Goodrich Cubana S.A.),
- Fábrica No. 2 (Pan Rubber Mfg. Corp.),
- Fábrica No. 3 (U.S. Rubber Co.),
- Fábrica No. 4 (Firestone Tire & Rubber Company of Cuba S.A.),
- Fábrica No. 5 (Goodyear de Cuba, S.A.),
- Fábrica No. 6 (Cia. Industrial Cubana de Goma),
- Fábrica No. 7 (Bellamar Rubber Comny),
- Fábrica No. 8 (Fábrica de Calzado Sistema Italiano).

Antes que acabe el año, y contándose ya con un antiguo edificio y equipos instalados cerca de Boyeros, se tendrá una nueva unidad industrial, que atenderá la producción de artículos de goma, etc. Esta será la fábrica No. 9.

En planes posteriores se piensa poner una fábrica nueva, para artículos de goma moldeados, de uso industrial: piezas de maquinarias, piezas para ingenios, etc.

Los artículos que hoy se producen por la EMPRESA CONSOLIDADA DE LA GOMA son:

- 1.— Gomas y Cámaras de Pasajeros, transporte y agrícolas.
- 2.— Camelback, Materiales de Reparación y Cementos.
- 3.— Zapatos de lona y goma y de piel y goma.
- 4.— Colchones y almohadas de espuma de goma.
- 5.— Recubrimiento de rodillos y tanques.
- 6.— Artículos moldeados de goma para el Calzado, Piezas Industriales, etc.
- 7.— Mangueras flexibles de plástico y tuberías rígidas de plásticos.

Antes de ir a la prensa, sale de la "envejadora" o embolsadora la goma ya pre-formada. Aún no está vulcanizada.

### Hoy trabajan sin parar todas las fábricas de goma. —Cifras— Zapatos y otros artículos

Los primeros cuatro meses de 1961 no trabajaron las fábricas de neumáticos, por lo cual se tuvo un déficit, al reiniciarse la producción, de 150,000 gomas (y cámaras). Con la importación que hoy se tiene de los países socialistas y la ya normal producción nacional, que inclusive se prepara para el trabajo los sábados (tres turnos), se acabará el año abasteciendo las exigencias todas del país.

Las necesidades de este año son, en gomas (no cámaras), de 511,420 unidades. La producción programada inicialmente era de 456,780; la producción real será de 395,528. La importación total del 61, en gomas de medidas que se fabrican en el país, ha sido de 61,251 unidades; en medidas que aquí no se fabrican: 54,640.

La necesidad del país este año en cámaras es de 338,082.

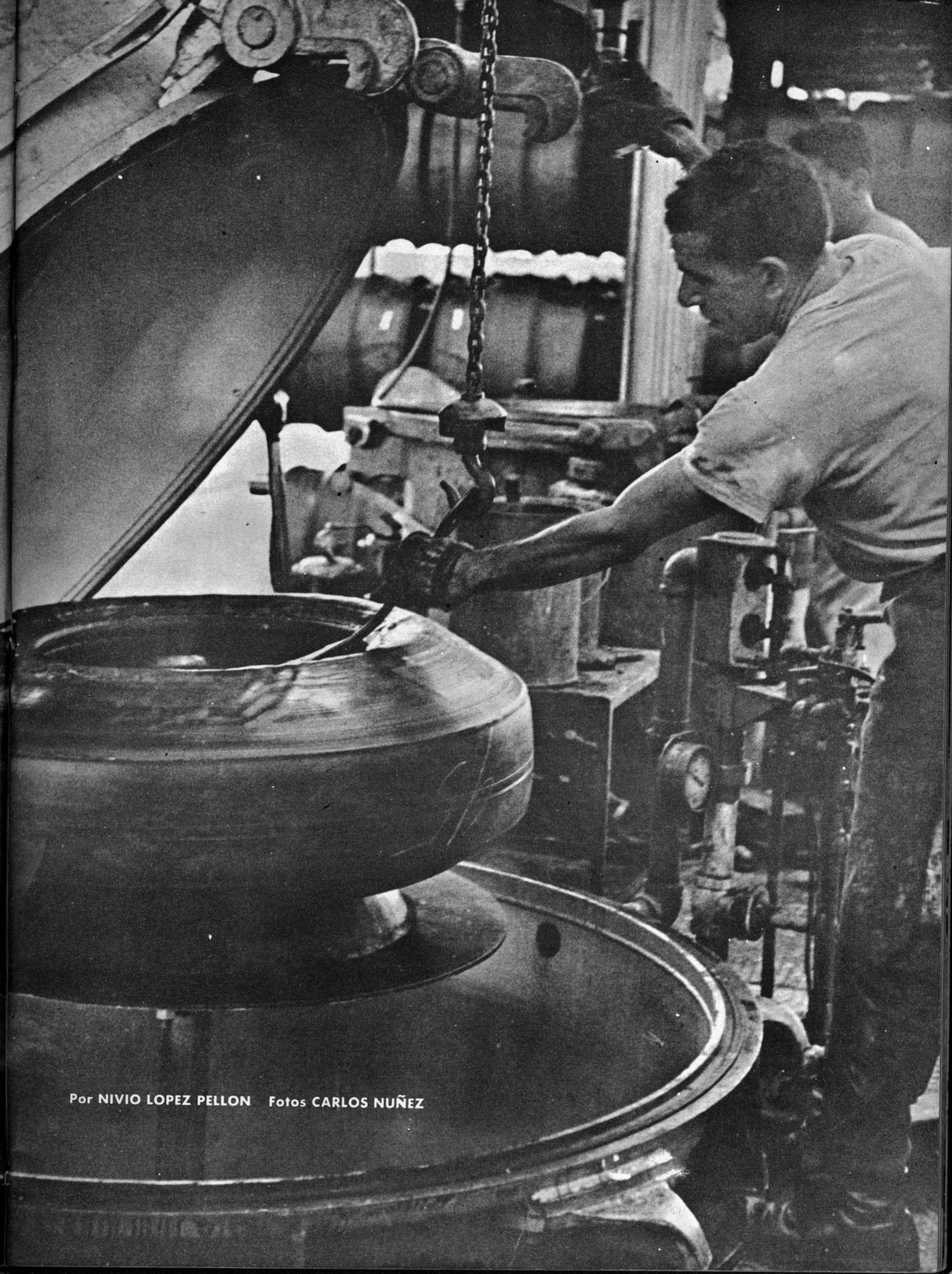
Las necesidades para 1962 serán de 555,200, de acuerdo al crecimiento económico del país.

Trabajan los neumáticos, las fábricas o unidades 1, 3, 4 y 5.

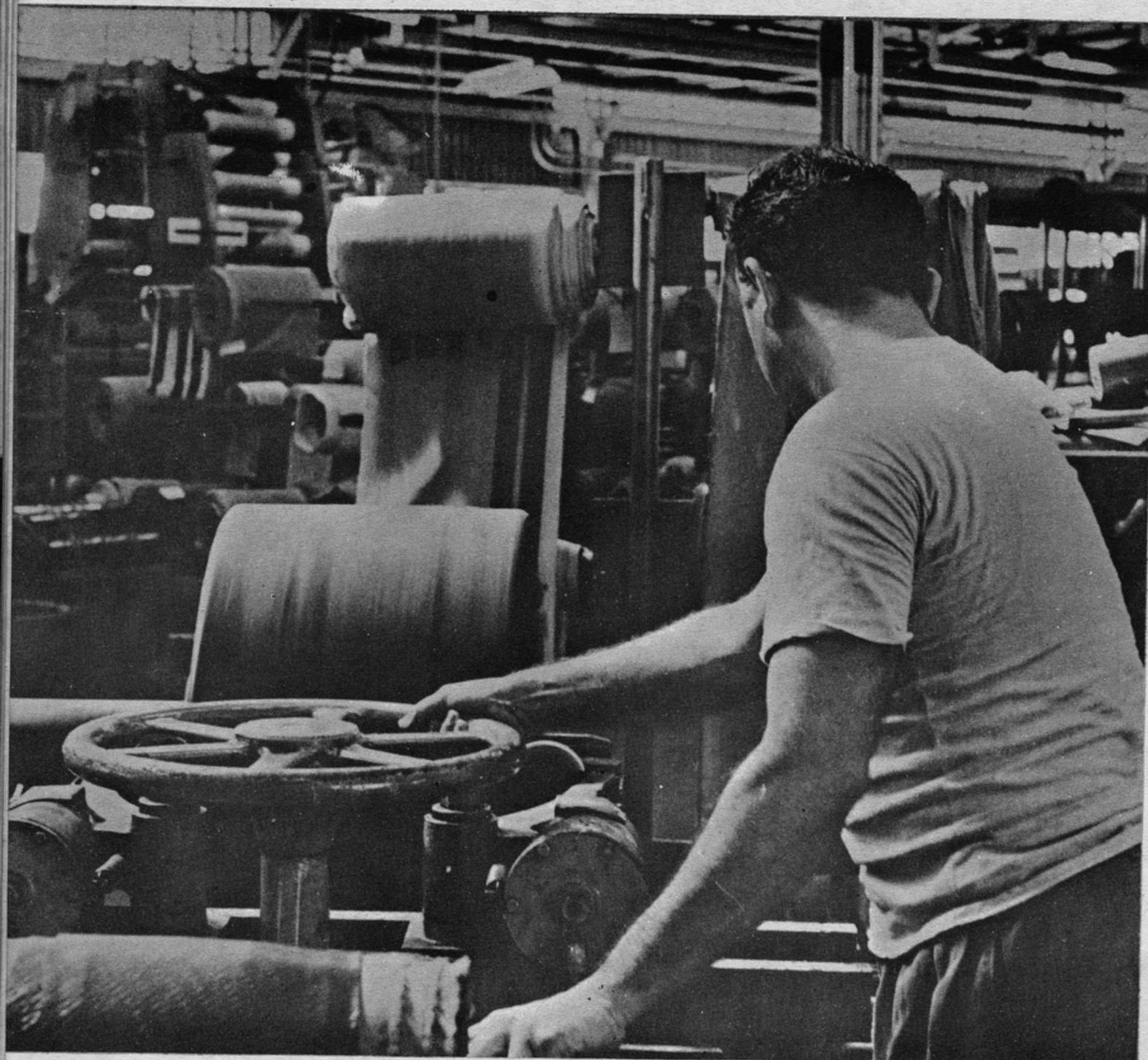
Trabajan el zapato de lona y goma o de piel y goma, para hombre, mujer y niño, las unidades: 3, en la Habana; 6, en Matanzas; 7, en Matanzas y 8 en la Habana. La mayor de estas fábricas es la número 3.

En el mes de agosto de 1961 la producción fue de 270,086 (más de 9 mil diarios), y si no se fabricó más, se debió a las dificultades iniciales que hubo en la adquisición de cordones, ojetes, lona de fabricación nacional, etc. En agosto de 1960 la producción había sido de 256,829 pares.

La producción de las planchuelas de goma, por la Pan Rubber (fábrica número 2), para la confección de zapatos, en agosto de 1960 fué de 2,789 unidades; y en agosto del 61 fué de 13,390 unidades. La falta de arandelas hizo que la Pan Rubber no desarrollara hasta hace poco, su gran producción de tacones de goma para calzado de piel.



Por NIVIO LOPEZ PELLON Fotos CARLOS NUÑEZ



8 unidades industriales tiene la Empresa Consolidada de la Goma, estando todas con un ritmo revolucionario de trabajo.

También se trabaja en el país la goma espuma, y aquí aparece una fase del proceso de fabricación de los colchones.

Otras producciones de distintos artículos de goma y algunas piezas de uso industrial, que atiende la fábrica No. 2, continúa su ritmo normal.

La curiosa fabricación de la goma-espuma, en la confección de colchones, en la unidad No. 3, mantiene su habitual actividad, debiéndose tener en cuenta que este artículo tiene un mercado limitado.

#### **Piezas de repuesto y materias primas: problemas vencidos...**

En línea general esta rama industrial no tiene grandes problemas con las piezas de repuesto, pues con excepción de las piezas electrónicas, todas las demás pueden ser fabricadas en los talleres que poseen las fábricas.

Hay planeado, entre las primeras tareas a realizar por la Sección de Mantenimiento de la Empresa, la creación de un Taller Central, recopilando en el mismo todas las máquinas y herramientas grandes que poseen estos talleres de fábricas. Una vez instalado el Taller Central se planificará en él la construcción de las piezas mayores que hoy vienen haciéndose en cada taller independientemente, y se dejarán los talleres de fábrica sólo para el mantenimiento.

Una de las grandes dificultades de esta rama industrial es la gran diversidad de materias primas que necesita. En materias primas químicas se tienen 21 divisiones distintas y cada división tiene como 15 ó 20 tipos; así, de caucho natural, hay 15

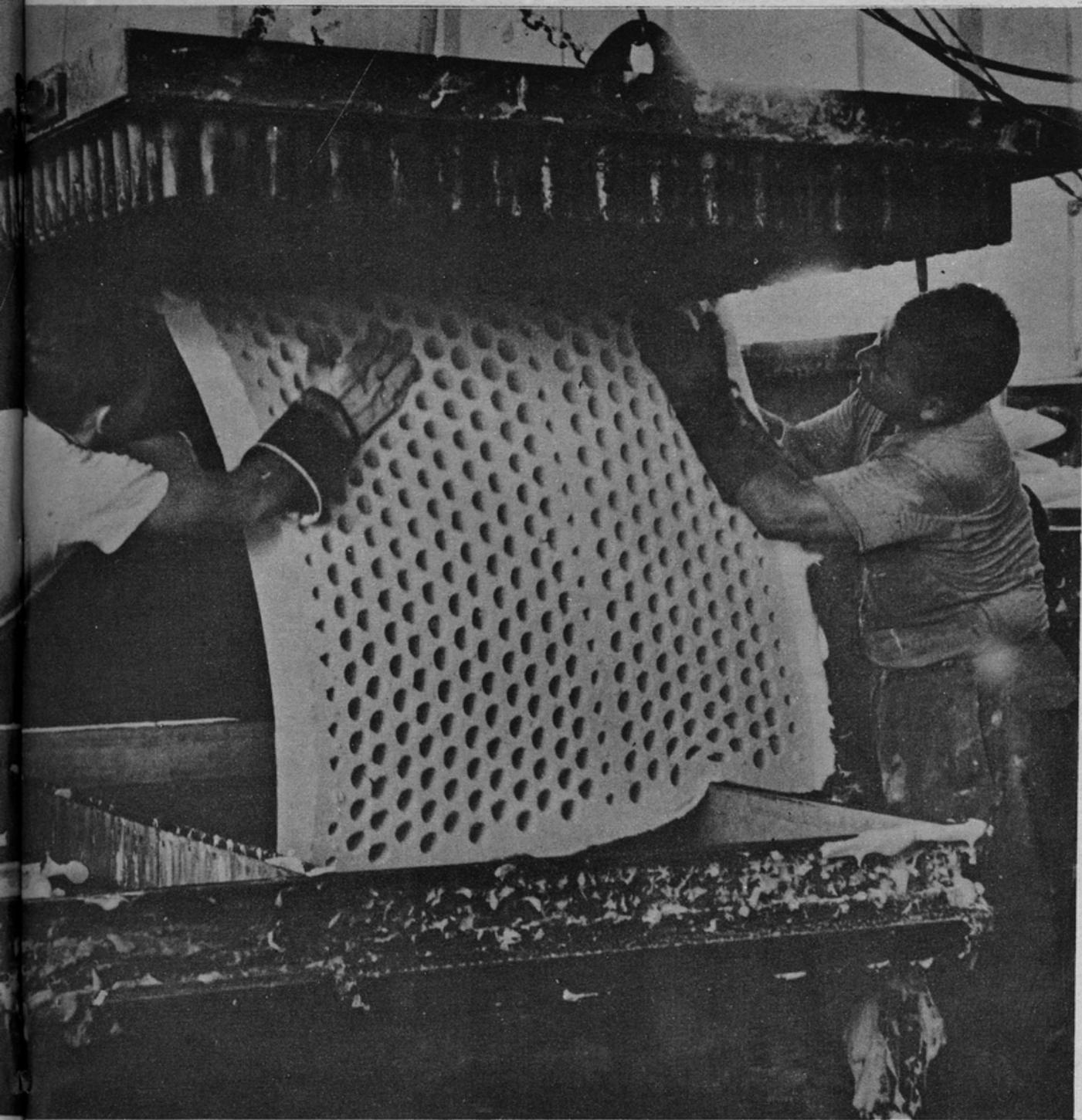
tipos; de caucho sintético, 16, etc. En negro de humo hay 14 tipos. Para 1962 es muy posible que la totalidad de las materias primas químicas que necesitamos, venga de los países socialistas, cosa que hasta ahora no ha podido ser del todo, porque nuestros pedidos llegaron a los países socialistas cuando éstos tenían su producción ya planificada. Antes sólo se usaba de materias primas cubanas, la cuerda de rayón; ahora se usan varias: además del rayón, el relleno de caolín, el almidón de yuca, el silicato de sodio, el carbonato de calcio y la goma mineral (sacada ésta del asfalto).

En esta rama industrial, en materias primas, se ha simplificado lo más posible, unificándose cuanto se pudo la fórmula de elaboración de los neumáticos, aunque haciendo adaptaciones para cada fábrica.

Tanto el caucho natural como el sintético venían antes a Cuba del área del dólar. Hoy el caucho natural sigue viniendo igual, pero el sintético viene de la URSS y de Polonia. El sintético se usa más en zapatos y en los neumáticos de transporte de pasajeros. El natural viene en pacas. El sintético, en pegotes grandes.

Hoy por hoy, en el total de la producción de los distintos artículos de goma, el caucho sintético, en comparación del caucho natural, está en una proporción de un 35%. Nunca llegará a desplazar el caucho sintético totalmente al natural, toda vez que en el rodaje del transporte industrial





y comercial (no de pasajeros), por el gran diámetro de las gomas, su mayor velocidad y sobre todo por su mayor espesor, es mayor el recalentamiento de la goma y se debe usar por lo tanto el caucho natural.

#### Desarrollo de Nuevos Productos

Todos los nuevos productos desarrollados en la **Empresa Consolidada de la Goma**, sustituyen artículos que anteriormente se importaban de Estados Unidos y otros países.

Entre los que han rebasado ya la etapa de desarrollo con éxito, se encuentran principalmente: mangueras para frenos de aire de carros de ferrocarril, zapatillas para la unión de las mangueras de freno, arandelas para tambores de lubricantes, juntas y sellos para las máquinas de centrifugar, tubos para acueductos, mangas para cardas condensadoras usadas en tejidos gruesos.

Hay actualmente en desarrollo una gran cantidad de piezas que incluyen varios tipos de diafragmas para bombas, juntas, asientos de válvulas, bujes, válvulas esféricas, anillos y mangueras especiales de distintos diámetros. Hay además varios proyectos pendientes de estudio y desarrollo que también son importantes y que irán siendo considerados en ese orden; en esta etapa inicial se encuentran las zapatillas para frenos de vehículos, rodillos para las máquinas descascaradoras de arroz, juntas para las tuberías de aluminio para regadío, capuchas y mantas aisladoras para líneas eléctricas de alta tensión, tacos para telares, etc.

En cooperación con la Administración General de Ingenios se está llevando a cabo la recopilación de datos y muestras de las distintas piezas de goma usadas en la industria azucarera, al objeto de establecer las necesidades de todas aquellas que puedan producirse en Cuba actualmente.

El número de artículos que demanda el mercado es variado y extenso; las posibilidades actuales están limitadas por las materias primas de que disponemos y las facilidades técnicas existentes.

Logros positivos son también las sustituciones de materias primas importadas por otras nacionales; están ahí los siguientes capítulos:

Importada	Nacional
Arcilla Suprex	por Caolín
H. Gum	por Almidón de yuca
Dry Gum	por Silicato de Sodio
Asfalto 300	por Goma mineral
Whiting	por Carbonato de calcio natural

—oOo—

La **Empresa Consolidada de la Goma** actualmente tiene, en medios básicos de producción (valor de sus fábricas, equipos, maquinarias, edificios, etc.), un valor de 17 millones de pesos, aunque contando todo lo que dispone en mercancías y otros útiles, representa cerca de 26 millones. Laboran en esta **Empresa Consolidada de la Goma**, entre obreros y empleados, 2,345. Y en su ritmo de trabajo, valor positivo de la economía del país, es una hermosa página que escriben los trabajadores cubanos en la producción hoy socialista del país.

La fabricación de calzado de lona y goma o de piel y goma, se desarrolla hoy normalmente, con un ritmo de producción de más de un cuarto de millón de pares de zapatos mensuales.

# EL CINE EL ARTE Y LAS MINORIAS

Por ALEJO BELTRAN



*Mónica Vitti en un momento de "La Aventura". el film italiano de Michelangelo Antonioni, silbado y premiado en Cannes, de excelente fotografía y pésima literatura, que ha despertado el interés de la crítica y la indiferencia de los espectadores.*

\* LA AVENTURA

\* MODERATO CANTABILE

Si el cine es un arte —y todos los cineastas del mundo así lo entienden, aun aquellos para quienes el cine es un comercio— indudablemente es un cine para consumo de muchos, un espectáculo mayoritario. (*Spectaculum*, función o diversión teatral). Como arte, el cine puede llegar a todos los rincones, porque es un arte visual, anecdótico y cuyos elementos sonoros, por lo general, son accesibles. El cine es la novela del pueblo. ¿Quiere esto decir que el cine debe ser vulgar? De ninguna manera. Esto es, no en el sentido de trivial, ordinario, pero sí en el de comúnmente admirado. Si una película no gusta necesariamente a todos, debe gustar a la mayoría, para quien se filma. Pero esa película puede reunir todos los requisitos del arte cinematográfico, y debe reunirlos. De lo contrario no es un arte, sino artificio. Artificio comercial o artificio intelectual, pero superchería en definitiva. Quienes pretendan llevar al cine esencias que pertenecen a otras disciplinas, estarán prostituyendo esas esencias. Considerado lo anterior, examinemos dos películas recientemente exhibidas en La Habana, a la luz del arte y a la luz de las esencias, que deben permanecer en pomos bien tapados y pequeños. (De lo contrario se volatilizan). Si lo que gusta a unos pocos no agrada a muchos, es conveniente saber en qué se basa el gusto de esos pocos, y si, también, el agrado puede extenderse a muchos.

LA AVENTURA

*Film italiano dirigido por Michelangelo Antonioni, con Gabriel Ferzetti, Lea Massari y Mónica Vitti en los papeles estelares. Fotografía: Aldo Scavarda. Música: Giovanni Fusco*

El argumento de esta película pudiera resumirse así: Ana y su novio salen de viaje con unos amigos y la compañera de Ana. En una isla rocallosa y desierta, Ana desaparece. ¿Suicidio, fuga, accidente? Misterio. El espectador nunca se entera. Sandro, el novio de Ana, se enamora de la otra muchacha, Claudia, y se dedica a perseguirla por el mundo. Al final parece conseguir su propósito, pero tampoco de esto puede el espectador estar seguro ¡oh, la duda! ¿Habrán constituido un hogar y criado hijos? ¿Se habrá regenerado el novio? Ya sabemos que el final de una película (y de todo) nunca es el final, puesto que el único final es la muerte y tampoco es el final, mientras haya vida. Sin embargo, en la película, esto parece tener una profunda significación filosófica, y si no lo parece en la película, cuando menos lo parece en comentarios a posteriori sobre la película. Ni más ni menos que si se tratara de una obra maestra de la literatura, digamos, por ejemplo, EL CASTILLO, de Franz Kafka, donde nada termina. O EL PROCESO del mismo autor. Pues bien: las altas cumbres de la cinematografía europea actual pretenden invadir este terreno, pretenden, esto es, porque si resulta fácil releer algunas páginas de "El Castillo", deviene un poco difícil examinar algunas secuencias de "La Aventura", a menos que cada espectador tenga en su cinemateca particular una cámara de proyección, una pantalla, y su butaca. ¿Qué hacer, en circunstancia tan angustiosa? Volver al cine, pagar su boleto y sentarse en la oscuridad cómplice. Y leerse toda la película de nueva cuenta! Horrible suplicio. En la práctica, por supuesto, nadie hace esto, salvo alguno que otro especialista contumaz, de donde los fines inmediatos de toda película —entretener, educar, incitar, maravillarse— fraguan en el vacío, y los mediatos... ¿pero es necesario hablar de estos fines tratándose de una película? Si alguna obra de arte tiene como función específica la actualidad, esta es el cine. Un poema puede aguardar a la posteridad para consagrarse y hasta para convertirse en lugar común. Ahora podemos decir, con Góngora:

*Corriendo plata al fin sus blancos huesos  
lamiendo flores y argentando arenas.*

Con la metáfora lorquiana tan difundida, por la imprenta, el teatro y los declamadores, corriendo plata parece cosa habitual y de rutina, parece, porque no lo es. ¿Pero el cine? La única plata que corre por el cine es la que pagan los espectadores defraudados. Esos, que van a ser entretenidos, educados, incitados o maravillados, sólo pueden reír y gritar, protestando unos alegres y otros furiosamente, a causa del engaño.

Ese público que grita y patalea no es necesariamente estúpido o insensible, como lo demuestra aplaudiendo obras de verdadero aliento poético, obras donde la más alta expresión de



hallazgos formales se conjugan con la más elevada **materia** poética, el asunto, porque en cine, ahora (el futuro que lo prediga **Nostradamus**), el tema es una **exigencia** que emana directamente del pueblo que lo consume, exigencia que se deriva también de sus propios recursos, de su **mecánica**. ¿Y cuál es la mecánica del cine? **Fotografiar lo que pasa**. De esta manera se hace un documental. Pero no fotografiando a secas, que sería una amalgama absurda de hechos inconexos, sino fotografiando **con orden**, en primer lugar, y **seleccionando** después lo ya filmado. Faltan, por supuesto, otras delicadas operaciones de montaje y corte, de laboratorio, de trucos inclusive, de sonido, etc. ¿Y una película de **argumento**? Todavía más, si cabe, y ya hemos mencionado la palabra argumento, es decir, guión. Con estos materiales, un artista compone una obra maestra (cosa rarísima en el cine), y otro que no lo es hace una película vulgar. ¿Cuestión de talento!

Pero sucede que algunos quieren prescindir del tema (privilegio de los pintores), minimizarlo al máximo, y en tanto que esto hacen —¡curiosa paradoja!— pretenden que se les tome seriamente por su temática.

#### **EL TEMA DE LA AVENTURA**

Esta película trata, según dicen, de la alta burguesía italiana, que pudiera ser la alta burguesía de cualquier otro país donde todavía soportan esos parásitos. En efecto, vemos gente aristocrática (y desde el Arcipreste de Hita la única aristocracia que cuenta es la del oro, recuérdese **el que non ha dineros**, non

*Lea Massari en "La Aventura" tiene el nombre de Claudia y desempeña el único personaje verdaderamente humano de la película: todos los demás son "goma y tijera". Ya se sabe que el director, Antonioni, estereotipó de propósito, con la finalidad de hacer una crítica social. Aunque la crítica existe, está difuminada en el lienzo de las imágenes... y también esto se hizo deliberadamente.*



*Jeanne Moreau y Jean Paul Belmondo en "Moderato cantabile", del inglés Peter Brook, una de las películas que "pudo haber sido".*

es de sí señor), moverse en todas direcciones, ensuciando con sus manos metálicas aquello cuanto toca. Verdad irrecusable. Es un mundo hastiado, sin fe en el porvenir, un mundo de cinismo y abyección. Por tanto pudiéramos pensar ¿hay una denuncia en "La Aventura"? Sin duda, pero tiene un pequeño defecto: la denuncia está hecha para solaz de los denunciados y para intrigar a los demás. Es una denuncia enigmática, tan sutil que no es denuncia, sino complacencia. ¿Qué valor tiene —qué valor de público, de masa— una denuncia que no se transmite como tal, que más parece regodeo sibarítico del denunciante con el asunto a criticar? ¿Qué es lo que critica, en una palabra? ¿Expone lacras? ¿torpezas? ¿vicios? ¿Se pone de manifiesto el hastío como una cosa repugnante? Hay dos maneras de decir, y una tercera. Hay la crítica grosera, burda, elemental y, si nos aprietan, panfletaria, y hay la crítica tan ponderada y exquisita que apenas hiere en su contacto el más suave misterio de una flor. Esta es la crítica que necesita ser analizada y que debe estar sujeta a toda suerte de minuciosos estudios, porque sus verdades se encuentran celosamente ocultas del aire y del sol. Pero hay, así mismo, una tercera crítica, la que se entiende a primera vista, la que llega directamente al corazón y a la cabeza, la que sacude por su incisiva profundidad y la que lastima por su innata belleza —la belleza es una lástima que lastima, no se olvide, porque es **transitoria**. (Lo que es eterno es el concepto de belleza). Esta es la crítica válida en el cine, cosa de tránsito, cosa externa y eminentemente volandera, porque el cine no se lee, ni se conserva en láminas: el cine se **mira**, se mira y se oye, se experimenta, se vive... y pasa.

#### COMIENZOS DE LA AVENTURA

El público de Cannes el año pasado silbó "La Aventura". Con toda razón. La gente detesta lo que no entiende. Sin motivo el genio encuentra difícil acomodo en sociedad). Sin embargo, ese mismo público, reflexionando más tarde, habrá comenzado a interesarse por algunos aspectos de "La Aventura". Miguel Angel Antonioni, sin duda, ha puesto algo en su película, algo, pero no todo ni bastante. Una película no es para reflexionar, sino para gustar. La industria del cine ha proveído, hasta ahora, de los alimentos, con la televisión, el radio y las novelas antiguas, para uso cotidiano. ¿Se aburre uno? Entra al cine. ¡Al cine! El cine, pues, es la gran panacea contra el aburrimiento, junto con la televisión, el radio y las novelas antiguas. Pero ¿qué pasa cuando **también** se aburre uno en el cine? Muy sencillo: deja de verlo. Los comienzos de "La Aventura" por consiguiente

son **nefastos**, y todas sus excelencias no la salvan de este epíteto. (Cuando la señora de su casa, y el señor de la suya, y el obrero, quieren literatura, podrán acudir al libro, siempre muy superior al libreto, y cuando quieran pintura abstracta, podrán acudir a una exposición de pintores concretos —o tachistas, para el caso— siempre muy superior a "La Aventura").... Mal comienzo. Luego...

¿Quién puede predecirlo? Que nuestro público, tanto como el ajeno, **en masa**, no se deleitará con "La Aventura", es cosa cierta. Esto, claro, no significa que la cinta sea **inservible**, ¡lejos de suponerlo! Miguel Angel Antonioni ha descubierto la manera de decir una cosa sin mencionarla, ha descubierto el símbolo. Perdón. ¿Es cosa vieja? ¡Pero el cine es **nuevo!** A los pioneros del cine les cabe el honor de hacer descubrimientos ya superados en otras esferas del arte. Bien. No seamos exigentes. "La Aventura" es una película para intelectuales adolescentes, y la adolescencia tiene el derecho de mirarse en el espejo. ¿Qué nos revela la imagen? Esto: que LA AVENTURA tiene granos... y está creciendo. Algún día, cuando Antonioni y sus críticos eruditos conozcan la madurez, comprenderán que los fuegos artificiales sólo producen chispas, y que las cosas con **largo, ancho y espesor**, ¡tienen chispa!

#### MODERATO CANTABILE

*Película francesa, dirigida por el realizador inglés Peter Brook, con Jeanne Moreau y Jean Paul Belmondo. Discutida en el festival de Cannes.*

Después de lo anterior, y considerando el poco espacio disponible, resta poco por decir. "Moderato", con una fotografía de superior calidad, adolece de los mismos defectos que permean "La Aventura": quiere ser abstracta como un cuadro y no es cuadro; quiere ser literaria como una novela y no hay literatura; quiere ser informativa como un noticiero y no es documental; quiere ser psicoanalítica y no es científica. ¿Resultado? ¡Indiferencia general!

En definitiva, no se pueden escamotear las grandes verdades, y cuando el cine las escamotea deja de ser cine. ¿Cuáles son, pues, esas verdades? Que el cine es un arte DE MASAS; que las masas entienden el ARTE DEL CINE cuando lo puede paladear, masticar y digerir; que, por último, que el cine no es LITERATURA, ni PINTURA, sino simplemente CINE. Cuando esto se entiende y se hace de conformidad, tenemos las GRANDES PELICULAS de todos los tiempos, que gustan reiteradamente.



*You Lam, actriz china, aparece aquí en un instante de la película "Una familia de revolucionarios", que fue presentada en el Festival Cinematográfico de Moscú, verificado este año. Los miembros del jurado concedieron a You Lam el premio a la mejor actuación femenina, debido al emotivo papel de madre interpretado por ella en dicha cinta. Para más detalles acerca del festival, vea cuadro.*

#### EL CINE EN EL MUNDO

En el Festival de Moscú, celebrado este año, dos películas se dividieron el Gran Premio, una japonesa y otra soviética. Ellas fueron: **EL CIELO PURO**, de Chucrái el mismo que dirigió "El 41" y "La Balada del Soldado", y **LA ISLA**, de Kaneto Shindo.

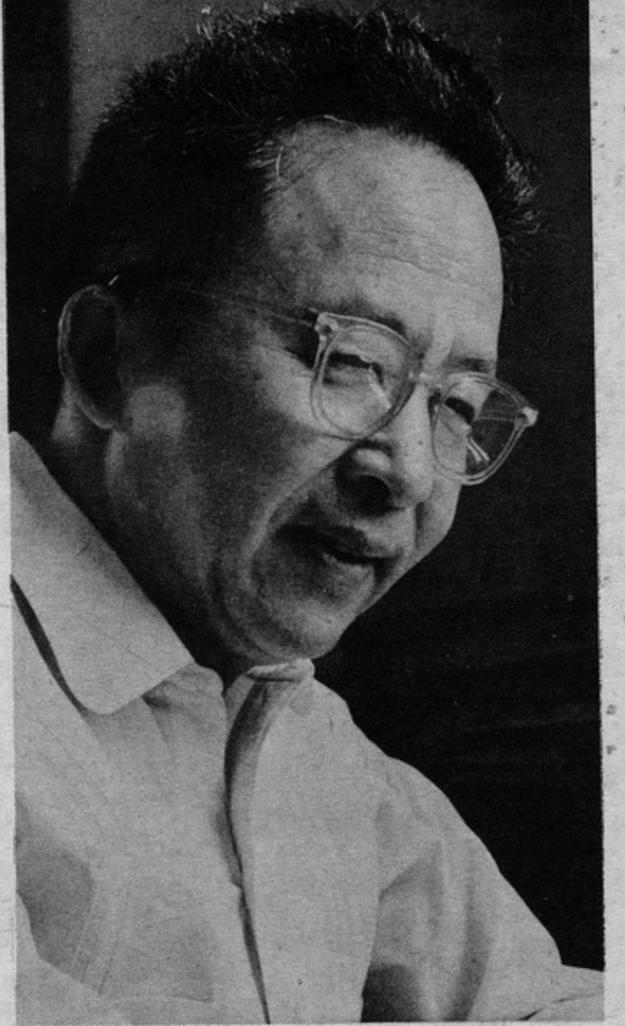
El Premio a la Mejor Dirección fue adjudicado al francés Armand Gatti, por su excelente película **EL RESERVADO**.

En cuanto a interpretación, la actriz china You Lan, por su emotivo trabajo en la cinta **UNA FAMILIA DE REVOLUCIONARIOS**, se llevó el premio a la mejor actuación femenina, y Peter Finch el masculino por su labor en **EL PROCESO DE OSCAR WILDE**.

Tres medallas de plata se concedieron: a Hungría por la película **ALBA REGIA**; a Rumanía por **LA SED**; a la Alemania Federal por una comedia.

Italia se llevó el Premio Documental por **LA GRAN OLIMPIADA**; Polonia, el de corto metraje por su **NAVIO**, y Checoslovaquia el de Dibujos Animados por **PARASITO**.

# EN UNA EDICIÓN CHINA DE DOÑA BARBARA



Cecilio Pon, traductor de "Doña Bárbara"

**CREO** que constituye un gran acierto ofrecer la novela **Doña Bárbara**, de Rómulo Gallegos, a los lectores de la República Popular China. Y tengo la seguridad de que mi amigo Cecilio Pon ha hecho una versión fiel y elocuente.

No hay dudas de que el paisaje físico y humano de la Venezuela mostrada en **Doña Bárbara** posee capitales diferencias con la realidad conocida por el pueblo chino; pero es evidente que las similitudes de tipo histórico son bastantes para una comprensión esencial del relato latinoamericano.

Por encima del distinto origen y de la diversidad temperamental, un duro primitivismo —determinado por el secular retraso y por la acción imperialista—, identifica aspectos relevantes de la existencia del campesino de China y del de la América Latina.

Entiendo por las razones dichas, que se ha hecho bien en comenzar el conocimiento de la narración latinoamericana en China con la lectura de **Doña Bárbara**. La novela de Gallegos ofrece una imagen leal del campo venezolano en una etapa que va quedando rápidamente superada, pero cuyas raíces están todavía presentes. Más de una vez he escrito sobre la obra de Gallegos que ahora se traduce al chino. He señalado siempre sus grandes merecimientos, su singular valor documental y su cuajada maestría literaria. He advertido, sin embargo, que no está en **Doña Bárbara toda la verdad** del llano de Venezuela. Veamos el sentido de esta limitación.

En **Doña Bárbara** se nos ofrece la estampa de una explotación cerrada y primaria, operada por una brava mujer, encarnación logradísima de cierto tipo de terrateniente feudal, voluntarioso y violento que se ha producido, con ligeras variantes, en todas las campiñas de los países latinoamericanos. La protesta, el contén al torrente irrazonable y desbordado, es en **Doña Bárbara** de tipo personal y sentimental. Civilización contra barbarie, diríamos recordando la oposición sarmientiana, pero civilización meditadora y sorprendida, inerte ante los instintos desatados. No es ello un pecado deformador, dentro de lo que quiere ser la narración, pero no hay dudas de que existen fuerzas profundas, determinantes del conflicto, que no asoman la cabeza en el excelente libro. Novelas recientes de la tierra de **Doña Bárbara** enseñan una reacción distinta, colectiva, poderosa y eficaz para derrotar la barbarie ensoberbecida, armada de sexo y foete.

El ambiente, el paisaje que nos entrega Gallegos con rica eficacia artística, es, en verdad, historia reciente; pero no quiere decir ello que sea inoportuna su versión al chino. La lucha del campesino venezolano va desarrollándose con ritmo intenso y las **Doñas Bárbaras** van dejando la esce-

na, escondiendo la pistola y bajando la voz; pero está muy bien que se conozca la dura realidad que ha tenido que sufrir y está batiendo el habitante de los llanos.

El público lector de China debe saber que algunas narraciones posteriores a las de Rómulo Gallegos comienzan a dar, con virtud creadora, la lucha victoriosa contra el latifundio extranjero y nacional en la América Latina. Un excelente grupo de novelistas jóvenes —buena parte de ellos discípulos de Gallegos, y criados otros a la sombra de escritores como Amorim y Teitelboim—, comienzan a darnos la pelea de las masas contra formas esclavizadoras de propiedad y explotación. Es un secreto a voces que está naciendo en nuestros pueblos la novela expresiva de la etapa histórica que han comenzado a vivir, en buena medida por efecto de la revolución cubana.

Creo que uno de los síntomas más denunciadores de los grandes cambios que la América Latina está gozando es éste del pase de la novela psicológica y sentimental a la novela de profundas y sangrantes raíces sociales. De ello tenemos que congratularnos largamente. No es que ansiemos una narración sin agarres en la profundidad de los protagonistas; es que pedimos al novelista que quiera estar a la altura de su misión que críe fuerzas para entregar, en las entrañas del caso personal, la huella de las más anchas conmociones colectivas. Tiene valor considerable lograr la imagen fiel de un incendio purificador, pero recibimos su mejor testimonio del perfil sediento de cada una de sus llamas.

Decíamos que el radical movimiento libertador que se produce en Cuba tendrá efectos notables en la narrativa de todo un Continente. Estamos seguros de ello. Y como la revolución cubana ha superado aceleradamente etapas cruciales de su desarrollo y se ha centrado ya en los grandes objetivos de nuestro tiempo, es de esperar que su ocurrencia sacuda hasta la raíz y en sentidos muy diversos la novelística latinoamericana. Es una verdad comprobada por hechos viejos y nuevos —y la China de hoy nos ofrece ejemplos admirables—, que los cambios decisivos en la estructura social determinan un nuevo espíritu, engendrador de una obra de superior relieve. Como esto es así, creo que el caso de Cuba, va a encender un nuevo ímpetu en las masas campesinas de veinte pueblos americanos y que su fuego se transmitirá de inmediato a los narradores mejor dotados.

La revolución cubana proclama a los cuatro vientos que la violencia desbordada de los propietarios extranjeros y criollos —de los Mr. Dangers y de las **Doñas Bárbaras**—, queda derrotada para siempre cuando domina la conciencia de que la tierra pasará de veras a las manos de los que la trabajan. Entonces, los intereses monopolistas extranjeros, que engendran, de cerca o de lejos, a las **Doñas Bárbaras**

y a los Mr. Dangers de todo un Continente, son vencidos definitivamente por la unidad combativa de los que fueron sus esclavos.

Sabemos que algunos escritores valiosos, pero engreídos en los vericuetos sentimentales se inquietan ante la corriente turbulenta y restallante que es una gran revolución en marcha. La vida, más fuerte que sus miedos, los convencerá de que en esas avenidas violentas pugnan los grandes problemas colectivos e individuales que construyen la obra de estatura durable. Los que tengan ojo y garra para la etapa que ahora se inicia —y en la que lo cubano es primordial ingrediente— serán los narradores que merecerán mañana que sus libros se viertan en lenguaje distante, como se hace ahora con **Doña Bárbara**.

Precisamente el hecho de que estemos en las vísperas de una mejor novelística latinoamericana recomienda que no pasen al olvido las novelas de Rómulo Gallegos. La comprensión de un dilatado panorama social no puede lograrse de testimonios aislados, por muy actuales y ricos que sean. El antecedente inmediato aporta elementos preciosos.

En el campo de la novela, la buena herencia cultural es cosa de mayor magnitud que en otros quehaceres literarios. Lo narrativo es un menester realista por naturaleza y definición. La más "imaginada" de las narraciones es un trozo de vida. Aquello de que una novela es un espejo suspendido sobre un camino es verdad buena y parcial. Importa que el espejo sepa reflejar las peripecias de más calado y porvenir que discurren por el camino y que, además, nos dé las voces contrastadas que dialogan apasionadamente mientras marchan hacia espacios que no conocen del todo.

Lo novelístico es, por esencia, una sinfonía inconclusa, que siempre reaparece en nuevas encarnaciones. Por ello, no creo que ni la poesía ni el teatro ofrezcan tanto como la novela la huella de una etapa histórica. **Cecilia Valdés**, con todo y sus limitaciones, entrega más vida cubana que los poemas de Heredia o el teatro incipien-

te de su tiempo. Sólo que tal huella ha de rastrearse en infinidad de ensayos, aproximaciones y logros que no siempre están en la mano del enjuiciador responsable.

La narración latinoamericana de los últimos treinta años es un testimonio cálido y poderoso que se mueve ansiosamente hacia conquistas inmediatas. Las voces sin afeites de un mundo en ebullición hablan desde nuestras novelas. La presencia y la pugna de las clases sociales son señales más nítidas y aislables que en otras regiones del mundo. Y por suerte, las contradicciones entre las clases y los objetivos de cada una de ellas han sido anotados por escritores de firme talento.

Ricardo Güiraldes, creador de dotes excepcionales, nos da en **Don Segundo Sombra**, libro de muy hermoso diseño, la visión tradicional y preciosista —regodeo decorativo—, de un propietario del pago argentino; pero en el revés del relato se agazapa la vida sin horizonte del peón idealizado por el escritor burgués. Con lo que no se ve en **Don Segundo** puede

escribirse una gran novela. Otras veces, caso de José Eustasio Rivera, se nos aparece el clamor trágico de las víctimas sin asidero ni esperanza. **La Vorágine** —narración de poderes americanos no superados— es la expresión de la lucha maldecida, tan característica de una pequeña burguesía desesperada y de trabajadores y campesinos ganados a su individualismo aventurero. Una y otros pelean, por su cuenta y riesgo, contra una naturaleza implacable, y caen vencidos a la postre entre forcejeos, gesticulaciones y blasfemias.

El lector chino debe conocer, y no será tarea de un día, esta pelea a brazo partido entre la capacidad creadora, que pide adivinación y porvenir, y la clase social condenada, que ata al escritor a sus limitaciones insalvables. El conocimiento de las obras en que esta pugna se expresa irá construyendo en su mente el camino dialéctico que desemboca en lo que ahora se anuncia. De este modo, se descubrirá mejor el tamaño de la tarea de nuestras masas, midiéndola por la altura de las

resistencias a vencer. **Don Segundo, La Vorágine** y **Doña Bárbara** ofrecen el tamaño del obstáculo y del salto para salvarlo.

El lector chino debe leer con amorosa atención el libro que ahora se pone a su alcance. Quedará sorprendido de encontrar en él pedazos de su propia existencia, antes del triunfo de una revolución que le ha franqueado todos los caminos. Recordará, leyendo estas páginas, las Doñas Bárbaras de su cercanía —en traje de hombre o de mujer— que hicieron tormento de su vida esclava. Sabrá, por el curso de esta narración, que todavía hay que luchar en la América Latina contra este linaje de violencia desalmada. Y al entender mejor la acción de millones de campesinos todavía aplastados por el latifundio extranjero y el feudalismo nacional, sentirá ensancharse su evidenciada solidaridad con la lucha liberadora de nuestros pueblos. De este modo, la buena literatura habrá servido para acercarnos más. La obra artística no puede plantearse más alto destino.

"Doña Bárbara" ofrece una imagen leal del campo venezolano en una etapa que va quedando rápidamente superada, pero cuyas raíces están todavía presentes (grabado de BELTRAN).



# AQUEL DIA

## ESTABAMOS ESPERANDO A

# MENENDEZ...

POR SANTIAGO CARDOSA ARIAS

FOTOS DE PASCUAL



—Jesús Menéndez era nuestro líder. Un líder verdadero que se preocupaba por nosotros los trabajadores azucareros. Siempre le veíamos recorriendo los ingenios, para ver nuestros problemas con la empresa. En aquella oportunidad nos estaba reclamando un ocho por ciento de aumento en los salarios. Y entonces pasó aquello: lo de Manzanillo... Usted lo sabe.

Ramiro Rodríguez Rodríguez, purgador de azúcar del central "Francisco Castro Ceruto", de Campechuela, Oriente, viste un "pull-over" donde se lee, en letras rojas, un interesante letrero: "Ganador Nacional de la Emulación Jesús Menéndez". El recio campesino está sentado en un confortable y lujoso sillón forrado de una tela verde. Hay otros asientos igualmente cómodos. Otros ganadores de la Emulación al trabajo socialista, y familiares, descansan en aquellos muebles, que estaban destinados a los millonarios.

La antigua residencia de recreo del magnate azucarero Gómez Mena, en Varadero, 20

hace creer a los nuevos moradores que están viviendo un sueño. Muchos no quieren creer que sea real lo que está sucediendo a su alrededor. Se les ve andar, con timidez, por sobre el reluciente piso de granito de la mansión. La inmensa piscina, al fondo de la casa, apenas si es utilizada. Muchos, nunca habían visto aquel "pedazo de mar dentro de la casa". Están deslumbrados. Y se les vió tomando en jarros de aluminio, por no atreverse a hacerlo en las finas copas de cristal con incrustaciones doradas o plateadas. La vajilla del bar, traída de países diversos, no es más que un objeto curioso ante los ojos atónitos de todos. Los cuadros de famosos pintores completan el desconcierto emocional de los emulados azucareros.

Pero Ramiro Rodríguez prefiere no hablar de aquel escenario de fastuosidad que él, y miles como él, ayudaron a construir con el sudor de su frente, de su trabajo honrado.

—Ese criminal de Casillas, capitancito guapo porque llevaba un revólver en la

Mientras el "Maggi II" se deslizaba en la dársena de Varadero, los ganadores azucareros comentaban las nuevas metas.

Dos "5 Picos", alumnos de la Escuela para Guías Turísticos del INIT, muestran a los ganadores los edificios construídos por la Revolución.

Los ganadores de la Emulación Nacional "Jesús Menéndez", y premiados provinciales, disfrutaron de diversos entretenimientos en el que fuera centro exclusivo de una minoría. Un grandioso baile, amenizado por conjuntos y orquestas de renombre, figuraría en el interesante programa confeccionado por el Gobierno Revolucionario y la FNTA.



cintura, persiguió a Jesús Menéndez desde que salió de Santiago de Cuba. El compañero Menéndez fue primero al "Estrada Palma". De allí se dirigió a Manzanillo, con rumbo a Campechuela. Allí, en nuestro central, el antiguo "Dos Amigos", lo estábamos esperando ese día. Todos sabíamos que si él iba a vernos, nuestros problemas con la Compañía estaban resueltos. El compañero Jesús era de los que saben pelear hasta el final.

El relato de Ramiro es interrumpido por gritos que vienen de afuera. Por la amplia y prieta avenida del Reparto Kawama, donde se erigen cientos de palacetes un día propiedad de la clase explotadora, el famoso trencito del INIT (Instituto Nacional de la Industria Turística) recorre las principales vías de Varadero, conduciendo a otros premiados y familiares que no dejan de mostrar su asombro por la belleza y el lujo de las mansiones de la Playa Azul.

—¡Izquierda! ¡Izquierda! ¡Izquierda, siempre izquierda! —Y al llenar el ambiente de gritos eufóricos, los pasajeros enarbolan pañuelos rojos y sombrero de yarey. Luego, cuando se apaga el eco de esa consigna, lanzan otra "¡Fidel, Jruschov: estamos con los dos!" Y la repiten largo tiempo. Cuando el trencito se pierde en una curva, se oye al coro: "¡Patria o Muerte! ¡Venceremooooos!" Voces infantiles también se oían desde el simpático transporte de recreo.

—Así ha sido durante el viaje desde Campechuela —dice don Ramón Rodríguez, padre de Ramiro. —Fueron treinta horas de viaje en tren hasta Cárdenas, donde nos hicieron un gran recibimiento. ¡Imagínese, cerca de mil quinientas voces gritando a la vez nuestras consignas revolucionarias!... Pero, hijo, sigue tu relato.

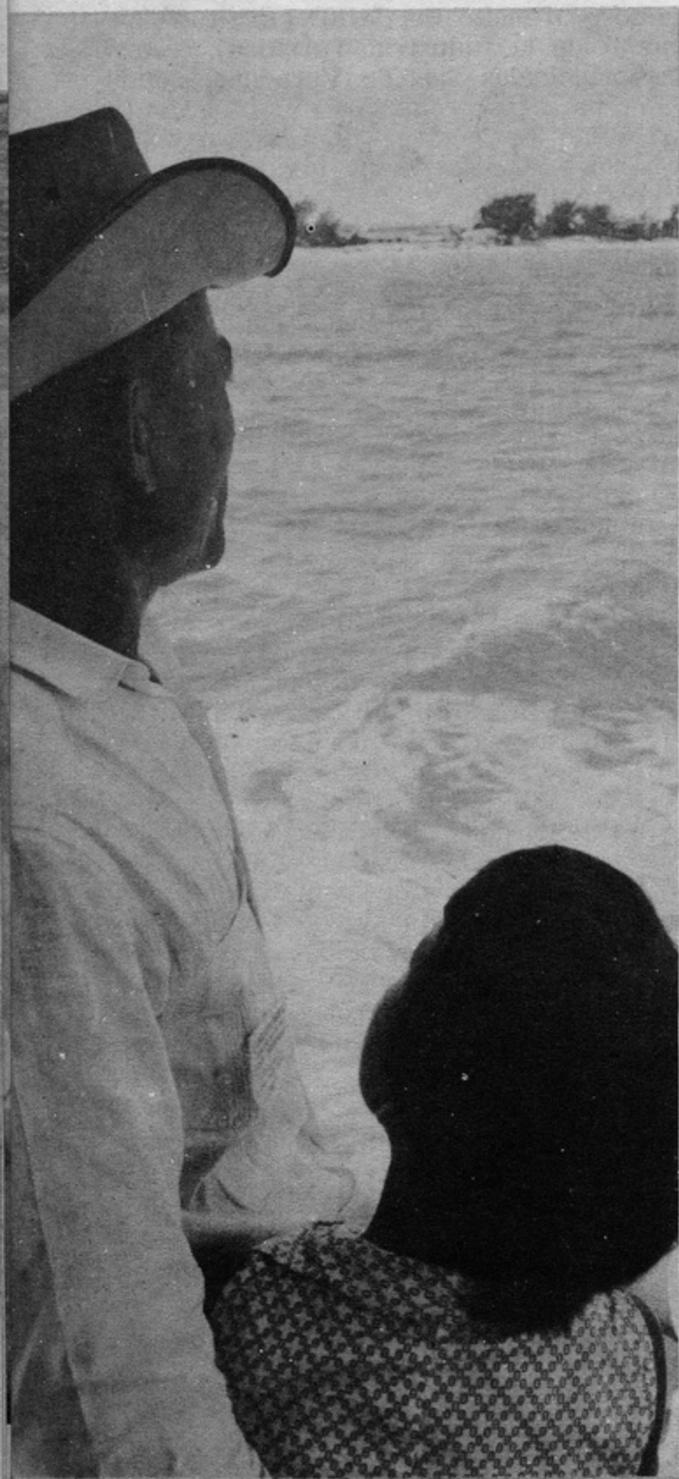
—Bueno, pues —continúa Ramiro— en Manzanillo el tal Casillas le dijo a Jesús que estaba preso y que tenía que acompañarlo hasta la estación de Policía. Pero Menéndez dicen que no se dejó prender. ¿Jesús no era inmune? Vaya, ¿no es así como se dice? Le quiero decir que él era Representante a la Cámara. Entonces él



Los familiares de los ganadores también disfrutarían de la merecida semana de vacaciones. En total, 1,500 compatriotas acudieron a la Playa Azul cubana.



La pesca, entre otros deportes, constituyó un deleite para los trabajadores de la industria azucarera. El INIT puso a su servicio lujosos yates.



no podía ser detenido. Pero el capitancito tenía esa orden de la "gente grande" de aquella época. La cosa es que el tal Casillas, cuando el compañero Menéndez dio la espalda, le hizo tres disparos traicioneros. Usted sabe: lo asesinó por la espalda.

—Así fue— dice el grupo de obreros azucareros. —Y ahora ya usted ve lo que está pasando. Ya tenemos nuestra Revolución socialista por la que tanto luchó y dio la vida aquel inolvidable compañero.

### SON HEROES DEL TRABAJO SOCIALISTA

Don Ramón Rodríguez, y su hijo Ramiro, son dos de los trescientos cincuenta obreros de la industria azucarera cubana, ganadores del Premio Nacional de la Emulación Socialista "Jesús Menéndez".

Como premio a la labor realizada en bien de la Patria, nuestro Gobierno Revolucionario les ofreció una semana de vacaciones en el Centro Nacional de Recreo de Varadero. Antes, en un grandioso acto celebrado en Campechuela, lugar donde se encuentra ubicado su central "Francisco Castro Ceruto", el Primer Ministro y líder de la Revolución, comandante Fidel Castro, hubo de entregarles una artística copa como reconocimiento del pueblo de Cuba por ser los primeros héroes del trabajo socialista.

¿Qué hicieron? ¿Cómo lo hicieron? ¿Por qué? Todas esas preguntas, y otras muchas, fueron respondidas por los ganadores de la Emulación "Jesús Menéndez".

### "ALLI TODOS COOPERAMOS"

El lujoso yate "Maggi II", antigua propiedad de otro magnate, se desliza por la dársena de Varadero. Este es su segundo viaje en el día. Desde que llegaron a la

famosa playa cubana, los excursionistas premiados han disfrutado de todos los entretenimientos que ofrece aquel rincón de veraneo, ayer patrimonio exclusivo de una minoría adinerada.

Y aquí van, en la preciosa embarcación, otro grupo de campesinos azucareros. A pasear y a reír.

En la popa del yate se han colocado lo mejor posible Marcelino Luna Jiménez, del departamento de equipos pesados; Aristónico Estrada Morales, auxiliar del laboratorio; Emiliano Jerez Díaz, purgador de primera; Angel Pérez Fonseca, alcalizador; Raúl Castillo, departamento eléctrico; Miguel Gutiérrez, curador del azúcar; Salvador Pérez, retranquero. Y van otros muchos, cuyos comentarios quiere llevarse el salitre del mar, pero que quedan anotados en la libreta de apuntes. Son notas sueltas. Comentarios diversos que abarcan todos los temas. Helos aquí, tal como ellos

hablaron olvidándose de la presencia del redactor y de lo lento que escribía. Su alegría lo hacía inevitable:

—“Mire, compañero, la zafra era para hacerla en sesenta y cinco días, y la hicimos en cincuenta. ¿Qué le parece?” “Dile que nos reintegraron los salarios de los quince días de diferencia, como si los hubiéramos trabajado”. “Sí, eso nunca lo habíamos visto”. “¿Yo? A mí me “tocaron” como ochenta y cuatro pesos”. “Bueno, es que se trabajó duro los demás días”. “Había que hacerlo, ¿no? Si no, no ganábamos la emulación y quedábamos mal con

Fidel”. “La verdad, compañero, ¡allí todo el mundo cooperó!: Todos levantamos pares, como se dice”. “Yo soy laboratorista. Pero cuando tenía unas horas libres, cortaba cantidad de caña”. “No crea, hasta el propio maquinista y el administrador “alzaron” caña”.

“Compai, cuando nos enteramos que el “Media Luna” nos estaba ganando por un punto, “echamos el resto”. Usted tenía que haber visto lo que era aquello”. “¿En Camagüey? Sí, nos hicieron un gran recibimiento. En Cárdenas fue una cosa grandiosa”. “Nuestro administrador, el compa-

ñero Rafael Capote, nos iba leyendo allá en el ingenio todos los informes de los demás centrales en competencia. Cuando eran las once de la mañana, todos los días subíamos a la oficina para ver la marcha de la producción”. “Fue un trabajo responsable”. “Es verdad. Mire, no sólo se nos decía cómo estaban los demás ingenios, sino que se nos decía lo que estábamos ahorrando, las piezas que hacían falta, la leña y el carbón que se gastaban”. “Vaya, él quiere decir que todos los pasos que había que dar los dábamos todos. Lo mismo se alzaba caña, que, sin ser mecánicos, ayudábamos al compañero de ese departamento en lo que podíamos”. “¿Por qué? Imagínese, esto es de nosotros ahora. Si antes nos sacrificábamos para gente que ni nos saludaba por la mañana, o cuando nos veía, pues, ahora nos sacrificamos doble o triple”. “Sí, lo que sea”. “Nosotros sabíamos que la cosa no era solamente producir más azúcar. Teníamos también que ahorrar. Sobre todo las piezas que los yanquis nos niegan. Pues ahorramos también”. “¿Un ejemplo? Pues, mire: en el embarque que se hace del almacén al pueblo, nosotros lanzábamos los carros del tren línea abajo, aprovechando un desnivel del terreno. Vaya, iba sólo un retranquero en los carros y el resto del personal cortaba caña. En esa tarea se ahorran brazos, y los materiales y otras cosas que necesita un tren para andar. ¿Qué le parece?”...

#### ANA TAMBIEN CORTO CAÑA

Los mil quinientos visitantes, premiados y familiares, dieron a Varadero el sano y alegre colorido del batey de un central, en que cada calle o avenida de la Playa Azul servía para entablar un diálogo, comentario o entrevista. Muchos excursionistas de la capital tuvieron la oportunidad de charlar con los ganadores de la Emulación Nacional que lleva el nombre del líder y mártir de la clase obrera cubana, los cuales, con ojos avizores, iban y venían por todos los rincones del pintoresco centro de recreo.

En la avenida Kawama, de regreso de un paseo en ómnibus, el guardabarrera Germán Remón Tamayo, acompañado de su esposa Ana Luisa Trujillo y sus dos pequeños hijos, se recrean mirando el oleaje que dejan los yates en las quietas aguas de la dársena de Varadero.

—¡Esto es maravilloso! ¡Único!— dice Germán.

—Tenemos que volver el año que viene, viejo—. Y la campesina, sin soltar de las manos a Germancito e Israel, mira al esposo con ojos de interrogación.

—Eso es seguro. Aunque la verdad es

En las mansiones y palacetes de antiguos privilegiados fueron alojados los campeones del trabajo socialista.

Y aquí van, alegres, al abordaje de uno de los yates que hoy pertenecen al pueblo. Muchos de los ganadores no habían pisado, siquiera, su interior.



Tres lindas jovencitas,  
familiares de los  
ganadores, dan un paseo  
por los alrededores de  
SU palacete...



Desde el balcón, ojos atónitos, brillosos, contemplan la belleza y el lujo que unos pocos disfrutaban.



que si ganamos, como es evidente que ganaremos, les vamos a facilitar el viaje, y todo esto, a los compañeros agrícolas. Usted sabe, a los que siembran y cortan la caña.

Luego, el orgulloso ganador cuenta cómo su esposa Ana cortó cientos de arrobas de caña para ayudar a que "los muchachos del ingenio" ganaran, y ella poder acompañar al marido en esta semana de vacaciones organizada por el INIT y la Federación Nacional de Trabajadores Azucareros (FNTA).

—Sí, señor. Fue una cosa en que toda Campechuela ayudó. Mire usted: allí cortaron caña los maestros, los médicos, los brigadistas, milicianos, rebeldes, mujeres, niños. ¡Todo el mundo! Con decirle que ¡hasta el señor Juez cortó sus arrobas!

Cuando Ana Luisa relata con emoción el acontecimiento, sus negros ojos se quedan mirando una lujosa residencia en cuya entrada, por sobre un letrero que dice "Los Cayajabos", se lee otro: "Albergue # 3. Zona C. INIT".

—¡Cómo vivían!— dice. Y agrega: —Nunca habíamos visto cosa igual.

Germán habla de la labor de Ana Luisa allá, en medio de las guardarrayas, cortando y "alzando" caña. De lo que él hizo, parece no verle la importancia.

—Un guardabarrera sólo tiene que cuidar los cruces del tren e indicar los ramales por donde pasan los carros. Pero esta vez, cuando no tenía trabajo, pues me iba al campo con mi "mocha" y hacía lo que podía. Ya le hemos dicho: ¡no se quedó un solo individuo que no cortara caña y ayudara en lo que pudiera! Porque ni los niños. Germán, que es el mayorcito, cargó agua para los cortadores...

#### UNA SEMANA DE RECREO BIEN GANADA

Además de los 350 ganadores de la Emulación Nacional "Jesús Menéndez", del "Francisco Castro Ceruto", de Oriente, también visitaron a Varadero los compañeros que representaban a otros centrales, premiados con la Emulación Provincial que lleva el mismo nombre. Los nombres de los centrales que ganaron el primer lugar

en cada provincia son: "Manuel Sanguily", de Pinar del Río; "Gregorio Alex Mañalich", de La Habana; "Jesús Rabí", de Matanzas; "Espartaco", de Las Villas; "Alfredo Alvarez Mora", de Camagüey; y "Manuel Tames", de Oriente.

Para ellos, los héroes del trabajo socialista, que al encontrarse en el interesante centro de vacación de Varadero se abrazaron jubilosos y contentos, como cabe a una gran y única familia revolucionaria, el Gobierno de la Revolución, el INIT y la FNTA, idearon un programa para hacer lo más amena y alegre posible su estancia en la Playa Azul de Cuba.

Los hombres y mujeres que contribuyeron en la Gran Zafra del Pueblo a producir siete millones de toneladas de azúcar, disfrutaron de emocionantes paseos en yates, de excursiones en bicicletas, paseos en el trencito INIT, pesquerías y paseos en botes de remos, así como de distintos deportes más, entre otros: pelota, baloncesto, volibol, tennis. Otros juegos bajo techo: dominó, parchis, damas chinas ajedrez...

Un interesante show artístico, con figuras nacionales e internacionales, les fue ofrecido en su noche de despedida. Durante la semana de recreo, pudieron disfrutar de las interpretaciones musicales del Primer Cuarteto de la Revolución que dirige el "Indio Naborí", el cual improvisó décimas de contenido revolucionario que fueron aplaudidas por los ganadores de la Emulación Nacional "Jesús Menéndez".

En el grandioso encuentro obrero-campesino, donde hicieron uso de la palabra distintos oradores, se les entregó a los ganadores diplomas que reconocían el esfuerzo realizado.

#### UNA META QUE SIRVE DE EJEMPLO

Han sido estos obreros del azúcar los que, al aumentar la producción en un 30.24% con respecto al año anterior, hablan elocuentemente del fervor patriótico y revolucionario de nuestro pueblo. Un pueblo consciente de su destino histórico, y responsabilizado con la tarea de demostrar a los demás países de América Latina y de parte del mundo, de lo que es capaz una sociedad que decide librarse de la explotación del imperialismo, que por más de cincuenta años mantuvo a la nación cubana bajo su yugo de explotación.

Como dijo el comandante Fidel Castro el día de la entrega del trofeo ganado por los trabajadores del central "Francisco Castro Ceruto", "fue la conciencia de que hoy el obrero no está siendo explotado, la conciencia de los trabajadores de este centro de que están trabajando en beneficio propio, de que ya no están siendo explotados por nadie, de que esas máquinas pertenecen a la Nación, de que esas tierras pertenecen al pueblo, lo único que podía hacer posible el extraordinario esfuerzo realizado por ellos para lograr un aumento tan extraordinario en la producción de un año a otro. Eso fue lo que significó la nacionalización de la industria azucarera".

El entusiasmo de estos obreros del sector azucarero, la meta lograda en la Primera Zafra del Pueblo, son el mejor ejemplo de que la batalla que libra la Revolución en contra del imperialismo yanqui será ganada por el pueblo cubano.

Decía Ramiro Rodríguez, cuando contaba la muerte del líder azucarero asesinado por la reacción, que "un pueblo que lucha con hijos como Jesús Menéndez, y los que tiene hoy, tiene derecho a la Victoria".

El campesino de Campechuela, con su "pull-over" donde se leía "Ganador Nacional de la Emulación Jesús Menéndez", lo dijo desde su asiento lujoso, forrado con una tela verde, en una mansión de Varadero que fuera propiedad de un privilegiado.



La felicidad de Augusto Jerez y María Guerra, se refleja en sus rostros envejecidos. ¡Ya son libres!

El comentario se produce en el barcito de la antigua residencia de un magnate: "¡Esto es un sueño!"

# LOS GAUCHOS



## LAS ESPUELAS

Constan de un grueso tiento o cadenilla metálica llamada alzaprima o rodete, que circunda el empeine del pie, otra pieza también de metal llamada pihuelo, y unido a éste el arco o aro donde va colocada la rodaja, cuyos agudos pinchos de hierro sirven para azuzar a la cabalgadura. A las de rodaja grande y largos pinchos triangulares se les llama nazarenas, y son preferidas por los domadores.



Enrique Castells Capurro es uno de los más altos y consagrados artistas uruguayos, que ha sabido expresar, con ejemplar fidelidad y maestría el típico escenario de los gauchos de la República Oriental.

Certeramente ha escrito Serafín J. García de E. Castells Capurro: "... nada es estático, por lo demás, en las escenas que este artista nos brinda. Porque aunque los hombres y los animales aparezcan en actitud inmóvil, ha de haber siempre un camino alargándose hacia el lejano horizonte, o un arroyo fluyendo entre guijarros, para oponerse a esa quietud o para neutralizarla con su presencia dinámica, con su constante sentido de la marcha, que es para el gaucho el sentido de la vida.

"El pasado y el presente de nuestro campo aparecen en la obra de Castells Capurro con una plenitud rotunda, animados de un vigor alegre y saludable, merced a la influencia de ese dinamismo que el artista jamás olvida insuflar a sus imágenes. A través de cada escena surge nítida y veraz la estampa física del paisano oriental, cuyo brío y prestancia reflejan el espíritu altivo, gallardo y varonil que en ella alienta."

La Revista INRA se complace en ofrecer en sus páginas las formidables creaciones de Castells Capurro, contenidas en su obra estelar: "Gauchos Prenda y Costumbres."

## PALENQUEANDO

Se le usa por lo común para atar caballos a soga en espacios abiertos, donde los animales dispongan de un radio de acción relativamente extenso en que poder pastar y desplazarse, y donde a su vez el paisano pueda tenerlos a su disposición siempre que los necesite. También se le usa para sujetar los potros en la etapa de la doma.

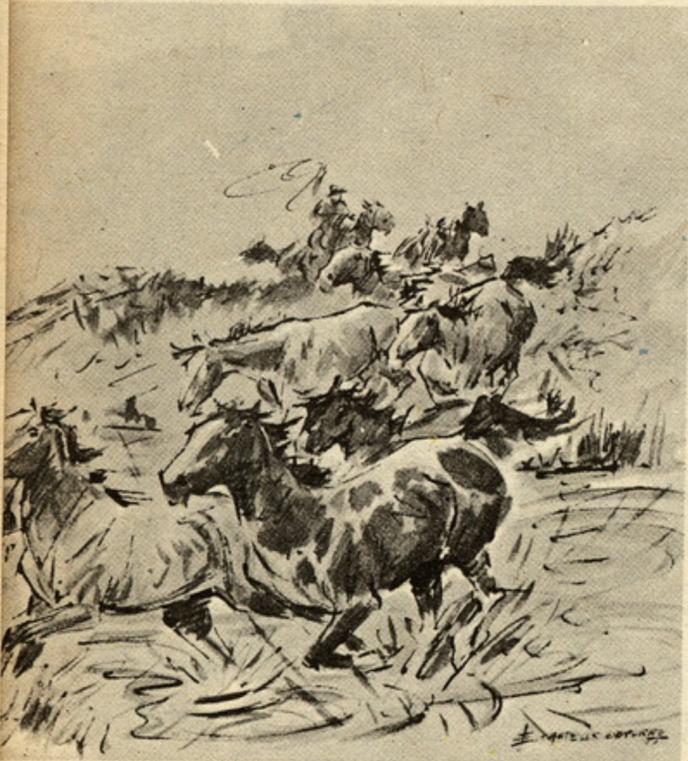


EL MANEADOR

UN ALTO EN EL CAMINO



# LOS GAUCHOS

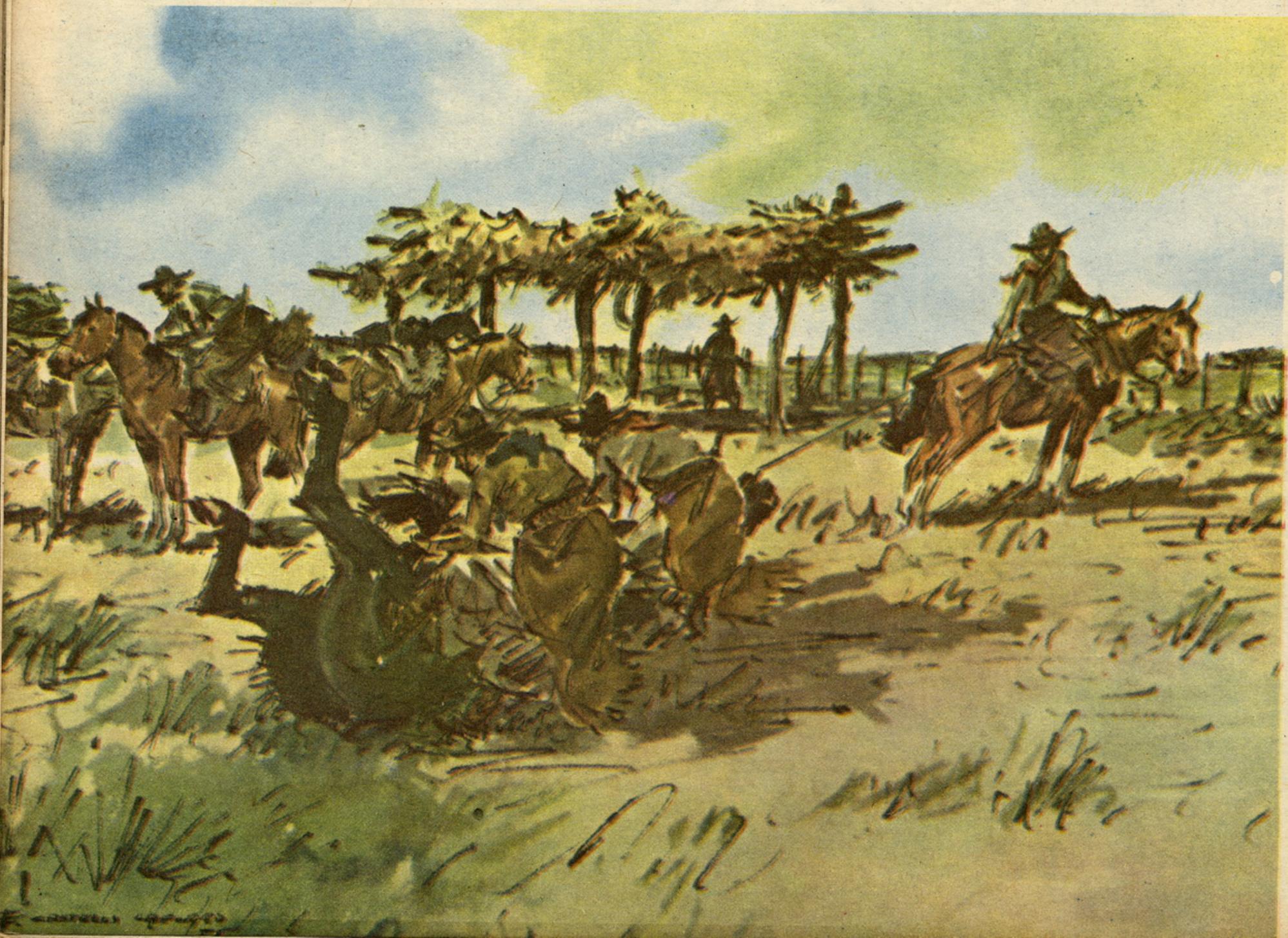


EL POTRO



ARREANDO LA TROPILLA

MARCACION





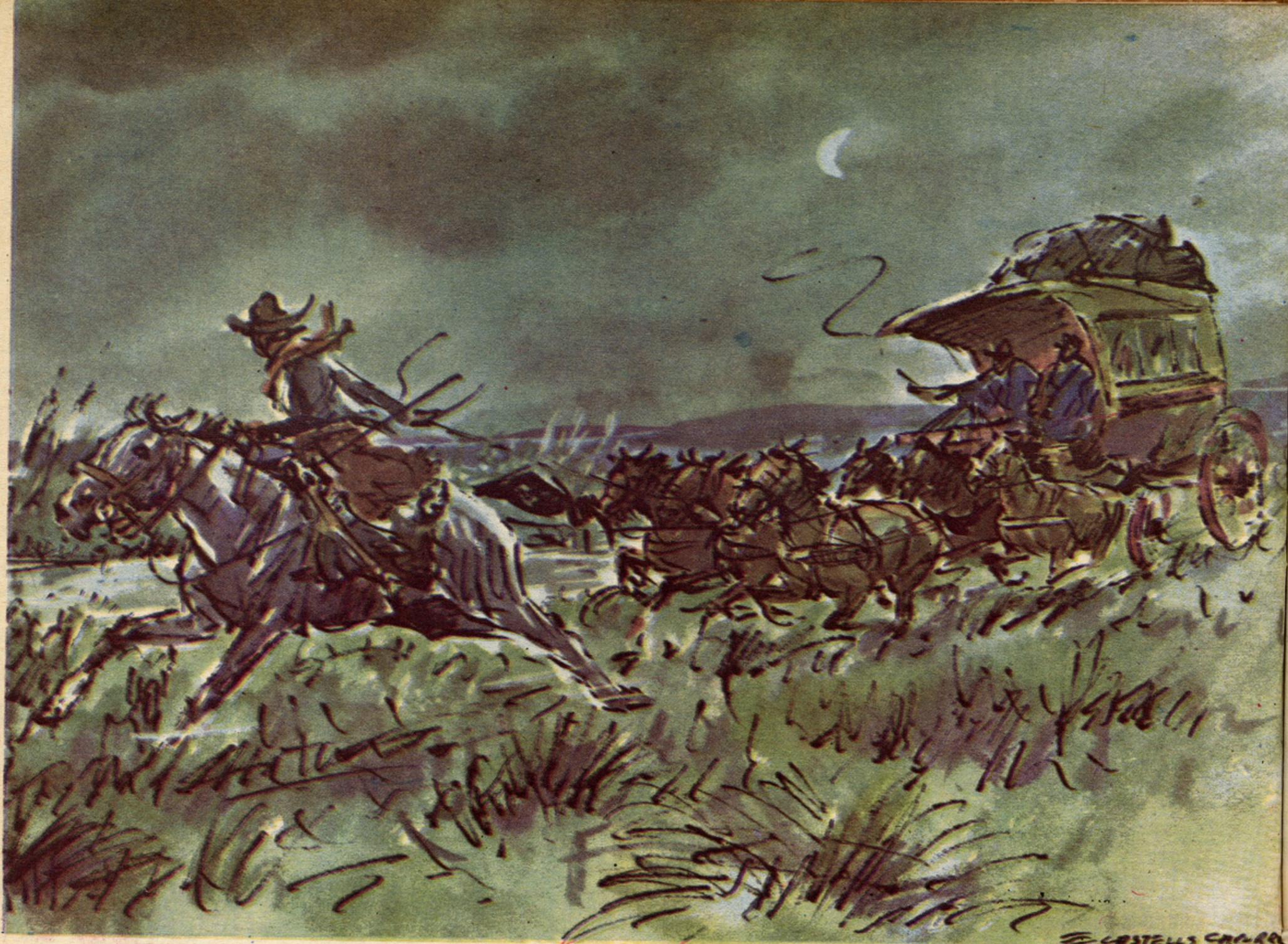
VADEANDO EL ARROYO

ENLAZADORES



EL LAZO





LA DILIGENCIA



CHURRASQUEANDO (es decir, asando carne en púa).



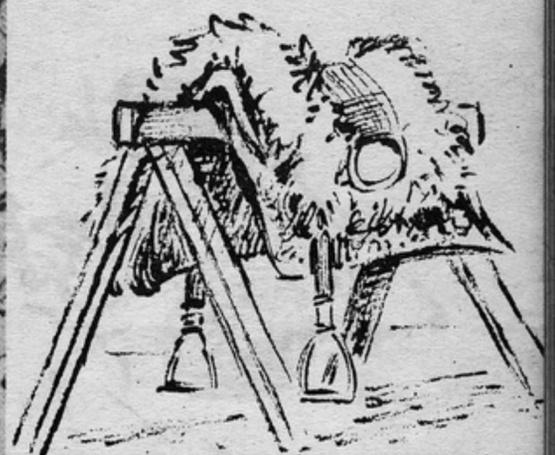
## LAS BOLEADORAS

Se construyen con tres piedras redondas, dos de ellas del tamaño de una bola de billar, y la tercera un poco más pequeña, que luego de retobadas con cuero, se sujetan por medio de sogas lisas o trenzadas, las cuales van unidas entre sí.



## EL APERO

Conjunto de las piezas que integran el recado o silla de montar y que se coloca sobre el lomo del caballo en este orden: jergas, carona, lomillo o basto, cincha, cojinillos, sobrepuesto o badana y sobrecincha. También se incluye el lazo, los estribos, el freno, cabezadas, riendas, pretal, fiador y cabestro.



# LOS GAUCHOS



## EL PUÑAL

Cuando el puñal excede las dimensiones comunes, se le llama facón. Si se le destina a instrumento de trabajo, prefiérese el que tiene mango liso, especialmente de madera o de guampa, y a veces el paisano recubre dicho mango con un trozo de cuero bien sobado y prolijamente cosido, para hacerlo más blando y más manuable en las tareas del campo.

## EL PONCHO

Prenda de abrigo o de paseo consistente en una pieza de paño o de tela, de forma rectangular, con una abertura al centro por donde pasa la cabeza, y que se lleva encima de la demás vestimenta.



## LA GUITARRA

Los primitivos payadores gauchescos cantaban sus versos espontáneos acompañándose con la guitarra, o "vigüela" como ellos solían llamarla, con su peculiar gracejo.

## LA LANZA

Aunque de origen indio, el criollo la modificó y perfeccionó sustituyendo su primitiva punta de piedra o de dura madera aguzada por una media luna de acero o una hoja de tijera de esquila, sujeta al extremo de una larga caña tacuara o de una recta vara de urunday.





#### LA TABA

La taba tiene un lado cóncavo y otro convexo, que son los válidos para el juego. Si cae con el lado cóncavo hacia arriba, el jugador gana. Si cae por el convexo, pierde.



#### EL MATE

Desde el amanecer hasta la noche, cualquier fracción de tiempo que dejan libre las tareas rurales es llenada por los hombres con el mate amargo, también denominado cimarrón, y por las mujeres por el mate dulce. Al recipiente donde se coloca la yerba suele llamársele "galleta", y también se emplean el porongo y la cuya.



# MODAS DE ANTAÑO

POR: GRAZIELLA MENDEZ



Esa larga falda,  
bien manejada,  
podía producir un  
espectáculo  
"nuevo."

**DURANTE** largo tiempo —centenares de años— la moda fue el reflejo de una enconada lucha entre el busto, los brazos y las pantorrillas por lograr sus reivindicaciones: hacerse ver y hacerse admirar.

Sucesivamente, cada uno de esos contrincantes ha tenido sus etapas de predominio, su auge expositivo. Bien recordaremos cómo nos han hecho saber los libros que las damas dieciochescas apenas mostraban el tobillo, pero, en cambio, eran generosas para quienes podían contemplarlas desde un plano más alto.

Esto duró, con alternativas más o menos frecuentes, hasta fines del siglo pasado, cuando aún las mujeres se complacían en los descotes bajos pero no dejaban pasar los ojos del nacimiento de la pierna.

Porque aquello era ya demasiado, o porque aburriera, lo cierto es que a principios del XX llegaron a elevarse los cuellos hasta el punto de hacerse semirígidos, casi hasta la barbilla, mediante unos pequeños flejes que los sostenían. El espacio que así se hurtaba a la hasta entonces muy satisfecha curiosidad masculina sólo podía entreverse a través del menudo punto o del encaje. Entonces, como todo ha de compensarse, empezó el imperio de los torneados brazos y ciertas concesiones en cuanto a la pantorrilla, de la que ya podía verse algo más.

La innovación causó un alboroto, y sirvió para comprobar la ley psicológica de que si la impresión no varía, la sensación acaba por desaparecer. Se advirtió otro interés en los hombres, y hasta se consagraron apostaderos fijos para seguir con la mirada los movimientos de las mujeres cuando subían a los coches y a los tranvías.

Era un nuevo espectáculo, y como nuevo conquistaba adeptos. Seguras de una nueva devoción, las féminas se hacían las descuidadas, y para esto eran muy aprovechables los días lluviosos: cualquier charca, por pequeña que fuese, ofrecía un buen pretexto para vencer rubores. Los contemplativos galanes de entonces estaban muy pendientes de esas oportunidades: apenas percibían el nublado salían a tomar posiciones en las más propicias esquinas.

Por eso encerraba tanta actualidad y causó tanta gracia aquel cuplé de "La moza de mulas", que concretaba el relato de un soldado español procedente de países árabes:

*"Mahoma, tapan sus caras,  
Mahoma, hasta las chiquillas,  
Mahoma, pero te enseñan  
hasta las viejas las pantorrillas."*

Aquel coquetón rejuogo de la saya, cuyo nivel inferior dependía de la mano que sabiamente la gobernaba desde arriba, terminó cuando los modistos ofrecieron alivio a tan penosa preocupación con los primeros modelos que desde un punto de vista relativo podían llamarse "cortos" pero que aún no se atrevían a subir demasiado. Ya en ese camino, para seguir acatando la ley psicológica de la impresión y la sensación se hizo necesario llegar a las rodillas, y por ahí andábamos en los años veinte...

Como no era posible seguir ascendiendo sin dar en el traje de playa, se ideó la apretura, pero —eso sí— con la falda un poco suelta porque de otro modo hubiera resultado escandaloso. Desdichadamente la ley en cuestión es inflexible e inmutable, y para acatarla ya no quedaba más

No podría decirse que la encintada "matinée" haya sido la precursora de la "tentación" y el "bobito". Sin embargo, era el estímulo de que se valían las esposas jóvenes.



Tan de rigor en la época —fines del XIX y comienzos del XX— eran esas indumentarias como que el marido se retratara sentado con la esposa en pie junto a él. Era el símbolo del patriarcado y proclamaba dónde residía la indiscutible autoridad.



Guonejay-3-10-1900.

solución que recoger y apretar simultáneamente. Eso ocurrió por los años treinta y tantos... y está ocurriendo ahora.

A los artifices sólo les restaba, como elementos de variedad, el manejo de las ricas telas que se empleaban en las confecciones: el encaje, la seda, el brocado, el tisú, el hilo puro, la organza. El algodón, naturalmente, había sido para las esclavas y seguía siendo para la "gente inferior". Pero la imaginación de los modistos quedaba, en otro orden, sometida a recia prueba: ¿qué hacer para que el proceso no se interrumpiera? Rebasada ya la combinación del traje bajo por arriba y alto por abajo, no quedaban soluciones y el conflicto fue remitido al campo deportivo: surgió, como gran recurso, la trusa, y entre la que llevaba una modesta sayita para disimular los muslos, hasta el audaz "bikini" se recorrió un largo trecho.

No se podía ir más allá sin que interviniera la policía. Y eso fue, precisamente, lo que pasó cuando una desenfadada "artista" extranjera echó a andar Prado abajo sin otra cosa que un transparente velo. El afán de contribuir a que la moda, como el mundo, siguiera su marcha, le costó algunas horas de vivac cuando cierto celoso agente opinó que las danzas orientales estaban bien en el teatro... o en el Oriente.

Mientras busto, brazos y pantorrillas dirimían sus querellas en la calle, en las "soirées", en los restaurantes, en los teatros, las mamás ofrecían en casa el contraste de sus poco atractivos "bebés" y sus anchas batas blancas donde naufragaban las bellezas más tentadoras.

Cuando estas matronas exageradamente desarrolladas en la existencia muelle y en los excesos de sillón, decidían interrumpir la comodidad hogareña y salir de paseo se producía otra clase de peripecia: la doncella, si la había estaba obligada a echar mano de todas sus fuerzas para apretar el corsé; si no la había, los extremos del largo cordón se ataban a uno de los pilares de la cama en tanto la víctima iba alejándose hasta lograr, sudorosa y congestionada, el debido ajuste.

Ese aparato de tortura desapareció, con sus características originales, al quedar descubierto que con menos potajes, menos sopas y menos frituras se podía mantener un peso más razonable. Ha sido sustituido por una flexible, una ligera, una leve fajita que en muchas mujeres representa el propósito de mejorar la figura, y en otras el deseo o la necesidad de atenuar peculiaridades que son mandato de la Naturaleza.

Ni "bebés" ni batas hallaron aceptación en las esposas jóvenes, que preferían "la tentación" de encintadas "matinées".

Busto, brazos y pantorrillas firmaron la paz hace tiempo y encontraron una fórmula de conveniencia: desenvolverse en las jurisdicciones que naturalmente les corresponden, previa liberación de prejuicios.

De pronto aparece, como enemigo común, el pantalón largo, que intenta abolir aquellas conquistas, destruir aquellas reivindicaciones. Y la nueva disyuntiva se proyecta, en términos de interrogación:

¿Debe la mujer usarlo, o no debe?

Pero cuando se observa la elegancia revolucionaria de una miliciana, con su hermosa indumentaria de hermoso símbolo defensor de la patria, seguramente que la interrogación se resuelve, definitivamente, en afirmativa y concluyente respuesta.



La falda a la rodilla era el símbolo de la niñez. Descendía, con inmutable exactitud, cuando se cumplían los quince años al tiempo que se recogían los cabellos.

Se aproximaba el momento en que el busto empezaría a ceder parte de sus derechos en "beneficio" de los brazos, en los trajes de calle.



# HACIA LA REPOBLACION FORESTAL

POR: ANA PARDO FOTOS: CARLOS NUÑEZ



La Revolución ha ido a lo que rápidamente debió acometerse hace cincuenta años: la repoblación forestal intensiva y extensiva, y la creación de la Guarda Forestal Revolucionaria.

**CUBA** a principio de este siglo, tenía el cincuenta por ciento de su territorio cubierto por montes, y no necesitaba importar productos forestales. Hoy, desgraciadamente, por el abandono criminal de los gobiernos que hemos padecido, hasta diciembre de 1958, sólo contamos con un 10 por ciento de territorio cubierto por montes empobrecidos y tenemos que importar el 80 por ciento de los productos forestales que consumimos, lo que representa un gasto anual de \$40.000.000, es decir, casi el equivalente al valor de las exportaciones anuales de tabaco y al 5.30 por ciento del valor total de las importaciones.

Ante este cuadro crítico, ¿qué ha hecho la Revolución en estos 26 meses de Gobierno?

La Revolución ha ido rápidamente a lo que hace 50 años debió de haberse hecho: la repoblación forestal intensiva y extensi-

va y la creación del Cuerpo técnico "Guarda Forestal Revolucionaria."

Sobre la repoblación forestal ya nuestro pueblo conoce la obra que está haciendo el Gobierno Revolucionario, especialmente por el departamento correspondiente al Ejército Rebelde y el Ministerio de Agricultura adscrito ahora al Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), que ha venido sembrando numerosas especies maderables. Cifras que alcanzan millones, especialmente yagrumas, caobas, teca de la India, kaya africana; se han aclimatado más de 20 variedades de eucaliptos, 10 millones de posturas de maderas preciosas que se están preparando, 20 millones de pino y otras que representan 150 millones de maderables en total.

Un ejemplo de lo que exponemos, es la labor que se está desarrollando en Isla de Pinos, donde la vegetación siempre ha sido

escasa debido a lo desfavorable del subsuelo.

En toda esta labor ha venido cooperando intensamente la Guarda Forestal Revolucionaria que en lo adelante será decisiva en todas las cuestiones del fomento y desarrollo forestal.

#### **La crisis forestal**

Durante casi 400 años que siguieron al Descubrimiento de Cuba, los montes fueron de una gran importancia para la economía del país, ya que sus preciosas maderas se utilizaban en la construcción de naves y en muebles de fina talla, muchos de los cuales aún se encuentran adornando palacios de España, como El Escorial.

Los desmontes en gran escala empezaron con el Tratado de 1903 entre Cuba y los Estados Unidos, que consideró nuestro país como fuente de materias primas. Esa

tendencia se acentuó durante la llamada "Danza de los Millones", después de la Primera Guerra Mundial, cuando el precio del azúcar alcanzó altos niveles, del mismo modo que el desarrollo de la ganadería que provocó desmontes sin límites.

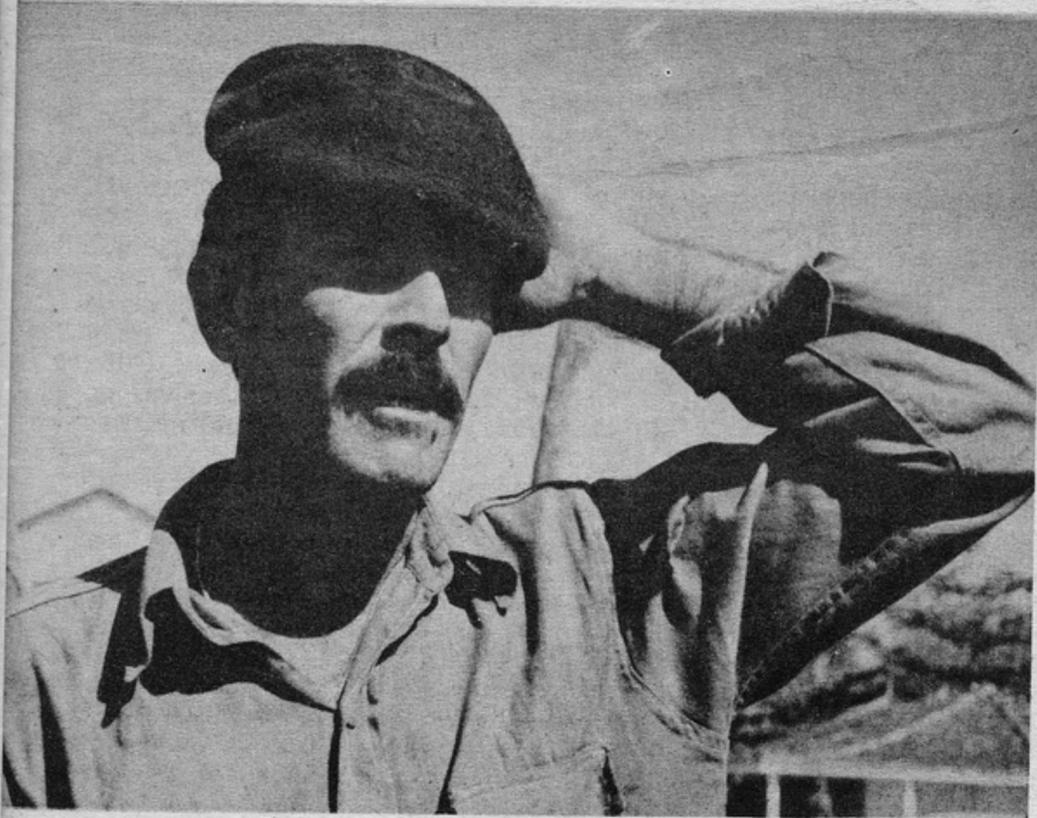
En 1920 comienza a perfilarse la crisis en los recursos forestales del país, especialmente las maderas de las cuales Cuba hacía gala. La caza y pesca abusivas en nuestros ríos y lagunas extinguió muchas especies, contribuyendo todo a que hoy Cuba se encuentre limitada en sus recursos naturales para su abastecimiento.

A partir de 1930, durante la última época de la tiranía machadista, la crisis se agudizó y en 1940 se hizo definitiva.

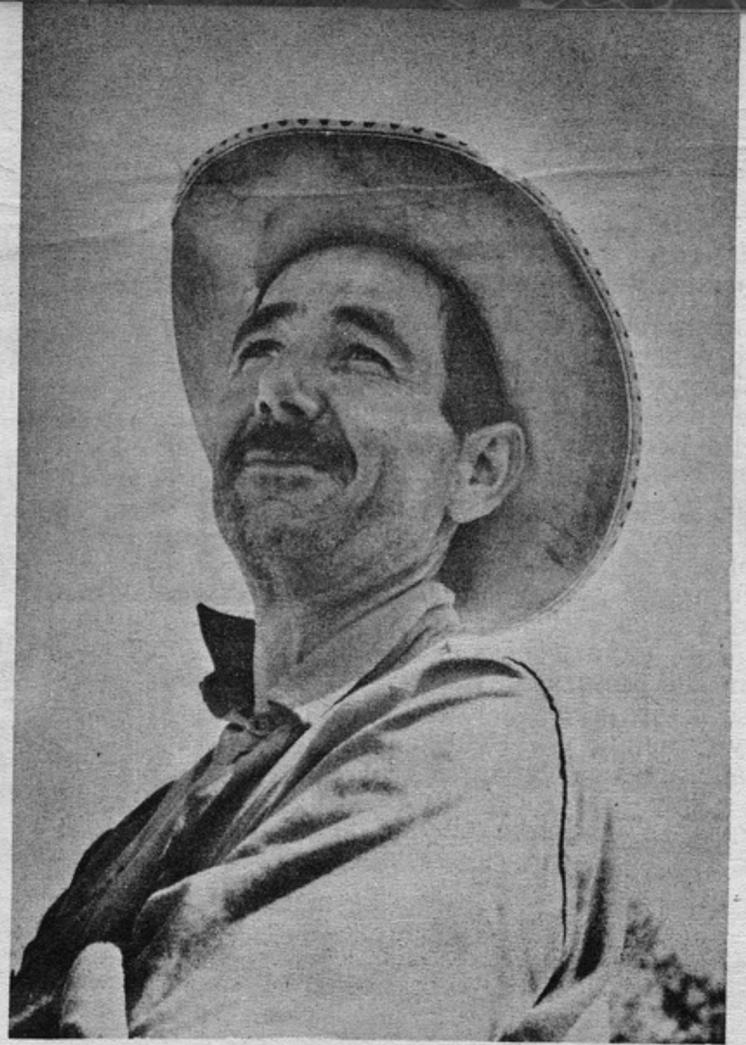
#### **Emprende la Revolución El Plan Forestal**

Al enfrentarse con la crisis de recursos naturales, el Gobierno Revolucionario des-



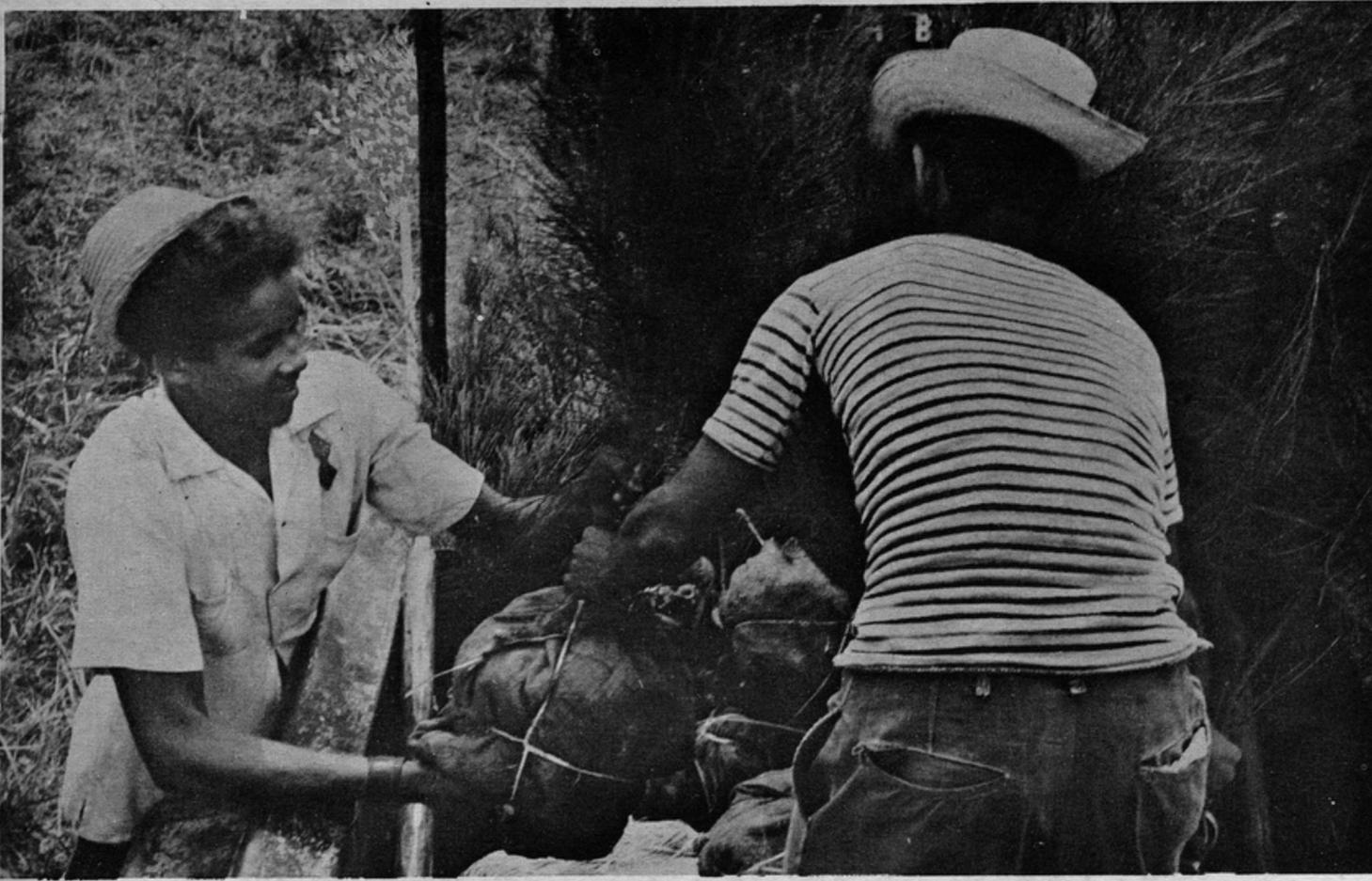


En la antigua Politécnica de Rancho Boyeros estudian los guardas forestales.

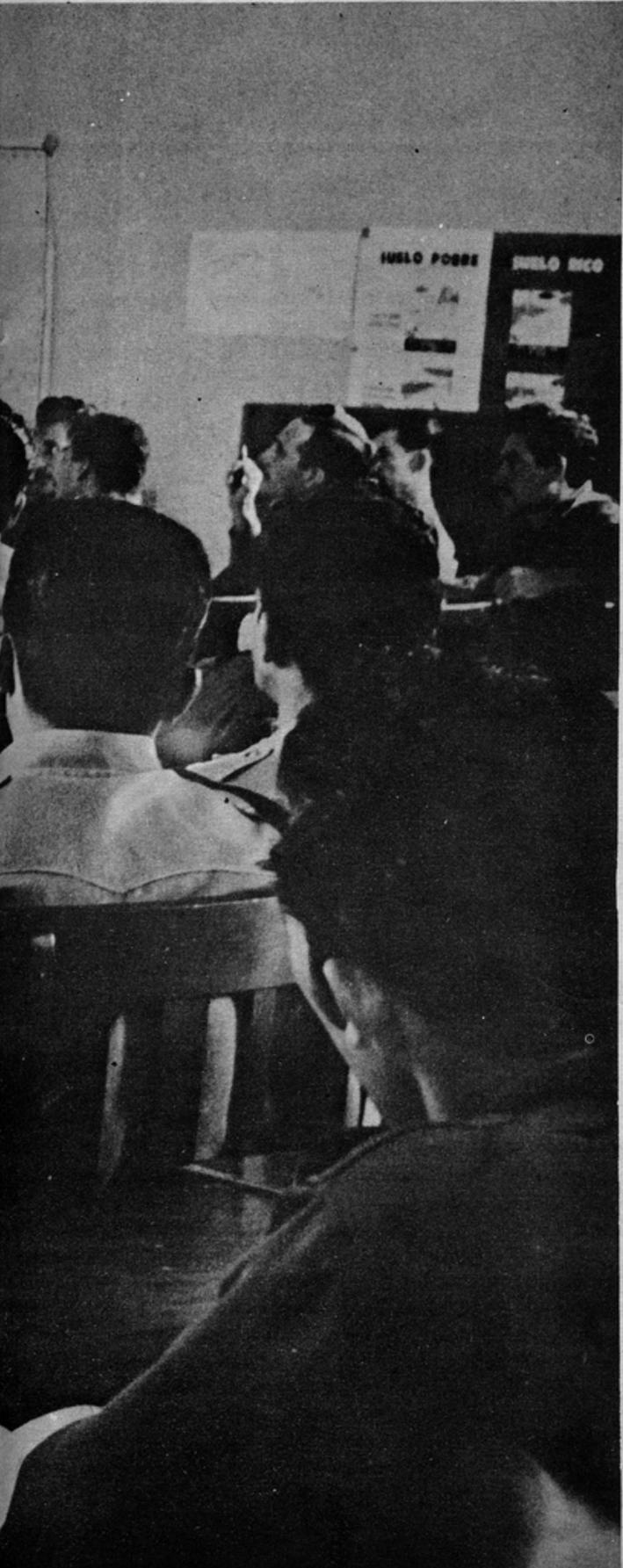


Estos personajes sintetizan la conciencia del campesinado y la Revolución.





**El trasplante de posturas de árboles maderables y frutales es intenso en toda la República. Miles de campesinos hallan trabajo seguro en esta labor.**



tinó desde los primeros días de 1959, importantes créditos para fomentar de nuevo los recursos naturales del suelo cubano, cosa indispensable en su política económica de industrializar el país y diversificar la producción para independizar a Cuba del dogal extranjero.

Una sola cifra basta para demostrar ese interés: el presupuesto del Departamento de Repoblación Forestal alcanzaba apenas los \$100,000 antes de 1959, mientras que el presupuesto del mismo departamento para 1959 pasó de los \$6.000,000; habiéndose destinado para este año de 1961, un crédito ascendente a los \$8.000,000. Esta suma permitirá continuar desplegando el plan intensivo y extensivo de reforestación así como también de repoblación de especies en ríos y lagunas. Ya en muchas zonas de Cuba se está viendo el fruto de este empeño del Gobierno Revolucionario.

Como dato importante hay que mencionar también que hasta 1944 existían pocos viveros oficiales en el país, y las plantas logradas se distribuían entre propietarios pudientes vinculados a las autoridades gubernamentales.

#### **La Guarda Forestal Revolucionaria**

Interesado en echar las bases de una Cuba nueva económica, el Gobierno Revolucionario ha creado el Cuerpo de la Guarda Forestal. Este Organismo, producto genuino de la Revolución Cubana, tiene a su cargo el cuidado, la vigilancia y conservación de nuestros recursos naturales. Está integrado por miembros del Ejército Rebelde en activo y ex combatientes, así como por ciudadanos técnicos escogidos por las instituciones revolucionarias del país.

La creación de este Cuerpo surgió desde los primeros días de 1959, cuando se comenzaron a planificar las dependencias del Estado y el Gobierno Revolucionario comprendió lo necesaria que era la organización de un Cuerpo como éste de la Guarda, para hacer funcionar el gran proyecto de repoblación forestal y fluvial que se planeaba. Para este trabajo comisionó a los capitanes Federico Mora y Américo Domínguez, quedando este último como

responsable nacional de la Guarda Forestal Revolucionaria.

La importancia de este Cuerpo se observa a los pocos meses de estar actuando el Gobierno Revolucionario, al crearse 54 viveros y 10 parques nacionales, en cuatro de los cuales se comenzó a trabajar inmediatamente, y en miles de plantaciones planificadas por toda la Isla.

Al establecerse la Guarda Forestal Revolucionaria, acometió el fomento inmediato de 25,000 caballerías de montes y latifundios y se comenzó la repoblación fluvial y el fomento de especies en los cotos de caza. Al llegar la primavera de 1960, ya había en los viveros existentes, 40 millones de posturas de árboles maderables y 5 millones de frutales. La inversión se inició con \$4.000,000 yendo en aumento dicho presupuesto, como señalamos, hasta alcanzar los \$8.000,000 en el año actual.

#### **Actividad de la Guarda Forestal**

Mediante la creación de la Guarda Forestal Revolucionaria, se está logrando encauzar el desarrollo de nuestras reservas naturales y más aún, previniendo mediante estrecha vigilancia y amplios conocimientos de selvicultura, la destrucción de los montes maderables y frutales que en gran número aún quedan y que están en proceso de desarrollo, así como de las nuevas plantaciones que se están haciendo.

Esta vigilancia ha detenido en gran parte la acción criminal de manos mercenarias que aventaban el fuego en los campos de cultivo, especialmente los cañaverales. Por esta estricta vigilancia de la Guarda Forestal, se han salvado este año del fuego más de 90 millones de pinos.

#### **Cursillos Intensivos**

En la antigua Escuela Politécnica de Rancho Boyeros, se están entrenando, cumpliendo un intenso programa de estudios, 50 guardas forestales, en cursillos de 45 días cada uno, los cuales a su vencimiento, serán vueltos a comenzar con otro contingente de nuevos guardas. Estos son escogidos de los distintos departamentos forestales de la República y de las filas del Ejército Rebelde como antes apuntamos.

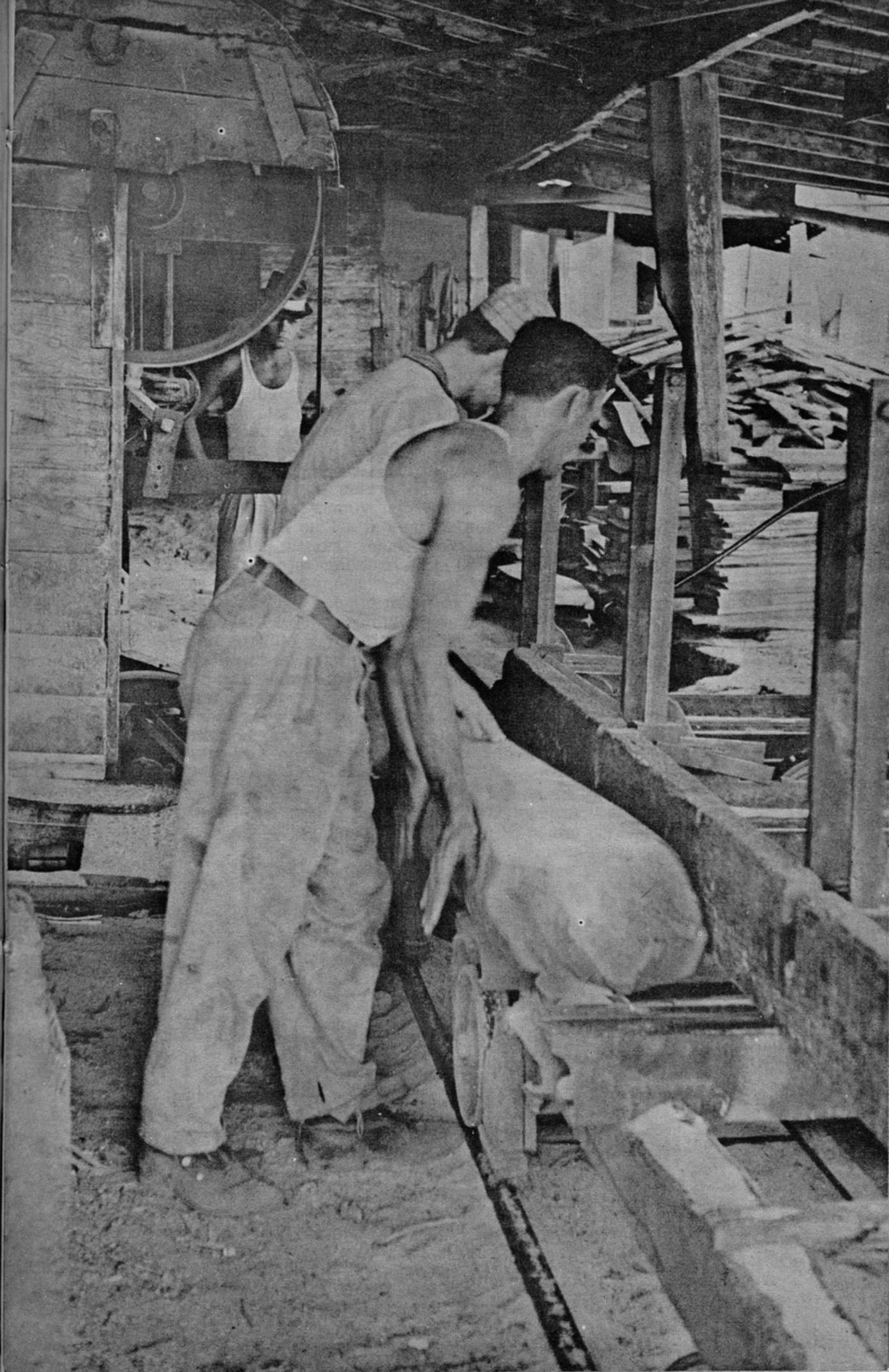
La instrucción primaria que reciben es-



La tala de árboles secos o verdes ha sido prohibida en todo el territorio nacional si no se posee la "guía", y cerciorarse de que se cumplan los requisitos exigidos por la Ley.

Los planes de regadío y fumigación se realizan intensamente para exterminar las plagas y hacer que produzcan felizmente los miles de caballerías de tierra en producción.





Ahora la madera se consume sistemáticamente en todo el país para conservar la reserva existente de bosques maderables donde 40 millones de posturas crecen.

fijas, dinamita, etc. y todo lo que pueda dañar la conservación.

—También la Guarda Forestal Revolucionaria tendrá el deber de orientar e instruir a nuestro pueblo sobre la nueva medida tomada por el Gobierno Revolucionario para la conservación de los recursos naturales del país, casi agotados por la explotación indiscriminada de las compañías extranjeras y gobernantes irresponsables que padeció Cuba.

—Otra de las cosas que está en el deber de hacer cumplir la Guarda Forestal Revolucionaria —agrega el capitán Domínguez— es la de no permitir la tala de árboles maderables verdes o secos sin la guía correspondiente, y en caso contrario, cerciorarse que están cumpliendo los requisitos exigidos por la Ley.

#### Planes especiales en el Escambray

Según informaron el selvicultor Gilberto León, responsable de Repoblación Forestal y el ingeniero Alvaro Barba, jefe del Departamento que está llevando a cabo la planificación, los planes especiales se están llevando a cabo en toda la Isla, principalmente en las zonas del Escambray, donde existen grandes latifundios, y en la Sierra Maestra, y consisten en crear verdaderos pueblos con todas las comodidades apremiantes que requiera una comunidad. Contarán estos pueblos con centros escolares, parques infantiles, calles asfaltadas, tiendas del pueblo, centros de socorro, etc.

—Paralelamente a esto —dice el selvicultor León— se realizan trabajos diversificados de plantaciones de especies de maderas finas en toda la Isla en áreas menores. También puede decir que en la Sierra del Escambray, que abarca una extensión aproximada de más de 20,000 caballerías desde la parte sur de Las Villas hasta la parte oriental, es decir, desde Cienfuegos hasta Jatibonico y parte de Camagüey y en otras sierras de Cuba, se establecerán las Granjas del Pueblo con 500 y 1,000 caballerías cada una y en las cuales se levantarán unas 200 casas. A través de estas granjas se incrementará la repoblación forestal y aclare ahí —interrompe— que desde septiembre de 1960 se están llevando a cabo los planes especiales del Escambray estando ya muy avanzadas las obras.

—Estos planes se están proyectando con base al cultivo del eucalipto, como medio de recuperar suelos improductivos y crear reservas para posibles industrias maderables y celulósicas y también se están haciendo plantaciones de otros frutos, así como trabajos de conservación de suelos, que por primera vez se realizan en Cuba, todo lo cual indica que en cinco años ¡fíjese bien! las plantaciones a base de eucalipto pueden producir toda la pulpa de rayón que necesita la industria textilera del país.

Y así, esbozando a grandes trazos la magnitud del amplio plan que el Gobierno Revolucionario está llevando a cabo para fomentar los recursos naturales del suelo cubano, ayudado eficazmente por los miembros de la Guarda Forestal, en pocos años —según afirman destacados selvicultores internacionales— Cuba será uno de los principales países abastecedores de materias forestales en América Latina.

tá a cargo del Comité de Alfabetización de Santiago de las Vegas, y también reciben instrucción militar; además, técnicos especializados como el selvicultor cubano Gilberto León, Federico de la Maza y otros, aportan en forma comprensiva para estos guardas, conocimientos valiosísimos sobre Legislación de Pesca, asuntos forestales, economía, etc., cursos de primeros auxilios y todo cuanto contribuya a su mejor formación.

#### Organización de la Guarda Forestal

La Guarda Forestal Revolucionaria se encuentra organizada a través de toda la República comprendida en una Dirección Nacional, una Provincial y las Direcciones

de Zonas. Para su mejor desenvolvimiento está dividida en seis jefaturas provinciales, contando el Cuerpo con 275 miembros en total, con el deber de ayudar y cooperar con las Milicias Campesinas en todo lo que esté a su alcance y a su vez pedir ayuda a la misma en cualquier emergencia que se les pueda presentar.

—Velará la Guarda Forestal —informa el dirigente nacional capitán Américo Domínguez— de que las industrias no arrojen sus residuos a los ríos, arroyos, cañadas y lagunas para no dañar la conservación de las distintas especies. Evitará el desmonte de mangles y demás árboles en las márgenes de los ríos y sus desembocaduras, así como evitará la pesca de la trucha y de todos los demás peces de agua dulce con chinchorros, redes, trasmayo, jamos,

# LOS PAJAROS SALVAJES



POR GERMAN ROSENMACHER

ILUSTRACIONES DE FREDDY

**L**EVANTO despacio la cabeza entre las salvajes hojas verdes y húmedas y goteantes y así de rodillas sus alucinados ojos violáceos y su cabello rubio y despeinado apenas se vieron entre las hojas del tabacal más altas que ella.

Miró hacia atrás y hacia adelante, por sobre las hojas de ese tabacal ajeno de donde quizá los echarían mañana y apretó la deshecha muñeca sin piernas mientras la leve lluvia caía y caía desde el bajo cielo gris y la mojaba despacio y allí estaba solamente papá (en la puerta de la casa), papá que lloraba tocando la guitarra y muy lejos se oían pasar los camiones, fuera del valle, allí en las montañas, por los caminos abiertos en la selva, hacia el norte, hacia Bolivia.

Los loros salvajes chillaban en la lluvia, muy lejos, y entonces ella se paró y era tan chiquita que las hojas casi la cubrían y chilló como un loro salvaje mientras papá tocaba la guitarra.

Tengo hambre, aseguró algo dentro de ella y entonces agarró el gran cuchillo y la gran sandía que papá había robado para ella y cortó un gran pedazo y hundió la carita rubia en la sandía que chorreaba sobre la remendada campera de lana que aunque era verano mamá le había dejado antes de irse.

Entonces papá dijo: —Vamos —en la invisible firmeza del viento agitando las hojas de las palmeras mientras tomándola de la mano, una pequeña mano rubia dentro de la grande y huesuda y sucia mano oscura, casi negra, de papá, los dos bajaron por el medio del río seco mojándose apenas los pies desnudos en el agua que bajaba raleando entre las piedras.

—No los veo —dijo ella, y antes que papá pudiera contestarle y sabiendo además que papá no le contestaría nunca porque eso lo decía una sola vez y además porque estaba muy triste y borracho y lloraba sin hacer ruido, y antes que pudiera saber que papá no le contestaría, los vio, los vio y gritó de terror y quiso esconder la cara y protegerse y entonces papá la alzó con su infinita y torpe ternura temblorosa y en un brazo llevó a su hija rubia y con el otro, por la cintura, abrazó a la guitarra que había robado mucho antes todavía que su hija rubia naciera.

Y ella vio a los pájaros enormes, con cuerpos de lagarto y con colas como víboras de lenguas venenosas y alas de águilas y caras feroces de pumas, con dientes enormes y ojos sangrientos y garras heladas y nocturnas del color de la luna, que querían destrozarlos.

—Allí están —dijo acurrucada contra la piel oscura del hombro de papá.

—Ya sé —dijo papá y no vio nada. Sabía que estaban ahí, rondando sobre ellos, siempre. Silenciosos. Y papá se encogió de hombros. Los pájaros malos.

Y bajaron los dos hasta el camino y papá se sentó con las piernas cruzadas esperando que los viniera a buscar el camión. Y ella, con una mano se tapó los ojos para no ver los ojos de los pájaros malos que aleteaban alrededor de ellos.

Me voy, había dicho mamá ayer a la tarde, me parece que me voy, había dicho. Y papá estaba tirado en medio del río casi seco, sólo con los pantalones y el pecho desnudo y cabeza abajo con el agua apenas corriendo entre las piedras. Y sus tres hermanitos estaban en la casa de paredes hechas con latas aplastadas y tablas de cajones y bolsas de arpillerá y techo de paja que había levantado papá al borde de ese tabacal de donde los echarían mañana y entonces mamá había dicho que estaba cansada y que estaba harta y que había sido una estúpida porque se había dejado enamorar por la voz y por los ojos y por la manera en que papá le apretaba la cintura y que era una estúpida porque lo quería todavía y porque se había ido a vivir con él y porque ahora tenía diecisiete años y ya era una vieja y tenía cuatro hijos y se ponía fea de tristeza y de hambre y de trabajar como una lavandera, lavando las ropas de los demás para que sus hijos pudieran vivir. Y entonces gritó que quería vivir. Y entonces papá agarró un sifón vacío que tenía al lado suyo y se lo tiró, pero estaba demasiado borracho como para que le diera a mamá y entonces el sifón estalló frente a la arpillerá roñosa y harapienta que hacía de puerta del rancho y después se levantó y abrazó a mamá que se acurrucó contra él muy fuerte y lloró.

Y papá dijo que había peleado. Que había peleado contra la tierra y la había vencido y la había hecho cosechar y entonces los habían echado a todos y después nunca había alcanzado para que todos pudieran comer.

Y entonces sintió que se reían de él, la tierra y el patrón y todos esos malditos pájaros salvajes, esos pájaros malos que lo rodeaban y lo empujaban y lo gobernaban y lo poseían.

Y entonces la chica rubia escuchó hablar de los pájaros malos. Y entonces fue que los vio. Y dijo Jesús, María y José pero los siguió viendo. Y mamá dijo: estás borracho José. Y dijo que se iba porque era mujer y sus padres la habían echado de su casa cuando se había ido con papá. Y dijo que necesitaba perfumes y una cinta para el cabello y comida para sus hijos y que papá no podía darle nada de eso. Y entonces los hermanitos empezaron a berrear y ella entró y encendió la lámpara de kerosén y para que se durmieran imitó el graznido de los loros salvajes. Y temblando de frío y de tristeza, se durmió. Y después, no lo sabía bien porque pasó entre sueños, sintió que mamá la besaba y la quería llevar pero papá decía no, los demás sí pero ella no porque era como mamá. Y después muy temprano, papá la despertó y ya no había nadie. Entonces bajaron por el río y fueron a una quinta y papá la sentó entre los altos yuyales, hundida y casi invisible entre la maleza y él estuvo toda la mañana desmontando yuyos con una guadaña y después le pagaron. Y entonces, al irse, robó una sandía para ella.

—Quiero que se vayan —dijo la chica rubia.

Papá se caló el deshecho sombrero de paja sobre los ojos y se pasó la mano por la agujereada y mugrienta camiseta sin mangas. Un gran coche venía por la carretera hacia el sur. Ella saltó al medio justo antes de que el coche pasara de modo que para no pisarla tuvo que frenar. Kilómetro 1,301. Este camino lo lleva a Salta, capital de la provincia. Una monedita por amor de Dios.

Esto no fallaba nunca. Algunos hacían preguntas, otros insultaban, otros se reían, otros decían pobrecita. El hombre le tiró algunas monedas. Después dejó de llover. Las nubes se deshicieron y un calor pesado bajó del cielo. Los colores que la lluvia había desteñido fueron de pronto ennegrecedores. El sol del verano reverberaba sobre el asfalto y lo plateaba y derretía el alquitrán que cubría los baches. La selva sobre las montañas fue salvajemente verde, como las hojas agobiadas, húmedas, goteantes, cargadas de lluvia de los bananeros al borde del camino. Ahora el cielo era despiadadamente azul. Bajo los pies descalzos de los dos que estaban sentados en silencio al borde de la carretera, el barro se secó y la tierra comenzó a arder. Muy lejos, muy alto, revoloteaban chillando los loros salvajes.

Pasaban camiones de carga pero como éstos no frenaban nunca, no saltó al medio del camino. Por fin, a la media siesta, llegó el camión. Ella había estado todo el tiempo con la carita entre las manos para no ver a los pájaros que papá no veía porque ni siquiera miraba a nadie, pero sabía que estaban ahí, aunque no los viera, revoloteando sobre ellos.

—Voy a matarlos —dijo papá. Que le sacó las manos de los ojos y después le dijo que el camión los llevaría al aserradero y hacharía árboles y tendría dinero y le compraría perfumes y una cinta para el pelo y los pájaros no se burlarían más de él.

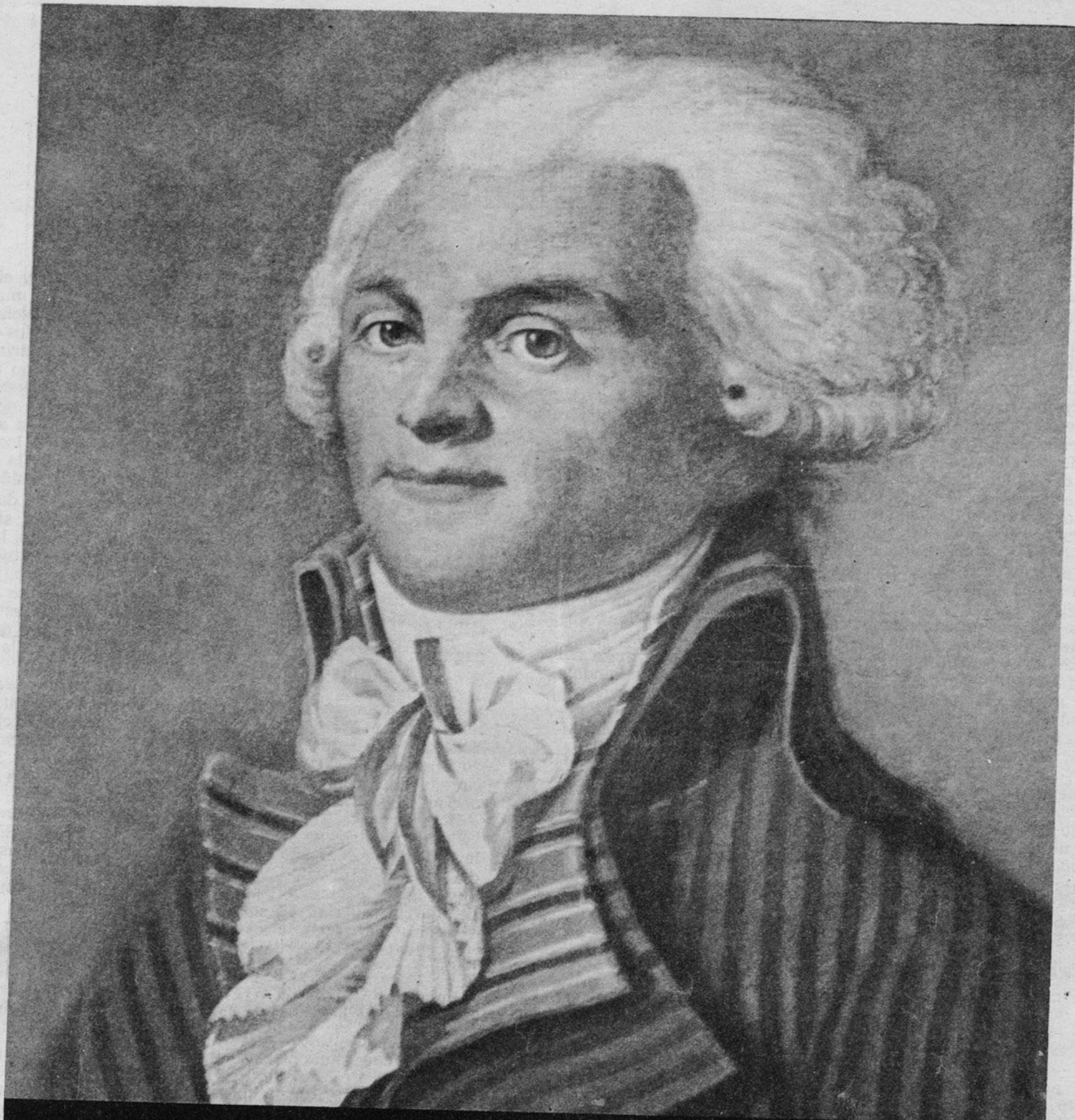
Y ella supo que papá sería fuerte y entonces los mataría.

—No —dijo el hombre del camión—. Hoy no hay trabajo para vos —y se fue.

Entonces papá la tomó en brazos y abrazó la guitarra y volvió caminando río arriba, sobre las piedras que ardían ahora bajo el sol de la siesta. Y llegaron al rancho y sentó a la chica rubia en medio del río. Después agarró la sandía y la vació de semillas y las juntó a todas en su gran mano oscura y huesuda y sucia. Después agarró el gran cuchillo y dijo: —tierra mala— y cavó y cavó. Entonces, cuando el pozo fue lo suficientemente hondo, plantó las semillas y las cubrió y las regó. Y después cavó más pozos con el cuchillo grande y más pozos y más pozos y plantó las semillas y las cubrió y las regó desafiante y empeinado y fuerte.

—Ya está —dijo papá. —Por lo menos por ahora —dijo desafiante.

Y el cielo se cubrió de nuevo y una leve lluvia cayó sobre ellos y allí arriba, muy lejos, sólo graznaban los loros salvajes y la chica rubia vio que los pájaros malos ya no estaban más y escuchó el ruido de los camiones, en los caminos de las montañas que iban y venían de Bolivia, y miró a papá que se sentó en la puerta y miró bajo el cansado cielo gris. Y tomó la guitarra y ahora tocaba despacio. Y la chica rubia esperó.



# ROBESPIERRE

## Los grandes de la humanidad

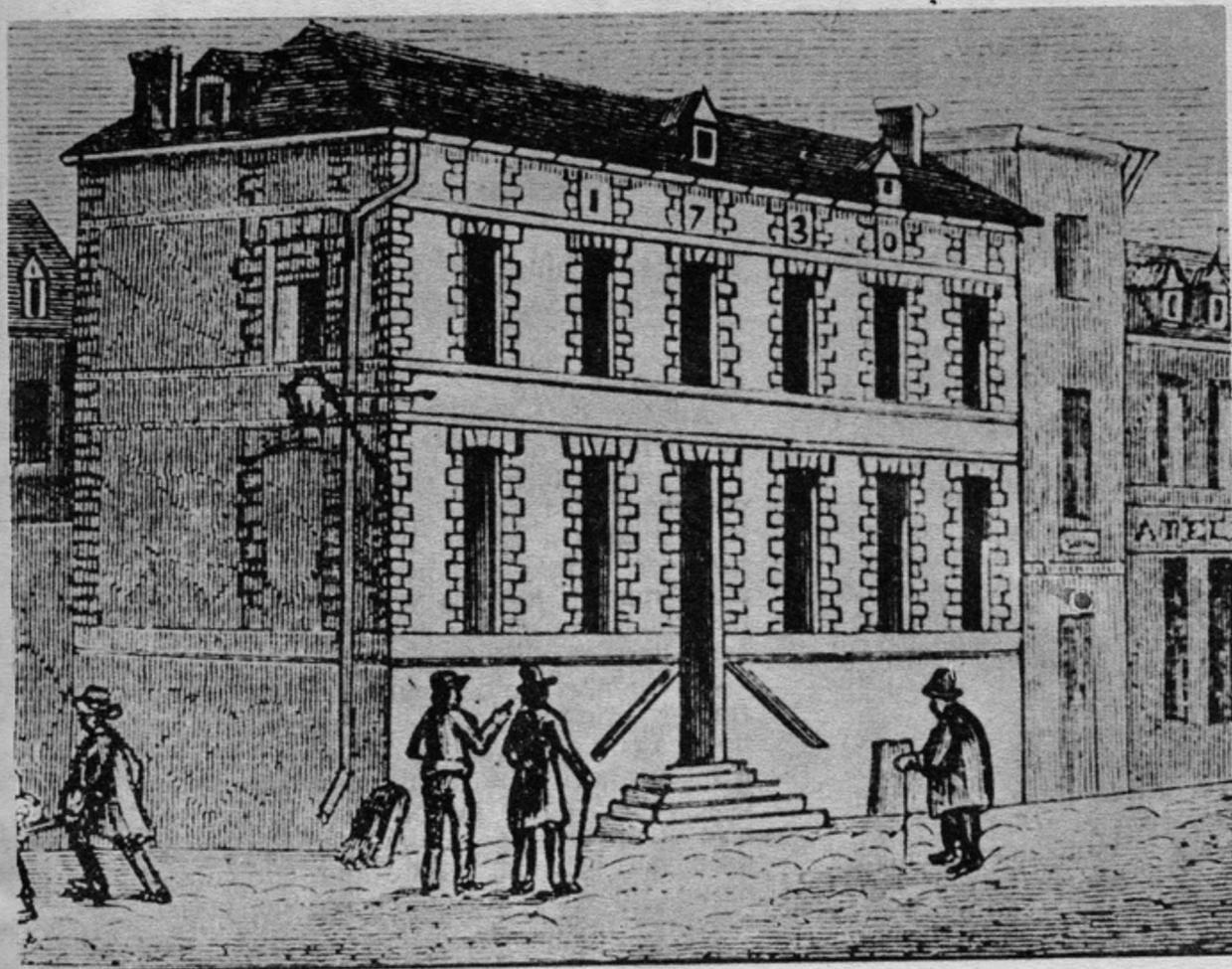
Por ALBERT SOBOUL

Versión de LUIS PEREZ REY

Maximiliano Robespierre, el mayor de cuatro hermanos, nació en Arras, Artois, el 6 de mayo de 1758. A los siete años perdió la madre y a los diecinueve el padre, que era un modesto abogado de provincia. Este dibujo representa la casa natal de Robespierre, tal como estaba en la segunda mitad del siglo pasado, durante el Segundo Imperio.



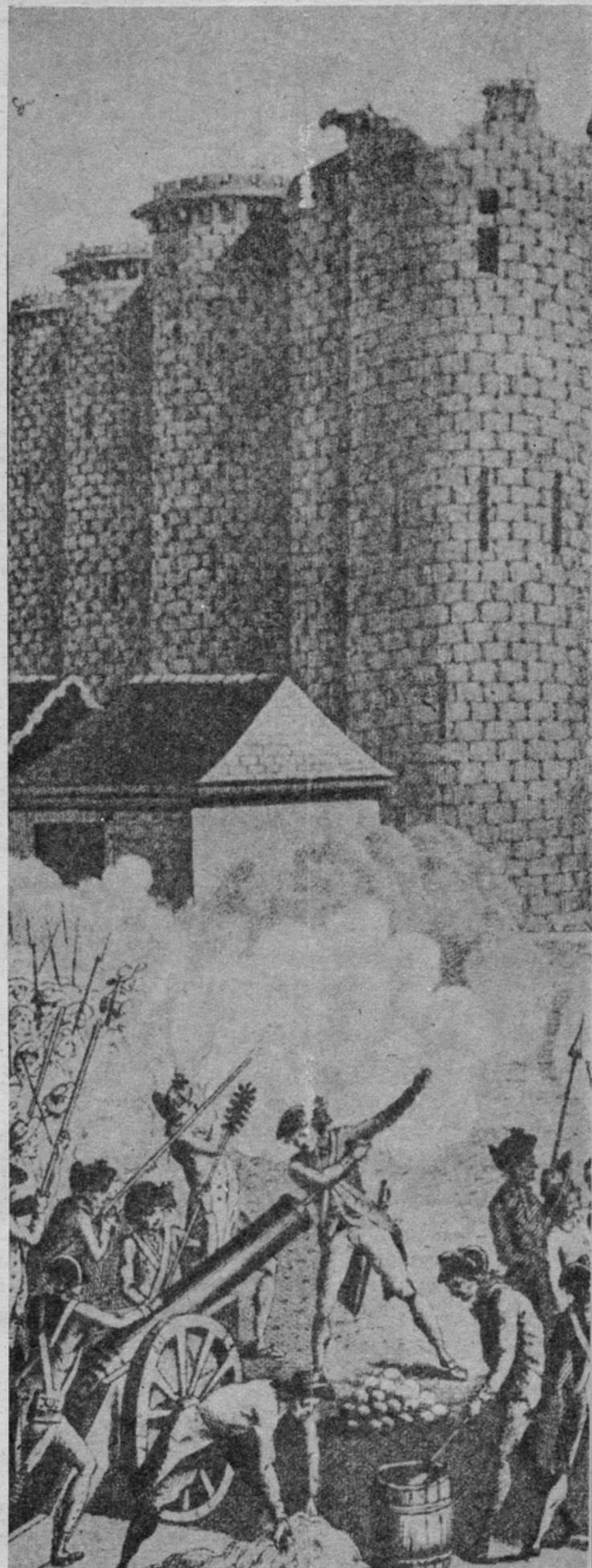
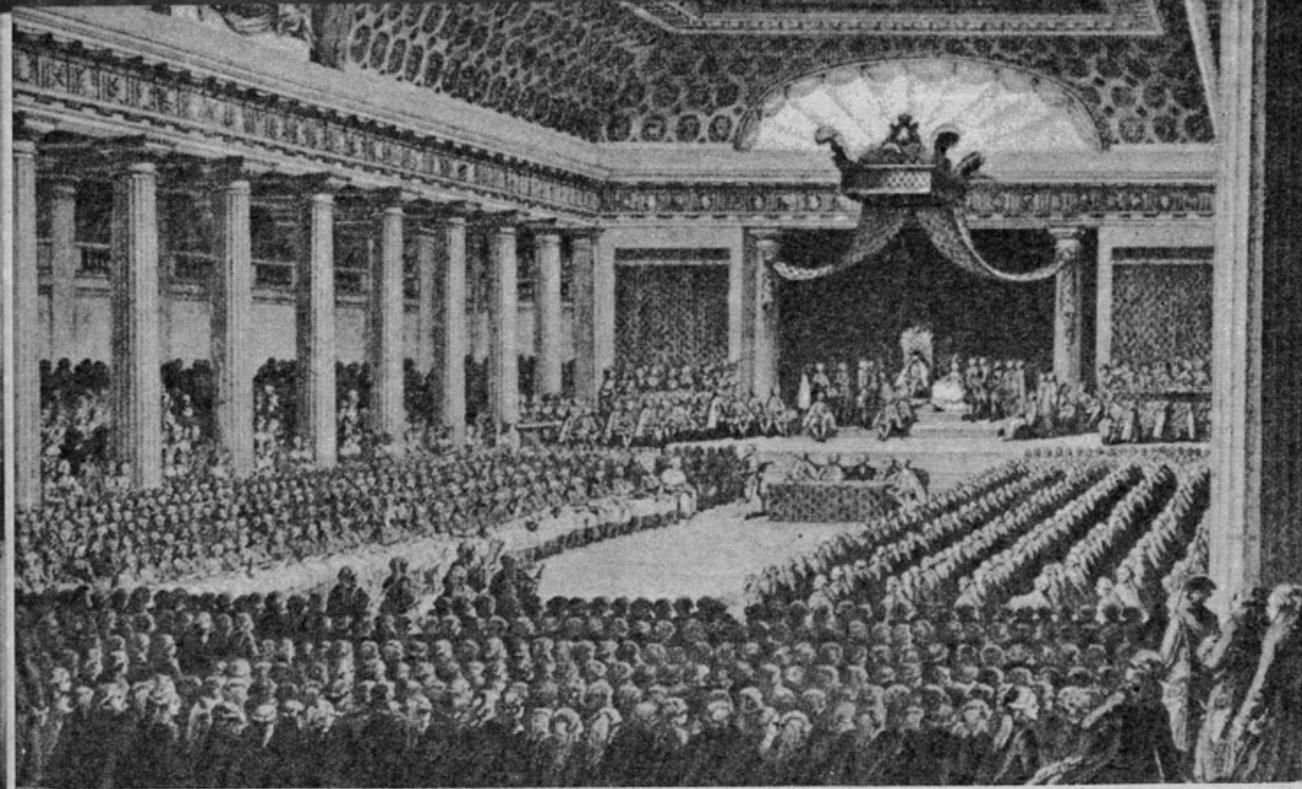
Terminados sus estudios en el colegio Louis le-Grand de París, ejerció como abogado en su ciudad natal, donde vivía con su hermana Carlota (foto de la izquierda). Consecuente con sus ideas democráticas, Robespierre fue siempre el abogado de los pobres. En 1789, gracias a la notoriedad conquistada, el joven abogado fue electo a los Estados Generales. En París vivió, desde el primero de agosto de 1791 hasta su muerte, en casa del carpintero acomodado Duplay, y parece que sostuvo relaciones con Eleonora (foto de la derecha), la mayor de las tres hijas de su hospedero.



**EL** pintor Degas, cuenta Paul Valery, le refirió que siendo niño fue llevado por su madre una vez de visita a casa de la señora Lebas, viuda del famoso miembro de la Convención que se suicidó el nueve Termidor. Cuando se retiraban hacia la puerta, la mamá de Degas abandonó la mano de su hijo, indicó los retratos de Robespierre, de Couthon, de Saint Just, que reconoció en las paredes de la antecámara y un grito de horror se le escapó incontrolablemente: ¿Cómo? ¿Tiene usted aquí todavía la cara de esos monstruos? ¡Calle Celestina! replicó con ardor la señora Lebas. ¡Eran santos!

¿Monstruos o santos? ... Exaltación y odio se han concentrado sobre Robespierre de modo particular, pero el odio ha sido más fuerte. Todavía en el siglo XX algunos jefes socialistas citan con simpatía a Vergniaud y a Dantón, sin hacer justicia a Robespierre.

Puede citarse como ejemplo la polémica entre el historiador Aulard, defensor de Dantón, y Alberto Mathiez, fundador de la Sociedad de Estudios sobre Robespierre. Un solo elemento ha quedado siempre fuera de polémica, tanto para los adversarios como para los partidarios del héroe francés; esto es la incorruptibilidad de Robespierre. En este sentimiento unánime, se comprende el secreto reproche de los polí-



ticos menos insensibles a la tentación de la carne y del dinero.

Si es verdad que Robespierre debe a Juan Jacobo Rousseau haber llegado a ser célebre entre los jefes de la democracia francesa, mucho más les debe a su origen y a su carácter.

Nacido en 1758, pertenecía al ambiente de abogados pequenoburgueses que suministró tantos hombres a la revolución; venía de un medio que, por su naturaleza, era hostil al privilegio y a la aristocracia. Aquellos hombres de condición modesta, pero llenos del sentimiento de su propia superioridad intelectual, no podían soportar la jerarquía del viejo régimen y la cascada de desprecio de que habla Cournot en sus memorias.

Hijo de un abogado de poca fortuna, huérfano muy pronto, Robespierre terminó brillantemente sus estudios en el colegio Louis Le-Grand, gracias a una beca que le fue concedida por influencia del obispo de su ciudad natal. Pertenece a la generación que, después de la expulsión de los jesuitas, se educó en el estudio de la filosofía del siglo XVIII y de las letras latinas. Sintió fuertemente la influencia de Rousseau, como lo demuestran sus ideas políticas y la fuerza elocuente de sus convicciones.

Regresó a Arras en 1781, a los veintitrés años. Vivió en su ciudad natal con los pobres, y pobremente dependió de su profesión de abogado. Pobre, es la palabra que brota constantemente en sus discursos. Ser pobre significaba para él, satisfacer las propias necesidades con el trabajo personal sin desdeñar el bienestar, pero sin buscar el lujo y el ocio. A esta regla de vida, Robespierre permaneció siempre fiel; resistió toda seducción aún después de entrar en la política, y al limitar sus deseos, supo dar pruebas de carácter y de firme voluntad. Sobrio, casto, satisfecho con los simples placeres de la familia y de la amistad, su temperamento natural se ajustaba a las enseñanzas de Rousseau. Esta es una de las razones de su gran popularidad; la pequeña burguesía se reconocía en él, en sus gustos y en sus modos. Su triste juventud y toda una vida de austeridad, le dieron un alto concepto de su importancia intelectual y moral, a la vez que radicaron en su pecho el principio de que ni el privilegio del nacimiento, ni el del dinero, pueden medir los derechos del ciudadano. En cierto sentido, le fue innato el principio fundamental de la democracia política y social.

La elección a los Estados Generales en 1789, como representante del Tercer Estado, le fue asegurada por la estimación de sus conciudadanos y por el eco de su Apelación al Pueblo de Artois.

En París, Robespierre permaneció po-

bre como lo era en Arras. Vivió primero en un modesto alojamiento de la calle Saintonge hasta agosto de 1791; después en casa del carpintero Duplay, en la calle Saint Honoré, donde hizo vida de familia. No tomaba parte en los banquetes de a cien escudos per cápita, ni en las sofisticadas diversiones del Palais Royal; su pobreza fue siempre digna, tan alejada de los desórdenes y del abandono como de la ostentación y del lujo. Fue fiel a la ropa que usaban comúnmente los hombres de su condición bajo el viejo régimen; siguió llevando el culotté, los adornos en el puño y el jabot en la camisa; no usó jamás los pantalones ni la carmañola de los sanculottes, como otros hicieron por demagogia, y rehusó siempre llevar el gorro frigio. Demostraba así su aborrecimiento por la ostentación.

Como diputado a los Estados Generales y después a la Asamblea Constituyente, Robespierre no se limitó a combatir contra los privilegios y contra la aristocracia, sino que propugnó también la liberación de todos los oprimidos, de los judíos y de los negros de las colonias. Esa conducta lo convirtió, desde 1789, en el verdadero representante de la democracia. En el otoño de 1789 comenzó su batalla contra el régimen del censo, que reservaba solamente a los ricos los derechos políticos; estaba convencido de que en una sociedad asentada en la desigualdad económica, el sufragio universal podría ser un medio para neutralizar el poder del dinero.

“¿Es soberana la nación cuando la mayor parte de sus miembros están privados de los derechos políticos esenciales a la soberanía? No. Sin embargo, habéis visto que estos decretos sustraen tales derechos a la mayoría de los franceses. ¿Qué sería vuestra declaración de derechos si estos decretos subsistieran? Sólo una fórmula vana. ¿Cómo sería la nación? Esclava, porque la libertad consiste en obedecer a las leyes que nos damos nosotros mismos, y la esclavitud en someternos a una voluntad ajena.” (Discurso del 11 de agosto de 1791 en la Asamblea Constituyente.)

Al contrario de lo que algunos sostienen, Robespierre no estuvo jamás confundido entre la masa oscura de los miembros de la Constituyente; pronto se distinguió y se hizo conocer por sus frecuentes intervenciones en la tribuna, la primera de las cuales se remonta al 18 de mayo de 1789.

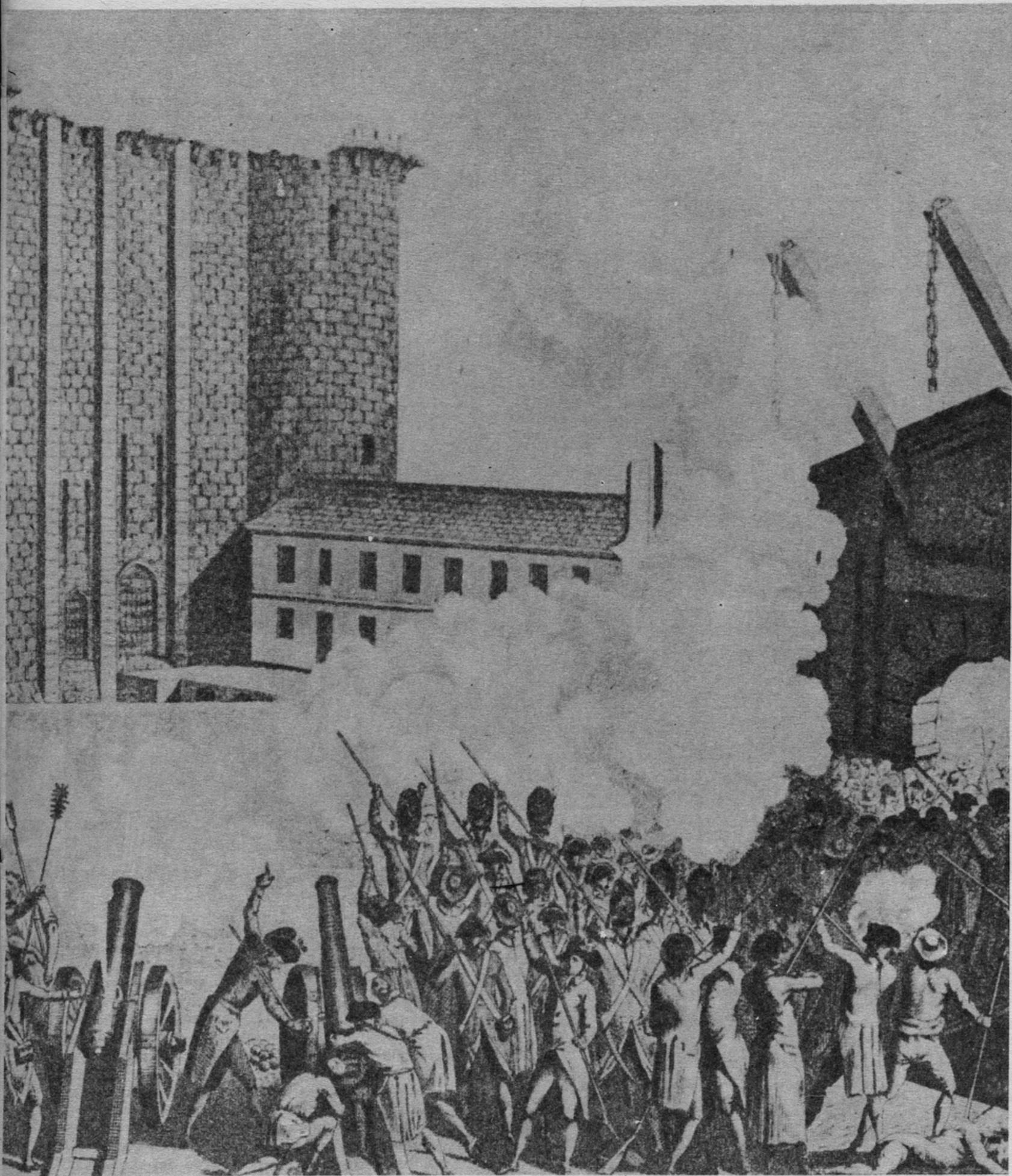
Un cierto énfasis, una rara sensibilidad rousoliana, despertaron con sus primeros discursos impresiones diversas; pero rápidamente se impuso por el ardor en la exposición y por la firmeza de sus principios. “Írá lejos —dijo Mirabeau— porque cree todo lo que dice.” Cada gran problema planteado en la Constituyente lo llevó a la

tribuna: organización del Estado o del clero, organización judicial, organización de la Guardia Nacional... siempre Robespierre aparece como el defensor de los derechos del hombre.

Apóstol de la democracia, pero dentro de los límites de una revolución burguesa, Robespierre termina por colocarse, junto con Saint Just, entre los protagonistas de la democracia social. A estas posiciones fue acercándose lentamente y con timidez; su formación jurídica y literaria lo inclinaba a concepciones puramente políticas sobre las relaciones de fuerzas.

Sin duda, como discípulo de Rousseau al fin, él estimaba que la desigualdad económica podía reducir los derechos políticos a mera apariencia, y que el origen de la desigualdad entre los hombres no estaba sólo en la naturaleza sino también en la propiedad privada. A este mal, que consideraba inevitable, Robespierre no buscó ningún remedio.

No obstante, las exigencias de la defen-



El cinco de mayo de 1789 tuvo lugar la sesión inaugural de los Estados Generales (izquierda); desde el primer momento el tercer Estado, la burguesía, demostró no estar dispuesta a soportar la hegemonía de los otros dos Estados, nobleza y clero. El catorce de julio el pueblo de París imprimió un carácter decisivo a la Revolución, tomando por asalto la Bastilla (foto de la derecha). Tres años después, la revolución demostraba su vitalidad deteniendo en Valmy la vanguardia del ejército prusiano.

sa nacional y de la revolución lo condujeron a concepciones más audaces a partir de 1792. Mientras una parte de la burguesía se inclinaba a la conclusión de una paz insegura con los coligados y a compromisos que harían retroceder la revolución, Robespierre sabía que era necesario ligar a las masas con la salvación de la república, mediante una nueva política social. "La fuerza de las cosas —declaraba Saint Just el 8 Ventoso del año II— nos lleva quizás a resultados que no nos habíamos propuesto." La fuerza de las cosas, esto es, la lógica de los acontecimientos, las necesidades de la guerra, los imperativos de la defensa revolucionaria de la nación, la alianza entre la burguesía de la montaña y el pueblo "san-culotte".

No arribó Robespierre a la idea de subvertir el orden social y de arrancar a la burguesía el papel dominante en la revolución de 1789. "La igualdad de bienes es una quimera," declaraba a la Convención el 24 de abril de 1793, y condenaba la ley

agraria que establecía la división de la propiedad. Pero en el mismo discurso afirmaba que "la extrema desproporción de los ingresos es fuente de muchos males y delitos."

El hombre que vive de su trabajo y no debe nada a nadie, es el pobre como lo entiende Robespierre, concebido como productor individual y pequeño propietario independiente. Sus ideas al respecto encuadraban en la Francia popular del siglo XVIII; constituían un ideal conforme con las aspiraciones de los pequeños campesinos y braceros agrícolas, de los artesanos, de los comerciantes. La ideología de los partidarios de Robespierre correspondía con las condiciones económicas de la mayoría de los productores de su tiempo; pero ya se manifestaban las contradicciones de las fuerzas productivas, y se marchaba por el camino de la concentración capitalista. Robespierre formuló sus ideas sociales en 24 de abril de 1793, al discutirse la

nueva Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano.

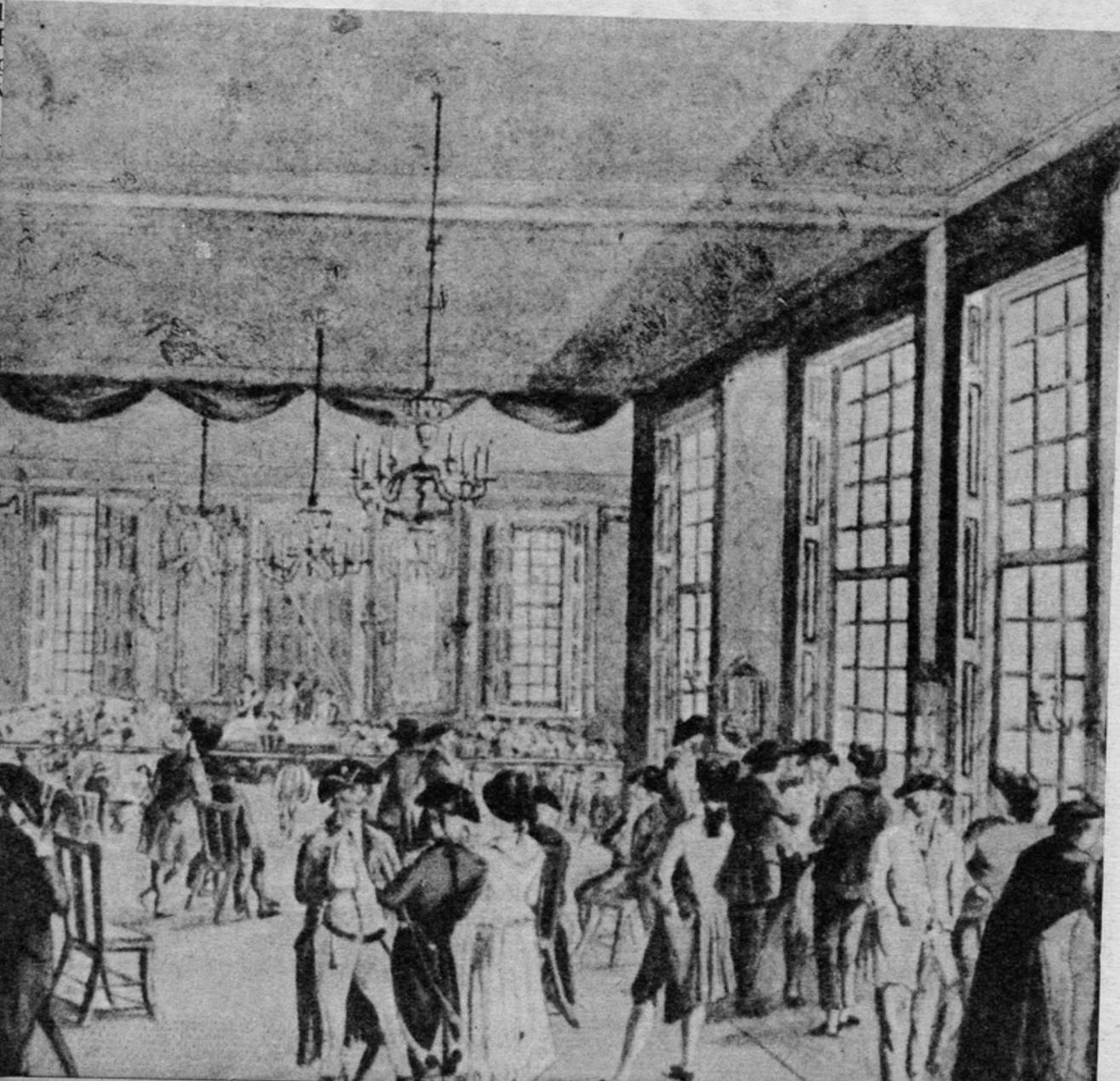
"Os habéis preocupado de asegurar la máxima libertad al ejercicio de la propiedad, y no habéis dicho una sola palabra para definir sus caracteres legítimos. De ese modo, vuestra Declaración no parece hecha para los hombres sino para los ricos, para los acaparadores, para los especuladores e inversionistas. Yo os propongo remediar estos vicios consagrando las siguientes verdades":

"Artículo primero. La propiedad es el derecho de todos los ciudadanos a gozar y a disponer de la porción de bienes que la ley les garantice.

"Artículo segundo. El derecho de propiedad está limitado, como todo otro, por la obligación de respetar el derecho ajeno.

"Artículo tercero. La propiedad no puede perjudicar a la seguridad, ni a la libertad, ni a la existencia, ni a la propiedad de nuestros semejantes.

"Artículo cuarto. Toda posesión y todo



El diez de marzo de 1793 explota en la Vendée la contrarrevolución clerical y monárquica, que era el más grave peligro interno. Para agravar la amenaza, los contrarrevolucionarios pidieron la ayuda de los ingleses. Derrotados en Cholet el diecisiete de octubre del mismo año, fueron definitivamente aniquilados en Savenay (La ilustración superior). A fin de afrontar las amenazas internas y externas, fue instaurado el terror; el veintisiete de julio, Robespierre pasó a formar parte del Comité de Salud Pública. La ilustración inferior representa una sesión de éste.

negocio que viole este principio, es ilícito e inmoral.”

La propiedad no es ya un derecho natural e imprescriptible, anterior a toda la organización social, como afirmaba la Declaración de 1789; se inscribe desde entonces, en un determinado cuadro social e histórico, y se define por la ley.

Robespierre restaura, en el pensamiento republicano, la noción del derecho social; presenta a la comunidad nacional investida del derecho de control sobre la propiedad, pretendiendo mantener una igualdad relativa, por medio de la propiedad pequeña que él quiere reconstruir y que la evolución económica tiende a desplazar.

Por eso surgen las leyes sobre la división de las herencias en partes iguales, sobre la venta de bienes nacionales en pequeños lotes y sobre la venta de bienes comunales. Son dignos de mención el decreto de 24 de febrero de 1794, obra de Saint Just, por el cual se entrega a los patriotas indigentes las propiedades de los sospechosos, la ley del 11 de mayo de 1794 que regula la beneficencia nacional y otorga la asistencia médica gratuita, la pensión por enfermedad y vejez, la ayuda a las familias numerosas, en resumen, la seguridad social.

De ese modo intentaban dar cumplimiento a la responsabilidad que la Declaración asignaba a la sociedad: “la felicidad de todos”; así querían hacer realidad el ideal igualitario que Saint Just definía en sus Instituciones Republicanas: “dar a todos los franceses los medios de obtener las cosas necesarias para la vida, sin depender más que de la ley.”

Estas ideas de Robespierre sólo dan una impresión parcial de su rol histórico. Fue apóstol de la democracia política y esencialmente, hombre del gobierno revolucionario.

La revolución francesa se nos presenta como un grandioso y dramático episodio de la lucha de clases, que se escenifica en el interior del país y en las fronteras. Los privilegiados que habían impuesto a Luis XVI la convocatoria de los Estados Generales, no se resignaron a la victoria del Tercer Estado y a la liquidación de la aristocracia. Una parte de la nobleza emigró, sin ocultar su intención de invadir Francia con ayuda de las potencias conservadoras, para restablecer sus privilegios.

La fuga del rey a Varennes puso de manifiesto que también él intentaba auxiliarse de los soberanos extranjeros.

Los hombres más sagaces del Tercer Estado denunciaron el complot aristocrático; los más valientes se ofrecieron voluntariamente para la defensa del país y de la revolución, que a sus ojos eran una sola cosa.

A partir de la primavera de 1789, Robespierre fue el factor más resuelto de la resistencia a la aristocracia. En la tribuna de la Constituyente y en la de los Jacobinos, no se cansó de denunciar el complot aristocrático y la traición de la Corte. Cuando en la Asamblea Legislativa los girondinos abogaron por la guerra preventiva, Robespierre se dió cuenta de que ello agravaría el peligro interno.

“Antes de aturdirnos en la política de los Estados y de los príncipes de Europa, declaraba el 2 de enero de 1792, comenzad por echar un vistazo sobre vuestras posiciones en el interior; restableced el orden en la casa vuestra antes de llevar la libertad a otros sitios”.

Las advertencias de Robespierre no fueron escuchadas, la corriente belicista ganó



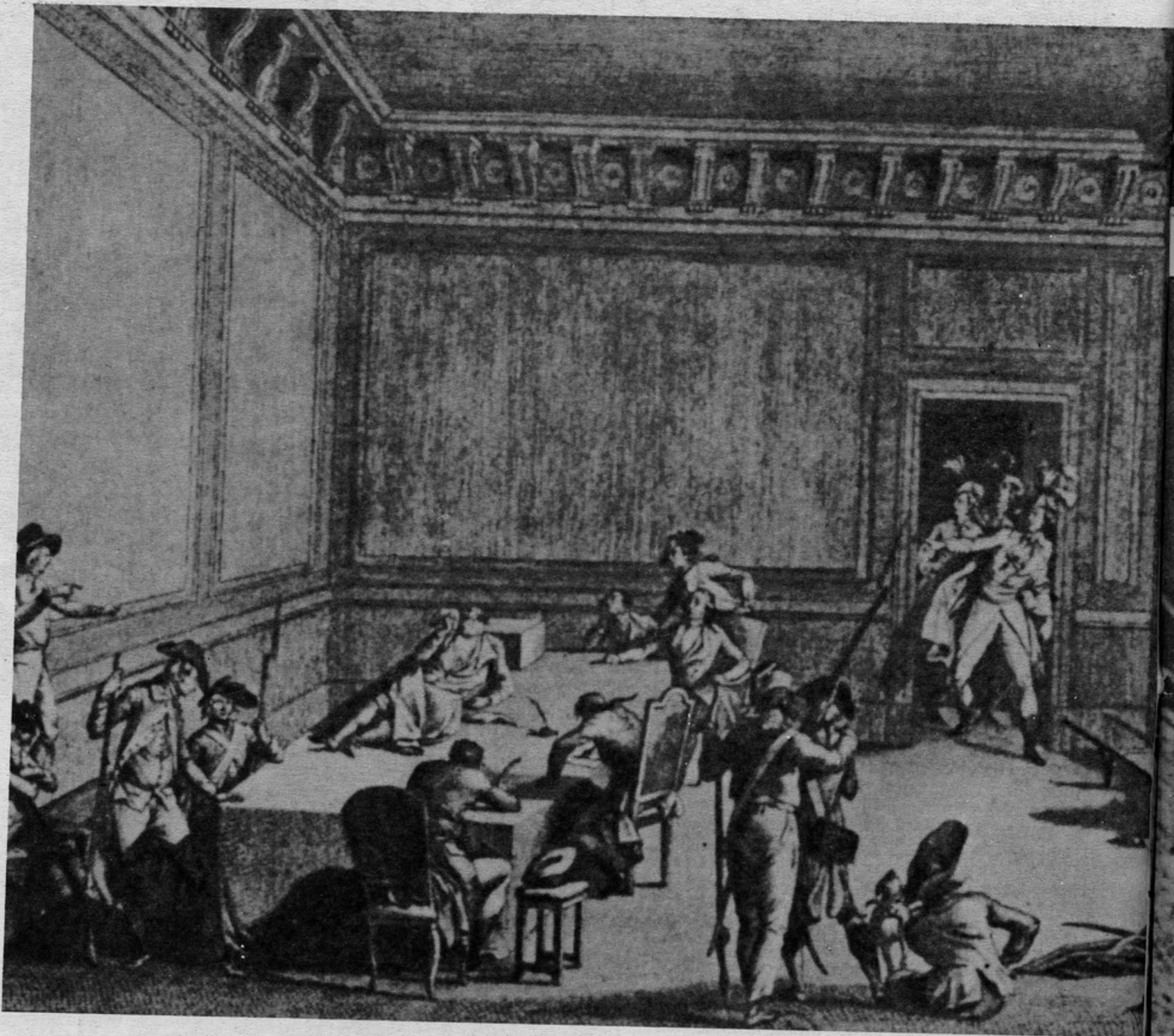
**MARCHE DES MARSEILLOIS**  
 CHANTÉE SUR DIVERS THEATRES  
 Chez Pierre Pajou du Saumon

Ille en face de la Patrie, le jour de gloire et de victoire, cent ans de la République.  
 Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.  
 Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.  
 Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.  
 Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.

*Ille en face de la Patrie, le jour de gloire et de victoire, cent ans de la République.*  
*Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.*  
*Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.*  
*Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.*  
*Les Français sont un peuple libre et brave, les Français sont un peuple libre et brave.*

Durante la revolución francesa se difundieron numerosos cantos populares; entre ellos fueron los más notables “La Carmañola” y el “Ca Ira” (arriba). Popularísima llegó a ser “La Marsellesa” (ilustración inferior) compuesta por Rouget de Lisle, que fue cantada por primera vez por los voluntarios de Marsella.

El nueve Termidor (veintisiete de julio) de 1794, Robespierre fue arrestado en el salón de la Convención. Libertado por órdenes del Ayuntamiento de París, fue detenido nuevamente por fuerzas de la Convención, después de haber intentado evitar el arresto disparándose un tiro de pistola que le fracturó el maxilar. Lo llevaron moribundo a la sala de la Convención, y a la mañana siguiente se le guillotino.



Abajo, a la izquierda: la última apelación de Robespierre en que son visibles las manchas de sangre. Al centro: fotografía de Agustín Robespierre, hermano de Maximiliano, que quiso ser arrestado con él y que lo siguió en la muerte. Con Robespierre fue detenido Saint Just (foto de la derecha), principal inspirador de las medidas sociales adoptadas durante el terror.

MUNE DE PARIS.

*Handwritten text from a document, likely a petition or appeal, with a circular seal at the top left. The text is in French and includes names like 'Lecobores'.*



ventaja y la guerra fué declarada en abril de 1792. La traición invadió; un cuerpo de emigrantes entró en Francia detrás del ejército prusiano; los vandeos llamaron en su ayuda a los ingleses mientras que los contrarrevolucionarios de Lión pedían apoyo a los ejércitos que habían invadido la Saboya. Los monárquicos, después de haber masacrado a los patriotas, entregaron Tolón a los ingleses.

Robespierre no cesó de exhortar a los patriotas y de exigir las medidas imprescindibles para sofocar la traición, y para afrontar la defensa nacional. Porque la monarquía constituye el centro de la contrarrevolución, Robespierre apoya el movimiento popular del 10 de agosto; denuncia a los girondinos que vacilan ante el pueblo, y legitima la jornada del 2 de junio de 1793, que los elimina. Cuando finalmente el gobierno revolucionario surge, él toma su puesto y deviene el animador intran-

porque es responsable de conducir la guerra. Está sometido a reglas menos rígidas y uniformes, porque las circunstancias son tempestuosas y móviles, sobre todo porque tiene que desplegar y utilizar rápidamente nuevos recursos para hacer frente a los peligros que avanzan.”

“El gobierno constitucional debe ocuparse de la libertad civil y el gobierno revolucionario de la libertad pública. Bajo el régimen constitucional es suficiente proteger a los individuos contra los abusos del poder; el régimen revolucionario está obligado a defenderse contra todas las facciones que lo atacan. La revolución debe asegurar a los buenos ciudadanos la protección nacional, a los enemigos del pueblo la muerte.”

Aun reconociendo la necesidad de la violencia en el esfuerzo para la victoria, Robespierre comprende el peligro de la suspensión de las garantías que, en tiempos normales, son salvaguardia de los derechos del hombre y del ciudadano. El 5 de febrero de 1794 dice:

“Si la virtud es el fundamento del gobierno popular en tiempos de paz, durante la guerra el terror y la virtud deben constituir conjuntamente ese fundamento; la virtud sin el terror es impotente; el terror sin la virtud es funesto. El terror no es más que la justicia rápida, severa, inflexible. Es una emanación de la virtud; constituye el principio general de la democracia aplicado a las actuales necesidades de la Patria.”

Robespierre fue, junto con Carnot, el organizador de la victoria. Si el Comité de Salud Pública pudo reunir, equipar, armar, y llevar a la victoria catorce ejércitos, fue gracias a la leva en masa, a las requisas, a la nacionalización de la producción para la guerra. Todas esas medidas pudieron ser puestas en movimiento y obtener sus frutos, sólo en la proporción en que el gobierno revolucionario dispuso de la autoridad sancionada por el terror. Incorruptible animador del gobierno revolucionario, Robespierre fue el artífice de la independencia nacional.

El 9 Termidor caía con sus amigos. El gobierno revolucionario no le sobrevivió. De hecho, el encuadramiento del gobierno revolucionario dentro de los marcos del interés de la burguesía y con el sostén de las masas populares, estaba señalado en el camino dialéctico de la Historia.

Conquistado el triunfo, las contradicciones estallaron. La base social del gobierno revolucionario, formada por elementos heterogéneos, comenzó a resquebrajarse en la primavera de 1794. Los jacobinos no podían dar al gobierno la estructura necesaria; ellos mismos no representaban una clase y mucho menos un partido de clases, capaz de servir como instrumento eficaz de acción política. El régimen del año II se fundaba sobre una concepción espiritualista de las relaciones sociales, y las consecuencias le fueron desgraciadas.

Ante las contradicciones que se manifestaban en 1794, Robespierre, con su concepción del mundo y de la sociedad estaba desarmado. El movimiento revolucionario se debilitaba, sin que él pudiera hacer un análisis preciso de esa debilidad. “La revolución se ha congelado”, declaraba Saint Just, pero sin saber explicar las razones.

El gobierno revolucionario quedó cortado de las masas y aparecía como suspendido en el vacío. Formado en los clubs, en los estudios, Robespierre no tenía ninguna experiencia en relación con las masas; parece que nunca había puesto atención a la interdependencia entre el movimiento popular y el gobierno revolucionario.

Por efecto del éxito, los cuadros de los sanculottes se habían desbordado. Muchos militantes habían obtenido buenos cargos como recompensa por su fidelidad. El fun-

cionamiento del gobierno popular exigía que se pagara ese precio, cuando en el otoño de 1793 hubo que depurar la administración y rellenarla con sanculottes firmes. Apareció entonces un nuevo conformismo, que a la vuelta de un año había transformado a los militantes en funcionarios, tanto más dóciles cuanto más temían perder sus conquistas.

Esta evolución era consecuencia directa de las luchas en el interior y en las fronteras. Robespierre y el gobierno revolucionario asistieron ciegos e impotentes al proceso de burocratización, al relajamiento de la actividad política, al debilitamiento de las organizaciones, a la parálisis del espíritu crítico y de la combatividad de las masas, al aflojamiento del control popular sobre el poder. Así se estableció una contradicción entre el gobierno y el movimiento que lo había creado, y se abrió las puertas al Termidor.

Debemos, sin embargo, releer el último discurso pronunciado por Robespierre ante la Convención el 8 Termidor, porque reviste los caracteres de un testamento político.

“Pueblo: recuerda que si en la república no reina la justicia con imperio absoluto, si no tiene sentido de amor a la igualdad y a la Patria, la libertad no es más que un nombre vano. Pueblo: tú que eres temido, adulado y despreciado, recuerda que donde no rija la justicia gobernarán las pasiones de los magistrados, y que entonces habrás cambiado de cadenas pero no de destino.”

Robespierre cayó víctima de las contradicciones de su tiempo y de las suyas propias; le faltó la comprensión exacta de las necesidades históricas. Supo dar del gobierno revolucionario y del terror una justificación teórica, pero quedó desarmado ante la realidad económica y social.

Contra la aristocracia, fue el combatiente de la revolución burguesa y de la independencia nacional. Sus orígenes, su formación, su sensibilidad, lo llevaron a ocupar el más peligroso puesto de combate, desde el cual debió conciliar los intereses de la burguesía con los de las clases populares para asegurar el triunfo revolucionario. Fracasaron sus esfuerzos por fundar una república igualitaria, cuando todo conducía a la concentración de las riquezas y del poder en manos de la clase burguesa ascendente.

Esto permite medir el antagonismo irreductible que puede existir entre las aspiraciones de un hombre o de un grupo social, y las condiciones objetivas de las necesidades históricas.

“Qué colosal ilusión —escribe Marx— identificar en los Derechos del Hombre la moderna sociedad civil, la sociedad de la industria, de la concurrencia, de los intereses privados, de la anarquía, de la individualidad, ajena a sí misma; al mismo tiempo, pretender la anulación de las manifestaciones sociales en el individuo, modelar la cabeza política de esta sociedad a la manera antigua.”

Cualesquiera que hayan sido las causas del fracaso, la tentativa del año II fue de un valor ejemplar. De ahí deriva indudablemente el odio que para algunos se liga al nombre de Robespierre, que es nada menos que un símbolo de amor por el pueblo y de devoción por su causa.

Pocos días después del Termidor, cuenta Michelet, un niño fue llevado al teatro por sus padres, y a la salida admiró una larga fila de brillantes carrozas que por primera vez se ofrecían a sus ojos. Hombres con sombreros en mano preguntaban a los espectadores que salían: “Patrón ¿necesita una carroza?” Al niño, que no comprendía aquellos términos nuevos y pedía explicaciones, se le respondió solamente: “ha habido un gran cambio desde la muerte de Robespierre.”



sigiente de la defensa nacional, aun cuando antes se había esforzado por alejar a la revolución del peligro que le parecía mortal. Robespierre toma para sí la responsabilidad de la Salud Pública, frente a la aristocracia francesa y europea, alineada en armas contra la República, en el interior y en las fronteras.

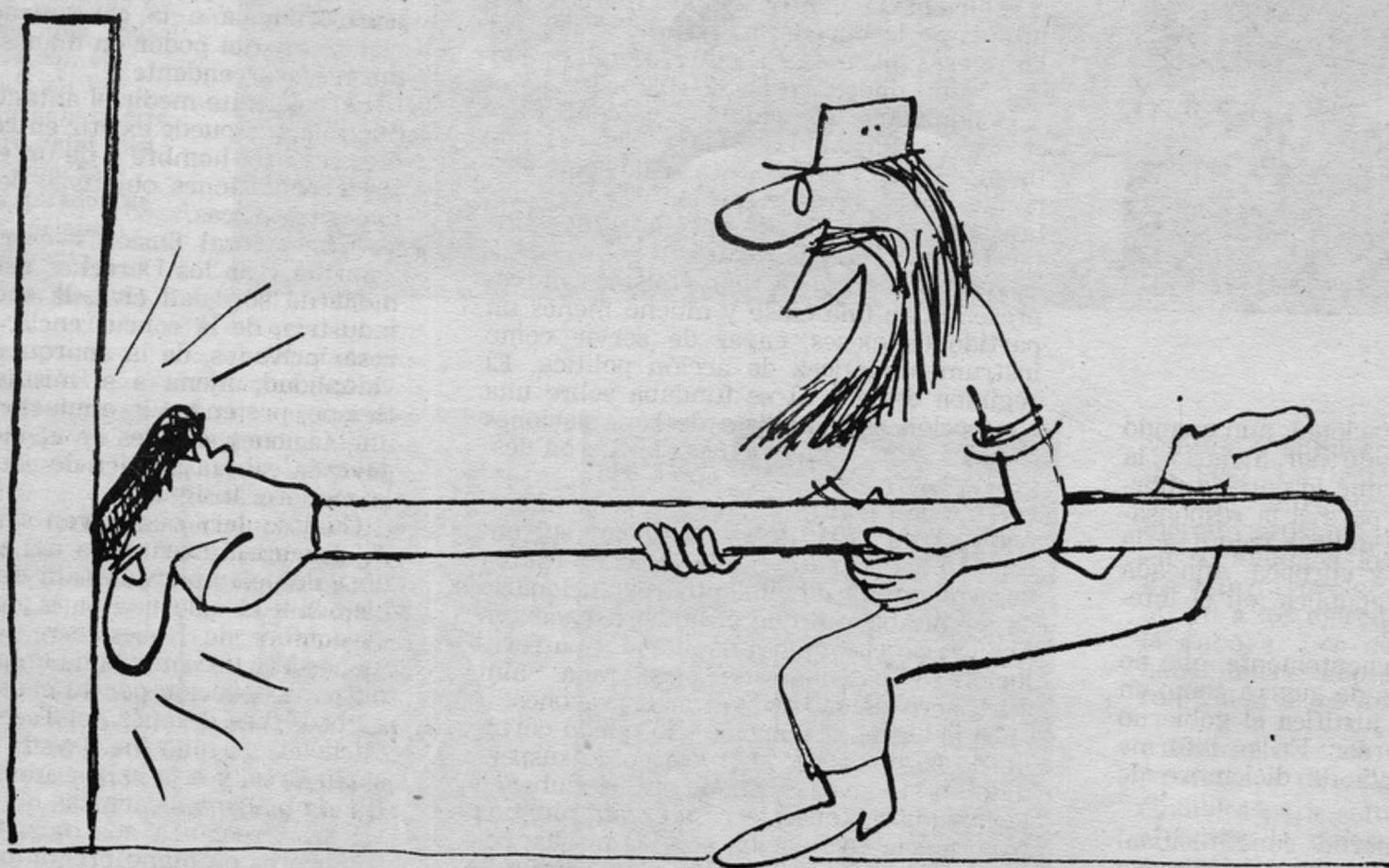
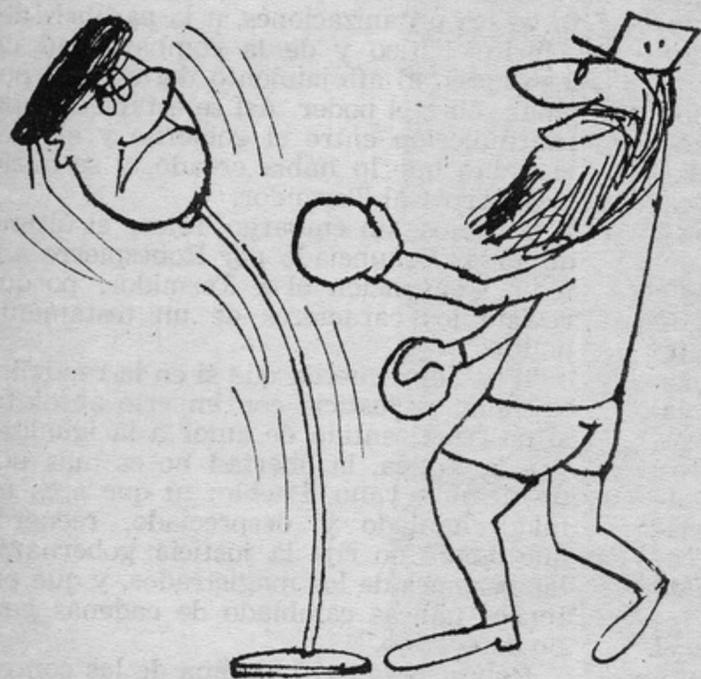
Había afirmado frecuentemente, que no se gobierna en tiempos de guerra como en la paz; por eso ahora justifica el gobierno revolucionario y el terror. En su informe a la Convención, el 25 de diciembre de 1793 decía:

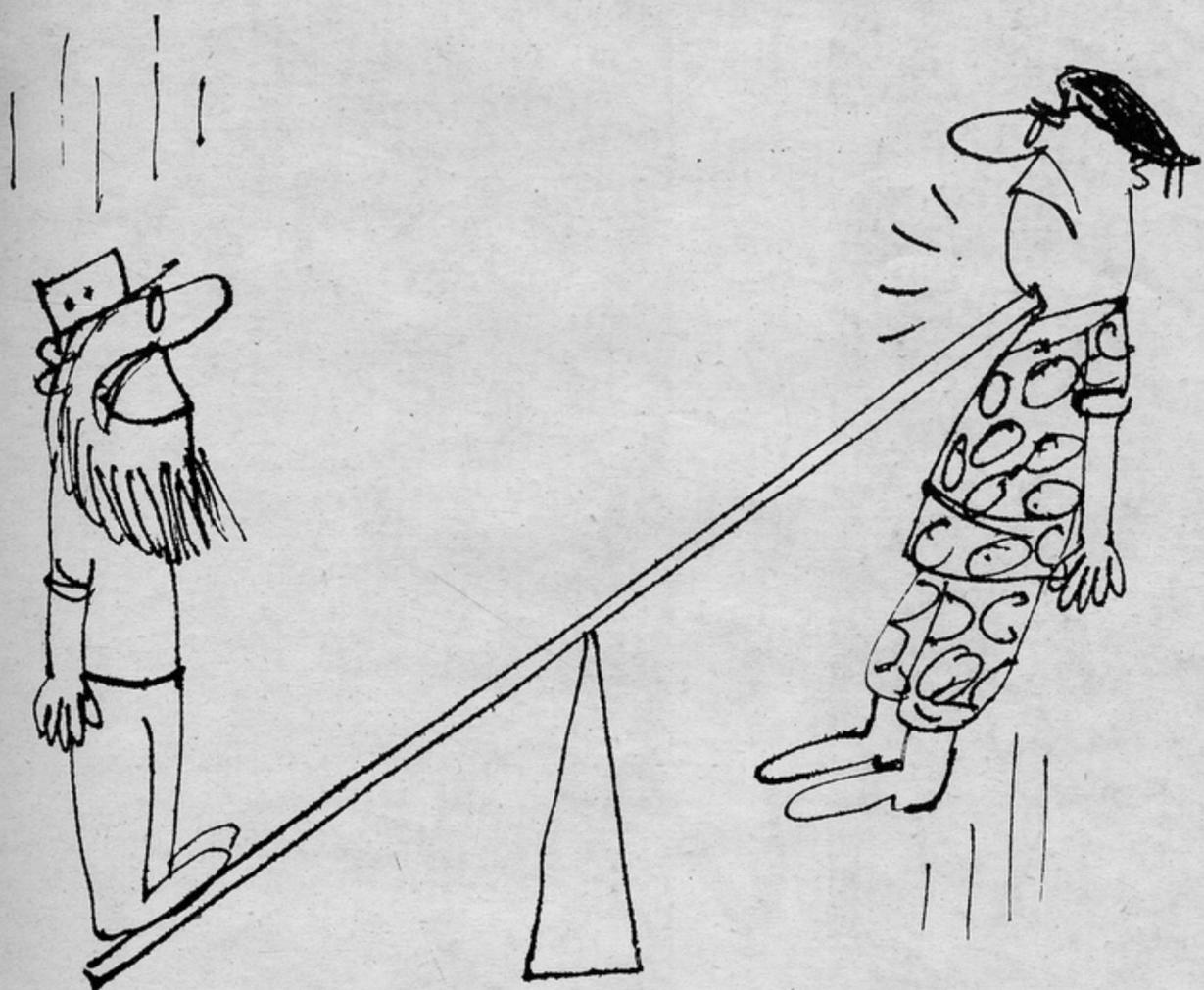
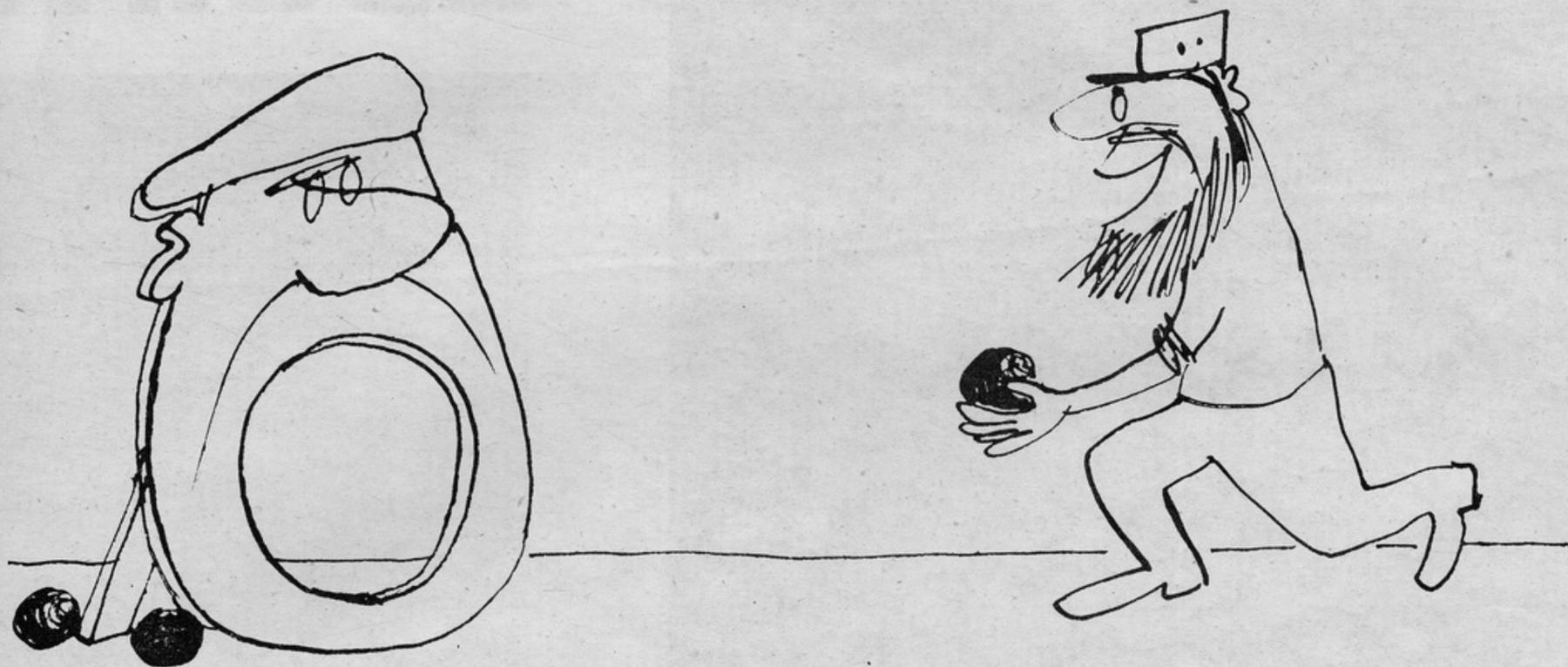
“Finalidad del gobierno constitucional es conservar la república, y del gobierno revolucionario fundarla. La revolución es la guerra de la libertad contra sus enemigos; la constitución es el régimen de la libertad victoriosa y pacífica.”

“El gobierno revolucionario necesita desplegar una actividad extraordinaria

# REMEMBER "PLAYA GIRON"

por SINE





¿Qué se puede hacer con los mercenarios, gusanos o invasores que pretendan volver de nuevo a nuestra patria?

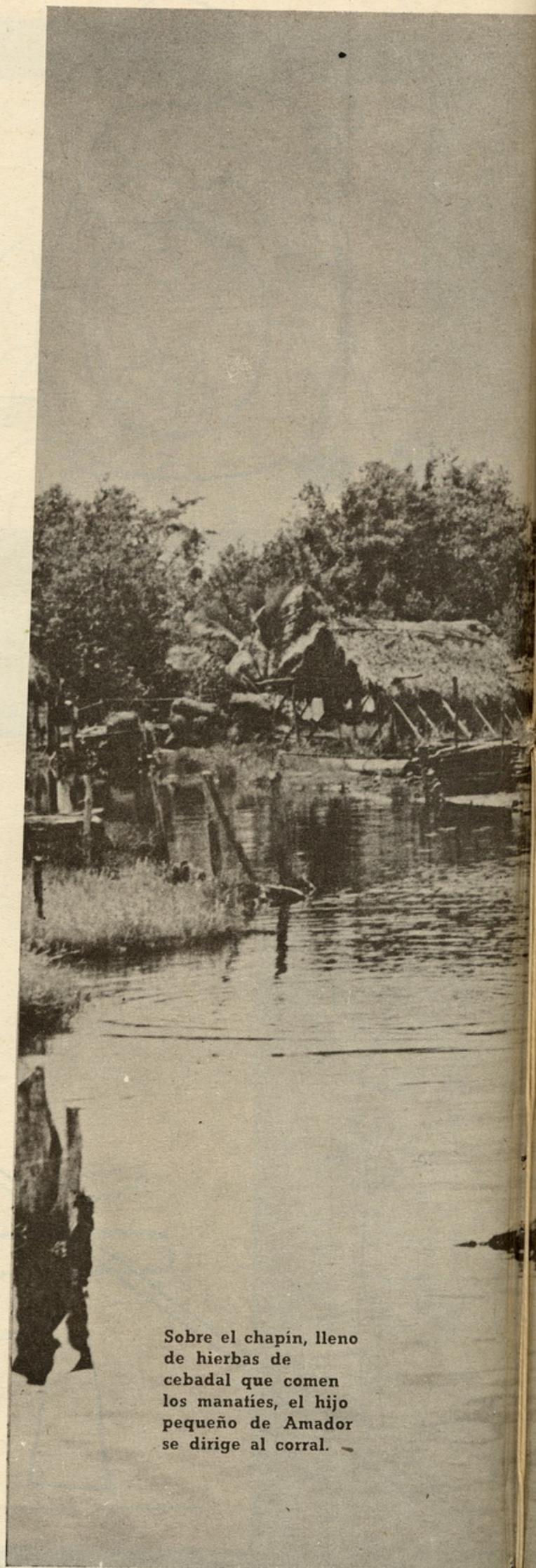
Siné, uno de los mejores caricaturistas franceses, estuvo en Cuba durante un mes invitado por el Gobierno Revolucionario y aquí en INRA nos ha dejado su versión deportiva de lo que bien podría ser el destino o las distintas posibilidades de metamorfosis de cada invasor.

El hábil caricaturista francés bien pudo también transformar a los gusanos en picadillo o en alimento para ají relleno o en espantapájaros para que ahuyentaran las plagas de insectos —insectos de verdad— que pudieran dañar nuestras siembras.

Pero también los gusanos hubieran podido servir para experimentar con los implementos deportivos sirviendo sus expresiones para el entrenamiento de nuestros jóvenes entusiasmados con la gran campaña de deportes, educación física y recreación que realiza el INDER. Punching-bag con cabeza de gusano bitongo para los aprendices de boxeadores; meta y fines mirocardonescos para los entusiastas del juego de bolos; empujarle —con la madera más dura que se da en Cuba— un cachumbambeazo por el mentón a cualquier tonivarona equivocado, coronar el extremo de las garrochas con la esfinge de un ventura o pedraza para incrementar este deporte...  
... y por último higienizar —colaborando con la gran campaña del Ministerio de Salud Pública— hasta el último rincón de Cuba limpiando de todo gusano, contrarrevolucionario o invasor para purificar de una vez por todas nuestra atmósfera transparente, socialista. Como se ve... aunque sea en el inocente humorismo de Siné... los gusanos también pueden "servir" para algo...

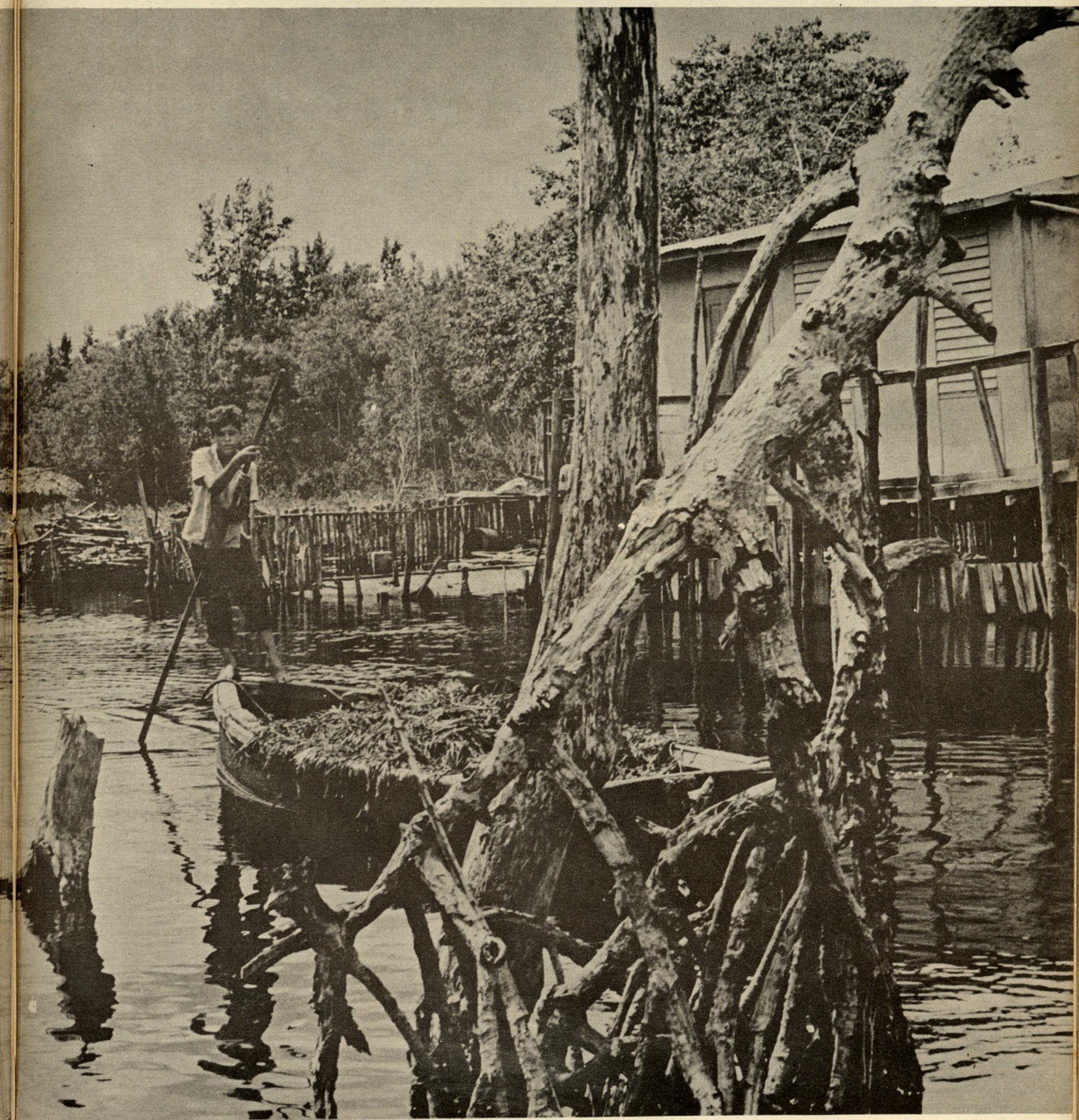
Tres de los nueve  
manatíes que hay en  
el corral son los  
primeros en acercarse  
a la estacada.

# MANATÍ



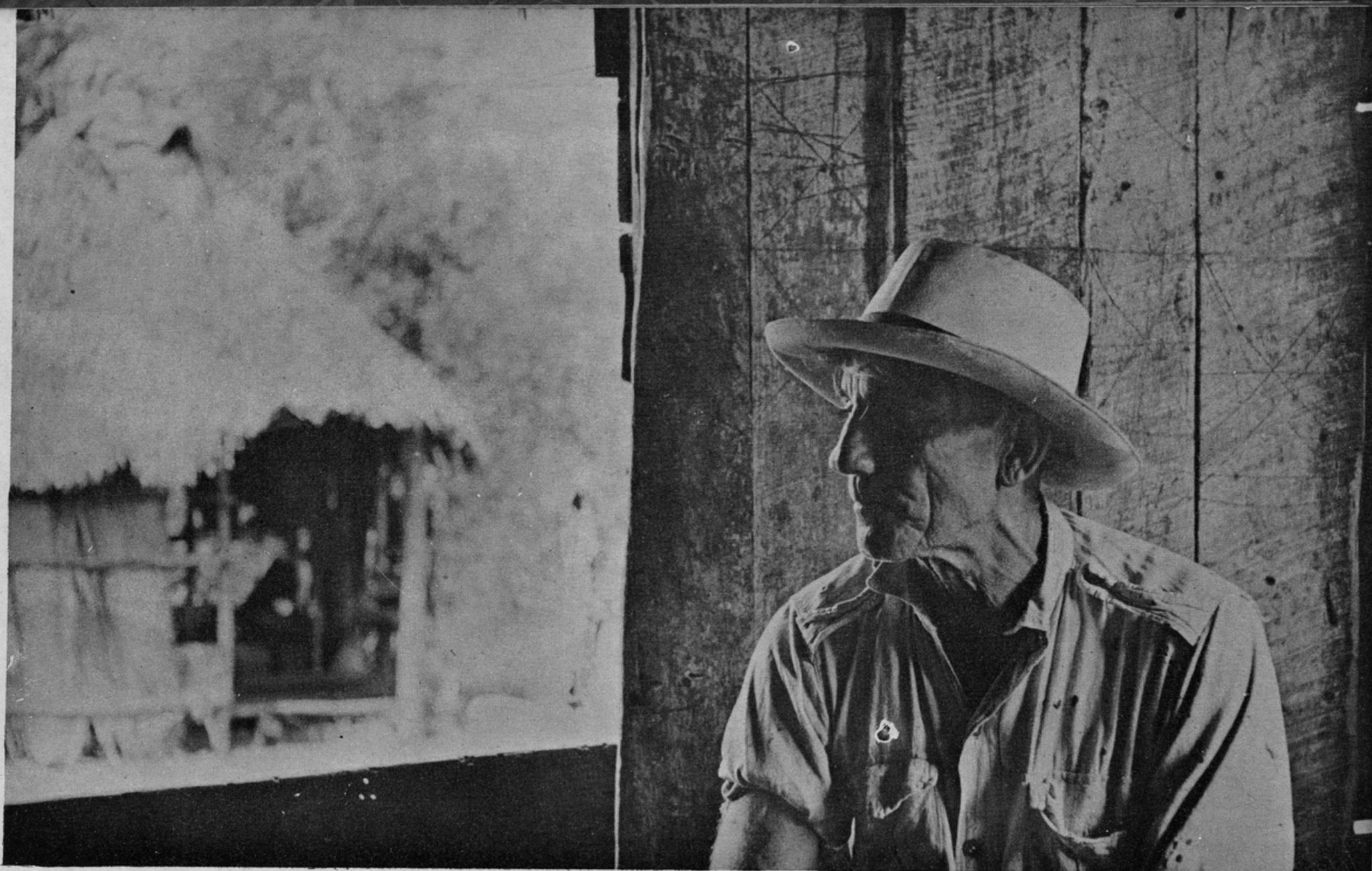
Sobre el chapín, lleno  
de hierbas de  
cebadal que comen  
los manatíes, el hijo  
pequeño de Amador  
se dirige al corral.

# ES DEL HATIGUANICO



Por Onelio Jorge Cardoso

Fotos de Raul Corrales



**A**MADOR es cienaguero, de la vuelta de Santo Tomás. Hace nueve años el hambre lo acosó por allá y se metió en un chapín por la zanja rumbo al Hatiguanico. A Amador todo el mundo lo trata de Pérez y cuando le pedimos el nombre completo dice llamarse Amador López. Y entonces lo de Pérez, ¿por qué?, le preguntamos y responde enérgico y rápido.

—Eso es un apodo, mi nombre es Amador López.

Hace menos de unos meses Santo Tomás era lo que había sido siempre y a través de todos los gobiernos: un punto de carboneros en la Ciénaga de Zapata de donde se iba a palanca y remo al Hatiguanico y de la desembocadura del río, diez leguas más, costeando, hasta la Playa del Caimito. O se hacía otro camino y era de leguas a pie por entre las veredas de monte con el agua a la rodilla, buscando la costa para seguir a palanca o remo hasta Playa Buenaventura o El Caletón. Es común entre los cienagueros oírlos hablar de que perdieron hijos enfermos, muertos en el camino, al tratar de sacarlos a Jagüey Grande o donde hubiera médicos. También hablan de sus muertos enterrados cerca de los ranchos por la distancia de días al cementerio del Caletón. Y en cuanto a las plagas de mosquitos basta con oír la expresión de Virula de espaldas a la zanja que atraviesa otro punto llamado El Vínculo.

—¿Las plagas? ¡Eso no tiene guarismo, hijo!

Amador pues, como todo hombre de la ciénaga tenía que deambular dentro de la propia ciénaga. La Península de Zapata ha sido una inmensa prisión de hombres, mujeres y niños. Hoy está prácticamente liberada, "porque si usted cae con un dolor en Santo Tomás, enseguida y a cinco minutos por terraplén llega al dispensario, donde está el médico y las medicinas, y ya no hay cristiano que se muera porque no

hubo recursos ni tiempo." Los hombres, claro, hacen un rancho, hacen carbón, de yana, de mangle, y luego abandonan el rancho, buscando nuevos palos, nuevas maderas para seguir haciendo carbón. Y en cuanto a "ver la luz" a "aprender las cuatro letras", donde quiera hay un alfabetizador, hasta en "El Infierno" donde un muchacho de diecisiete años de la Brigada Conrado Benítez les cocina a tres carboneros, almuerzo y comida, y al llegar la noche los alfabetiza y convive con ellos en el rancho, "donde hay días que no se puede leer sino es debajo del mosquitero", y el muchacho es de Camagüey, de la ciudad y nunca salió de ella a vivir en el campo. Bueno, esto ya no es noticia para nadie, hay cientos, miles de jóvenes cubanos haciendo lo mismo en los llanos y la Sierra. El heroísmo se ha hecho una obligación y una costumbre.

Pero volvamos a Amador López. Para llegar a su casa hubo que bajar por todo el Hatiguanico. El río se va ensanchando cada vez más y las orillas apretadas de mangles reflejan en el agua tersa todo el cielo con sus nubes y la muralla de árboles que tienden las ramas poderosas sobre el agua. El ruido del fuera borda echa a volar las garzas, los "cocos" y alguna que otra yaguaza demorada. Delante por la proa se mira al agua y viendo el cielo reflejado parece que se vuela, pero los sábalos rompen de vez en cuando la lisura del río sacando casi todo el cuerpo del agua. En las orillas van apareciendo ranchos abandonados o con gente. A los abandonados los trepa algún bejuco de brillantes hojas verdes, y a los ranchos habitados les sale un humito azul por el caballete. Son leñadores, carboneros que van y vienen dentro de la península. Algún perro sale a ladrar y el ruido del fuera borda se come su ladrido, sólo se le ve disparando la boca y sacudiendo todo el cuerpo con cada ladrido sin sonido. La gente saluda

con la mano y la lancha sigue su camino. Pero por fin llegamos a la desembocadura. En estos días de lluvia ha bajado mucha agua vinosa desde las zanjas de la ciénaga y no se ve muy bien el fondo que es fangoso en el estuario.

Levantamos la vista y miramos al frente. Un chapín grande, cargado de hierbas de los cebadales, con Amador en la proa y el hijo de crianza en la popa, un muchachito quizás de doce años, vienen navegando a palanca.

Roberto apaga el fuera borda y con el impulso vamos a encontrarnos con Amador López, carbonero, cooperativista, cazador de puercos jíbaros y últimamente, manatisero o pescador de manatíes.

Amador habla rápido y fuerte, parece tener el pensamiento siempre alerta para todo lo que va a contestar.

—Sí, señor, son nueve los manatíes y allí los tengo en el corral. Si quieren contarlos no tienen más que llegarse conmigo. ¡Ah!, y retrátenlos, para que toda Cuba vea la cría que tenemos ahí en el corral.

Con el brazo extendido Amador señala la orilla izquierda de la salida del río. Un gran cuadrado de estacas o postes clavados uno junto a otros se interna en el río hasta cercar una manzana de agua, donde están los mansos prisioneros de Amador.

—Son nueve, puede contarlos. Yo no engaño a nadie. Eran ocho y ahora nueve porque nació un chiquitico que ya lo verán. Pero no, mejor vamos a la casa primero a tomar café.

Y de un palancazo firme Amador toma la delantera para entrar por la zanja ancha a cuyo fondo está su casa, sobre patas de maderas, agua y mangle por todas partes.

En la casa está Victoria, la mujer de pocas palabras, que pone a hervir el café. Los muchachos no hablan, observan solamente. De vez en cuando se sonríen cuan-

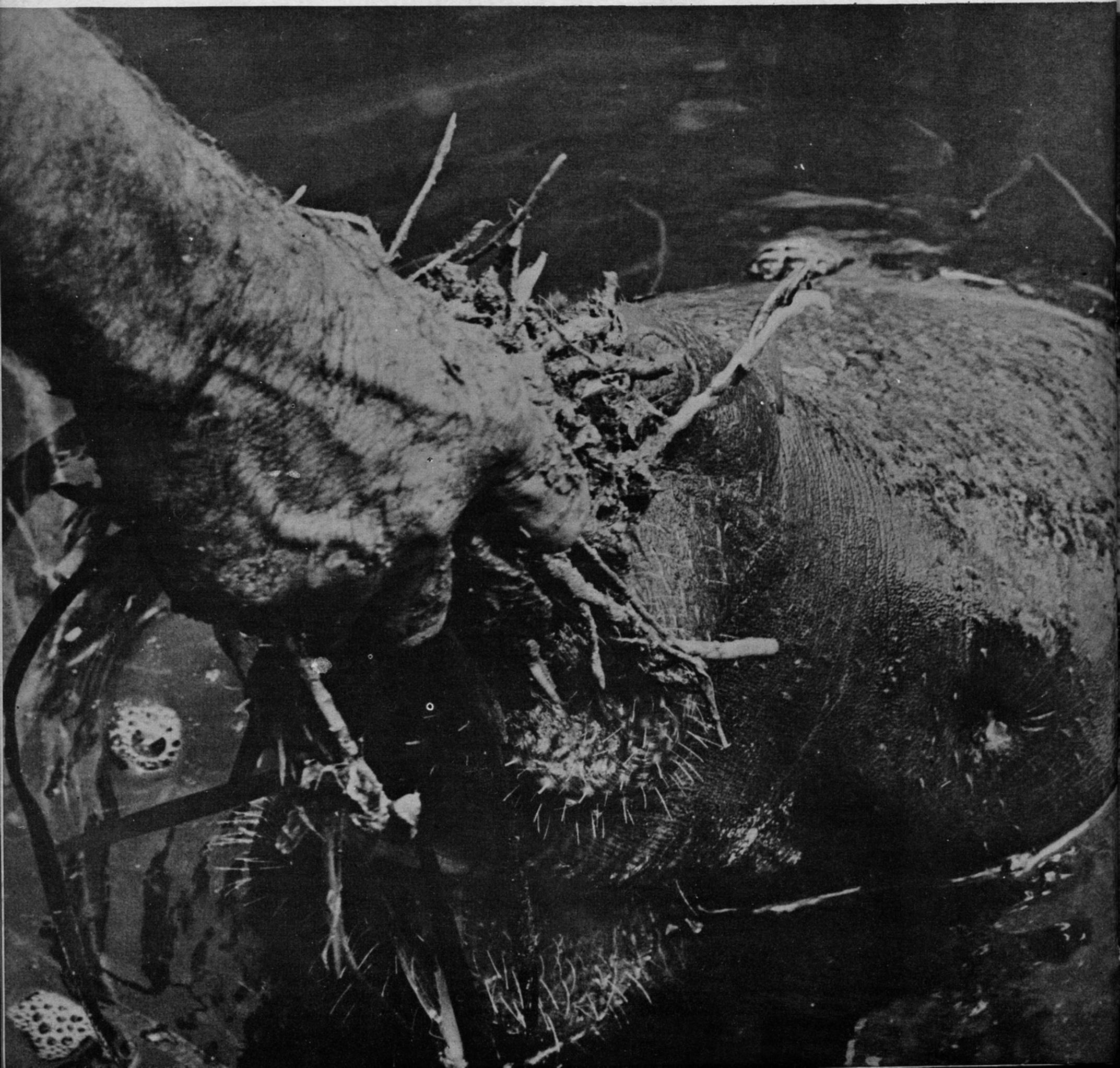
Al fondo del canal  
está la casa de  
Amador; una casa  
sobre estacas de  
madera y agua y  
mangle por todas  
partes.



Amador López tiene  
sesenta años y ha  
vivido siempre  
trabajando en la  
Ciénaga.



Los pequeños hijos  
de crianza de  
Amador, bonitos  
como dos soles.



La mano de Amador sostiene el puñado de hierba fresca y el manatí se acerca a comer. Un momento después la cabeza emerge del agua, los ojos se cierran como dos pequeñas cicatrices hundidas y el animal come en la misma mano del hombre.



do la conversación les gusta, pero de todas maneras están contentos de tener visita en la casa.

—¿Cuántos años lleva aquí, Amador?

—Nueve y tengo sesenta cumplidos de vivir en la Ciénaga.

—¿Nueve aquí con toda la familia?

—No, primero vine yo, solito, con un chapín sólo de pertenencia por todo el río, y me arranché en la boca haciendo mi primer negocio, cortando patabán que lo llevaba a vender a la playa del Caimito, diez leguas de costa para allá abajo. Entonces me pagaban el ciento de patabán pelado a peso. A centavo el cuje, compañero.

—¿Y ahora?

—Ahora a siete centavos el cuje y sin pelar. Eso sí es diferencia provechosa. Además que ahora soy miembro de la cooperativa de carboneros. Antes también hacía carbón.

—¿A cómo se lo pagaban?

—A peso el saco puesto en Caimito. Ahora a dos pesos.

Victoria viene, seria, silenciosa, y con la tacita blanca, de metal esmaltado a brindar el café. Hace mucho calor y la desembocadura del río se ve quieta, sin una ola.

—¿Cómo empezó esto de los manatíes, Amador?

—Fidel que vino. Aquí mismo estuvo en esta casa y me dijo que había que hacer una cría de manatíes porque estaban desapareciendo. Entonces acordamos el negocio. Por cada manatí pescado me pagan setenta y cinco pesos. Y por echarles comida seis pesos mensuales por cada uno. Además me pagaron el corral. Yo pedí a peso el poste clavado y Fidel dijo: "Bueno, te vamos a pagar uno veinticinco." Desde luego, el corral se llevó más de mil postes, pero ya hay que hacerle un arreglito porque algunos postes están malos.

—¿Y cómo pesca los manatíes?

—De noche, porque ellos de noche hacen mucha candelilla en el agua y se ve el bulto azul de la luz. Entonces me le apareo con la lancha y le tiro el arpón

por la cola. Tiene que ser por la cola, que no les hace ningún daño; luego lo amarro por frente a la proa y poco a poco voy tirando con él para el corral. Pero mejor es que los vean y los retraten. Además, que yo iba a echarles la comida ahora. Verán cómo comen en la mano.

Pensar que los manatíes comen en la mano levanta una curiosidad que se impone a toda pregunta. Por eso volvemos a la lancha y al chapín cargado de Amador, y ponemos proa al corral.

—Ustedes ven esa yerba de mar. Pues eso es yerba de cebadal, la que comen ellos. Yo la voy a buscar al mar y la arranco del fondo —dice Amador y con un palancazo más se pone junto a las estacas del corral.

Miramos; el agua es poco transparente porque trae mucha agua de arrastre de las lluvias, pero a pesar de su color de vino aguado, se ven unos cuerpos redondos, como lomos de cerdo que vienen acercándose a la estacada. De pronto asoma un hocico sobre la superficie. El hocico es como un pedazo de madera vieja, pero en él se abren dos tapitas para respirar y se oye un pulmón fuerte, recabando aire. Luego se cierran las dos tapitas y el hocico se hunde. En un momento se han acercado a las estacas. Ahora se les ve bien. Alguien de nosotros compara aquellos cuerpos oscuros y redondos con el tronco de la "palma barrigona", justo: es la mejor comparación. Pero aquellas palmas barrigonas tienen como unos brazos cortos que son aletas y en las aletas uñas, uñas no para desgarrar, más bien redondeadas, casi humanas y como apenas anunciadas en el extremo de las aletas. Ya están junto a nosotros. Amador agarra un mazo chorreante de cebadal y lo acerca al agua. Dos cabezas se acercan y muerden silenciosamente la hierba. Amador retira un poco más la mano y las cabezas avanzan hasta salir del agua buscando la hierba. Los cráneos fuera del agua recuerdan por la forma y la nobleza la cabeza de los perros. Los ojos abiertos dentro del agua, se cierran al quedar fuera la cabeza y son dos puntos hundidos, como dos pequeñas cicatrices.

No hay nada en este animal que pueda hacerle daño a nadie. Toda su apariencia es inofensiva, ni siquiera tiene que matar para alimentarse. Come hierbas o, según Amador, las hojas de los mangles que tocan la superficie del río. Sus movimientos son un poco lentos y la línea de su cuerpo es de una simpleza que un niño siempre puede dibujar bien un manatí. Detrás, a cierta distancia, se ha quedado la única madre del corral con su crío. No se acerca a comer porque tiene familia y después de todo los hombres suelen cazar los manatíes. Es mejor preservar al pequeño que como todo niño, juega, nadando en derredor de ella.

Allí estamos hasta tomar todas las fotografías necesarias. Con ellos no hay dificultades, mientras se les esté sirviendo en la mano el alimento estarán toda la tarde junto a la estacada. Pero ha empezado a caer la tarde y tenemos que regresar. El resto de la hierba cae ahora abundantemente en el corral. Con la corriente, la hierba que flota se va extendiendo en una mancha verde y de tallos tiernos. Por allá, retirados, y siempre seguros la madre y el crío han empezado a comer.

Nos vamos de la boca del Hatiguanico. Por delante nos va a caer una turbonada seguro, el estuario ha comenzado a rizar-se con la brisa fresca de la turbonada. Desde su chapín, Amador López nos dice adiós con el brazo levantado.



# INICIA CUBA UNA NUEVA ESCUELA DE BALLET

POR ANA PARDO

FOTOS: ZAYITAS Y CARLOS NUÑEZ

UNO de los principales empeños del Gobierno de la Revolución está basado en crear el futuro cuerpo de bailarinas profesionales de Cuba, que en años venideros colmen de gloria y honores a nuestra Patria como hoy lo hacen el Ballet Nacional con Alicia Alonso, el Ballet de Danzas Modernas de Ramiro Guerra y otros grupos danzarios en sus jiras por los países amigos que visitan.

Como medida inicial, el Estado cubano ha otorgado un amplio crédito al Departamento de Bellas Artes del Municipio de La Habana para reestructurar los antiguos planes de estudios empleados hasta ahora en el viejo Conservatorio Municipal, donde han estado funcionando entre otras ramas del arte, la escuela de ballet que aunque fundada desde 1948, nunca operó con el mismo entusiasmo, interés y mejor enseñanza como lo está haciendo ahora desde la dirección del Gobierno Revolucionario.

En esta nueva escuela de ballet del Municipio habanero, Cuba comenzará a forjar su futuro cuerpo de bailarines profesionales, dando así oportunidad a hembras y varones del pueblo que desde los ocho años de edad muestren vocación y aptitudes para el estudio del ballet.

## Nueva Escuela de Ballet Municipal

La nueva escuela de ballet del Municipio comenzará en breve, según expresa el director del Departamento de Bellas Artes del Municipio de La Habana, Rolando López del Amo, en el edificio que se está terminando de construir en la calle L y 19 en el Vedado, donde radicarán las escuelas libre y medio interna de ballet, aulas para ejercicios rítmicos, de enseñanza común, piano y otras especialidades necesarias en la integración cultural de un profesional del ballet.

—Por primera vez en América Latina —dice con entusiasmo López del Amo— será creada una escuela de ballet con las características específicas que reunirá esta del Municipio de La Habana donde será enseñado el ballet durante seis años siguiendo las normas tradicionales imperantes en las más exclusivas escuelas europeas incluyendo en ellas a las de la Unión Soviética, ya que como es sabido, la URSS ha reanimado y robustecido el ballet hasta el punto de dotarlo de gran vitalidad; y profesores nacionales y extranjeros de reconocida experiencia y nombre escénico atenderán esta escuela de ballet del Municipio habanero.

## Completamente Gratuita

—Debo aclarar —agrega el Director de Bellas Artes— que el aprendizaje será sin costo alguno para los alumnos ya que el Estado corre con todos los gastos, por lo que ya ha situado más de \$70,000 para el primer semestre de la escuela, que incluye los alumnos medio internos, trajes completos para los ejercicios de ballet, zapatillas, alimentación balanceada y hasta el ómnibus que los recogerá por la mañana en sus hogares para devolverlos en horas de la tarde.

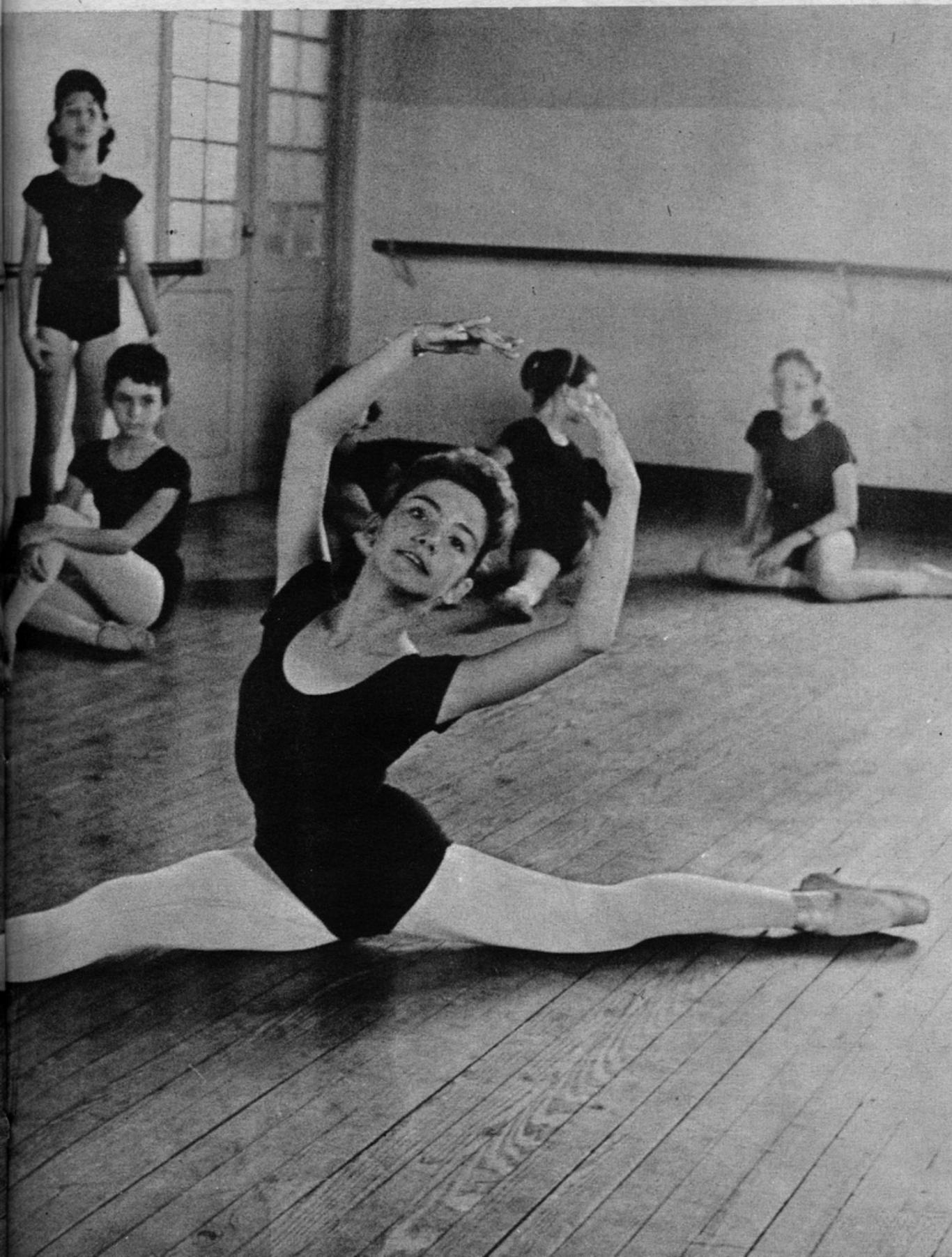
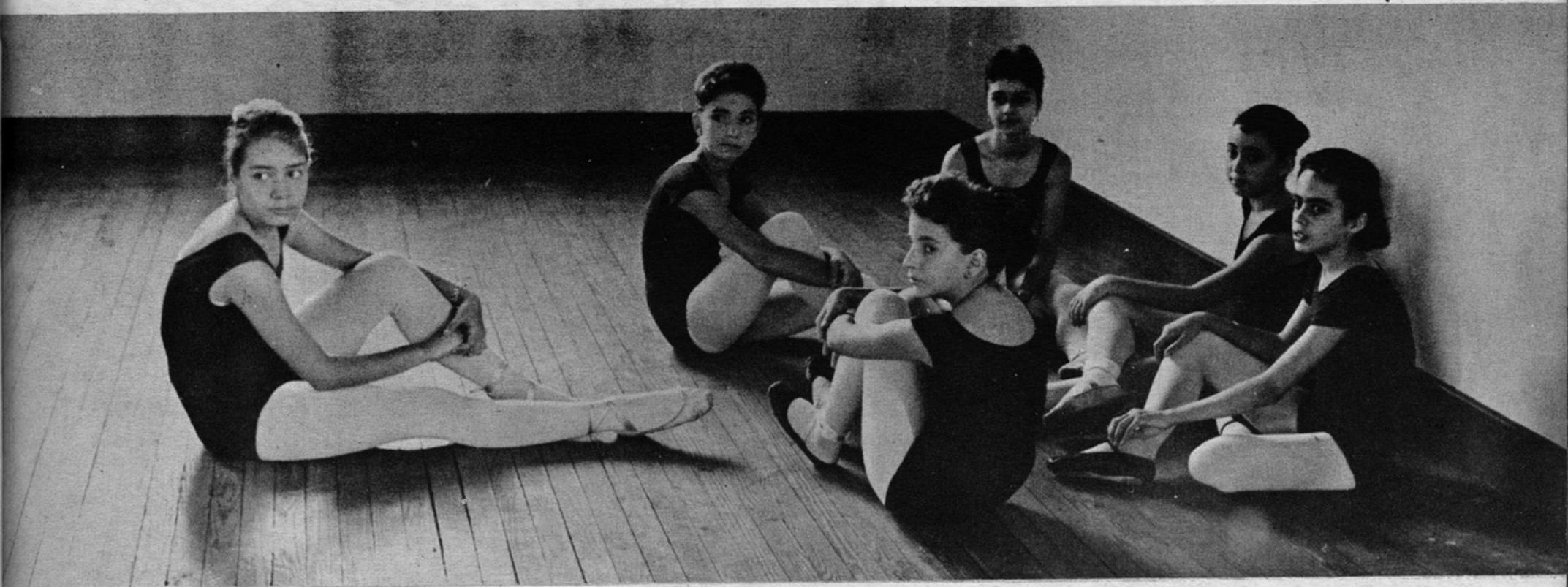
Y mientras revisa las estadísticas y "files" con datos referentes a la nueva escuela de ballet municipal, el joven director de Bellas Artes agrega:

—Estamos dando el primer paso en la organización de nuestro futuro cuerpo profesional de ballet porque la Revolución socialista desea al mismo tiempo ser una revolución cultural que saque a la luz las más nobles cualidades y capacidades creadoras. Idiomas, piano, historia del teatro y de la danza, maquillaje y otros aspectos del arte que en el programa de estudios advertirá —sin descuidar la enseñanza

Futuras bailarinas del cuerpo de ballet profesional de Cuba observan atentamente los ejercicios de sus compañeras para realizar después la crítica constructiva.

Perfecto "split" realiza una alumna como ejercicio diario que le permitirá la mejor extensión de piernas y ejecutar en lo adelante el "grand jeté" de las bailarinas consagradas.





común de los alumnos— les darán una sólida cultura artística y general que les permitirá ser verdaderos emisarios de amistad cuando ya convertidos en bailarines profesionales visiten países amigos, porque el arte es el mejor medio de penetrar a los pueblos.

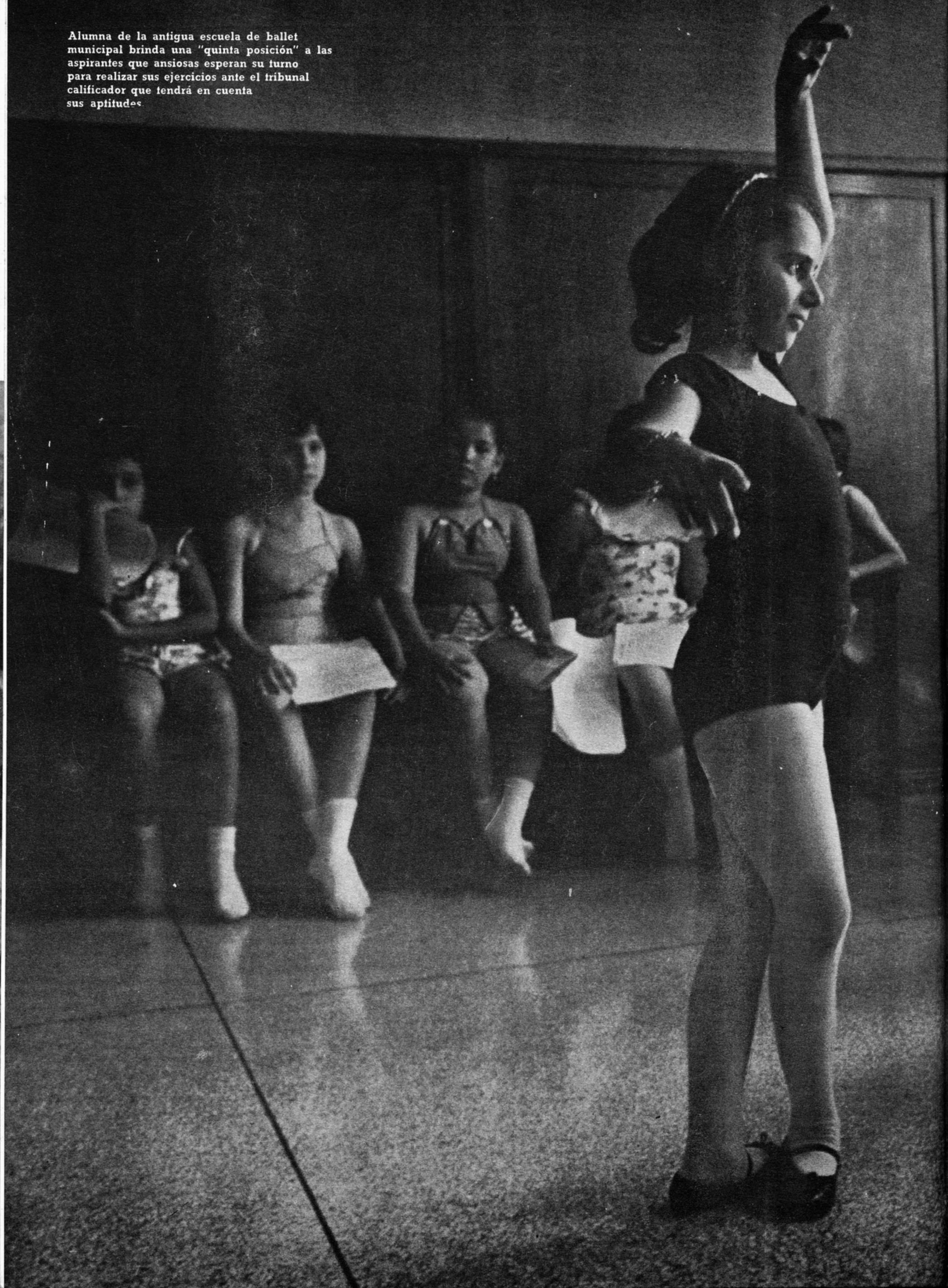
—Puede decir también —agrega— que el Ministerio de Educación ha situado los profesores de enseñanza común para que los alumnos medio internos de la escuela de ballet reciban diariamente sus clases de instrucción primaria y secundaria básica sin que tengan que ir a otros planteles a recibirlas y distraer así su atención del estudio del ballet. Los alumnos de la escuela libre no están sujetos a esta disciplina de sus compañeros medio internos, ya que por lo regular los alumnos de la escuela de estudios libres de ballet, comprendidos entre los 10 y los 14 años de edad, no tienen aspiraciones, ellos o sus familiares de convertirse en bailarines profesionales.

—Otro grupo de alumnos comprendidos entre los 15 y 25 años de edad, muchos de los cuales saben ballet, o son profesionales, integran la clase de gimnasia rítmica, más bien como medio de conservar la figura y de realizar los ejercicios bajo la experta dirección de los profesores. Como puede apreciar —dice finalmente López del Amo— la escuela brinda oportunidad a todos los ciudadanos para estudiar ballet.

#### **Afluencia de Aspirantes**

Durante el plazo de inscripción en la Escuela de Ballet del Municipio, más de 900 aspirantes comprendidos entre los 8 y 25 años de edad llenaron sus planillas para optar por las 250 becas que el Gobierno Revolucionario había destinado para esta escuela especial, las cuales fueron distribuidas entre los que, después de una rigurosa selección física, vocacional y médica resultaron ser los más aptos para el aprendizaje. De estas becas correspondieron 120 para alumnos de estudios libres de ballet; 50 para los que realizarán ejercicios rítmicos solamente y 80 becas para los de la escuela modelo o medio interna de ballet. Esta afluencia de matrícula puede tomarse como ejemplo del auge que se ha observado en todos los centros vocacionales del país en el presente curso escolar.

Alumna de la antigua escuela de ballet municipal brinda una "quinta posición" a las aspirantes que ansiosas esperan su turno para realizar sus ejercicios ante el tribunal calificador que tendrá en cuenta sus aptitudes.







### Selección de Varones

Entre los becados de la escuela medio interna de ballet figuran varones desde los ocho y nueve años de edad que han sido seleccionados por reunir los requisitos de la convocatoria. Esto merece destacarse, ya que hasta el presente, las familias veían a mal que sus hijos varones se iniciaran desde tan temprana edad en el estudio de las artes danzarias. Estos muchachos recibirán sus clases de ballet separados de las niñas, guiados por profesores, ejercitarán gimnasia y deportes que les proporcione una estampa viril en escena convirtiéndolos en hombres responsables de su profesión artística.

Este erróneo prejuicio de algunas familias es la causa de que en Cuba no se hayan forjado buenos bailarines de ballet y nuestras solistas hayan tenido que realizar siempre sus actuaciones secundadas por bailarines de otras nacionalidades.

### Pruebas de Selección

—Muchas son las características que deben reunir los profesionales del ballet y desde niños se advierte ya si sus cualidades físicas les permitirán llegar a ello. En estas pruebas de selección el claustro ha sido minucioso en sus observaciones ya que los aspirantes seleccionados habrán de representar con toda dignidad el futuro cuerpo de ballet profesional de Cuba en los países donde actúen.”

Así ha expresado Anna Leontieva, directora de la nueva Escuela de Ballet del municipio de La Habana, quien junto a Josefina Elósegui, subdirectora, y otros profesores han estado haciendo dichas observaciones de cada uno de los aspirantes,

para una vez realizada esta primera prueba, enviarlos al facultativo del Municipio, quien después de otro examen físico debía declarar si el aspirante era apto o no, es decir, si físicamente reunía las condiciones necesarias para ser becado en la Escuela de Ballet del Municipio.

Leontieva es una ballerina radicada en Cuba, de sólido prestigio internacional por sus impecables actuaciones en escena. Alumna destacada de Mme. Egorova en el Ballet de la Opera de París, el mundo la recuerda por sus magníficas actuaciones en la Compañía de Ballet del Coronel Basil y ahora la nueva Escuela de Ballet del Municipio de La Habana cuenta con su valiosa dirección.

### Condiciones Físicas

—Los que se dediquen al ballet —dice Leontieva— han de tener antes que nada buen aspecto físico que les dé estampa agradable en escena. Piernas largas, correctas, torneadas hacia afuera, pies en ángulo de 45 grados; cualidades que a edad temprana pueden advertirse en el posible profesional de ballet.

Por resultar de interés estas observaciones, preguntamos a Leontieva si otras características se han tomado en cuenta para la selección de aspirantes a estudiar ballet.

—Se han realizado observaciones minuciosas —agrega— para que ningún alumno sufra fracaso en el futuro. Hemos tenido muy en cuenta también la buena extensión de piernas, flexibilidad de brazos, ritmo, buen oído para la música, columna vertebral recta, cuello, facilidades para saltar, arco de empuje, en fin, todo cuanto hace perfecto físicamente a un bailarín de ballet.

### Futuro del Ballet en Cuba

—El futuro del ballet en Cuba es muy halagüeño —sigue exponiendo Anna Leontieva— ya que condiciones hay en el pueblo para asimilar a cabalidad la danza y la mujer cubana reúne excepcionales aptitudes para desde niña emprender el estudio del ballet, lo mismo el varón. Esta vocación por el ballet comenzó a surgir en Cuba casi al nacer la República, ya que en 1918 se fundó la Sociedad Pro Arte Musical de donde surgió en 1931 una escuela de danza bajo la dirección de Yavorsky y de la cual han procedido destacadas figuras, siendo su más famosa ballerina Alicia Alonso, conocida en el mundo entero. Ahora, con la nueva Escuela de Ballet del Municipio de La Habana y las que se proyectarán para los distintos municipios de la Isla, se llegará a un perfeccionamiento pleno del ballet en los cuerpos profesionales que surjan.

### Temas Cubanos

Interesada en las perspectivas futuras del ballet en Cuba preguntamos a Leontieva hasta qué punto podrá irse a la creación de ballets con temas cubanos que se hagan populares en el mundo. La pregunta luce deseada.

—El futuro cuerpo de ballet que surja en Cuba debe ir hacia nuevas formas —dice enfáticamente. Si el ballet tradicional que se ejecuta en el mundo entero va a mantenerse eternamente presentando temas tan conocidos como “El Lago de los Cisnes”, “Copelia”, “El espectro de la Rosa” y otros, indudablemente llegará un momento en que no despierten interés en

En un descanso del intensivo ejercicio de las clases de ballet, antiguas alumnas de la escuela municipal charlan animadamente acerca de la nueva escuela que en el edificio de L y 19 en el Vedado comenzará a funcionar para forjar el futuro cuerpo de ballet profesional de Cuba. El Estado correrá con los gastos de la educación.



La profesora realiza una "variación" ante las alumnas mayores que después ejecutarán una y otra vez hasta lograr la perfección requerida. La disciplina y dedicación constante son cualidades que siempre han de tener presente las que aspiran a pertenecer al cuerpo profesional de bailarinas de Cuba.



La Revolución Socialista ha roto el mito de muchos prejuicios que existían anteriormente en Cuba. Uno de ellos el no permitir las familias que sus hijos varones se iniciaran en las artes danzarias a tan temprana edad. Hoy, estudian ballet los niños que tengan vocación y aptitudes para ello. Los niños todos, se compenetran con el baile.

el público y por consiguiente seguirán existiendo pocas oportunidades para nuevos libretistas, escenógrafos, diseñadores, coreógrafos, etc., ya que esos ballets se mantienen estáticamente, siempre con mucho personal en escena, con tres y hasta cuatro actos, lo cual va indicando la necesidad de nuevos argumentos que revivan el interés del espectador.

—El ballet mundialmente debe evolucionar —dice con entusiasmo Leontieva. Francia, Alemania, la escuela de Lenigrado, Moscú, Estados Unidos, Europa en general y otros cuerpos de ballets latinoamericanos, hacen innovaciones constantemente yendo hacia formas más simples, modernas y estilizadas.

—¿Y sería fácil ir hacia nuevas formas a pesar de estar acostumbrado el público a los ballets tradicionales antes mencionados...? —Con visible interés preguntamos nuevamente.

—Hay que advertir que al público le agrada y acepta siempre lo nuevo— desde luego bien concebido— el coreodrama, por ejemplo, puede considerarse como una de las formas más innovadoras del ballet y ha tenido éxito. Es danza moderna basada en el ballet tradicional, pero de temas cortos, poca gente en escena, y más ligero por consiguiente. El futuro cuerpo de ballet profesional que se iniciará en Cuba deberá interpretar también modernos ballets. Ahí pueden entrar también ballets con temas cubanos, porque vuestro folklore es rico y alegre y con una música de mucho colorido y el mundo podría conocer más íntimamente a Cuba.

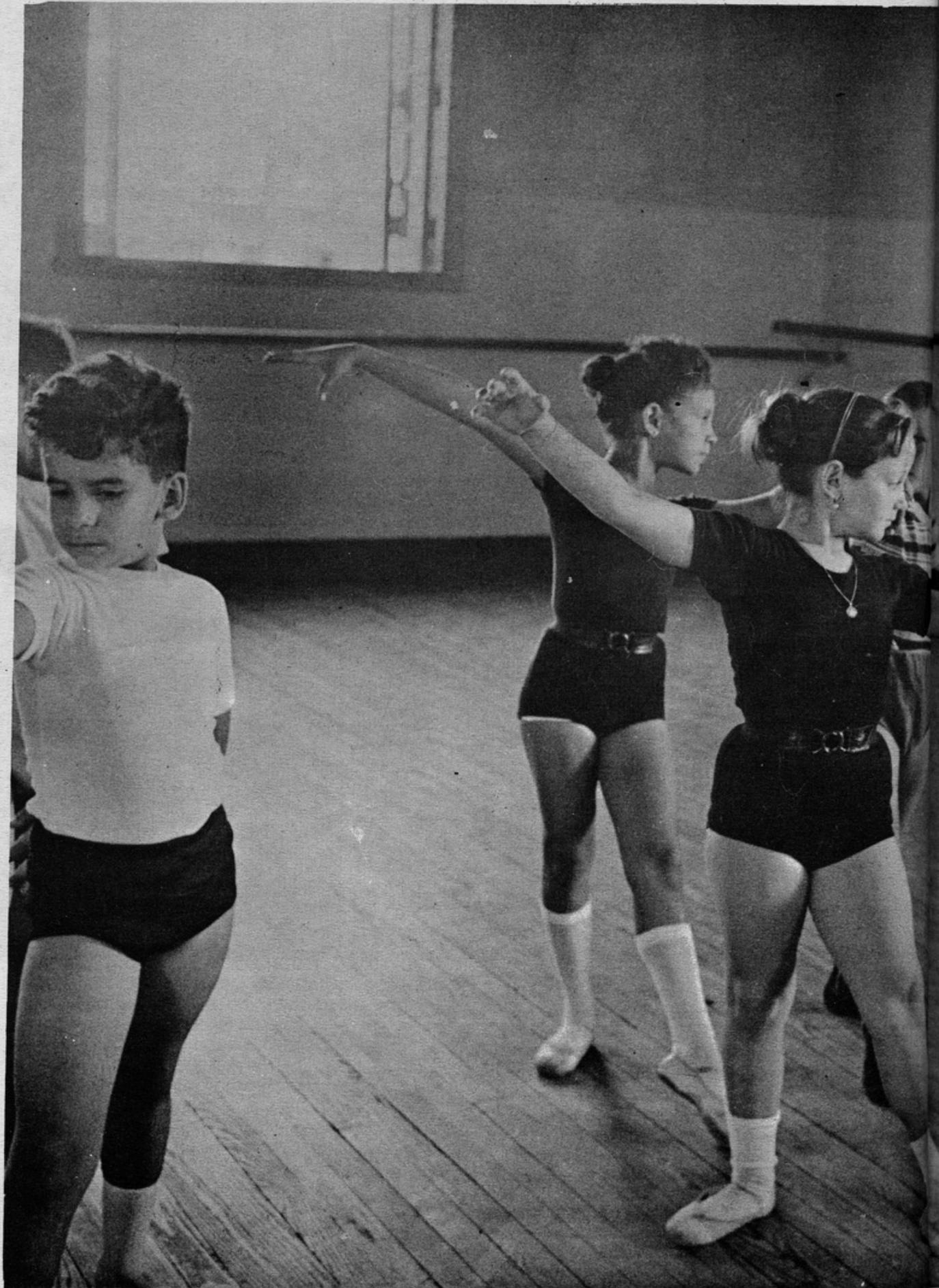
—¿Es la actual compañía de Ballet de Cámara un avance de ello...?

—Así puede catalogarse —dice rápida Leontieva —y puedo anunciar que ya se está organizando para ofrecer funciones en el próximo mes de noviembre.

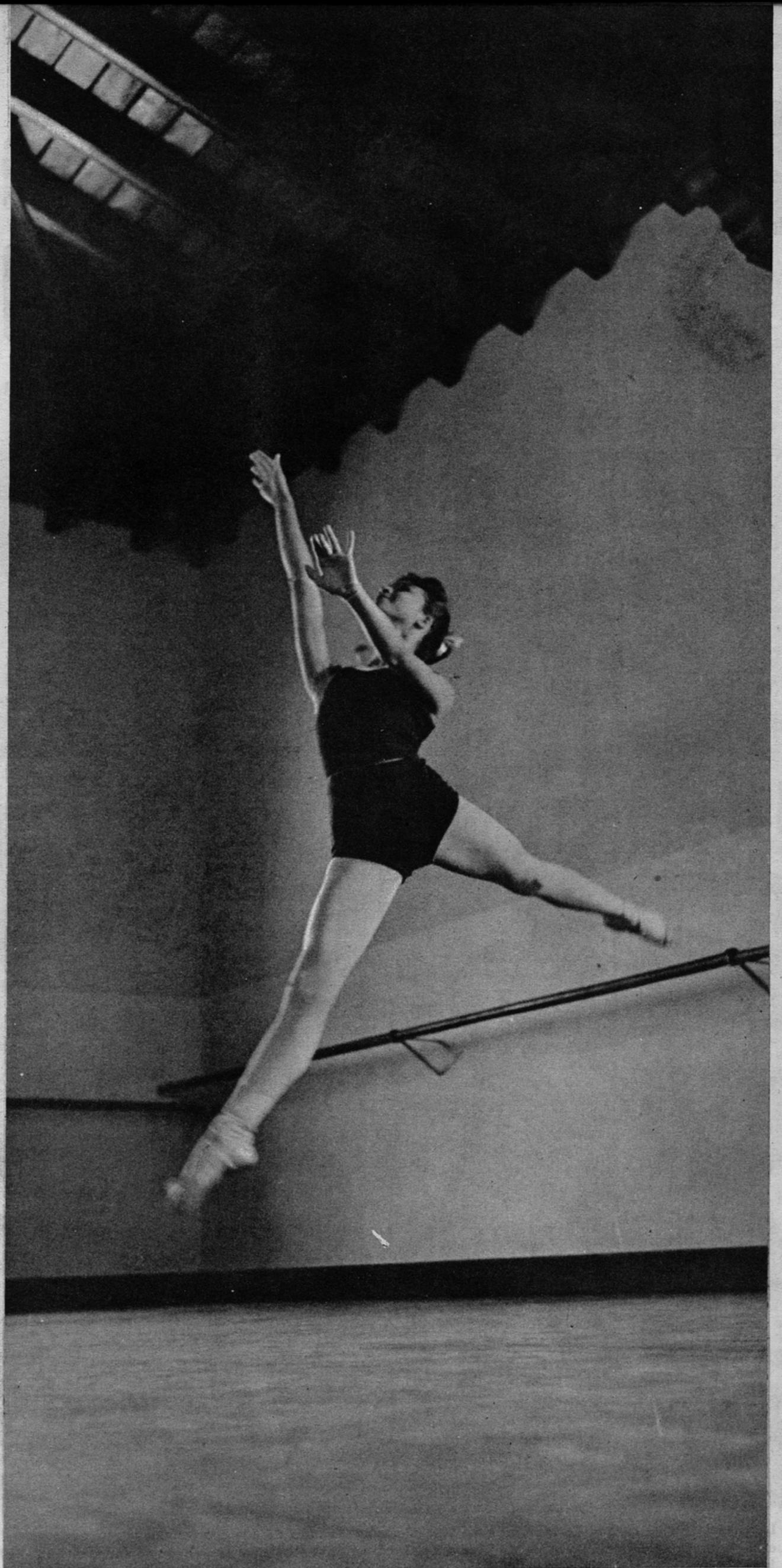
### Oportunidad al Pueblo

Cuando comience a funcionar la nueva escuela de ballet del Municipio de La Habana, al igual que se proyectan centros similares en otras provincias, hembras y varones del pueblo con vocación y aptitudes verán materializar sus aspiraciones de futuro teniendo oportunidad de emular a los grandes del ballet que el mundo ha conocido.

Muchos de estos pequeños ciudadanos cuando se conviertan en bailarines profesionales, dirán al mundo, a través de su actuación artística y de los ballets con temas cubanos que presenten, del esfuerzo que hizo nuestro pueblo al rebasar las metas del sacrificio para situarse a la altura de los pueblos progresistas del mundo.



Perfecto "sissone" es ejecutado por una alumna aventajada de segundo año de ballet, que ahora pasa al alumnado de la nueva escuela interna para depurar su arte bajo la experta dirección de profesores nacionales y extranjeros de reconocida fama y nombre escénico.



# MONGOLIA, DEL FEUDALISMO AL SOCIALISMO

Area: 1.531,000 kms. cuadrados; población: alrededor de un millón; división administrativa: 18 provincias (aimak) y 322 distritos (somon); capital: Ulan Bator (antiguamente Urga) con una población de alrededor de 150 mil; religión: el lamaísmo budista es la forma más común que se practica.

Hay varias minas de oro en el país así como otros depósitos minerales valiosos. Se desarrollan los cotos carboníferos de Nalaikha, Bain Bulak, Undur Khan, Yugodsyur y Dzun Bulak.

Fotos: SINJUA



La producción de carbón de Mongolia en 1961 alcanzará la cifra de 800 mil toneladas, un aumento del 29.1% en comparación con 1960. Se van a poner en operación nuevas minas en la provincia de Gobi, de Sukhe Bator y en el centro industrial de Dalhan. En la foto un grupo de mineros se dirige hacia la mina de Halaiha.

Entre 1958 y 1961 se ha programado la construcción de ocho molinos harineros. Algunos de ellos ya han sido terminados y otros están en construcción. Cuando todos los molinos estén en producción ésta superará las 80 mil toneladas. Cuando su potencial productivo haya llegado al máximo y el equipo industrial se esté utilizando plenamente, producirán suficiente harina para satisfacer el consumo doméstico. La foto muestra la vista exterior del molino Ulan Bator, uno de los más grandes del país. Su producción anual es la más grande de Mongolia.



**L**A República Popular de Mongolia, que en un tiempo era la provincia china de la Mongolia Exterior, fue la primera república popular que se formó adoptando aspectos soviéticos. El 13 de marzo de 1921 se estableció un gobierno popular que declaró la independencia de Mongolia y apeló a la URSS en favor de ayuda. En noviembre de 1921, el gobierno firmó un tratado con la URSS anulando todos los tratados desiguales anteriores y estableciendo firmes lazos de amistad con el naciente estado soviético.

Según la Constitución adoptada en 1940 y modificada en 1944, en 1949 y en 1952, el poder descansa en el Parlamento (el Gran Jural Popular) que es elegido por 3 años mediante sufragio universal. Todo ciudadano (hombre o mujer) tiene derecho al voto al cumplir 18 años de edad.

La bandera nacional de Mongolia es roja-azul-roja con una estrella de 5 puntas y debajo de ella está el emblema dorado llamado Soyombo situado en la banda roja más cercana al asta de la bandera.

#### **DESARROLLO AGRICOLA Y GANADERO**

La producción agrícola y la crianza de ganado han progresado en los últimos años en el país. El área total de tierra cultivable ha aumentado en dos veces y el volumen de la producción de granos en 4.5 veces en los años comprendidos entre 1957 y 1960. En 1959, todos los campesinos y pastores del país están incorporados en cooperativas agrícolas y de pastos. Se han recuperado grandes extensiones de tierra que estaban abandonadas y sin cultivar.

Se emplea en las labores agrícolas maquinarias modernas y se han construido embalses y canales para irrigar los campos. En 1960, último año del segundo plan quinquenal, la producción de granos alcanzó 215 mil toneladas, superando su objetivo original en 36.4%. La producción de harina es hoy día suficiente para satisfacer las necesidades básicas de la población.

El desarrollo de la agricultura ha proporcionado un desarrollo exitoso de la crianza de ganado. Se realizan actualmente labores de investigación para mejorar la calidad y la cantidad de animales, especialmente la producción de carne, leche y lana.

Este año es el primer año del tercer plan quinquenal de Mongolia (1961-1965) y los campesinos y pastores realizan grandes esfuerzos por cumplir los objetivos del plan para aumentar el número de cabezas de ganado a 22.900,000 y lograr un aumento del 80% en la producción agrícola para 1965.

Hace poco relativamente que la tierra ha comenzado a cultivarse en Mongolia, donde la ganadería es una tradición ancestral de los nómadas. La ganadería sigue siendo todavía la base de la economía rural. Sin embargo, el cultivo de la tierra ha pasado a un primer plano en los últimos años, cuando el Poder popular ha emprendido una tarea de importancia nacional: hacer que los nómadas se habitúen a la vida sedentaria. Simultáneamente se ha dado cima a la reestructuración socialista del campo. Ahora todas las haciendas ganaderas están cooperadas y hay 25 grandes haciendas del Estado. Se han creado, pues, condiciones favorables para el fomento agrario.

Casas de apartamentos hechas para los trabajadores de la fábrica de textiles de "Choibalsan", inmediata a Ulan-Bator, capital de Mongolia.



Un taller de la nueva planta textilera construída en el período del Plan Trienal de Mongolia (1958-1960). Las diversas clases de telas de lana que produce la planta, utilizando lana producida en el país satisfacen la demanda doméstica y la exportación a otros países.



Una moderna planta de fertilizante de nitrógeno automática será pronto terminada y puesta en operación en la ciudad de Tumul. Ahora, cientos de constructores están enfrascados en la instalación de otras empresas.

Dado el atraso en que se encontraba la Mongolia feudal, fácil será comprender por qué el pueblo no emprendió la reestructuración socialista de la vida inmediatamente después del triunfo de la revolución popular en Julio de 1921.

Solo en 1929 el poder popular empezó la liquidación de los señores feudales como clase. Se les confiscó el ganado, que luego fue repartido entre los trabajadores. El proceso de la liquidación de la clase feudal duró varios años. En Mongolia han desaparecido las clases explotadoras. Entre la clase de los nómadas y la acrecida clase obrera se formó una sólida alianza que, bajo la dirección del Partido Revolucionario Popular, pasó a ser la fuerza motriz en la nueva etapa de desarrollo de Mongolia: la etapa de las transformaciones socialistas.

Mongolia era uno de los países más atrasados de Asia. No tenía ninguna industria y la unilateralidad de su economía —rasgo propio de la mayoría de los países coloniales— se agravaba por el hecho de que en el campo no existía más que una rama, la ganadería. Los nómadas no se dedicaban al cultivo de la tierra. La ciencia y la literatura, la enseñanza y la sanidad se hallaban el nivel más bajo que pueda imaginarse. En 1921 no había más que una escuela laica, en la que estudiaban sólo los hijos de los señores feudales. Y ni hablar de escuelas superiores. La población era analfabeta casi en su totalidad.

En aquel momento crucial en que se decidía el destino del país, la reacción interior —la aristocracia feudal y los príncipes de la Iglesia lamaista— y los testa-

ferros de los imperialistas pugnaban por arrastrar al país al camino capitalista. Algunos jerifaltes de la socialdemocracia europea pronosticaban también la inevitabilidad de la evolución capitalista de Mongolia.

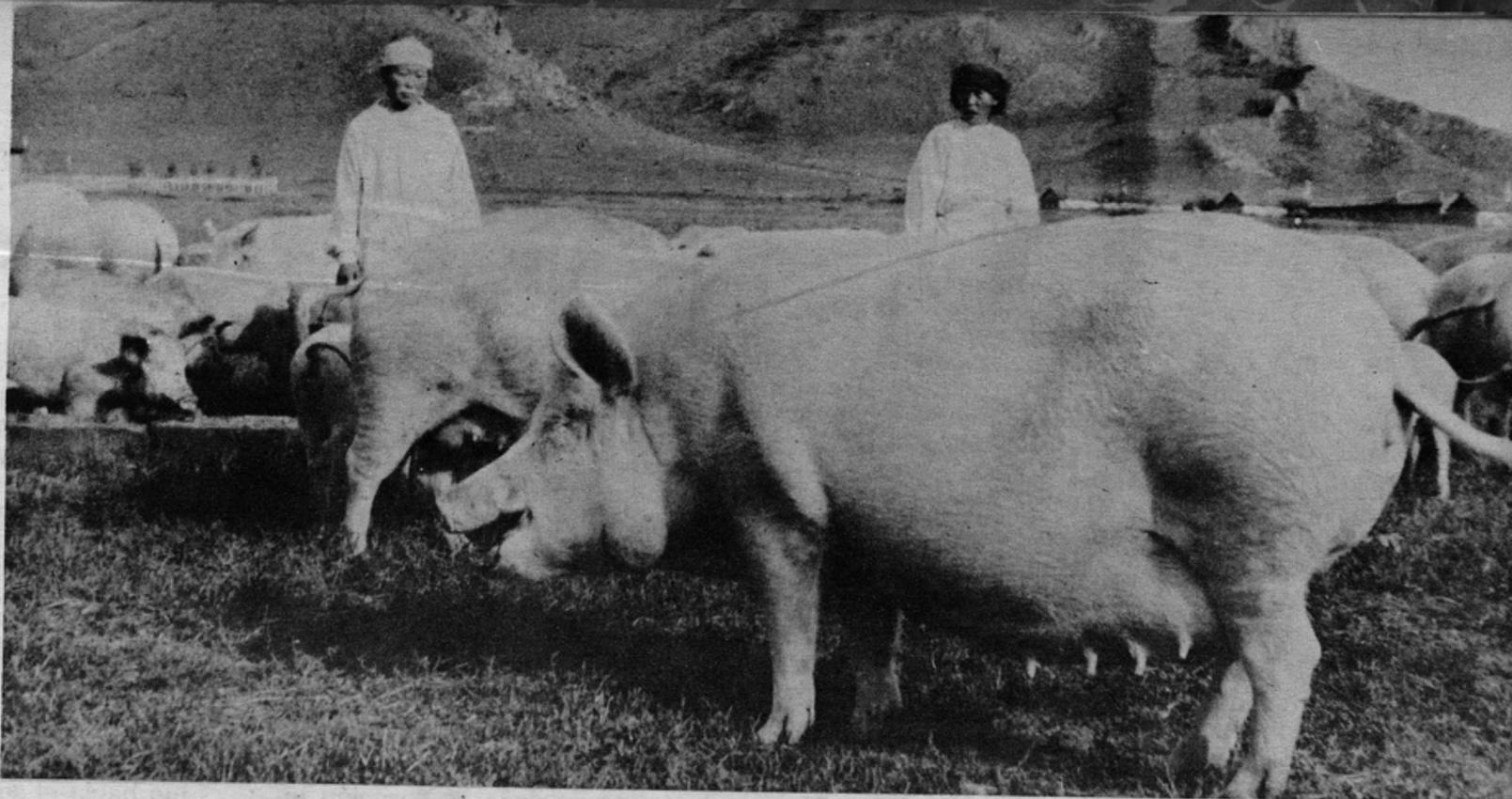
Afirmaban que el país no podría saltar la etapa capitalista y que la atrasada Mongolia, carente de proletariado industrial, "no estaba madura" para pasar al socialismo.

Mas el Partido Revolucionario Popular, heraldo de los intereses de los pastores y de los intereses nacionales, no se detuvo en la etapa antiimperialista y antifeudal de la revolución, sino que condujo al pueblo hacia el socialismo. En esta obra tuvo gran importancia la ayuda prestada por la Unión Soviética.



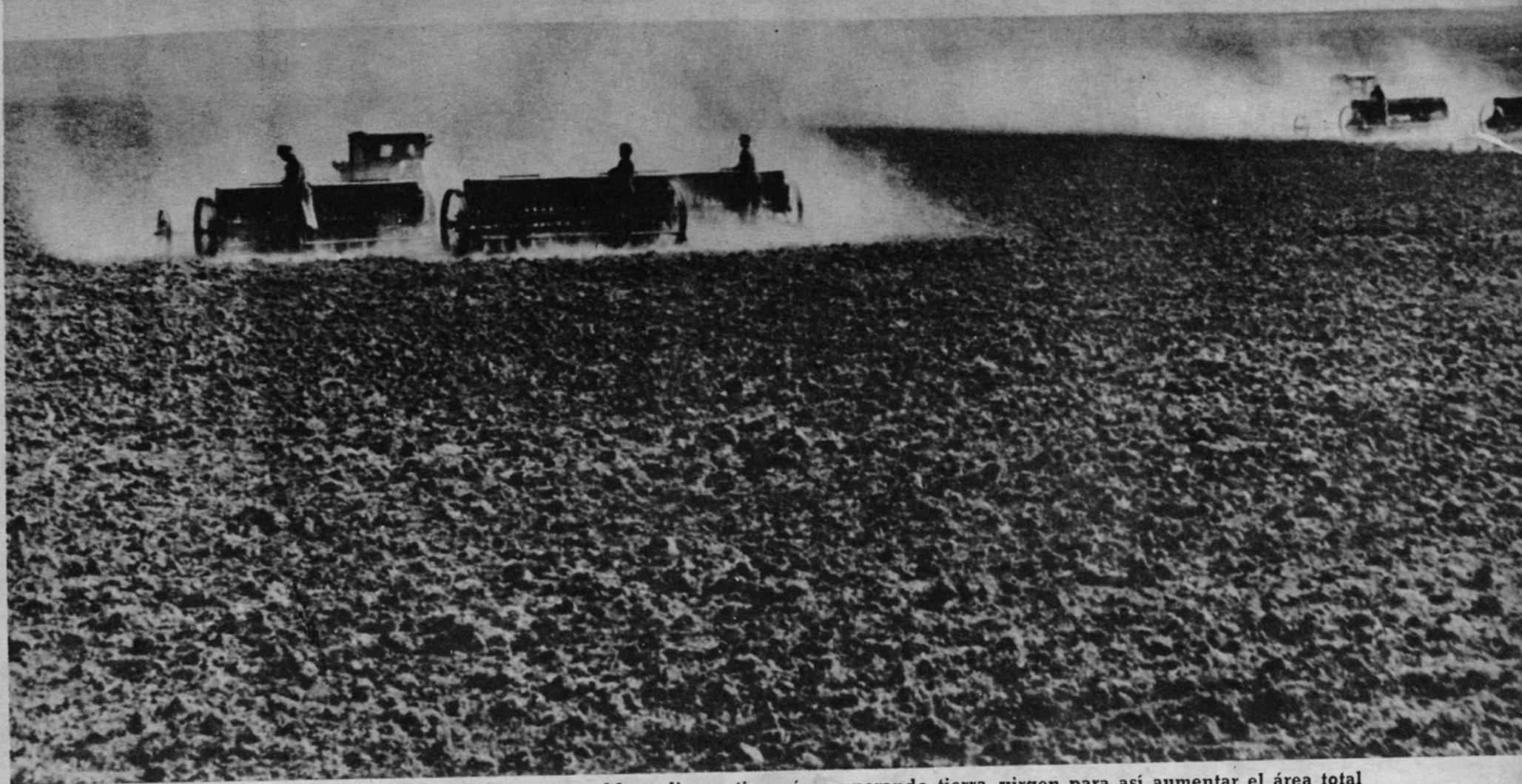
Casi todas las aldeas de Mongolia tienen centros de veterinaria. Estos centros juegan el papel dual de asegurar el crecimiento sano de los animales y el entrenamiento del personal veterinario. La foto muestra a un veterinario del Centro Kargelants, en el momento que ofrece instrucciones a sus alumnos.

La crianza de cerdos es una nueva tarea que tiene en sus manos el pueblo de Mongolia. Este año, el número total de cerdos aumentará en un 66% en comparación con el año anterior. Estos son de la Granja de Jiakalanto.



Durante el período del Tercer Plan Quinquenal de Mongolia (1961-1965) se han de construir más viviendas para cubrir las necesidades de la población. En la foto un edificio de 4 plantas construido en Ulan-Bator.





En 1961, Mongolia continuará recuperando tierra virgen para así aumentar el área total de tierra arable. El total de tierra arable de las granjas agrícolas y de pastos del Estado en 1961 alcanzará sobre la cifra de 280 mil hectáreas, un aumento de 70 a 80 mil hectáreas sobre la cifra de 1960. Los tractoristas preparan tierras recién recuperadas.

El pueblo de Mongolia apenas tenía frutas en el pasado. Hace unos seis años, el pueblo mongol comenzó a sembrar manzanas y otros árboles frutales, logrando buenos resultados. En la foto observamos a una joven del huerto Sharma recogiendo hermosas frutas.



En Mongolia se emplea cada día en mayor escala equipo moderno para la crianza del ganado. La foto muestra una vaquería con equipo eléctrico de ordeño perteneciente a la Granja de Orhung.

### BALANCE DE LA EDIFICACION SOCIALISTA

Ahora es posible hacer un balance de la edificación socialista. En Mongolia han triunfado por completo las relaciones socialistas de producción. Las fábricas son propiedad del pueblo, de la nación. Todos los ganaderos han ingresado en grandes cooperativas rurales (son 337). Se han constituido 25 haciendas del Estado. Las estaciones estatales de máquinas y de cría de ganado (que son 36) prestan valiosa ayuda a las cooperativas en el fomento agropecuario.

De país agrario atrasado, Mongolia se ha transformado en país agrario industrial. Han nacido muchas ramas industriales: carbón, minería, petróleo, elaboración de metales, generación de energía eléctrica, construcción, industria maderera, de curtido y calzado, artes gráficas, industrias ligera y de la alimentación.

También el agro apunta en su haber notables éxitos. En 40 años, el número de cabezas de ganado ha aumentado en 2 veces y media. Ha surgido la agricultura: el país se abastece a sí mismo de cereales y hasta exporta grano.

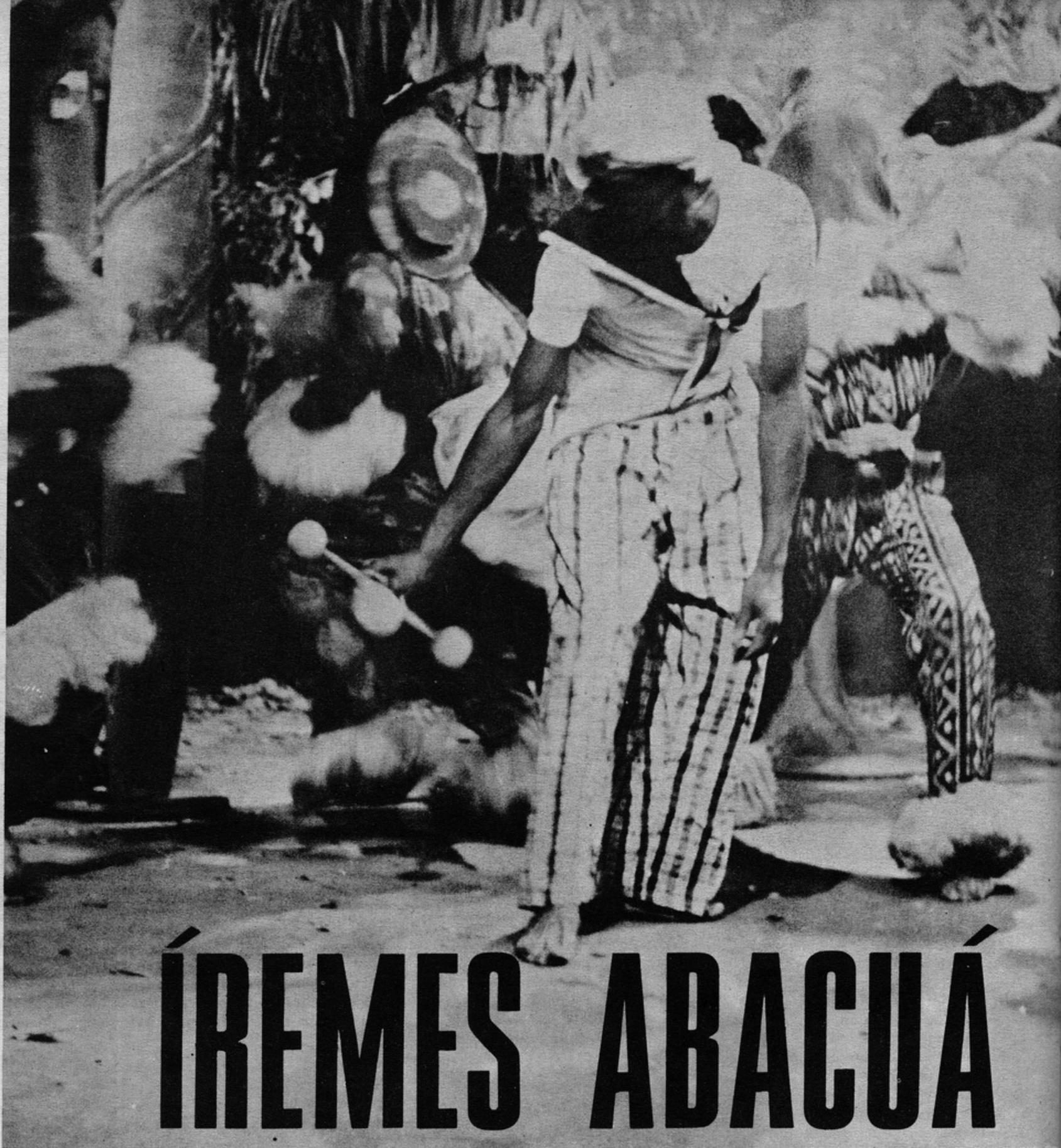
Este año, el pueblo mongol ha empezado

a cumplir el tercer plan quinquenal, que estipula duplicar con creces la producción industrial (un incremento medio anual del 16%) y aumentar la producción agropecuaria en un 80%. La superficie de siembra debe triplicarse.

En el orden cultural, los adelantos son también notables. Entre la población adulta se ha acabado casi por completo con el analfabetismo. Se ha implantado la enseñanza primaria general, siendo la enseñanza en la ciudad obligatoria hasta los 7 grados. Mongolia tiene hoy universidad y otros centros docentes superiores. Por mil habitantes corresponden 7 estudiantes (más que en Francia o Italia). En mayo de este año se fundó la Academia de Ciencias. Por mil habitantes corresponde un médico. Funcionan teatros, clubs, bibliotecas, museos. Ha surgido la industria cinematográfica. Se ha elevado enormemente el nivel de vida. Todo el que visita Mongolia consigna que la gente está bien vestida y bien alimentada.

Mongolia ha optado por el único camino acertado, el camino socialista, indiscutiblemente superior al camino capitalista. Por esa senda ha recorrido ya un buen trecho y ha entrado en el periodo de culminar la edificación de la sociedad socialista.

Una vez que el Nasakó consagra el inicio o "rompimiento" de la ceremonia, tócale al "moruá-erikundi" provocar la salida y danza de los íremes con el auxilio de su "erikundi" o maraca cruciforme.



# ÍREMES ABACUÁ

**NUESTRO** patrimonio folklórico está preñado de hechos, expresiones o tipos de singulares características; mas la presencia de los "diablitos" abacuá mantiene aún, a pesar de casi dos siglos de vivencia en el proceso etnológico cubano, la más viva curiosidad e interés, tanto por nacionales y extranjeros.

Estos misteriosos personajes forman parte del complejo cultural trasplantado a Cuba desde la Nigeria sureña africana por los carabalies, quienes a su vez se clasificaban en varios grupos, que en las provincias de la Habana y Matanzas llegaron a reconstruir y mantener hasta nuestros días todo un conjunto de normas de civilización y cultura como resultante de la materialización de una leyenda surgida de las luchas entre dos tribus los Efik y los Efor.

Los diablitos ñañigos —vocablo de extracción colonialista popular y nunca de origen abacuá— tuvieron varios homónimos de grandes arraigos populares mucho antes de la fundación del primer cabildo, sociedad, partido, tierra, juego o potencia de abacuá, verificada en el ultramarino pueblo de Regla, en el curso de la tercera década del siglo pasado.

Y es que en casi todas las culturas seculares, bien sean europeas, asiáticas, aborígenes o africanas, se registran estos inquisidores y extravagantes personajes, cuya presencia en jubileos rituales o profanos sirve para materializar unas veces al bien y otras el mal, a una deidad o al mismo diablo.

Como aspecto curioso esos diablitos a que nos referimos son mayoritariamente de ascendencia europea, o más bien del sur de España, a juzgar por las características de la indumentaria, la cual se correspondía a la usual en las grandes ceremonias celebradas en Sevilla, en la Semana Santa y en las del Santo Oficio, y algunos de imitación a trajes presumiblemente trasplantados de lares africanos y reconstruidos para la celebración del Día de Reyes.

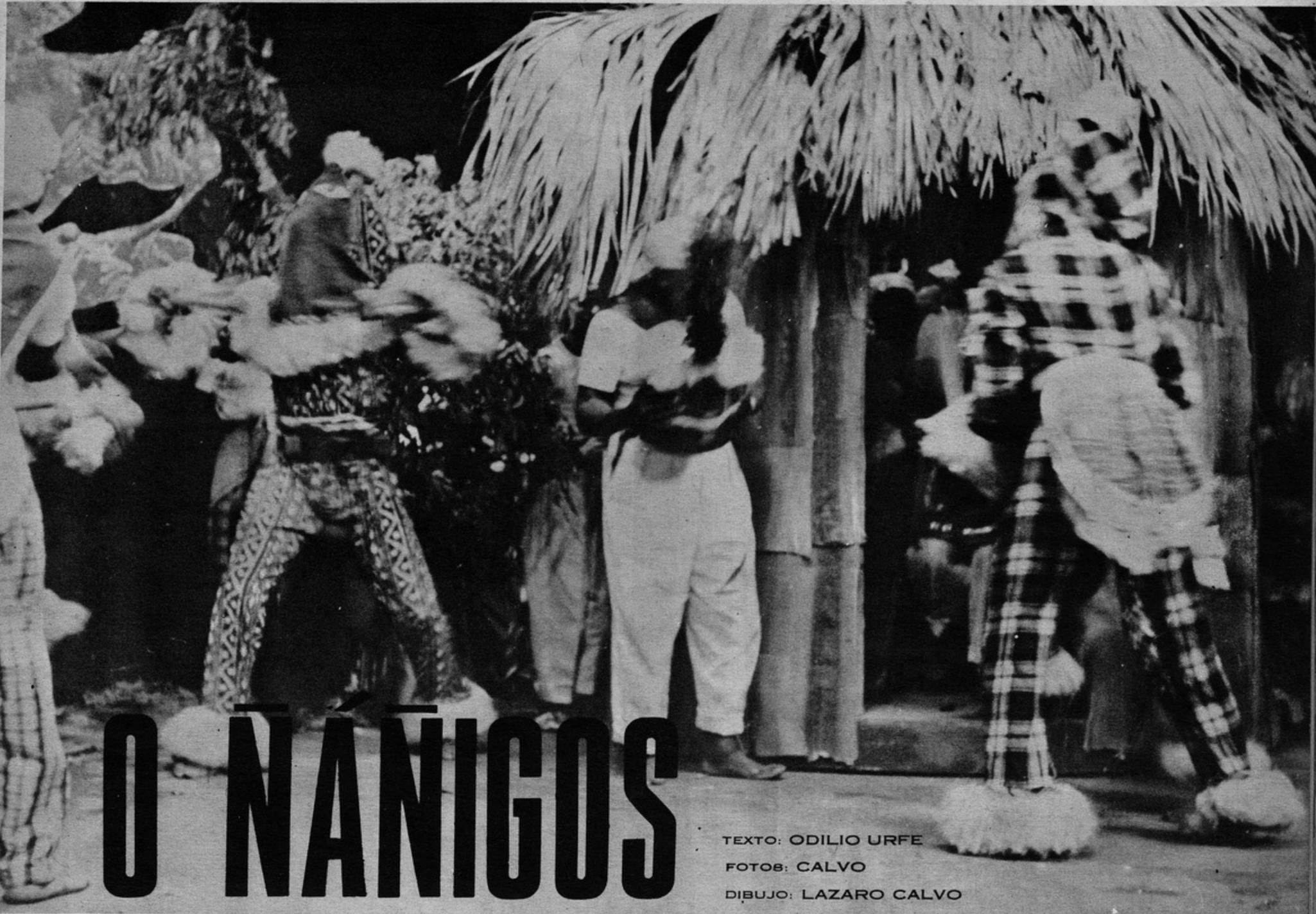
En efecto, durante los festejos del Día de Reyes —cuyos orígenes se pierden en el siglo XVI y que fueron abolidos con el cese de la esclavitud (1885),—solían recorrer las calles de la Habana antigua los distintos cabildos hacia la Plaza de Armas para rendir pleitesía a las autoridades militares, seculares y civiles, mediante un verdadero festival danzario.

Estas sociedades o cabildos, constituidos legalmente por esclavos africanos y sus descendientes según al grupo tribal natal de nación, se identificaban nominalmente por arará, mandinga, lucumí, brichi, congo, gangá y los carabalies ápapa, brícamo y abacuá o ñañigos; y visiblemente por la configuración física de algunos grupos, las formas de sus instrumentos y especialmente por el colorido y modelos de sus trajes, impregnados de un fuerte contraste colórico.

Era en los Cabildos Congo (Bantú) y Gangá (Bantú) donde se registraba la presencia de los diablitos profanos que tanto se han confundido con los íremes abacuá, no sólo por casi todas las personas que se han interesado por curiosidad en las cuestiones de nuestro folklore, sino también por casi todos los cronistas, costumbristas e historiadores del acervo vernáculo criollo.

Gracias a los grabados y acuarelas de varios artistas del siglo pasado (Landaluce, Mihale) nos ha sido posible redactar la **Nomenclatura de la Indumentaria Folklórica Cubana**, donde se identifican más de ocho diablitos congos, gangás y lucumies, los que distan mucho de la considera-

Una vez que el "Ekueñón", asistido del tamber correspondiente a su jerarquía, pronuncia su relato o "enkame", comienza la "procesión" en la que toman parte los "diablitos" saliendo del cuarto o "fambá" secreto.



# O ÑAÑIGOS

TEXTO: ODILIO URFE

FOTOS: CALVO

DIBUJO: LAZARO CALVO

ción especial que de los abacúa o ñañigos hay que tener por razones muy especiales y que brevemente significamos a continuación.

Los diablitos ñañigos o abacúa forman parte de la organización de una sociedad, cabildo o potencia, la cual generalmente dispone de 33 plazas o cargos con funciones específicas a desempeñar. Cada plaza o cargo tiene su nombre propio —Iyámba, Mokongo, Isué, Isunékue, etc.— su correspondiente firma y sus atributos u objetos, símbolo de sus jerarquías o funciones a cumplir dentro de la teogonía de la fraternidad o secta. Los diablitos abacúa que son regularmente quince en total, representan la "materialización" de grandes espíritus que "bajan" a la tierra para asentir o disentir de la forma en que se han celebrado las ceremonias las cuales presentan distintas expresiones, según el trabajo a realizar: iniciación, enlloró (fiesta fúnebre) baroko, etc.

Los trajes de los diablitos, cuyos materiales de hechura representan aspectos concretos de la leyenda que da origen a la fraternidad, se distinguen por los colores de cada uno, ciertos atributos o adornos complementarios o por algún signo

específico, tal como sucede en los íremes de las ceremonias fúnebres. De los quince íremes abacúa, los denominados Eribangandó, Anamanguí y Akuaramina, son los que acusan una diferenciación ostensible del resto.

El íreme Eribangandó es el más conocido de los profanos por ser el que consagró Landaluce en su famosa estampa sobre el Día de Reyes, apareciendo en un primer plano junto a una ventana danzándoles a los curiosos de la casa, estando al fondo un Cabildo congo con su Rey, corte, vasallos y diablitos congos; hecho éste que ha contribuido a vincular, errónea y globalmente, a los ñañigos dentro de los cabildos del Día de Reyes. Este diablito es el que lleva un gallo (ekinko) amarrado al cinturón de los enkaniká (cencerros) y en su mano derecha un corto palito de madera redondo a guisa de bastón llamado "Itón", que simboliza a la Ley y en la izquierda una rama, representativa de la Disciplina.

El íreme Anamanguí, raramente visto por un profano, está confeccionado totalmente en tela negra, llevando varios signos fúnebres en la sombrereta y en el pecho. Este traje, así como el Akuaramina, son imponentes y respetados por los có-

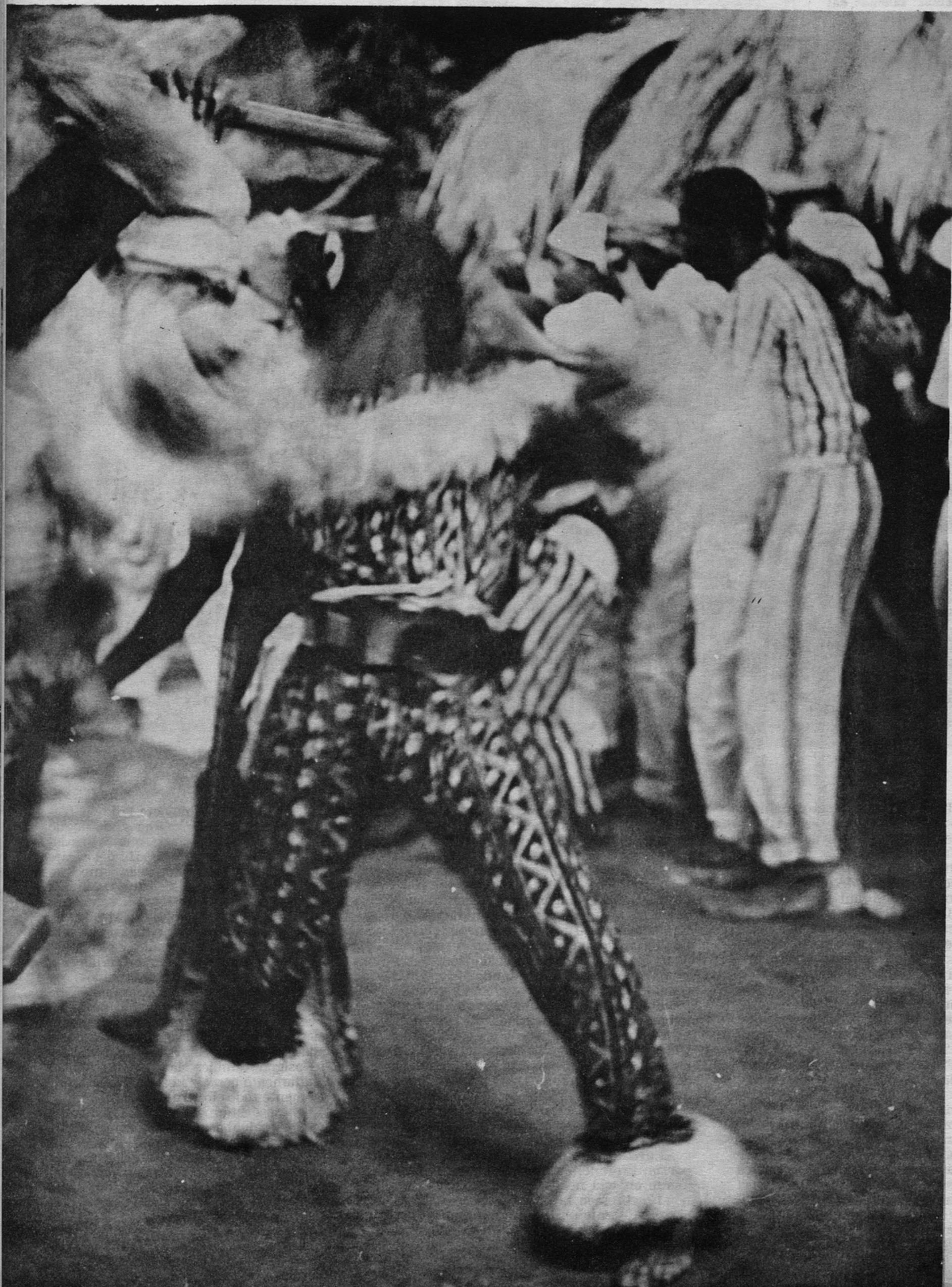
frades (ekobios, monina, etc.) de la fraternidad abacúa. Akuaramina se distingue por los beromos (plumeros) que se sostienen en la cabeza (moropo) del traje —pues es el único que no tiene pompón— y la forma de la cara del traje, la cual detalla con cierta precisión los contornos faciales de un ser humano. Este íreme sagrado danza exclusivamente en ceremonias muy secretas y especiales y sus enkaniká (campanitas y cencerros que lleva a la cintura, las muñecas y los tobillos) no suenan, por ser de madera y sin bandajos.

Todos los trajes o akanaguán para los íremes se confeccionan por los cofrades o el responsable de la plaza de sastre de la potencia que se denomina "kofombre", y se le asigna también la responsabilidad, conjuntamente con el "koifán", de guardar celosamente todos los trajes en el "fambá", ya que esos están consagrados dentro y para el ritual abacúa exclusivamente.

Es bueno significar que no todos los miembros de una potencia pueden aspirar a una plaza de íreme y mucho menos lograrla. Ponerse "un saco" de diablito presupone que el elegido será capaz de expresar con movimientos corporales —pues el gesto facial no existe ya que un traje de

Este íreme, al parecer el eribangandó, inicia el movimiento de arrodillarse, ante la presencia del tambor "seseribó", y rendirle saludo y pleitesía en forma estática, cruzando la rama y el "itón" o bastoncito de mano.

Un íreme llega hasta la palma sagrada ("úkano") donde se enrosca "Ñangabión", la serpiente también sagrada para los abacúa y dedicarle un ceremonioso como respetable saludo ("infantereré").





diablito sólo descubre los pies y las manos de un hombre— su estado anímico u opinión en cuanto a los hechos realizados durante el "plante". Aquí es donde verdaderamente la actuación danzaria de un ireme se calibra cuando sabe hacer derroche de los movimientos adecuados a la expresión que le dictan los hechos ceremoniales; es por lo que es corriente entre los abacúa referirse al Eribangandó o al Anamanguí de tal o cual potencia como grandes íremes, debido a la riqueza de sus movimientos y pasos danzables y que expresan convincentemente la subjetividad del dogma abacúa.

De los quince íremes abacúa referimos nominalmente algunos de los más usuales dentro del ceremonial y que son: Enkóboro, Ibiandí, Embóko, Eribangandó, Enkanima, Aberiñan, Aberisún, Embácara, Fambaroko, Embema, Akuaramina y Anamanguí. Es usual entre los iniciados anteponerle el vocablo ireme a cada uno cuando se refieren a esas entidades inmortales. Debemos subrayar que los trajes de los diablitos abacúa han sufrido modificaciones determinadas, tanto en cuanto a los materiales de confección como en la configuración de algunos de ellos. En la Colonia muchas potencias, sobre todo las fundadas y mantenidas por africanos, registraban íremes cuya parte superior (mopopo) eran de cabeza de vaca y otros animales vinculados o no a la leyenda abacúa.



El "Isué-eribo" agita con delicadeza y elegancia el tambor "seseribó", el de mayor jerarquía para los abacúa, después del secretísimo "ékue". Se observan al "ekueñón tantéwe" y a varios "ibionos" (músicos).

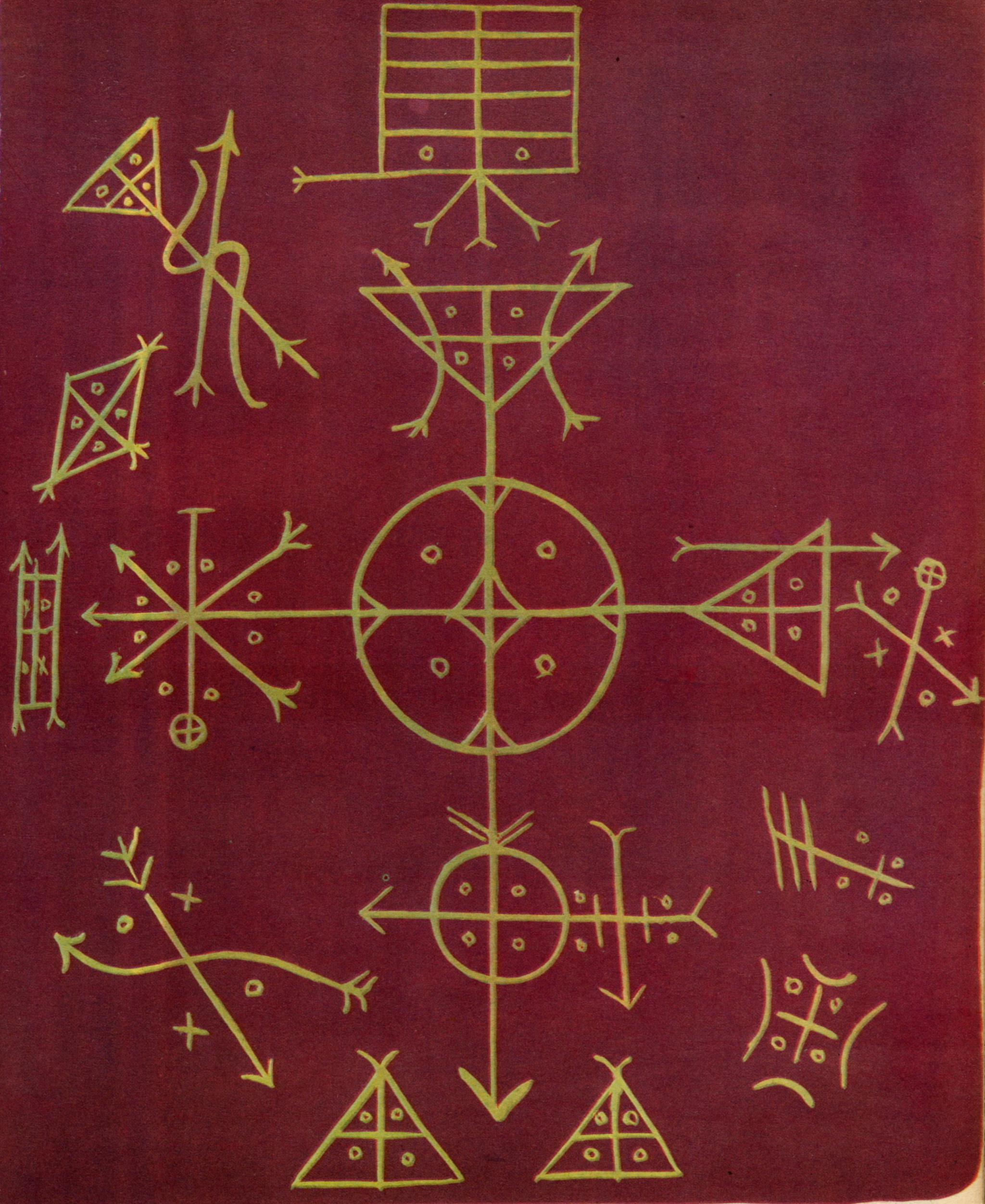
"El morúa-yuansa", figura determinante en la "música", o sea, el conjunto rítmico compuesto de 4 tambores, los ericundi o maracas y el ekón o cencerro, conmina con sus tonadas a los tocadores, coro e íremes, a mantener el frenesi danzable.

Ya se ha dado la orden de hacer regresar los íremes al cuarto sagrado o "fambá". Los diablitos inician la retirada en forma marcial y en fila india.

Hoy todas las Potencias existentes en La Habana y Matanzas, y que suman alrededor de 83, usan los "sacos" con muy escasas modificaciones en su aspecto general.

No es difícil apreciar la belleza de los trajes y danzas de los íremes o diablitos abacuá hoy en día. Garantizada por la Revolución la libertad de cultos para todas las expresiones religiosas o fraternales, es frecuente toparse en La Habana, Regla, Guanabacoa, Marianao, Matanzas y Cárdenas, lugares donde únicamente han existido y existen sociedades de abacuá o ñañigos, con una procesión en la que se cuentan varios diablitos danzando bajo el mandante del "enkrikamo" o el "morúa-ericundi", plazas que tienen la facultad, entre otras, de "llamar" y "sacar" del recinto sagrado, llamado indistintamente, "fambá", "butame", "batamú" o "fambaroko", a los íremes que deben officiar en el acto o "trabajo" a desarrollar por el "partido."

Que sirva este breve trabajo para fijar algunos de los valores más directos de los que la etnología y el folklore le reconocen a los diablitos abacuá, que por representar a grandes entes del dogma ñañigo y que por lo tanto no articulan palabras para expresarse, se registran dentro de uno de los fondos culturales más significativos en el proceso histórico, sindical, revolucionario, patriótico y artístico de Cuba: el carabali, abacuá o ñañigo.



Baroko Ninyao. Signografía de los abacúa convocando una especie de plenaria.

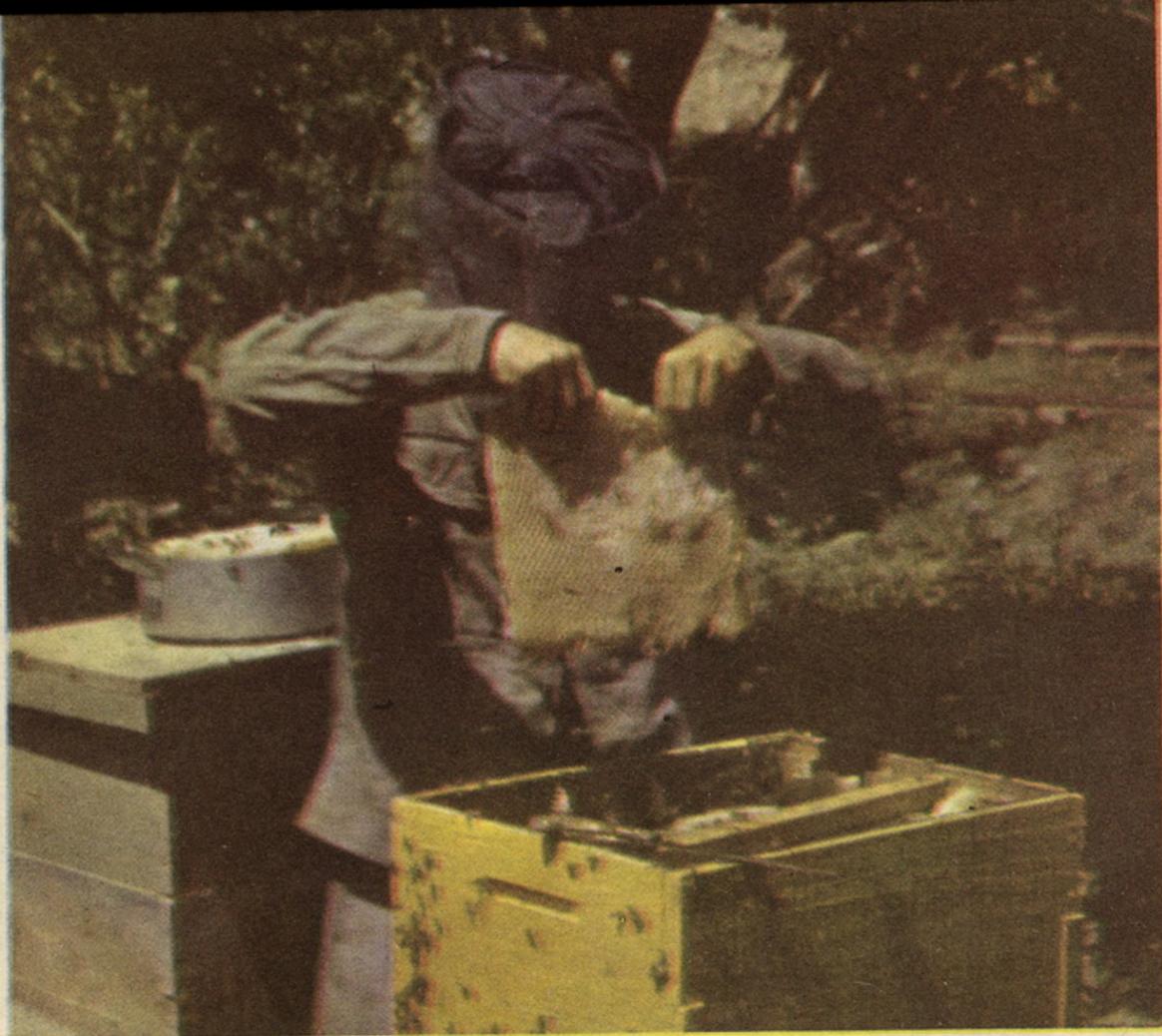
**ASI VIVEN LAS ABEJAS**

# **TRABAJO CERA Y MIEL**

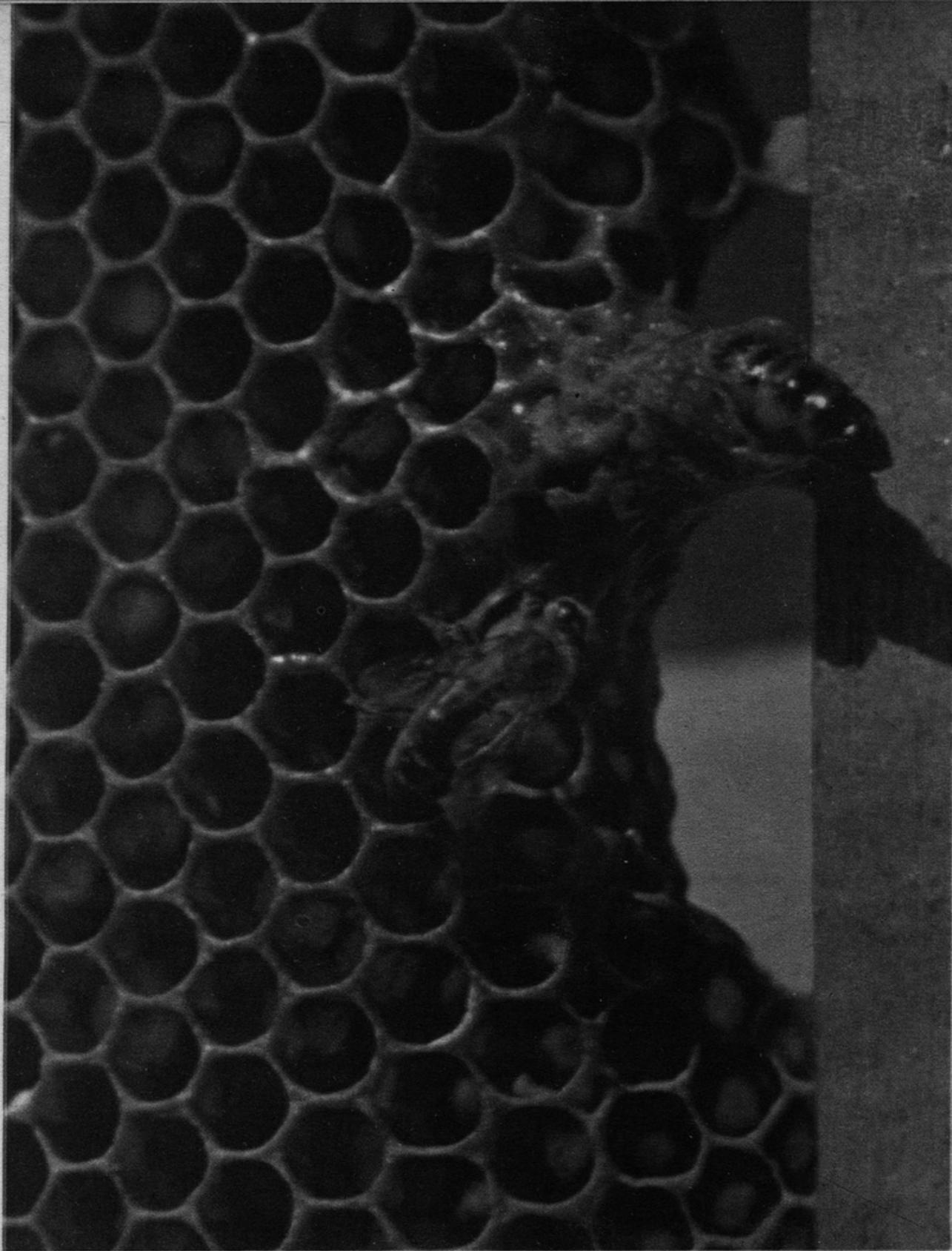
VERSION DE ARTURO ACEVEDO AVALOS  
FOTOS DE ROBERTO SALAS



Luis Hernández, experto apícola de la Cooperativa número uno de San José de los Ramos, destapa una caja para extraer de la colmena un panal rebotante de miel elaborada por abejas italianas, una de las más ventajosas para su explotación en el aspecto comercial.



Las abejas obreras, luego de transportar néctar, polen y agua hacia la colmena, tienen muy importantes tareas que realizar. A la izquierda, una obrera trabaja en la construcción de las celdillas y a la derecha se observa una abeja libando en las flores de un árbol llamado Lipia que florece todo el año y constituye una gran fuente de abastecimiento para las encargadas de lograr el sustento.



Una abeja obrera, como todas las que integran la colmena, cuida de la reina constantemente. En la foto la reina sale de su celda, en la cual se observa gran cantidad de jalea real alrededor, alimento especial que constituye el único sustento de la reina.

Todas las abejas obreras tienen una tarea específica que realizar. Mientras algunas limpian la colmena, otras se dedican a ventilarla batiendo sus alas, muchas sellan las celdillas o fabrican miel mediante un proceso para el que están perfectamente dotadas las abejas obreras.



La notable organización de la abeja melífera, con la sola excepción de algún tipo de hormiga, representa el más alto grado de adelanto entre millares de insectos conocidos. Dificilmente puede encontrarse en el reino animal una labor tan perfecta y ordenada como la de las abejas en cuyas actividades sociales resalta, salvando naturalmente las lógicas distancias, una extraordinaria similitud con el instinto y la inteligencia humana.

Símbolo de laboriosidad, la abeja melífera comienza a contraer las más altas responsabilidades desde el momento mismo en que nace, y ya no se aparta de ellas en todo el curso de su breve vida, dando lo mejor de su esfuerzo por el bienestar común. Muere trabajando, bien en el interior de la colmena, bien en la trampa de una flor hermosa que por diferentes partes de su órgano floral segrega un líquido azucarado, el néctar, que ellas recogen ávidamente para transformarlo en miel.

### La Especie.

Las abejas son insectos que pertenecen, en su clasificación zoológica, al orden de los himenópteros. Estos insectos se caracterizan por poseer 4 alas membranosas. Si ciertamente existen numerosas clases de abejas, las que tienen marcada preferencia en la apicultura moderna son las de origen europeo, que pertenecen a la especie *Apis mellifica*, (Linneo), especie que ha dado origen a numerosas razas y variedades hoy difundidas por todo el mundo, entre las que se destaca ventajosamente por su extraordinaria importancia, la abeja italiana, *Apis ligustica* (Spin).

### Familia y Organización

El sistema de vida en colonias o familias ha llegado al máximo de desarrollo y perfección entre los insectos. La abeja melífera vive en sociedad, de ahí que entre los diferentes miembros de la familia se dividen las tareas a realizar, tanto en el interior de la colmena como fuera de ella, de modo que cada obrera desempeña una tarea específica con lo que contribuye a la buena organización de la familia y al logro de los mejores resultados en la paciente labor que ejecutan incesantemente.

Una colmena o colonia de abejas está formada por tres clases muy diferentes de miembros: la reina, hembra perfectamente desarrollada, fecunda, que es la madre de la familia, algunos machos o zánganos y decenas de miles de obreras, hembras imperfectas, infecundas, que sólo se ocupan de todos los trabajos de la sociedad y de fabricar la miel. Cuando el néctar y el polen son abundantes, en razón de ciertas épocas del año, la población trabajadora de una colmena puede llegar de 80 a 100 mil abejas.

### El Nacimiento

El ciclo de vida de las abejas tiene cuatro estadios diferentes. En principio es el huevo o estado embrionario, después la larva o estado larval, más tarde la ninfa o estado de reposo y finalmente, adulto o insecto perfecto. Durante tres días se incuba el huevo, al final de cuyos días nace una pequeña larva que puede observarse sobre la jalea real que le sirve de alimento, y que crece rápidamente, hilando un capullo, en tanto que las obreras sellan la celda con una mezcla de propóleos y cera. Tras un ligero período de reposo la larva se transforma en ninfa y completando su desarrollo emerge en estado de insecto perfecto cortando en forma circular la tapa que sellaba su celda.

Las abejas sufren una metamorfosis completa cuya duración tiene ligeras variaciones en relación a los tres diferentes miembros de la familia. La incubación del huevo dura tres días en la reina, las obreras y el zángano. En estado larval la reina está 8 días, la obrera 10 y el zángano 13 y en estado de ninfa o pupa, la reina 4 días, las obreras 8 y el zángano 8 días también. Tanto las obreras como los zánganos jóvenes inician sus vuelos de orientación a los 6 ó 7 días de emerger de sus celdillas.

### La Reina

La abeja reina, cuya única función es poner huevos, porque vive exclusivamente para la procreación, ya que de ella depende la perpetuación de la familia, es de cuerpo alargado y alas sumamente cortas. Tiene ojos grandes simples y ojos compuestos que no se juntan y posee un aguijón curvo. Carece de cestos en las patas para la recogida de polen. No tiene vellos en el



cuerpo ni en las patas largas y delgadas y jamás suele irritarse.

Una colonia o colmena tiene una sola reina que es la madre de la familia, pero no tiene asignado trabajo alguno, salvo su única función de poner huevos. No se ocupa pues de las crías ni de la fabricación de miel o cera ni de las tareas en el interior o exterior de la colmena. Alimentada por las abejas nodrizas, mientras mayor cantidad de alimentos recibe mayor es la cantidad de huevos que pone diariamente.

Una reina normal pone de mil 500 a 2 mil huevos diarios, teniendo la facultad de poner huevos fecundados o sin fecundar, de manera que de los fecundados, que deposita en celdas de obreras, nacen reinas u obreras y de los no fecundados, que deposita en las celdas de zánganos, nacen machos o zánganos.

Las reinas nacen de la misma clase de huevos de las obreras. Es por la cantidad y calidad del alimento que reciben, jalea real, cuando están en estado larval, que desarrollan más rápidamente que las obreras, hasta convertirse en hembras perfectas, aptas para la procreación. A los 5 ó 6 días de haber salido de la celda real, construida especialmente para criarla, la reina puede ser fecundada. Su unión con el zángano es siempre durante sus vuelos por el campo, donde tiene lugar el llamado vuelo nupcial o apareamiento. Este nunca se produce en el interior de la colmena. Una vez fecundada, la reina principia a poner y no vuelve a salir de la colmena, salvo cuando acompaña al enjambre si la colonia se divide. Durante el vuelo nupcial la reina recibe una cantidad de esperma suficiente para toda su vida.

La abeja reina tiene la facultad de poder controlar su descendencia, de modo que por medio de sus complejos órganos genitales pone huevos que producen zánganos y en otro lugar sitúa los huevos de los cuales han de nacer las obreras. Un misterio que los investigadores no han podido esclarecer y que tampoco pueden lograr realizar otros seres que integran el reino animal en posición principalísima. Las reinas viven de 1 hasta 3 años, pero generalmente las obreras las suprimen cuando empiezan a dar señales de decadencia alrededor del segundo año, en que merma la postura, sustituyéndolas por reinas jóvenes.

### El Zángano

Es de cuerpo voluminoso y alas largas, tiene ojos que se juntan por arriba y carece de aguijón y de cestos en las patas. No tiene vellos en forma de pluma como las obreras y sus patas posteriores son convexas hacia afuera. Vive sólo para la procreación y no es irritable, entre otras cosas, porque carece de medios con qué atacar.

El zángano es fácil de distinguir a simple vista por su diferencia de la reina y las obreras. No trabaja. Su única tarea consiste en contribuir a la reproducción de la familia, fecundando a la reina virgen. En estado adulto consume gran cantidad de miel y depende en buena parte de las obreras para subsistir. Su tiempo transcurre generalmente alborotando dentro de la colmena o dando largos paseos al aire libre en busca de reinas vírgenes que fecundar. En épocas de abundancia viven varios en la colmena, pero cuando se acerca el tiempo de la escasez, las obreras no los soportan y los matan o los echan fuera de ella para que mueran de hambre o de frío, puesto que, aparte

**Medardo Pereda, de los colmenares de Cacahual, sostiene en su mano varias obreras, luego de haber destapado la caja de una de las colmenas de las diligentes abejas italianas.**

no realizar trabajo alguno de utilidad a la familia, consumen considerables cantidades de miel. Los zánganos pueden vivir alrededor de cuatro meses, pero en la mayoría de los casos viven menos, porque las obreras los sacrifican debido a la ya mencionada escasez o cuando ya no son necesarios para fecundar a la reina.

### Las Obreras

Poseen un cuerpo pequeño y alas largas, tienen ojos compuestos, que no se juntan y su aguijón es recto. En las patas posteriores tienen los cestos para coleccionar el polen y son muy velludas. También sus patas, fuertes y cortas, están cubiertas de vellos. Poseen extraordinaria tendencia a la irritabilidad y viven solamente para trabajar.

Como que sus ovarios no se han desarrollado debidamente, las abejas obreras no son aptas para la reproducción. En los casos en que las colonias han estado temporalmente privadas de reina, algunas obreras cuyos ovarios se han activado, inician la postura. Pero ocurre que como esos huevos no son fértiles, de ellos surgen invariablemente zánganos. Estas obreras avanzan desordenadamente, poniendo a veces varios huevecillos en cada celda, cosa que no sucede con la reina, que coloca sólo uno en cada celdilla.

Las obreras son los miembros más pequeños de la familia. Además de los vellos que les cubren el cuerpo, donde se adhieren las pequeñísimas partículas de polen de las flores, tienen gran cantidad de pelos en las patas en forma de peines con los cuales barren el polen de su cuerpo acumulándolo en las cestillas que poseen en las patas. En su cabeza están localizadas las glándulas faringianas o quilíferas que segregan la jalea real. Las glándulas ceríferas o productoras de cera están situadas en el abdomen.

Conforme las reinas y los zánganos tienen una función que cumplir dentro de la comunidad, las obreras tienen las de realizar todas las tareas dentro y fuera de la colmena para el mejor desenvolvimiento de la vida de la familia. En los primeros días de su vida las obreras permanecen dentro de la colmena, dedicándose al trabajo interior. Así, limpian las celdas, segregan la cera y construyen los panales, preparan el alimento de las larvas, cuidan y dan alimentación suficiente a las reinas, alimentan a los zánganos, limpian la habitación y actúan como guardianas de la colmena y hacen de ventiladoras.

Cuando han cumplido unas dos semanas de edad inician sus salidas de la colmena para ejercitar las alas y orientarse en cuanto a fijar la posición y lugar en que se encuentra su casa. Una vez que pueden realizar largos vuelos, se dedican a la recogida de néctar y polen de las flores que van trasladando a la colmena. Igualmente actúan como acarreadoras de agua o como exploradoras, buscando y seleccionando los lugares más prometedores para el sostenimiento de la colmena.

En la perfecta organización de las abejas, las obreras reciben la denominación de acuerdo con las funciones que realizan. Así, las llamadas nodrizas son las que se dedican al cuidado de las crías. Cereras, las que segregan la cera y construyen los panales. Ventiladoras, las que batiendo fuerte e incesantemente las alas refrescan la temperatura de la colmena y activan la evaporación del néctar recién almacenado. Higienizadoras, las que limpian los panales y la habitación y transportan las abejas muertas fuera de la colmena. Operculadoras, las que se dedican a cerrar o sellar con cera las celdillas.

Hay también las Pilladoras, que se dedican al pillaje, o sea, al robo de miel hasta tanto son sorprendidas. Las Guardianas, que velan constantemente a la entrada de la colmena para rechazar la posible entrada de abejas extrañas de otras colmenas, u otros insectos perjudiciales. Las Pecoreadoras, las que salen al campo a recoger néctar y polen. Las Aguadoras, que acarrearán el agua para depositarlo en determinados lugares de la colmena y las Exploradoras, que localizan las posibles fuentes de abastecimiento o los lugares apropiados para los enjambres.

### La Construcción de los Panales

Las abejas obreras son las que construyen en el interior de la colmena los panales de cera que, en ocasiones, cuelgan del techo de la colmena en posición vertical o de las traviesas superiores de los marcos de madera que se les proporciona. Entre la superficie de dos panales las abejas dejan un espacio aproximado de 1 centímetro que les permite fácilmente el desarrollo de sus labores. Cada panal está formado por dos

La reina, madre de la colmena, se distingue por su tamaño excepcional.



camadas de celdas hexagonales colocadas horizontalmente y separadas por una pared intermedia que es el fondo común.

Cuando se observa un panal se encuentran fácilmente tres tipos de celdas. Las más numerosas y pequeñas son las celdas de las obreras y sirven para depositar la miel y el polen o para la cría de larvas de obreras. Otras mayores y no tan abundantes son las de los zánganos y las utilizan, aparte de criar zánganos, para almacenar néctar o miel y nunca el polen, y las mayores de todas o celdas reales, en las que se crían las reinas y en las que nunca se deposita polen o miel.

Para la construcción de los panales las abejas se agrupan en enormes racimos, colgando a veces del techo de la colmena o de alguna de las barras superiores de los cuadros. Las abejas obreras poseen ocho glándulas ceríferas situadas sobre los segmentos del abdomen y éstas producen unas escamas de cera, las cuales las abejas mastican, situándolas después en los lugares que corresponda, de acuerdo con la construcción del panal. Como quiera que estas glándulas ceríferas suelen degenerar al paso del tiempo, esta secreción se logra en la abundancia necesaria con abejas muy jóvenes, una temperatura elevada, 36.5°C, indispensable para esa función y gran cantidad de alimentos. Una abeja obrera consume unos 7 kilogramos de miel para producir uno de cera.

### El Trabajo Exterior

Las abejas obreras se sirven de diferentes elementos que poseen sus cuerpos para obtener los granos de polen y acondicionarlos en su cestilla. En muchos casos sus mandíbulas les sirven para abrir la antena —cuerpo situado al extremo de los estambres de las flores— para liberar el polen. Con los peines de las patas se sirve para recoger las partículas adheridas a su cuerpo, conduciéndolas a la boca donde sufren el mismo proceso del polen tomado de las antenas. Ese polen, humedecido con néctar y amasado en pequeñas porciones, es conducido por medio de las escobillas de las palmas de las patas delanteras y las intermedias, a la cestilla.

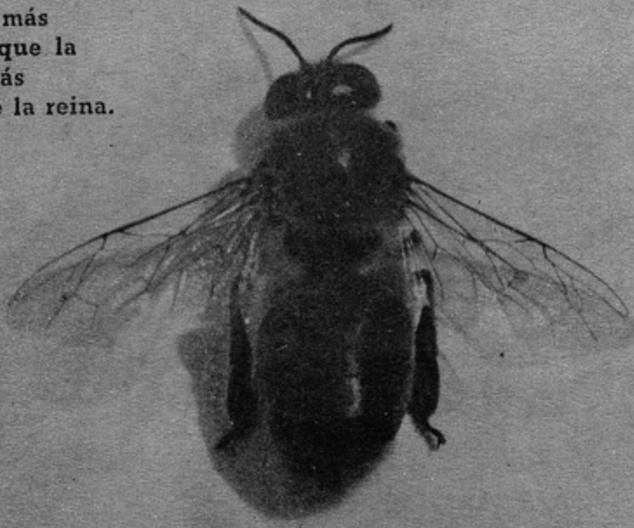
Una vez terminada la tarea de acumular suficiente polen, la abeja emprende el vuelo hacia la colonia y en la mayoría de los casos lo entrega a las abejas nodrizas o encargadas de las crías, que ya han seleccionado una celda adecuada para su almacenamiento.

Las abejas consumen una enorme cantidad de agua. No sólo por la que necesitan las propias abejas, sino para la preparación del alimento de las larvas y para disolver rápidamente la miel que en ocasiones cristaliza en los panales. Generalmente son las Pecoreadoras jóvenes las encargadas de esta tarea en el exterior y nunca la almacenan en las celdas, sino que la sitúan en las traviesas superiores de los marcos.

Entre las varias tareas que las obreras realizan para después resolver sus necesidades en la colmena,



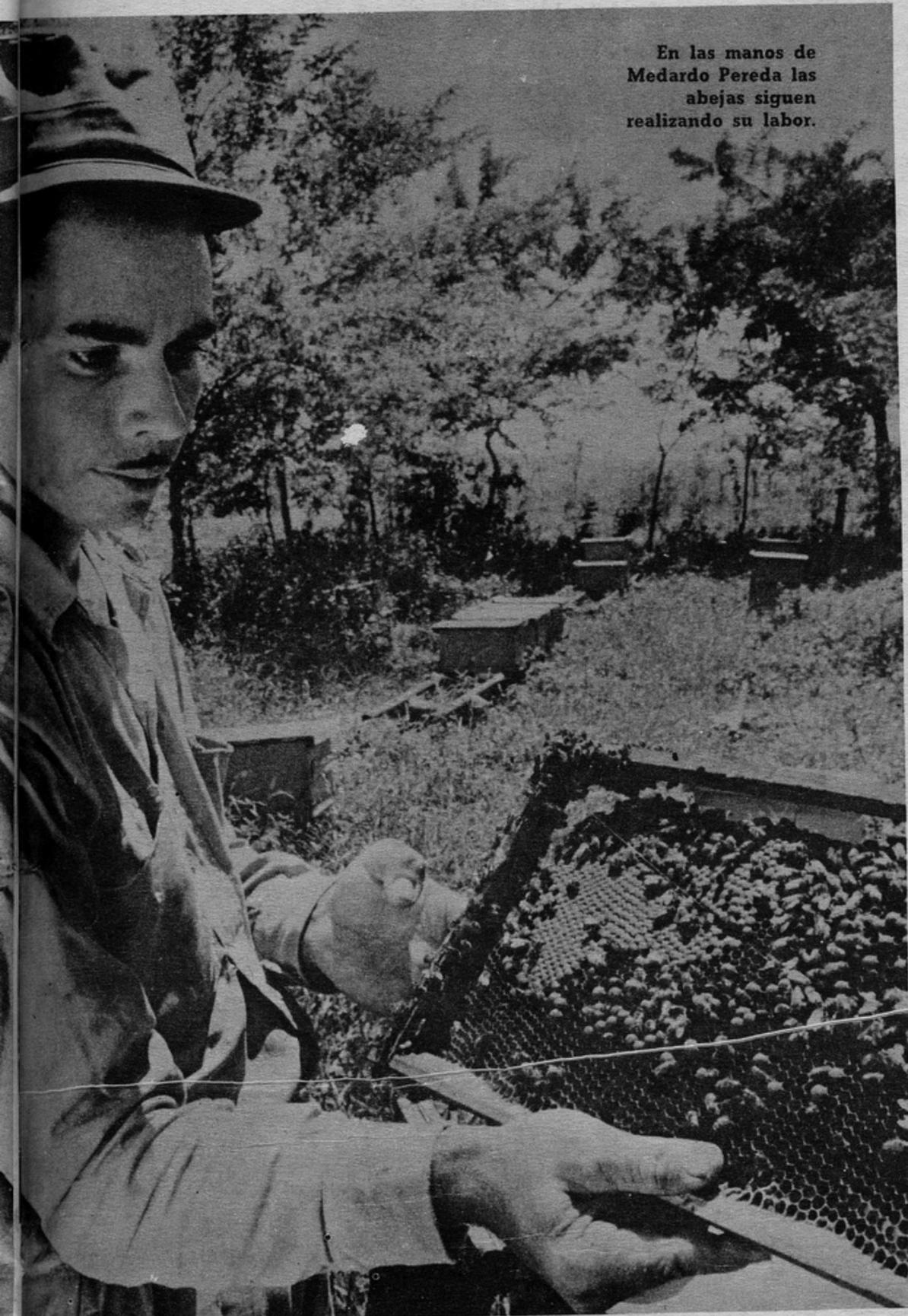
El zángano, más voluminoso que la obrera, es más pequeño que la reina.



Las obreras son los más pequeños miembros de la laboriosa familia.



En las manos de Medardo Pereda las abejas siguen realizando su labor.



está la de recogida de propóleos, una sustancia resinosa que se encuentra en las yemas y pedúnculos florales de plantas como el pino, el sauce y otras, de consistencia variable y color rojizo oscuro. Es quebradiza y dura en el frío y al calor se torna blanda, pegajosa y muy resistente. Las obreras la emplean directamente para cubrir grietas en la colmena, para barnizar los panales, piso y techos del cajón, dejándolos limpios y brillantes.

En ocasiones recogen también un líquido dulce, viscoso, que depositan en el panal como si fuera néctar. Esto sólo en los casos en que escasean las flores. Esa sustancia recibe el nombre de ligamaza y es el resultado de la exudación de los tallos y hojas de algunas plantas, como el fresno, la ceiba o el encino, de un sabor muy dulce y gran semejanza con la miel de las flores.

La producción de miel y cera de los diferentes tipos de abejas varía de acuerdo con los climas de los distintos países del mundo donde las abejas se explotan con fines comerciales. En buen grado depende también del sistema que se siga en el manejo de las colmenas y de las razas de abejas que se utilicen. Según algunos observadores, las mejores razas de abejas para su explotación son la italiana, que ya hemos mencionado, y la caucásica. Estas dos razas, buenas productoras de miel, tienen excelentes cualidades en el aspecto económico y se pueden trabajar fácilmente. Las abejas de pura raza italiana tienen tres bandas doradas en el cuerpo, signo inequívoco de pureza, con que las distinguen los apicultores más destacados y a las cuales en numerosos países dan el nombre de Tres Bandas.

#### La Flora

La flora de que disponen las abejas para la fabricación de miel y cera varía, claro está, de acuerdo con los climas y suelos de diferentes países donde no es posible encontrar a veces las mismas plantas. Países relativamente cercanos y con un clima y suelos semejantes tienen plantas completamente distintas y algunos carecen de la flora que se produce exuberante en el otro. De ahí que las abejas producen en ocasiones miel de diferente color, consistencia y sabor.

Son muchísimas las plantas que pudieran ser enumeradas. Su relación equivaldría a un volumen considerable. Sin embargo, existe una planta en Cuba, el Aguinaldo blanco o de Pascua, que también crece en otros países, que es preciso mencionar, porque produce una de las mieles más finas del mundo en todos los aspectos. En el trabajo impar de las laboriosas obreras, entra también la función vital de la Naturaleza en su tarea ejemplar de animar con su poderoso impulso todo cuanto nos rodea.

Y después de la Naturaleza, es a Maeterlink, Espina, Ordext, Martínez Rubio, Amaral, Aragón Leiva, a quienes debemos saber hoy cómo vive y se prolonga en curiosa armonía uno de los más perfectos regímenes sociales del reino animal, con excepciones del hombre.



En la Granja, los bohíos de piso de tierra y techo de guano, son sustituidos por casas higiénicas y confortables.



La cosecha de maíz ha sido abundante y en el almacén de la Granja hombres y mujeres despajan para desgranarlo.

**A TARDECIA** cuando llegamos a la Granja del Pueblo "Camilo Cienfuegos" en Yaguajay. El sol se fugaba por detrás de los techos de las casas nuevas como una llamarada inmensa que se consumía lentamente, poniendo tintes de granate y oro en el pueblecito recién inaugurado. Era la hora en que las brigadas "Conrado Benítez" iniciaban sus tareas de alfabetización.

Todavía pudimos dar una vuelta por el pueblo al tiempo que los motores de la planta eléctrica zumbaban a lo lejos, iluminando de un solo golpe calles y casas y el parquecito alegre y bien cuidado, en el que menudean los bancos confortables y las flores vistosas. Cuando encontramos a Ramón Simancas y Medina, responsable de Producción de la zona, era noche cerrada. Charlamos unos instantes. Hicimos un compromiso para el día siguiente. En vuelta en el silencio de los campos corría una brisa fresca, olorosa a tierra roturada y húmeda. Mientras las luces del poblado recortaban las siluetas de las casas contra un cielo profusamente estrellado, se oía débilmente la voz de un brigadista: "A ver si no lo has olvidado, ¿qué dice esta Cartilla? Ahí dice: Venceremos..."

Ramón Simancas Medina es un hombre de unos cuarenta años. Hace más de veinte que lucha contra el imperialismo y los latifundistas que expropiaban a los campesinos. Tiene la palabra fácil y tranquila de los luchadores que abrazan una causa justa. En la mano endurecida por el trabajo siempre hay un apretón cordial aparejado a la sonrisa que le enciende el rostro, un rostro que empieza a ostentar huellas visibles de una vida dura, su vida de campesino sufrido y combatiente.

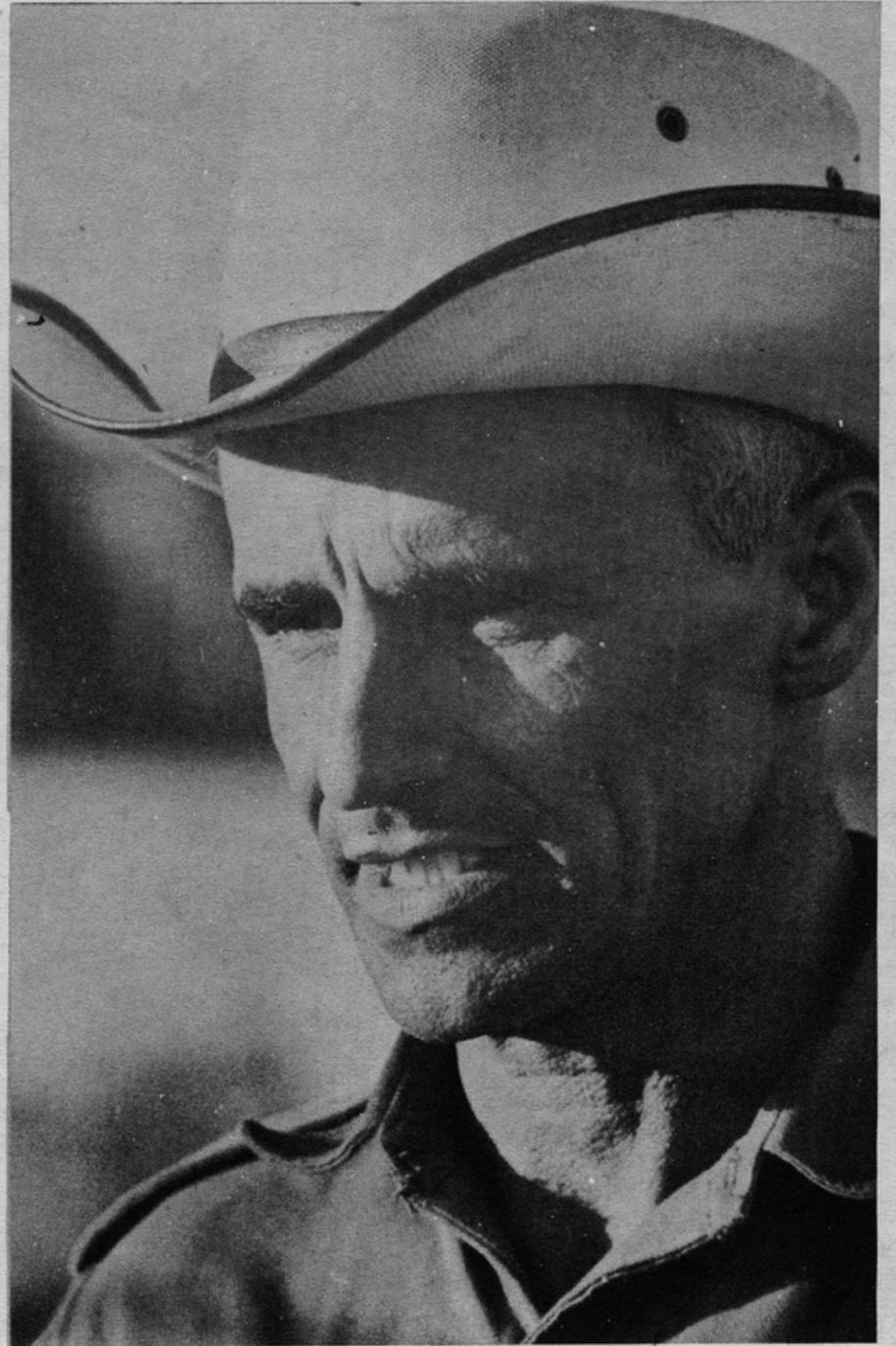
Andábamos a campo traviesa por toda la Granja bajo un sol abrasador cuando iniciamos la charla, preguntándole sobre la construcción del pueblo. Simancas se detiene y nos responde:

—Bueno, usted ve aquella casa, era un Hospital. Fue fundado por el comandante

# ASI LO QUIISO CAMILO

POR ARTURO ACEVEDO

FOTOS: ROBERTO SALAS



Camilo Cienfuegos cuando operaba por esta zona. Aquí tuvo su campamento. A él debemos todo lo que tenemos. Fue el autor de la idea de hacer aquí este pueblo. Desgraciadamente no pudo verlo y es una verdadera lástima, porque esto que usted ve, este magnífico pueblo, era el propósito más firme de Camilo desde los días de la lucha contra la tiranía. Siempre nos habló de hacerlo. Al fin, aquí lo tenemos.

—Entonces, ¿usted conoció a Camilo?  
—Sí, mucho. Combatí junto a él. Por

**Ramón Simancas y Medina es un recio luchador agrario que nos habla de Camilo y del pueblo que quería edificar.**

Con algunos aperos de labranza al hombro, los agricultores caminan hacia los campos al rayar el día.



**Jesús Rodríguez, responsable de Cultivos de la Granja del Pueblo "Camilo Cienfuegos" examina una extensa plantación de millo que florece lozanamente.**



allá están las trincheras. En aquella casita trabajaba y organizaba todas las campañas. Aquello está lleno de recuerdos de él; todavía se conservan allí algunas de sus pertenencias. Pero lo más importante es el cariño que todos en la zona le teníamos. Nunca olvidaremos a ese Comandante que fue un ejemplo para todos. Desde luego, nosotros seguimos aquí manteniendo sus principios, luchando, haciendo justicia y tratando de superarnos cada vez más. En cuanto al pueblo, no podemos quejarnos, hemos ayudado a su construcción y ya estamos viviendo las casas.

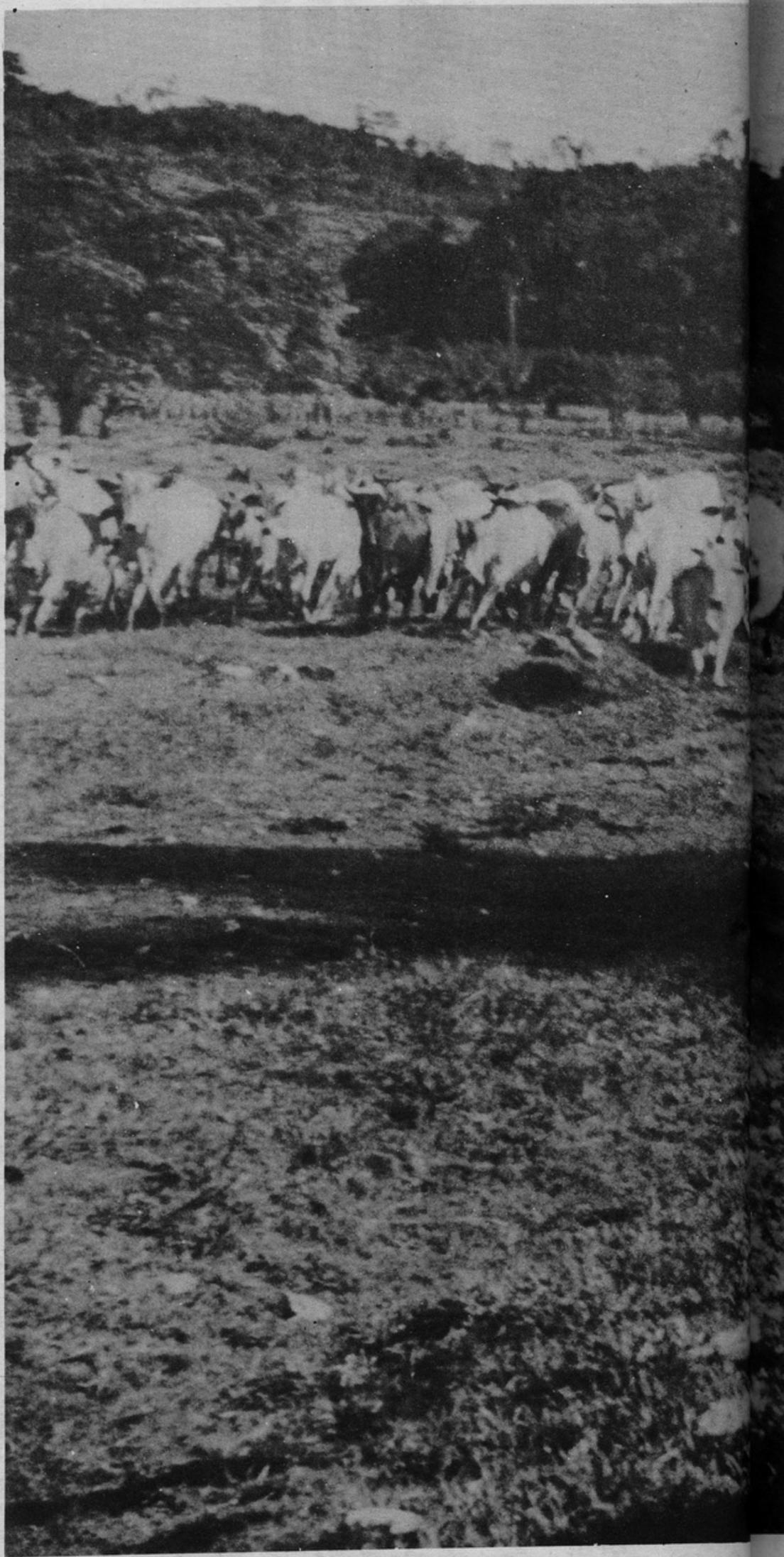
—Pero hay algo más que las casas —interrumpimos.

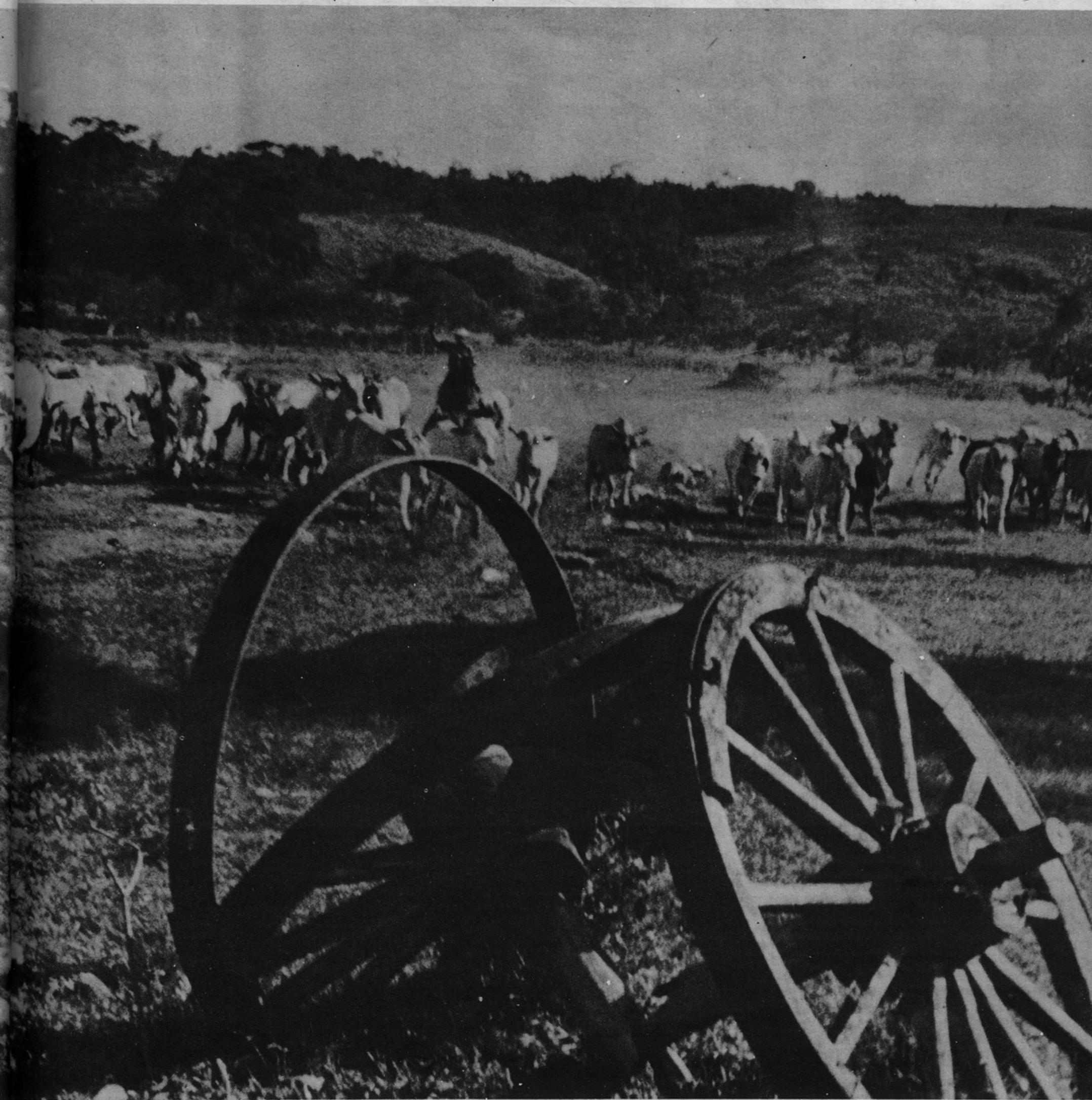
—Claro —nos responde Ramón Simancas—, aquí no falta nada. Además de las casas, tenemos un centro escolar, un dispensario médico, un centro comercial, un círculo social, agua, luz, alcantarillado y tierras para trabajar.

—¿Y cuántos hombres trabajan con ustedes?

—La Granja tiene unas 359 caballerías de tierra y hasta ahora hay unos 143 obreros fijos y 442 eventuales. Estamos trabajando estas tierras en todo cuanto podemos, de acuerdo con las metas señaladas, metas que cumplimos en la mejor medida. Esta Granja del Pueblo está formada por varias fincas, como Asiento de Bamburanao, Miramar, Juan Francisco, Vergara, Simpatía, Guaní, Guajabana, Noguera, que están en la zona de Yaguajay y Alicante y Laurel, que pertenecen a Caibarién y Remedios. En estas tierras hemos trabajado mucho. Tanto en la producción como en otros aspectos, se desarrolla una labor revolucionaria de extraordinaria importancia para la zona.

—Aparte la producción de la tierra —nos sigue diciendo Simancas— hay ganado. Tenemos ahora unas 3 mil 18 reses. Se han adquirido mil 529 en las que se han





Ganado nuevo y sano que se  
multiplica y mejora en  
los corrales y potreros de la  
Granja. La siembra de  
pangola aportará  
más altos rendimientos.



invertido 156 mil 375 pesos. Se han cosechado algunos productos en grandes cantidades, como fruta bomba, plátanos y papas. También hemos recogido ya mucho maíz.

—¿Toda la tierra está preparada?

—Casi toda está sembrada, que no es igual compañero. Nosotros tenemos las siguientes metas: 10 caballerías de maíz, 9 de millo, 7 de malanga, 9 de frijoles negros. Además, yuca, boniato, soya y 27 caballerías de pangola para mejorar los pastos del ganado. Tenemos unas 102 vacas de ordeño que resuelven el problema del abasto de leche a nuestra población. En la Granja funcionan dos vaquerías.

Cuando más animada era la charla y hacíamos rápidamente nuestros apuntes, se nos une Jesús Rodríguez, responsable de Cultivos de la granja "Camilo Cienfuegos", que también es un luchador veterano en la fundación de la Asociación Campesina que se opuso a los desmanes de latifundistas y Guardias Rurales de la tiranía. Cambiamos saludos y volvemos a preguntar a Ramón Simancas sobre algo que nos interesaba.

—Figúrese —nos dice—, aquí la lucha fue muy dura. Hoy todo es una panacea. Es fácil trabajar. Disfrutamos de recursos para movernos y hacer que en estos aspectos, la Revolución avance en nuestra región. Antes era una cosa terrible ser



La extraordinaria cosecha anterior de malanga en la Granja dió magníficos resultados. Los granjeros prestan el mayor cuidado y atención a las nuevas siembras en muchas más caballerías.



Por el camino, hacia un lugar donde el transporte los ha de recoger, llevan los granjeros los hermosos y ricos plátanos que produce nuestra tierra.

Antes de entregar los racimos de plátanos para el transporte los granjeros proceden en el campo mismo al conteo por unidades para conocer la producción.



campesino. Yo recuerdo horrorizado aquellos atropellos injustificados de que fuimos siempre las víctimas. Desde luego, no cedimos. Nos mantuvimos en la lucha y en ocasiones dimos el pecho a situaciones muy graves. Por ejemplo, cuando los desalojos de Bamburanao, allá por 1938, hicimos cuanto nos fue posible por evitarlos. Claro, la desventaja era terrible. Figúrese, vinieron unos 150 guardias rurales al mando de un comandante, cumpliendo órdenes del tristemente célebre Pedraza. Toda esa soldadesca completamente borracha, acostumbrada a maltratar a todos, desalojaron a 33 familias. Dieron candela a las casas y lanzaron a padres e hijos al camino real. Allí los campesinos lo perdieron todo. Menos la razón y la moral, desde luego.

—¿Y dónde están esos campesinos? —le preguntamos.

—Muchos han ido a radicarse a otros lugares. Otros ya han fallecido. Pero hay muchos que han regresado. Y hoy están aquí con nosotros, trabajando por la Revolución. Todos sufrimos una gran experiencia. Pero seguimos en pie de lucha en defensa de nuestros derechos hasta llegar a lo que hoy han conquistado los campesinos. Estamos satisfechos de nuestra lucha. Por eso todas esas energías del pasado las ponemos ahora al servicio de la Patria nueva que se proyecta hacia el So-

calismo. Una tarea que hemos de realizar en gran medida los obreros y campesinos cubanos.

—Entonces —apuntamos nosotros— aquí no sólo es la construcción del pueblo y trabajar la tierra, sino que hay otras actividades.

—Naturalmente —responde Simancas— nosotros no descansamos. Hay mucha tarea por delante y todo se organiza debidamente, con verdadero espíritu revolucionario. Por fortuna, todos cooperan en estas tareas. Por ejemplo, hasta el presente, se han ofrecido aquí unas 50 charlas de adoctrinamiento a las que han concurrido alrededor de 2 mil compañeros. Funciona un círculo de estudio y se distribuye ampliamente la prensa revolucionaria que circula en el país. Hemos organizado una milicia campesina, cuyo número asciende a 91 compañeros que cumplen sus deberes conjuntamente con 2 brigadas de Jóvenes Rebeldes y más de 60 compañeras pertenecientes a la Federación de Mujeres Cubanas.

—¿Y en cuanto a la Alfabetización?

—Bueno, como en todas partes, aquí se le ha dado un gran impulso. Es cierto que aquí había muchos analfabetos. Pero se trabaja activamente sobre eso. Según pudimos conocer había 105 personas que no pudieron aprender a leer y escribir. Con la llegada de 27 alfabetizadores se están alfabetizando actualmente 84 compañeros.

Ya 8 han terminado sus clases y esperamos que en muy poco tiempo este también sea un territorio libre de analfabetismo. Esa es una de las grandes batallas de la Revolución y nosotros contribuimos a ganarla sin titubeos.

Finalmente, Ramón Simancas Medina nos señala:

—En esta Granja del Pueblo estamos haciendo todo cuanto el deber nos impone. Esperamos cumplir todas las metas. Ahora mismo, nuestro administrador, el compañero Troadio Camacho Alfonso, se encuentra en La Habana. Usted sabe que se ha convocado a una asamblea de la producción y él ha ido a exponer allí nuestra tarea, nuestros esfuerzos, nuestros logros. Lo estamos esperando para coordinar algunos trabajos que nos faltan para el amplio plan que tenemos por delante. Un plan que será una realidad en menos tiempo de lo que nosotros mismos creemos. Porque nos sobra el entusiasmo, el brío para esta lucha. Que es la lucha de todos.

Cuando salimos de la Granja del Pueblo "Camilo Cienfuegos" miramos nuevamente el Hospital fundado por el comandante Camilo en sus días de heroísmo ejemplar. Miramos el pueblecito que él deseó vivamente para aquellos campesinos laboriosos y recordamos con sincera emoción su pensamiento claro, su risa contagiosa, su recia mano fraternal, tendida siempre hacia sus hermanos del campo.

## Presencia de Camilo

El 27 de octubre se cumple un año más de la trágica desaparición del comandante Camilo Cienfuegos, caído en el cumplimiento del deber, cuando la Revolución ya había triunfado, cuando daba lo mejor de su esfuerzo a la construcción de la Patria nueva que él soñara en los días heroicos de la lucha por la liberación.

Desde lo alto de la Sierra Maestra bajó al llano combatiendo gloriosamente para invadir las provincias occidentales, siguiendo la estrategia trazada por la comandancia del Ejército Rebelde en la montaña. A mediados del mes de octubre de 1958 llegó a la zona de Yaguajay, situando la comandancia en la finca Juan Francisco, donde se sumaron a su columna nuevos combatientes, en cuya zona operó infatigablemente con el concurso valioso de numerosos campesinos que le siguieron hasta el final de la lucha.

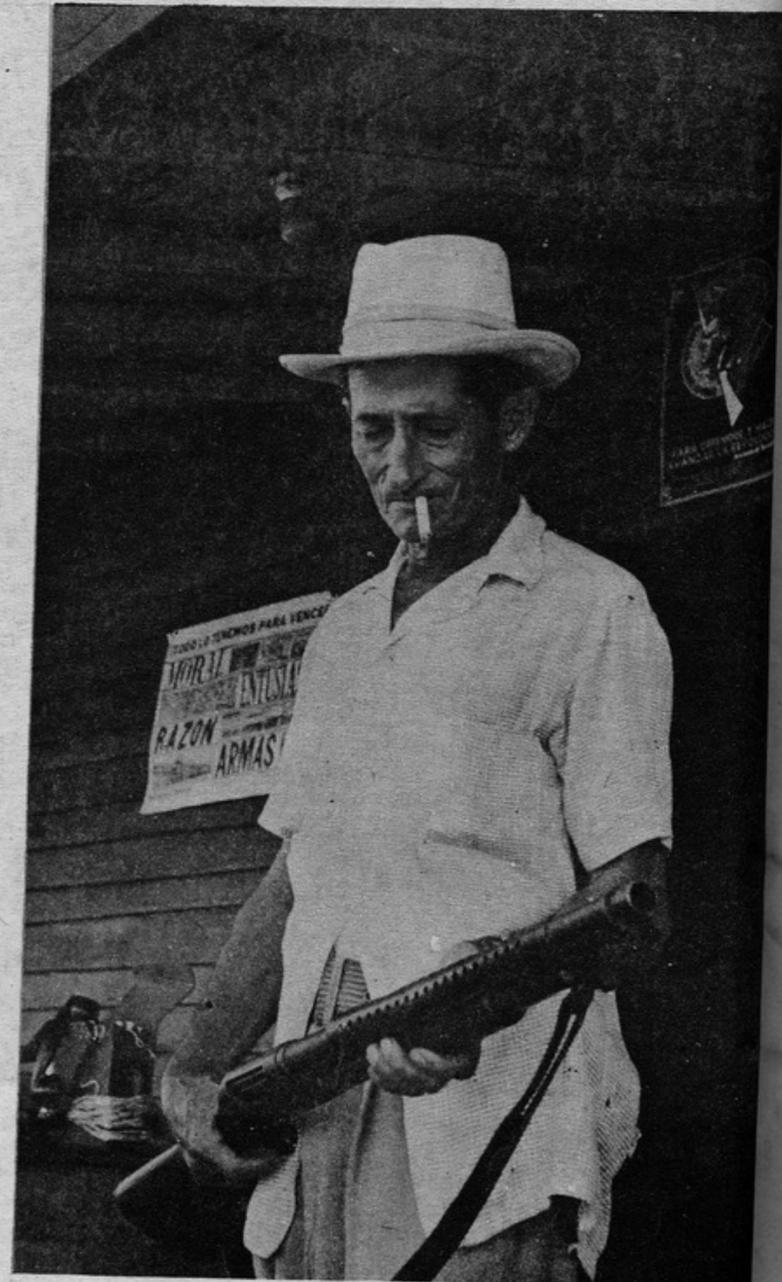
Y en las alternativas de esa lucha, frente al poderoso ejército de la tiranía, Camilo organizaba, trazaba planes, combatía y trabajaba. Fue allí, en Juan Francisco, donde conoció al campesino Tomás Álvarez Álvarez, que le cedió su casa de vivienda para instalar la primera comandancia, junto a la cual, levantó Camilo con la ayuda de los campesinos, el Hospital Militar "26 de Julio", en sólo 17 días de trabajo. Una modesta casa que todavía se conserva y donde Álvarez guarda hoy como reliquias de valor inestimable, no sólo los objetos que se utilizaban en las campañas militares, sino algunas de las prendas particulares del comandante Camilo Cienfuegos, que hizo a Tomás Álvarez custodio de todo cuanto en aquel campamento del Ejército Rebelde existía en los días difíciles hasta la toma de Yaguajay.

Al traer a nuestras páginas esta información gráfica con los objetos de las campañas militares y algunas pertenencias del glorioso comandante, con los cuales tuvo lógicamente tan estrecho contacto, rendimos un homenaje anticipado a su memoria, avivando un tanto en nuestro recuerdo, ya imperecedero, la figura gallarda del heroico combatiente desaparecido.

Cerca de las trincheras silenciosas de la finca Juan Francisco, donde hoy está ubicada la Granja del Pueblo que lleva su nombre, está parte de la obra de Camilo Cienfuegos. En el modesto Hospital que él con sus manos ayudara a levantar están las reliquias elocuentes, que nos hablan de sus luchas, de sus inquietudes, de su deber cumplido cabalmente. En este nuevo aniversario de su desaparición evocamos una de sus más certeras frases: "De rodillas, sólo para honrar a nuestros muertos." Una frase del comandante Camilo Cienfuegos, hecha bandera de triunfo en el cariño hondo de su pueblo.

Alvarez conserva celosamente guardada la ropa de civil que usó Camilo poco antes de iniciarse en la vida insurreccional.

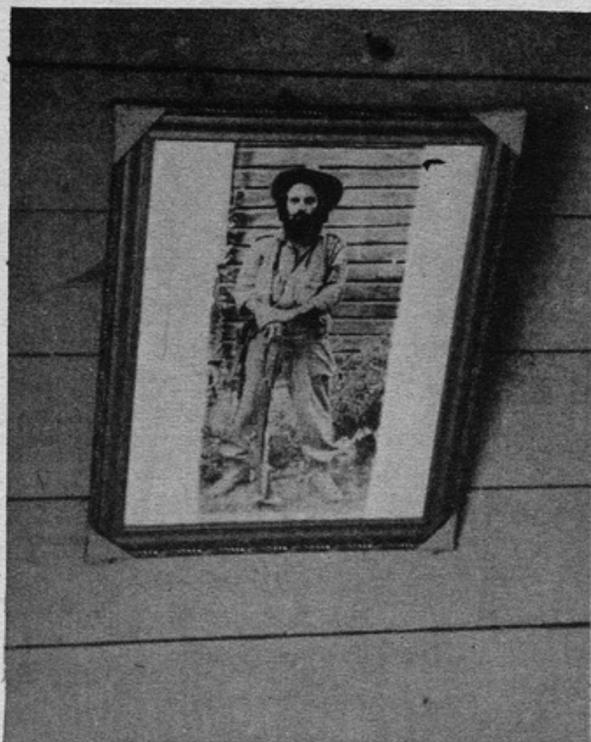
Tomás Álvarez sostiene en sus manos una escopeta de repetición obsequio de Camilo, que era utilizada en las operaciones militares.



En la finca "Juan Francisco," en Yaguajay, se levanta la modesta casa hecha para instalar el Hospital Militar "26 de Julio".







En una habitación interior del Hospital la foto del inolvidable comandante hecha en los días en que tenía allí su campamento.

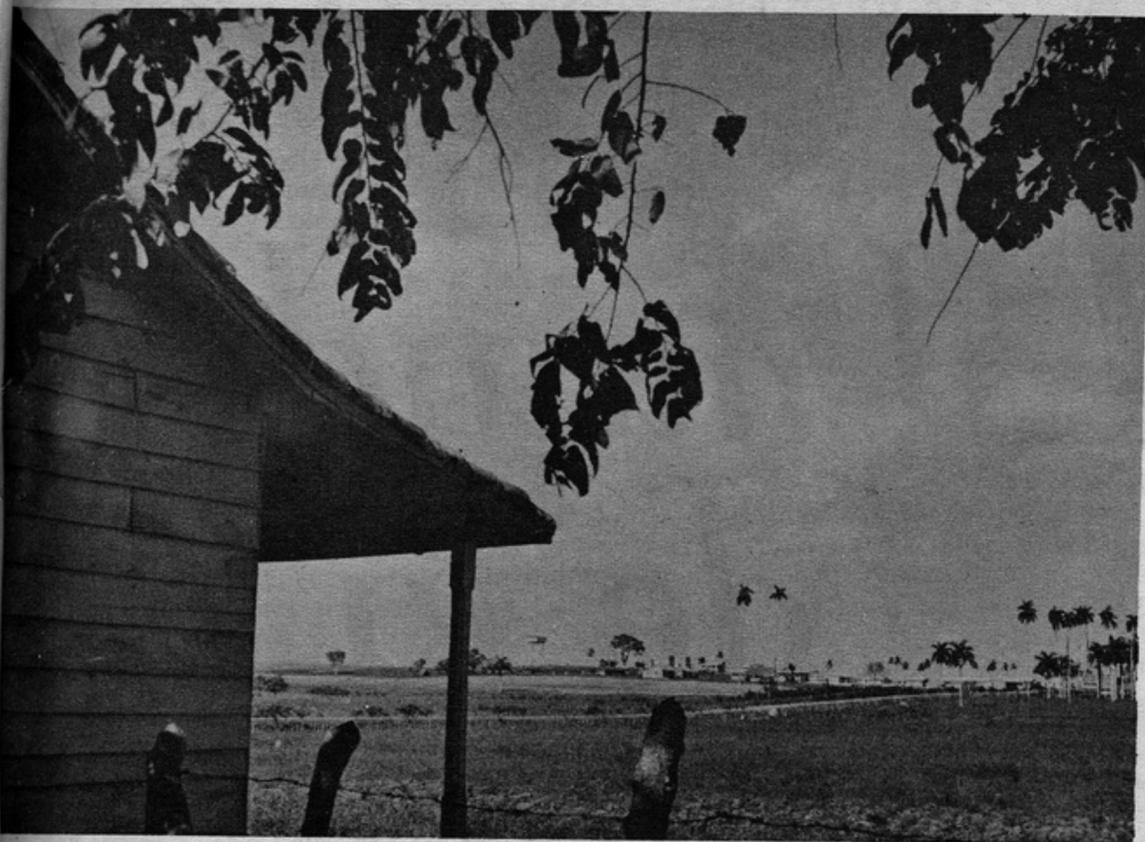
Algunos objetos de uso personal y militar que todavía se guardan desde los días en que Camilo operaba en la zona de Yaguajay.



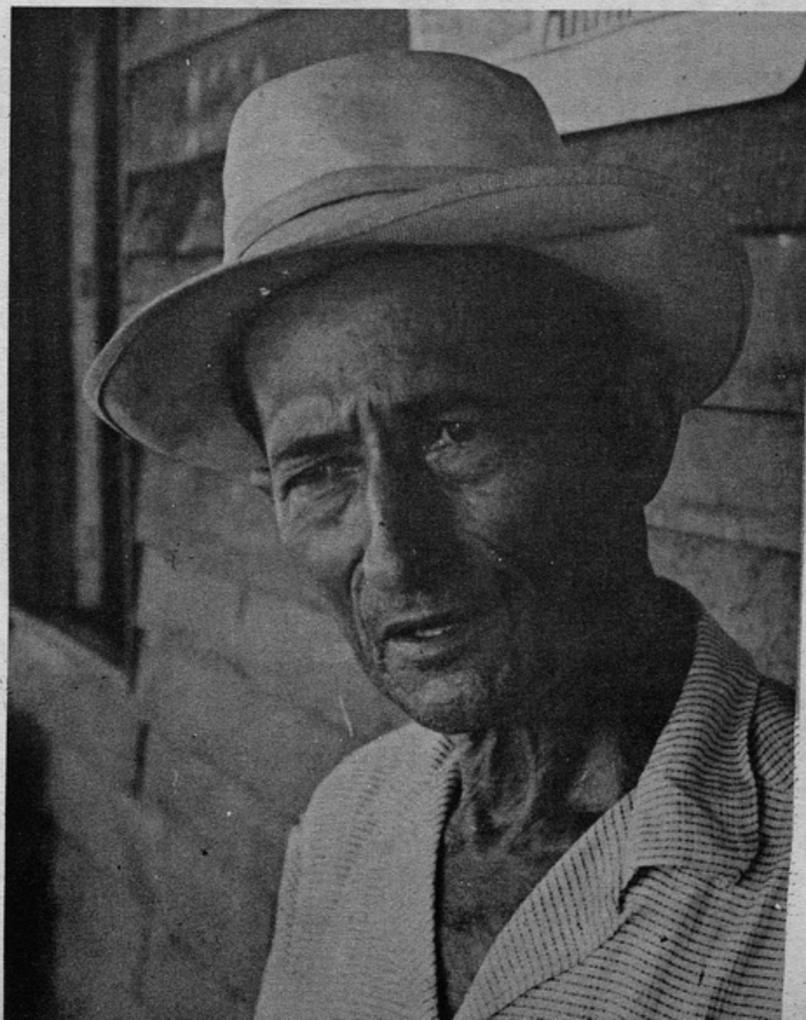
En el piso del portal del Hospital una especie de placa hecha por Camilo, con su firma, recuerda los días difíciles de la guerra.



Tomás Alvarez Alvarez,  
gran amigo de Camilo,  
nos habla del  
inolvidable comandante  
desaparecido en el  
cumplimiento del deber.



Desde un costado del  
Hospital se observa  
en la distancia el nuevo  
pueblo en la Granja  
que lleva el nombre  
de "Camilo Cienfuegos".



## Lo que nos proponemos

De ese proceso que lo lleva todo al pueblo, que lo canaliza todo hacia el pueblo no quedan exentas las cosas que atañen a la mujer.

Buen cuidado hubo siempre de ponerlas y mantenerlas en un plano inaccesible para la casi totalidad de las mujeres. No quedaban excluidas solamente las de infimo nivel económico, sino también otras de más posibilidades. Y eran éstas, precisamente, las que más padecían, porque de su mente no se había borrado por completo la intención de competir.

Todo quedó sometido a una estratificación imposible de alterar: el "atelier" de alta costura, distintos niveles de costureras que los imitaban, copia de modelos "exclusivos", exhibiciones de trajes para pequeños grupitos, secciones que por lo general aconsejaban las ricas sedas, los costosos paños, los estampados de superior calidad, los zapatos "Miller", las carteras de cuarenta pesos, los sombreros de veinte... Para las familias modestas, pocas orientaciones, pocas soluciones.

Grave error sería creer que una publicación actual debe eludir esa materia. Todo lo contrario: la buena apariencia es una obligación, bajo todas las circunstancias. En países con muchos años de socialismo se recibe al extranjero sin derroches pero con respetuoso miramiento. En lugares adecuados, con las personas aptas para hacerlo —éstas debidamente ataviadas—, con las demostraciones propias de cada caso se le rinde homenaje —sencillo, pero correcto— al visitante. Para eso hay bellos salones, magníficos hoteles y cuanto más es necesario, reservado todo para tales ocasiones.

Por otra parte, el vestir es objeto de atención. Ahí está, por si alguien lo duda, la reciente aparición de unas modelos checas. No son bonitas solamente, sino también distinguidas. Su propósito —cabalmente logrado— no era asombrarnos con la alta calidad de lo que exhibían sino revelarnos la posibilidad de vestir bien sin echar la casa por la ventana.

Esta sección se dedicará a recoger y exponer antecedentes, a señalar caminos, a dar orientaciones. Todo muy dentro de la hora, pero bien entendido que esta hora no es de abandono de las manifestaciones del espíritu. Muy por el contrario: una de ellas es el cuidado que la mujer se debe a sí misma, por atareada que se halle y por serias que sean sus responsabilidades, así las hogareñas como las que derivan ese deber en que estamos de servir a la Revolución por lo que ésta encierra de progreso y por lo que promete en el orden de la paz —tan deseable para toda madre, para toda esposa, para toda novia, para toda hermana— al enfrentar resueltamente las corrientes imperialistas. Es una de las banderas que deben ser mantenidas muy en alto. Pero todo eso es conciliable con una confirmación de la femineidad.

Empecemos a examinar lo que hay de favorable para que la mujer cubana realice su doble encomienda de cubana y de mujer.

Empecemos por saludarla desde aquí.

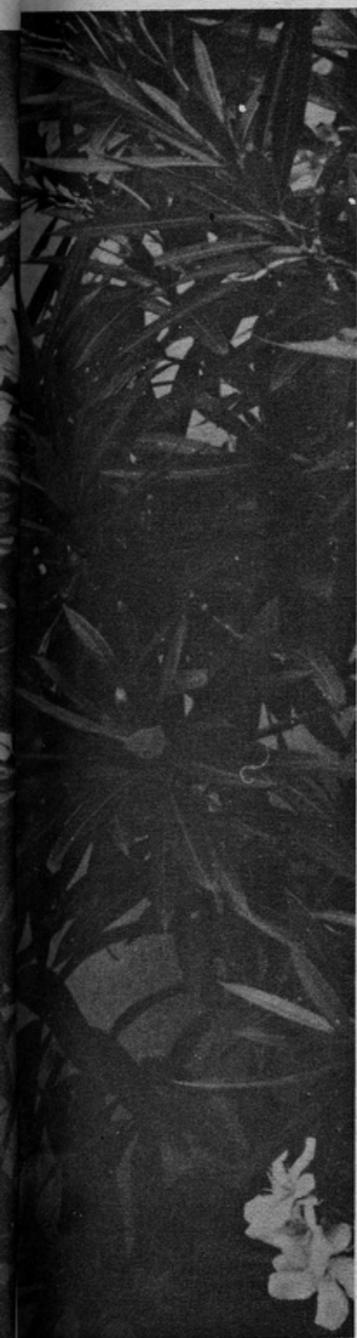


# El mundo de la mujer

Por FLORENCIA

Fotos: CARLOS NUÑEZ

Tanto en la intimidad de un rincón hogareño, como en el jardín, la flor cumple su función como elemento ornamental. Pero no sólo constituye un bello adorno, sino es símbolo cantado por los poetas a lo largo de la historia. Es el tierno tributo que se le ofrece a las madres, es la respetuosa ofrenda que se le brinda a los héroes, es el cálido recibimiento que se le dispensa al amigo cordial, es el delicado homenaje que se le rinde a la mujer.



### La flor, símbolo y función

**DESDE** que al primer poeta se le ocurrió la metáfora de llamar flor a la mujer, consagrada quedó la flor como el adorno supremo y como el supremo símbolo de la belleza.

No nos corresponde a las que somos mujeres semejante afirmación, pero sí podemos recogerla del prosista que la estampó en una crónica. ¿Gómez Carrillo? ¿Zamacois? La memoria falla, y acaso no fue ninguno de esos dos, pero sí uno de aquellos tiempos y tal vez de aquella hornada.

A más llegó un escritor de libretos zarzueleros: "Eres llama, y verso y flor."

En esas tres palabras hallaron los más un consejo aprovechable: los tímidos comprobaron que era, en efecto, buen modo de insinuarse o hacerse notar; para los atrevidillos fue el vehículo para obtener el perdón por algún exceso; para los descuidados, un medio eficaz de disculparse.

Por una flor desprendida de mano femenina riñeron muchos caballeros de épocas en que los caballeros no tenían cosas más importantes que atender. Una flor fue el comienzo del capítulo donde entregó la vida, al pie de un balcón, el más famoso de los madrigalistas. Una flor lanza la mujer española al torero cuando quiere que éste arriesgue más la vida entre las astas. Con una flor pone la vibrante Carmen de Merimée en camino de perdición

al ingenuo José. En una flor concreta Rubén Darío lo más tierno del corazón humano cuando dice de Francisco de Asís:

*"El varón que tiene corazón de lis..."*

O cuando encarna en la flor una honda solidaridad con la melancolía de su princesa, atormentada de malacrianza:

*"...y están tristes las flores por la flor de la corte: los jazmines de Oriente, los nelumbos del Norte, de Occidente las dalias y las rosas del Sur."*

Hasta seca, una flor es lo que más ha dicho a muchos hombres si alguna vez la encontraron al volver las hojas del olvidado libro.

Clavel que prendido a la cabellera hace pensar prontamente en la guitarra y en la copla, azahar que proclama virginidad en la ruta hacia el Himeneo, violeta que denota modestia, rosa roja que alude al amor ardiente, rosa blanca que preside el duelo o que, en el estreno de José Martí, canta a la amistad como ningún otro acento lo haya conseguido, la flor creó todo un lenguaje para las quinceañeras de medio siglo atrás.

No cedió del todo como símbolo, no cedió del todo como representación en la medida en que ha ido haciéndose útil de otro modo. Ya no se enfrentan por ella, lanza en ristre o espada en puño, ociosos

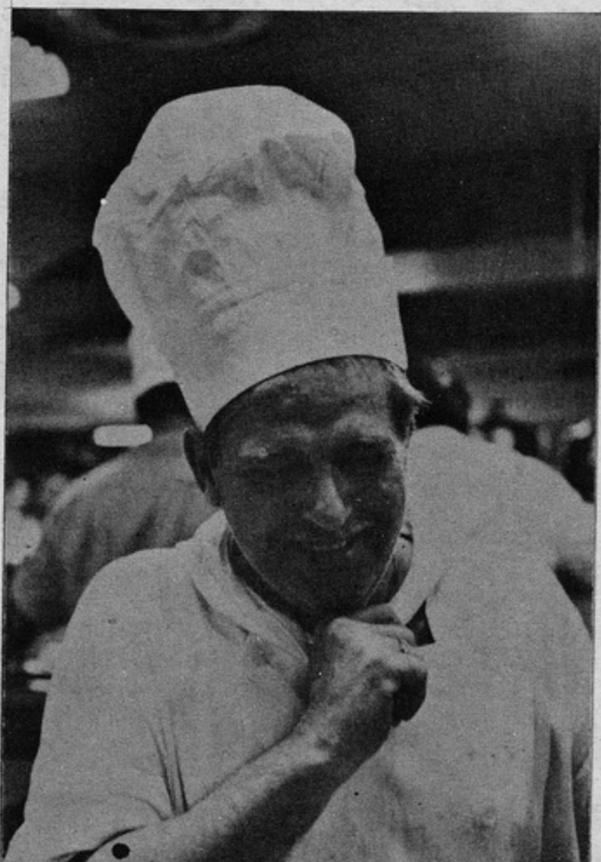
y espontáneos gladiadores, ni suele quedar, como huella de un día, entre las páginas del tomo de versos, ni basta para que una liviana Carmen cause el derrumbe de un cándido José, pero no deja de concurrir a algunos de tradicionales empeños románticos en que descansa lo mejor de su prestigio. Sólo que, al mismo tiempo, ha penetrado en los hogares como un motivo fundamental y fácil de la decoración interior, ya en la jarra corriente, ya en el ancho plato, ya en el espigado vaso. A cambio de su parquedad en el perfume, que le arranca el recio sol tropical, brinda el colorido diverso que ese mismo sol le da como para compensarla de lo que le arrebató.

Tomemos unas cuantas, combinémoslas con un tanto de gracia, situémoslas en sitio propicio, y la habitación habrá salido ganando en frescura y ornamentación. Si las cortinas ofrecen escaso matiz, aquel ramo, aquel manojo las suplirá sobradamente. Si el conjunto es lánguido, un ramillettero bien dispuesto lo subsanará.

La flor es siempre tributo: el que le ofrendamos respetuosamente a los héroes y mártires de la Revolución y de la Patria; el que nos rinde un amigo cortés, el que nos proporcionamos nosotras mismas para llevarlo a nuestra casa.

Es también tributo para el que viene a visitarnos. Es la mejor y más cálida sonrisa de bienvenida.

# El mundo de la mujer



El "chef" Armando Peña, refiriéndose al Habana Libre, afirma enfáticamente: "Cierto que es un monstruo, ¡pero un monstruo de producción!"

## Discreción en el uso de las grasas

Consumiendo menos grasa se economiza dinero y se protege la salud.

Esa no es una verdad de ahora: existe en muy antiguas afirmaciones científicas y en la comprobación práctica. Casi todas las dietas excluyen o disminuyen las grasas, y casi todos los que quieren prolongar la vida o no engordar demasiado las ingieren con tasa y cautela.

Ahora bien: esa verdad salió a relucir, con gran fuerza, con motivo de la agresión del imperialismo norteamericano, en su afán de doblegarnos y en la torpe creencia de que íbamos a "cambiar la Patria por un poco de manteca de cerdo", por decirlo con palabras similares a las de Raúl Castro. La reflexión nos llevó a conclusiones útiles, como, por ejemplo, la de que enviábamos millones de dólares a Chicago para comprar enfermedades con ellos.

No quiere decir que la grasa sea totalmente renunciabile, pero sí que podemos limitarla grandemente, sin que padezca la cocina, sea ésta la criolla o sea ésta la francesa, que, dicho sea de paso, no será la más grata a muchos paladares pero es la más famosa por razones de prestigio internacional. Por algo un menú que no sea típico suele llamarse "a la francesa". Por algo en Cuba, donde tan orgullosos estamos de nuestro idioma, mayor cantidad de personas identifican mejor los hongos de mesa por "champignon" que por seta. Por otra parte, el verdadero "gourmet", como genuino catador, no es adicto a las grasas. Lo será el "gourmade", como simple goloso.

Aparentemente, para guisar las carnes con menos grasa ha sido indispensable ingeniarse. Pero no es así: ha bastado con respetar y aprovechar sus elementos propios. Por ejemplo, la limpieza previa se hace de tal modo que no se desperdicien o no padezcan aquellas partes que pueden proveer grasa y que habitualmente se han desechado. Forman parte de la cocción. Además, la grasa que se desprende de los caldos —huesos principalmente, que, además, son cortados para extraerles el rico y alimenticio tuétano— forma una reserva utilizable en diversas combinaciones.

El ahorro directo consiste en freir lo indispensable: huevos, plátanos, papas y otros vegetales van al horno. Los plátanos, en la forma llamada "tentación", sobre la base de azúcar y vino seco. Las papas suelen prepararse a la "leonesa", o sea espolvoreadas con pimienta y sal, queso rayado y cebolla. Si son "persillet" requieren pequeña cantidad de mantequilla para mezclarse con el perejil. Suelen servirse con langosta enchilada y arroz blanco.

Los "chefs" del Habana Libre —Armando Peña, en la cocina central, y Reynol Trujillo, en la cafetería— están "muy claros" en los objetivos y la manera de alcanzarlos. El primero de ellos nos puso al tanto de todo lo que antecede, y nos proporcionó datos muy interesantes: ese hotel ocupa el primer lugar en la emulación, pero eso se ha conseguido trabajando día y noche. Gracias a eso, en agosto pudieron servir 173,572 raciones, en el hotel y en la calle. Es decir: a organizaciones revolucionarias como el INDER, la Escuela de Capacitación de Campesinas, etc.

Lo que más complace a estos funcionarios del importantísimo establecimiento, así como a todo el personal, es la economía que se ha hecho: en grasas, de cuatro centavos invertidos por cada peso, hasta 0.71, o sea aproximadamente el 400%: en cuanto al costo general de cada plato, el INIT dió instrucciones para que fuera rebajado de 38% al 33% del valor total; en julio se consiguió no pasar de 32.46%, y en agosto lograron hacerlo descender aún más.

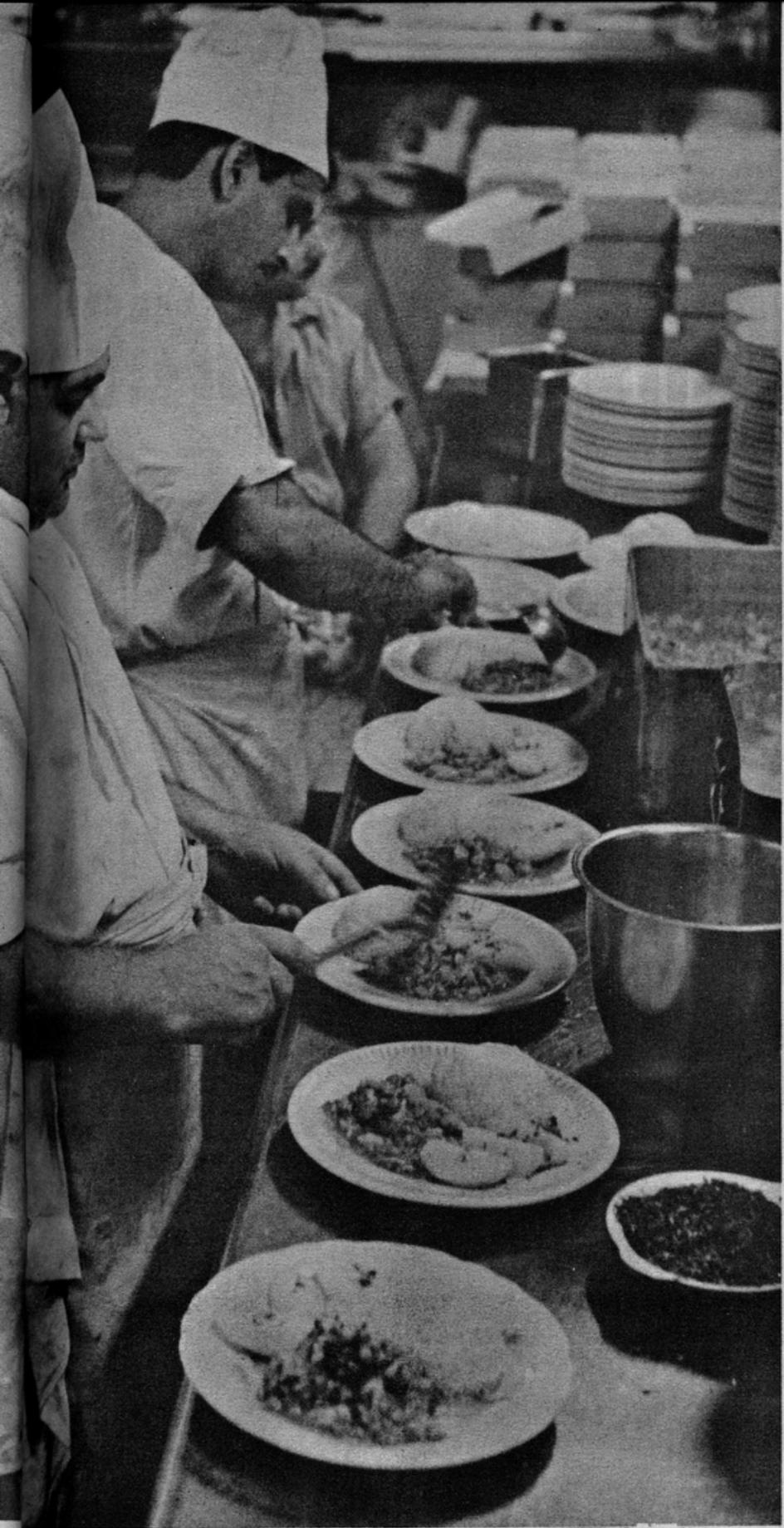
Semejante esfuerzo les ha valido a cuarenta y siete obreros el sobrenombre de "Brigada Patria o Muerte". Esto los ufana, naturalmente, pero no tanto como haberle oído decir a Fidel:

—Ustedes son unos bárbaros.

Armando Peña hace una inteligente observación:

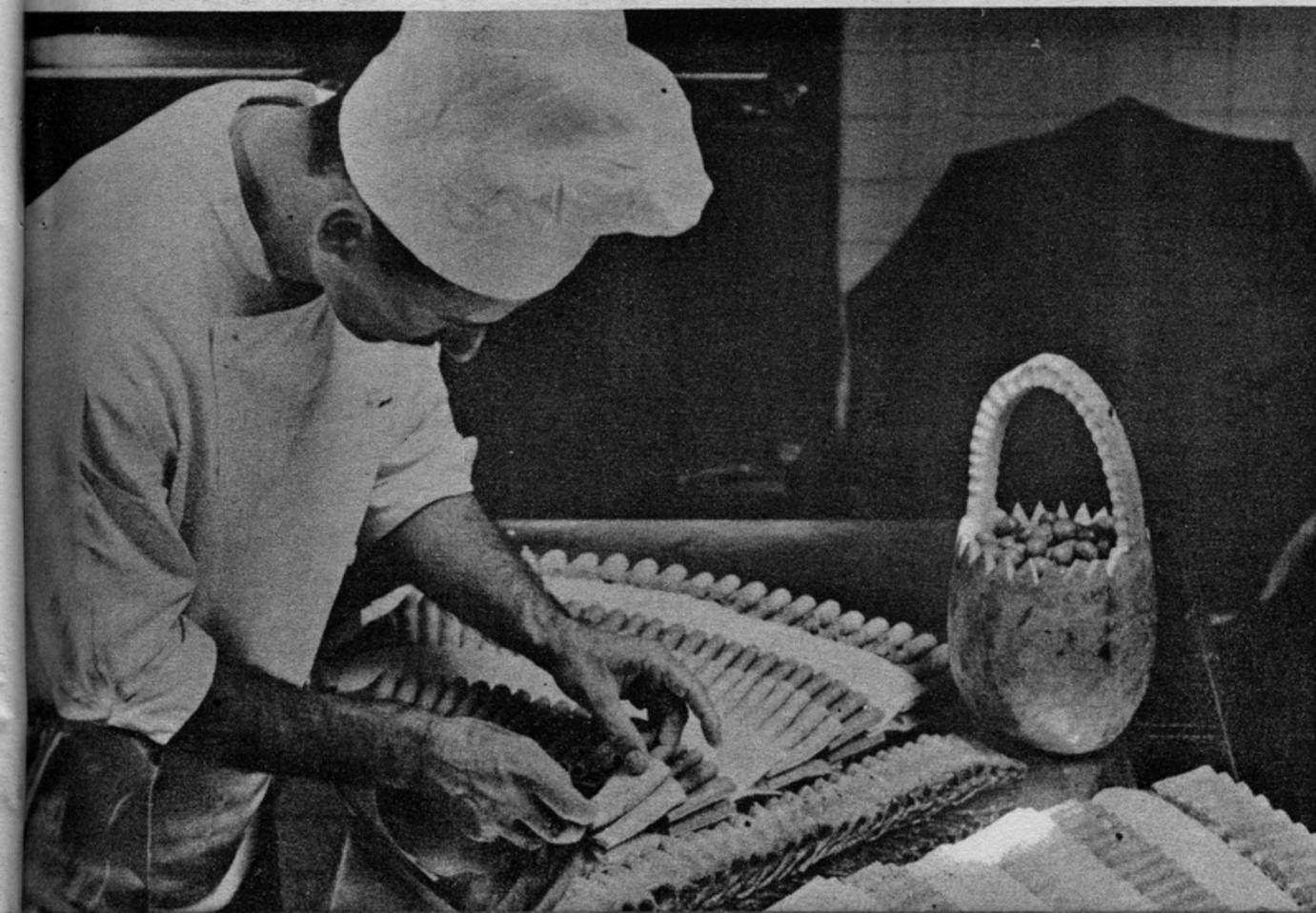
—Cuando el Habana Libre estaba fabricándose y aún después de funcionar, se dijo que era "un monstruo". Ciertamente lo es: un monstruo de producción.





En la cafetería del Hotel también se preparan succulentos menús, y se utilizan las grasas con discreción.

Buffet donde el arte culinario compite con el arte decorativo. Un melón en forma de cesta relleno con aceitunas, y en derredor lascas de jamón, queso, carne fría...



## RECETAS DE COCINA

### Pargo Relleno

**Ingredientes:** 1 pargo de 6 a 7 libras, 2 libras de camarones cocidos, media taza de habichuelas picaditas, media taza de zanahorias también picaditas,  $\frac{1}{4}$  de taza de pepinos, dos huevos cocidos, una lata de pimientos morrones, 2 huevos crudos, 2 papas cocidas y hechas puré, 1 taza de salsa blanca.

**Modo de hacerlo:** Se le quita el espinazo al pargo y se adoba bien con sal, limón, pimienta, ajo machacado y ruedas de cebollas a fin de rellenarlo con los demás ingredientes, todos los cuales se mezclan bien con la salsa blanca. Una vez relleno el pargo, se coloca en la tartera sobre papas en ruedas, media taza de aceite, media de vinagre, 1 de vino blanco y media de puré de tomates. Se coloca en el horno a 400 grados F. durante dos horas.

Este plato puede servirse adornado con flores hechas con el puré de papas colocado en la manga de decorar y con ruedas de huevos duros.

Alcanza para cuatro personas.

### Langosta Enchilada

**Ingredientes:** dos langostas, una cebolla grande, dos dientes de ajo, una cucharadita de pimienta, un ají pimiento, una lata de puré de tomate,  $\frac{1}{4}$  de taza de vino seco, una cucharada de vinagre, una hoja de laurel,  $\frac{1}{2}$  taza de aceite.

**Modo de hacerlo:** Se cocinan y se limpian las langostas. Se prepara un sofrito a base de 1 cebolla picada finita, dos dientes de ajo, una cucharadita de pimienta y un ají pimiento picado finito, al que se le añade el puré de tomate, el vino seco, el laurel y el aceite. Sal a gusto.

Se deja cocer durante diez minutos. Alcanza para tres personas.

### Carne Asada

**Ingredientes:** Libra y media de boliche, 2 cebollas, sal, pimienta, una naranja agria,  $\frac{1}{2}$  taza de vino seco, 2 cucharadas de vinagre.

**Modo de hacerlo:** Se pone en una cazuela una taza de agua a hervir. Cuando esté hirviendo, se le echan dos cebollas, y se deja cocinar hasta que se consuma el agua.

Mientras tanto, la carne se adoba con sal, pimienta y naranja agria, y se coloca en una sartén sin grasa. Una vez en la sartén, se agrega  $\frac{1}{2}$  taza de vino seco y dos cucharadas de vinagre.

Después de sofreída, se vierte todo en la cazuela donde se han cocinado las cebollas y se le añaden tres tazas de agua. Se cocina a fuego lento.

A base de dos rebanadas por cabeza, sirve para cuatro comensales.

### Plato de Frutas

**Modo de prepararlo:** Sobre un plato o bandeja se coloca en su centro un cuarto de un queso crema pequeño, y se van colocando a su alrededor lascas de melón de agua, fruta bomba y melón de castilla. En los espacios libres se colocan diminutos bocaditos de guayaba. Puede también adornarse con rueditas de plátanos y manzanas.

# META: un millón de libras



**E**N la Plenaria sobre la Producción, efectuada recientemente en esta capital, Salvador Pérez, responsable dirigente del Departamento de Pesca del INRA, hizo un análisis exhaustivo sobre la industria de la pesca tomando como meta el 17 de mayo, fecha de la conmemoración de la Reforma Agraria.

En su documentado informe, Salvador dió a conocer el saldo de la ampliación y consolidación en la organización de los pescadores en centros cooperativos, dedicándoles atención especial a las cooperativas y a las subcooperativas existentes en el país, al mismo tiempo que enfocaba el hecho de "que no habrá de quedar un solo rincón en la Isla sin pescadores que no estén integrados en dichas unidades en las que, actualmente, libran su sustento y el de sus familiares, alrededor de diez mil cooperativistas.

## LAS VILLAS EN SEGUNDO LUGAR

Dichas cooperativas y subcooperativas están funcionando a toda máquina en las seis provincias, las que, independientemente, trabajan, y se están esforzando por lograr la mayor producción promedio, al finalizar el presente año de 1961. En el año anterior (1960), el resultado fue como

sigue, por provincias: Pinar del Río, 13.-402,200 libras; la Habana, 20.066,500; Matanzas, 1.138,400; Las Villas, 14.031,900; Camagüey, 10.616,200; y Oriente, 8.589,300.

De acuerdo con estos cálculos, Las Villas, después de la Habana, quedó en segundo lugar con la más alta producción promedio en las siguientes especies: pargo del alto, parguete, cherna, rabirrubia, ostión, langosta, camarón, cubera, lisa, cangrejo moro, etc., y cuya pesca correspondió a las cooperativas "La Panchita", "Corahatas", "Isabela", Caibarién, y "Place-tas", en la costa norte; y "Tunas de Zaza", "Casilda", "Cumanayagua", y "Cienfuegos", así como a la subcooperativa "Palmarejo", en la costa sur. Para realizar dicha pesca se emplearon las artes del cordel, nasa, chapingorro, atarraya, chinchorro y palangre. (El ostión se desprende de los mangles con un machetín.)

## CAIBARIEN, GRAN CENTRO PESQUERO

Invitados expresamente por el administrador de la Cooperativa de Caibarién, Denis Legón, en reciente visita que hizo al Departamento de Pesca, en esta capital, nos trasladamos a dicho lugar para, en la marcha y sobre el terreno, conocer los

La pesca con chinchorro ofrece las ventajas de obtener una más abundante pesca de las especies más variadas.

El cangrejo es un crustáceo que sólo pica la carnada que esté "viva", fresca. Se pesca con nasa o con "trampas."

# de pescado

adelantos logrados por la **Cooperativa Pesquera Revolucionaria de Caibarién "Miguel A. Rojas"**, y las planificaciones y proyecciones, en cartera, para un futuro mediano...

Caibarién es un pueblo tranquilo, amante de la paz. Cuenta con cerca de 40,000 habitantes. Es un pueblo de pescadores por temperamento, y de nacimiento. Desde muy temprana edad (**niños de 6 años**), se ejercitan en el "arte" de la pesca. Oímos comentar a un pescador que "a los **17 años**, se es demasiado "viejo" para **aprender a pescar...**" Es una herencia que se transmite de padres a hijos. Se da el caso de algunos pescadores que cargan con la mujer, los hijos (incluso el que esté de brazos), el perro, el gato y hasta los pajaritos, como pudimos observar en "Cayuco", viejo pescador de aquellos cayos que, cuando va a pescar, **se muda**, prácticamente, dejando vacía la casa, que traslada a su **barquichuelo**, por todo el tiempo que dure su marea...

La riqueza de Caibarién está en el mar.



Con el arte del chinchorro fueron pescadas estas cuatro mil libras, depositadas en el vivero del barco hasta su llegada al puerto.

Por M. M. PEREZ

Fotos: ZAYITAS

Y la pesca es su principal industria.

En el extenso recorrido que hicimos por las distintas zonas pesqueras, de aquella cooperativa, Denis nos fue poniendo en antecedentes de las múltiples actividades de su departamento, los trabajos que se están realizando y el enorme entusiasmo de los cooperativistas caibarienses en prestar el máximo de su colaboración y de su esfuerzo para lograr, ahora, la mayor producción posible y superar la meta del **millón de libras** de pescado y mariscos, como consigna revolucionaria que le ha sido asignada, por el Departamento de Pesca del INRA, para el 15 de octubre del año en curso.

## NUEVA FLOTA PESQUERA

Por el Departamento de Pesca del INRA se está activando la eliminación de la actual "flota" pesquera de Caibarién, por anticuada, **incosteable** e inapropiada, compuesta de unos cuatrocientos **barquichuelos**, barcazas, y "chalanitas" de fondo plano, entre los 20 y los 30 pies de eslora.





La hijita y la esposa de un pescador en un barrio que es el espejo de un pasado que la Revolución ha erradicado totalmente.

Con el fin de solucionar esta grave crisis de embarcaciones apropiadas para la pesca, con vista a las grandes planificaciones futuras, mediatas; y, para cubrir la meta del millón de libras de pescado para este año de 1961, se construyeron, en el "Astillero 6 de Construcciones Navales y Mejoras de Puerto de Caibarién", quince barcos "Sigma", cuyas características son las siguientes: 33 pies de eslora, nevera equipada con compresor para mantener el frío por un sistema de enfriamiento que consiste en una capa protectora del barco con un material conocido por "fiber glass", para conservar la frialdad mientras dura la marea, durante 4 ó 6 días. Lleva cuatro camarotes para una tripulación igual de pescadores, además de un pequeño tanque para la **morralla** (pescado chiquito). Cuentan, también, estos barcos "Sigma", con servicio sanitario y aparatos de radio para la intercomunicación de protección entre esas embarcaciones.

Se están construyendo otros quince "Sigma" para reforzar la flota pesquera de Caibarién, en dicho Astillero "6", que permitirá a esa Cooperativa competir con las de Batabanó, Bahía de La Habana, Manzanillo, La Coloma y Santa Cruz del Sur...

#### LAS VENTAJAS SON PARA EL PESCADOR

Ahora el pescador disfruta de todas las ventajas posibles. En primer lugar, el pesaje es **exacto**; ya no existen las arrobas de "30 libras" (cinco libras quedaban siempre, a favor del comprador), acabándose así la explotación inicua de que era objeto en cada marea... Ahora el precio del pescado es estable, durante todo el año; y no hay límites para las mareas.

Las artes de pesca las adquiere el pescador cooperativista a precio de costo. El hilo, por ejemplo, el pescador lo pagaba a \$2.00 libra. Ahora lo obtiene por sólo **noventa centavos** libra.

Más de quinientos rollos de tela metálica les han sido entregados a los pescadores para que construyan sus **nasas**, que, anteriormente no podían conseguir sino a precios prohibitivos. Disponen ahora de una gran flota que se les está terminando de construir a todo tren, con la mayor rapidez posible, y reciben los anticipos que necesitan para que puedan hacerse a la

mar, sin preocupaciones, en las mareas que realizan diariamente...

#### AUMENTO EN LA PRODUCCION

Este sistema de trabajar, en forma organizada y responsable, en la Cooperativa "Miguel A. Rojas", de Caibarién, ha hecho posible un considerable aumento en la producción, según los cálculos oficiales que logramos obtener del compañero contador David Prado y que corresponden al último trimestre de los meses de junio, julio y agosto, con una producción global de 739 mil 134 libras.

#### LA PESCA DEL TIBURON

Existe un "team" de pescadores de tiburón en Caibarién. Este pez marino selacio, que mide hasta diez metros de largo, forma parte de la gran industria pesquera de aquella Cooperativa. La pesca de esos tigres del mar es muy productiva, de grandes rendimientos. Por ejemplo, del filete del tiburón se prepara un excelente manjar. Su aceite es rico en vitaminas "C" y "D". Las aletas son compradas en los restaurantes de chinos para hacer platos culinarios, especialmente la sopa de fideos china... De los dientes del tiburón se obtiene el marfil. El "dientuso" tiene más de 480 dientes, que son **navajas**... Su piel se está curtiendo en distintos lugares del país, para la confección de calzado, zapatillas, carteras, etc.; y, actualmente, se está vendiendo la piel del tiburón, curtida, a través del Banco de Comercio Exterior.

#### TRASIEGO DE PESCADO

La Cooperativa de Caibarién, a través de su departamento de ventas, hace sus operaciones directamente con los vendedores locales. Envía el pescado en carros refrigerados a las pescaderías No. 1, de Camajuani; No. 2, de Placetas; y No. 3, de Santa Clara, y a la Terminal Pesquera de Regla, en la Habana.

Las toneladas de pescado, y de crustáceos, que son diariamente recibidas por el Departamento de Recepción de esa Cooperativa, se conservan en un depósito general a una temperatura de **cinco grados bajo cero**, una vez que han sido debidamente pesadas a presencia de los pescadores interesados, en cada marea respectivamente, entregándoseles el correspondiente recibo

del importe de su carga, que pueden hacer efectivo en la Tesorería de dicha Cooperativa.

#### LA GRAN CIUDAD PESQUERA

La gran ciudad pesquera de Caibarién es una de las obras más admirables y necesarias, merecedora de todo encomio, llevándose a feliz término por la Revolución.

En Manzanillo, hay otra, pero no igual. Esta de Caibarién, que se está terminando de edificar en la parte más alta de la ciudad, tiene una espléndida vista al mar. Sus tierras se pierden en lontananza, en una longitud de varias caballerías de terreno firme, más bien rocoso... Sus calles y aceras son anchas. Magníficas sus avenidas. No han de faltar los jardines, y los parques ya están trazados para solaz y entretenimiento de los niños, hijos de los pescadores. Su alcantarillado no lo tiene la propia ciudad de Caibarién. Una gran piscina desembocando al mar. Un gran Centro Escolar y Biblioteca. La "Casa Club", no precisamente para hacer "vida social", sino más bien para hacer cultura física, deportes marinos, como por ejemplo: remos, natación, esquí acuático, pesca al cordel, motores fuera de borda, "kayaks", etc., para el disfrute de los actuales y de los futuros obreros del mar...

Sus calles y paseos llevarán nombres de los mártires de la Revolución.

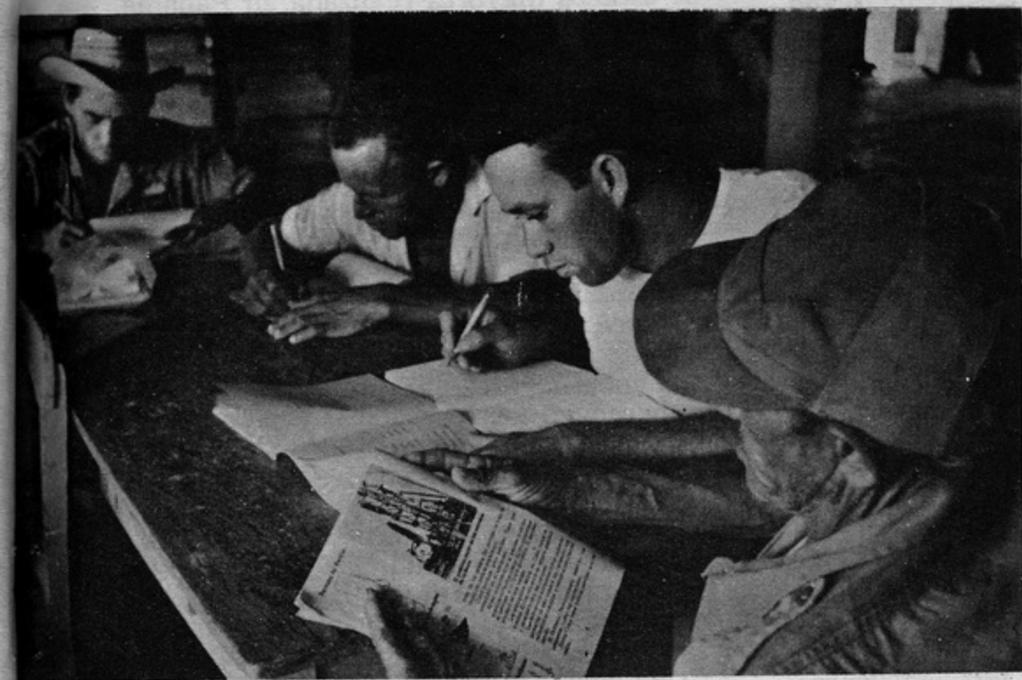
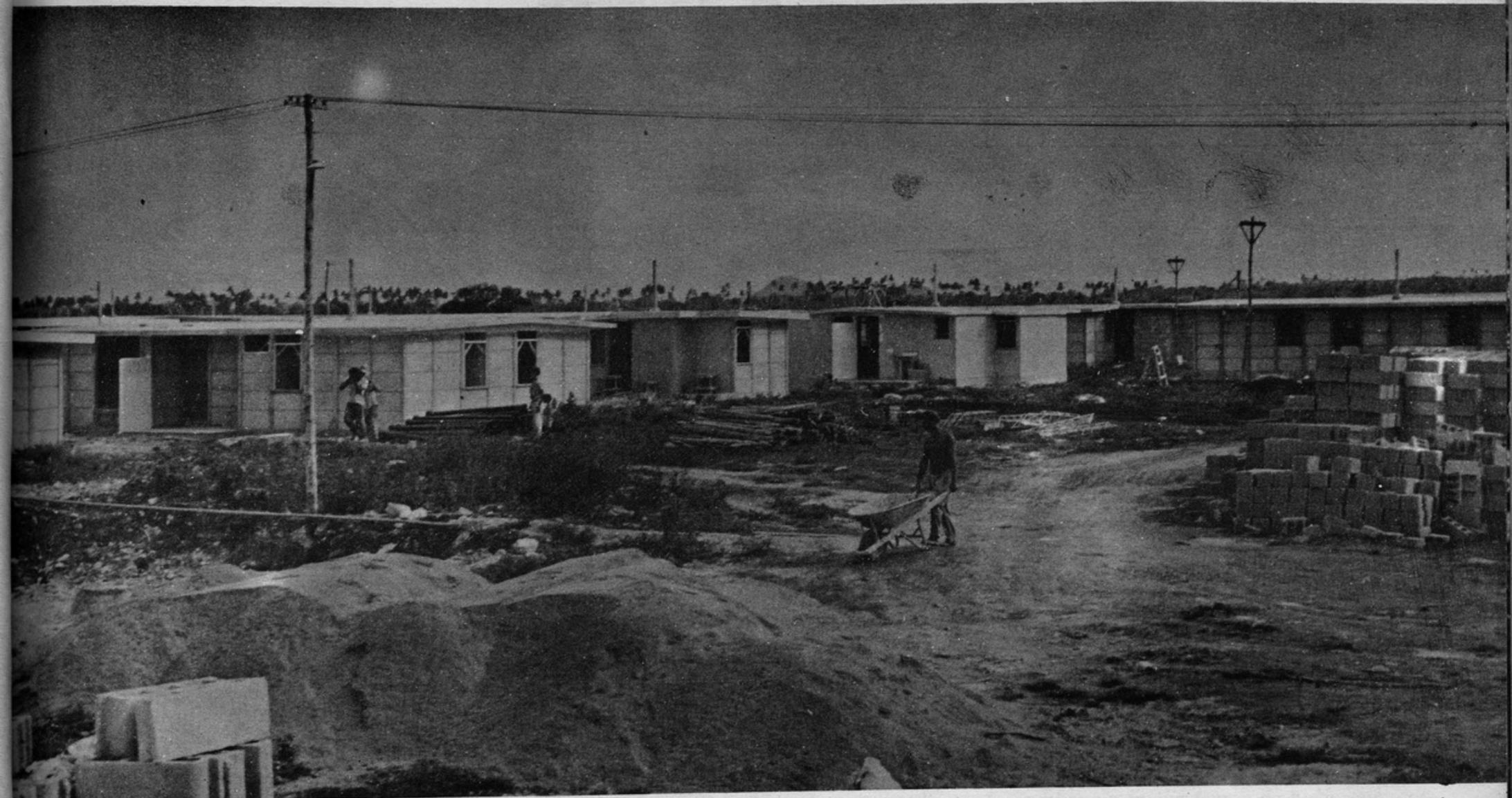
Cuenta también con una gran **unidad sanitaria**, asistencia policlínica, médicos y medicinas... Alumbrado eléctrico. Teléfono. Tiendas del Pueblo, salón de barbería y otras innovaciones indispensables.

**Seiscientas casas** se están construyendo. Otras tantas están siendo contempladas para ser construídas más adelante, de acuerdo con el aumento de la población de pescadores cooperativistas...

Ya están terminadas **ciento treinta y siete casas**, pintadas en distintos colores llamativos, tipo "chalecitos", con dos y tres habitaciones, con sus **closets**; baño intercalado, completo; cocina de gas, sala-comedor, luz eléctrica; agua del Acueducto de Caibarién (libre de bacterias, oficialmente comprobado); pisos de mosaico, amplio portal y lavadero en el patio. Todas las casas de esta Ciudad Pesquera están construídas con bloques de concreto.

Las ciento treinta y siete casas ya ter-

La gran ciudad de los pescadores de Caibarién, con 600 casas, alcantarillado, Centro Escolar y otras muchas comodidades.



La alfabetización de los pescadores, en la Cooperativa de Caibarién, alcanza a todos por igual, en tierra o en las embarcaciones.

minadas, serán entregadas, totalmente amuebladas, a las primeras familias de pescadores que, efectivamente estén más necesitadas y tengan más de dos hijos, en un acto solemne de la inauguración de dicha ciudad de pescadores, al cual será especialmente invitado el comandante Fidel Castro, en el día y hora que se señalarán próximamente. . .

Actualmente se encuentran inscriptos en esa Cooperativa ochocientos pescadores cooperativistas. Unos están dedicados a la pesca de la langosta, con dos tipos de arte: el chapingorro y la nasa. Otros, a la pesca del pez, utilizando principalmente las artes del chinchorro, la mateleta, el cordel y el palangre. Una minoría está concentrada en la pesca del cangrejo mo-

ro, debido a que se observa una merma en este crustáceo, según se dice "por la contaminación de los criaderos con los mostos que vierten los centrales azucareros más próximos."

#### ALFABETIZACION Y EMULACION

Existen tres centros de alfabetización distribuidos entre la Cooperativa, el Círculo Social y la actuación directa de las brigadas de "Patria o Muerte", que van a bordo de los barcos para alfabetizar a los pescadores que pasan más tiempo en la mar que en tierra. . .

Un Comité integrado por delegados de la "ORI", la "Federación de Mujeres Cu-

banas", los "Jóvenes Rebeldes", y "Familia de Pescadores", están trabajando denodadamente con el fin de levantar la producción en el puerto de Caibarién; apadrinan los barcos y estimulan a los pescadores.

El INDER hace prácticas diarias con los pescadores más jóvenes, por selección y eliminación, para sacar buenos remeros, y los mejores nadadores, con el fin de que participen en unas próximas competencias nacionales e internacionales.

#### CAIBARIEN: ¡UN MILLÓN DE LIBRAS!

La Cooperativa de Caibarién está redoblando sus actividades pesqueras al máximo común múltiplo, con el fin de poder cumplir y, de ser posible, superar, la consigna revolucionaria del Departamento de Pesca del INRA de Ochenta millones de libras de pescado en 1961, para suplir la escasez de la carne de res, contando con la cooperación de todas las cooperativas y subcooperativas de la Isla, tocándole a la Cooperativa de Caibarién, un cupo de un millón de libras, que le ha sido asignado por dicho Departamento de Pesca. . .

#### LA PESCA DEL BONITO

En el presente momento se está haciendo la pesca del bonito, experimental y exploratoria, por el "Centro de Investigaciones Pesqueras del INRA", con el barco bonitero "Cubamar II", que se halla navegando en aguas de la costa norte de Cuba, con el fin de considerar sobre las seguras posibilidades de una gran abundancia de ese pez, que permita organizar la industrialización bonitera, montando una fábrica de bonito en Caibarién. . .

# MOMENTO INTERNACIONAL

La actuación de nuestro presidente, Osvaldo Dorticós, fue brillante y mereció el elogio unánime de la reunión.



## CONTRIBUCIONES POSITIVAS DE UNA CONFERENCIA

EN Belgrado, capital de Yugoslavia, se reunieron durante varios días los jefes de gobierno de 25 países no comprometidos en pactos militares. La Conferencia ha hecho contribuciones positivas a la promoción de la lucha de los pueblos de Asia, Africa y América Latina por su liberación y por la defensa de su independencia nacional contra la agresión e intervención del imperialismo y por la defensa de la paz mundial. Los pueblos del mundo no pueden por menos de saludar los resultados del cónclave de Belgrado.

La Conferencia se celebró en el marco de una situación en que la lucha que libran los pueblos de diversos países por obtener o defender su independencia nacional, alcanza alturas sin precedentes. A despecho de los esfuerzos desesperados del imperialismo por mantener su yugo colonial, el colapso final del sistema colonialista es un imperativo histórico. La conferencia en cuestión presentó un reflejo claro de esta situación objetiva.

Tanto la declaración como los discursos que se pronunciaron durante las sesiones de Belgrado fueron una condenación del colonialismo. De particular importancia para nuestro país fue la declaración de que Cuba tiene derecho a escoger el sistema de vida que mejor le cuadre y el señalamiento de que la base naval de Guantánamo constituye una merma de nuestra soberanía e integridad. Esto significa un serio golpe para el imperialismo yanqui y ayuda a nuestro pueblo —y a los demás pueblos del mundo— en su lucha por la liquidación de las bases militares en territorios ajenos.

La presencia de Cuba en la conferencia tuvo la virtud de llevar la voz limpia y

genuina del Continente hispanoamericano para que fuera escuchada a plenitud, denunciando las tropelías del imperialismo yanqui en los países hermanos de la América Latina. La actuación de nuestro presidente, Osvaldo Dorticós, fue brillante y mereció el elogio unánime de la reunión. Cuba se pronunció en Belgrado por la paz y la coexistencia pacífica, por el derecho de autodeterminación de los pueblos, contra el colonialismo y el imperialismo, por la solución pacífica de los problemas internacionales. La posición de Cuba fue el reflejo objetivo de la situación revolucionaria que vive nuestro país, de una revolución humanista, socialista.

Los resultados positivos de Belgrado constituyen una derrota para los imperialistas, encabezados por los norteamericanos. La Conferencia demostró profunda preocupación por la actual situación internacional. La declaración final demanda la realización del desarme general, la prohibición total de las armas termonucleares y la solución pacífica de los problemas litigiosos. Esto refleja plenamente las aspiraciones más sentidas de los pueblos en favor de la paz mundial.

La convocatoria y los resultados de la Conferencia de países no alineados en pactos militares ha hecho contribuciones dignas de aplauso a la lucha general de los pueblos contra el imperialismo y contra la guerra. Pasadas ya algunas semanas de la terminación de la conferencia, se puede asegurar que la conferencia realizó una gran labor para llegar a un criterio único del grupo de países reunidos acerca de los problemas cardinales de la actualidad, que ha ejercido una influencia positiva en la opinión pública, no sólo de los países participantes, sino de otros países, y de esta forma ha hecho un importante aporte a la causa de la paz.

## La Renuncia de Quadros y el Curso de la Política Brasileña

Una reveladora versión hecha por el periodista argentino Ricardo Marchetti, que palpó en Río de Janeiro el intenso drama que vivió Brasil a raíz de la renuncia de Janio Quadros, arroja luz sobre los entretelones de la crisis brasileña de fines de agosto y principios de septiembre. Dice el citado periodista que Quadros fue obligado a dimitir por sus propios Ministros militares que, siguiendo las instrucciones de la última reunión de generales americanos celebrada en Panamá, citada y patrocinada por el alto mando yanqui, llegaron a la conclusión de que Brasil estaba poniéndose demasiado "comunista" bajo la presidencia de Quadros. Señala Marchetti que "los actos de gobierno producidos por Quadros en materia de política internacional que culminaron en la aceptación de un viaje a Moscú y a la hoy un tanto olvidada condecoración a Che Guevara, provocaron serio disgusto en las fuerzas armadas. El jefe del Estado Mayor, general Cordeiro de Farias, hizo presente al ministro de Guerra, mariscal Denys, que luego de consultar a los mandos, éstos estaban de acuerdo en que había llegado el momento de aplicar los compromisos de la reunión de estados mayores realizada en Panamá. El mariscal Denys fue a ver a Quadros y le exigió una rectificación en su política y al negarse el Presidente, se le amenazó con el golpe de Estado. Así las cosas, Quadros optó por renunciar. El siguiente problema era dar un barniz de legalidad a la salida de la crisis prescindiendo de Goulart, que merecía menos confianza aún que Quadros. Los militares se negaron a la toma de posesión de Goulart, pero al producirse la división en algunos mandos, que apoyaron a Goulart, así como entre los gobernadores, los militares golpistas cedieron en sus posiciones y entonces se produjo la enmienda a la Constitución para hacer de Goulart un Presidente sin poderes."

Hasta ahí lo que dice Marchetti. Pero a esto hay que añadir que la mano del imperialismo yanqui fue la que movió todos los hilos de la trama y que la movilización de las masas brasileñas, la posición firme del gobernador Brizola y la perspectiva de una revolución que barriera con todo el tinglado pro-imperialista, fue lo que hizo ceder a los golpistas y producirse la victoria, aunque parcial, de Goulart.

No es un secreto para nadie que después de la derrota de la invasión mercenaria a Cuba en abril pasado, los imperialistas aumentaron su presión sobre el gobierno brasileño para hacerlo cambiar de curso en política internacional. Las declaraciones reiteradas de Quadros en apoyo al principio de la no intervención y del derecho de los pueblos a la autodeterminación provocaron ostensible disgusto en Washington, cuyos gobernantes se dieron a la tarea de eliminarlo del poder para situar en el mismo a elementos incondicionales de la "democracia representativa."

A pesar de todos sus esfuerzos, los imperialistas no han logrado, hasta ahora su

## El Trujillismo sin Afeites

Los sucesos sangrientos ocurridos recientemente en Santo Domingo ha puesto al desnudo el feroz rostro del trujillismo. Este se ha mostrado tal cual es, sin los afeites con que pretendieron adornarle los imperialistas yanquis con vistas a su mantenimiento en el poder y así facilitar a los señores de la Casa Blanca su control y evitar al mismo tiempo una verdadera transformación democrática en el país.

La prensa ha publicado lo ocurrido: al llegar una comisión "investigadora" de la OEA para ver cuáles son las condiciones que existen en la nación, las masas dominicanas se volcaron a las calles a los gritos de "libertad" y "pardon para los trujillistas". La ira del pueblo dominicano se dejó sentir particularmente contra el grupo encabezado por el yanqui Delesspes Morrison y menudearon los gritos de "abajo el imperialismo yanqui."

Eso fue lo suficiente para que los cuerpos represivos de la tiranía trujillista se lanzaran ferozmente sobre las masas dejando un saldo de 4 muertos y veintenas de heridos. El régimen balaguerista dió pruebas de que el trujillato no murió con la muerte de Trujillo sino que continúa con otra máscara.

La abierta y directa intervención yanqui en las cuestiones internas del país son bien conocidas para que tengamos que abundar en ello. Baste decir que el chacal del Caribe estuvo 30 años en el poder bajo el ala protectora de Washington y los monopolios. Una vez liquidado el tirano, el Departamento de Estado se apresuró a mover sus peones para apuntalar un tinglado que sirviera a sus intereses y a ese fin procuró que los nuevos testaferreros dieran cierta apariencia "democrática" al régimen para que lograra la absolución de la OEA e ingresar al trujillismo de nuevo en la "familia de naciones americanas."

Sin embargo, la cruel represión que el régimen balaguerista y de Ramfis Trujillo ha desatado contra el pueblo dominicano

ha mostrado en su verdadera faz el monstruo que el imperialismo se afana por hermosear.

Para simular un cambio nominal del régimen de Balaguer, el Departamento de Estado envió a tres agentes del FBI, Angel Miolan, Nicolás Silfa y Ramón Castillo, para que organizaran la "oposición" al régimen trujillista. Al mismo tiempo, los imperialistas hicieron esfuerzos para que las autoridades dominicanas representaran una farsa de "democratización". Pero detrás de esa farsa, lo que se ve es la cruel persecución contra el movimiento popular, la violenta represión de las manifestaciones populares.

Pero si los acontecimientos en el hermano país han servido para arrancar la careta de falso democratismo que el régimen pretendía colocarse para tratar de engañar y confundir a la opinión pública latinoamericana que demanda el aislamiento y derrota de la dictadura trujillista, también han servido para evidenciar que se opera en el país un despertar popular muy prometedor. El pueblo dominicano ha estado durante muchos años, aplastado por una dictadura feroz como pocas ha conocido nuestro Hemisferio, pródigo en tiranías y satrapías. Empero, los acontecimientos de los últimos tiempos en la República Dominicana dan fe de que las masas van tomando conciencia de su unidad y organización y desafían el terror oficial para expresar su descontento y su exigencia de cambios sustanciales y no superficiales. La incorporación de las masas dominicanas al torrente de la lucha popular que se extiende por toda la América Latina constituye un augurio de que a los imperialistas les esperan días de sobresalto en el hasta ahora "tranquilo" traspatio. La lucha del pueblo dominicano por sus libertades y derechos fortalece la lucha general de nuestros pueblos contra el dominio imperialista y abre un nuevo frente de lucha que ayudará a la tarea más amplia de derrotar al imperialismo opresor del norte revuelto y brutal.

objetivo principal. Pues si bien es cierto que lograron hacer saltar a Quadros y que Goulart no pudo asumir la presidencia con todos los poderes originales de ésta sino casi como mera figura decorativa, por otro lado el nuevo gobierno brasilero, encabezado por el premier Tancredo Neves, ha reiterado, en términos generales, la política que venía siguiendo Quadros. Tanto Neves como el nuevo ministro de Relaciones Exteriores, Santiago Dantas, han declarado que Brasil respetará el derecho de autodeterminación y de no ingerencia en los asuntos internos de otros pueblos. El propio Goulart ha hecho declaraciones similares.\*

Por ello, todo parece indicar que el imperialismo norteamericano ha obtenido un éxito parcial en Brasil si se mira desde el punto de vista de la salida de Quadros. Pero ha sufrido una seria derrota por cuanto el nuevo gobierno no parece dispuesto a tomar otro curso en política exterior como era la esperanza de los señores de la Casa Blanca. Si el gobierno que acaba de tomar posesión en Brasil continúa la senda que ha anunciado, las fuerzas democráticas del hermano país —y por consiguiente el resto del Continente hispano— se habrán anotado una importante victoria que tendrá profundas repercusiones en nuestros pueblos que luchan contra el imperialismo.

Quadros fue obligado a dimitir por sus propios ministros militares.



Goulart no pudo asumir la presidencia con todos los poderes.



# MOMENTO INTERNACIONAL

## La Derrota Electoral de Adenauer

El pasado 17 de septiembre han tenido lugar las elecciones parlamentarias en la República Federal Alemana. El canciller Adenauer encabezó la campaña electoral de la Unión Democrática Cristiana sobre la base del rearme atómico del país, el robustecimiento de sus vínculos con el Occidente y la revisión de las fronteras con Polonia y Checoslovaquia.

El resultado de las elecciones, en que la UDC perdió casi 40 escaños y un 5% de la votación popular, demuestra que el pueblo de la Alemania occidental expresó en las urnas su alarma ante la orientación política belicista que imprime el viejo político fascista a los asuntos exteriores del país. Una de las causas de la derrota ha sido, pues, el descontento de la población ante la política oficial contraria a toda solución rápida y pacífica del problema alemán.

El periódico *New York Times*, vocero de poderosos intereses imperialistas y belicistas, no pudo ocultar su preocupación y alarma ante la derrota del Canciller, aunque se apresuraba a señalar que Alemania occidental seguiría en el campo occidental.

Es conveniente señalar que los Partidos de gobierno (UDC y Unión Social Cristiana) han sufrido por primera vez una derrota en las elecciones después de haber aumentado el número de sus diputados al Parlamento en los 3 comicios celebrados anteriormente. El crecimiento de los votos del Partido Social Demócrata Alemán se explica porque basó su campaña electoral, aunque de una manera aparente más que de fondo, en la oposición al canciller Adenauer.

En cuanto al Partido Democrático Libre, obtuvo un gran porcentaje de votos porque intervino en la campaña electoral con proposiciones sobre la unificación de Alemania y exhortando, además, a normalizar las relaciones con los países socialistas. Ninguno de los partidos pro-fascistas, reaccionarios de extrema derecha lograron actas en el nuevo Parlamento.

A pesar de su derrota, el viejo canciller Adenauer ha descartado, al menos en sus primeras declaraciones, toda idea de formar una coalición con los partidos victoriosos y añadió que no dejaría el gobierno sin dar la pelea. Así, el guerrillista estadista pretende perpetuarse en el poder para proseguir la política de rearme, revanchismo y revisionismo que ha venido poniendo en práctica en los años que lleva al frente del gobierno.

Es bueno señalar, sin embargo, que el Partido Social Demócrata de Willy Brandt, cuya votación aumentó, no propone nada mejor para sustituir la fracasada política de Adenauer. Según él, cualquier gobierno alemán deberá coordinar su política con las decisiones de la OTAN. Eso significa el "cumplimiento exacto" de todos los tratados políticos exteriores y la fidelidad a la alianza atlántica.

Aunque las perspectivas de un cambio sustancial de política no se dejan ver por el momento en la Alemania occidental, no obstante el hecho de que el canciller Adenauer haya sido derrotado a pesar de to-

dos los resortes del poder, indica que en el pueblo alemán occidental va tomando cuerpo una corriente que busca un cambio de política. Es un buen indicio el hecho de que el Partido de la Unión Alemana de la Paz, fundado hace sólo 8 meses y contra el cual se volcó toda la furia represiva del régimen y toda la fuerza de la propaganda radical y escrita, y que se presentó bajo la consigna de garantizar una paz sólida, renuncia al rearme atómico y solución pacífica al problema alemán, haya logrado obtener 600 mil votos.

En las próximas semanas se podrá analizar más acuciosamente el rumbo que seguirá la política exterior de Alemania occidental, al formarse el nuevo Parlamento y definirse las fuerzas políticas que ahora contienden y sobre todo ver cómo se soluciona el cargo de Canciller.

## 12º Aniversario de la República Democrática Alemana

El 7 de octubre de 1949 se constituyó en el corazón de Europa el primer Estado alemán pacífico: la República Democrática Alemana cuyo 12 aniversario celebran todos los hombres y mujeres amantes de la paz en el mundo.

La autoridad internacional de este joven Estado se acrecienta día a día. La política exterior de la RDA difiere profundamente de la de los gobiernos anteriores. Los imperialistas alemanes estaban orientados hacia la conquista de la supremacía, primero en Europa y después en el mundo. Para alcanzar estos fines no retrocedieron ante los medios militares, precipitando millones de seres en guerras devastadoras. La República Democrática Alemana, en cambio, es un Estado que lucha incansablemente por la coexistencia pacífica con todos los pueblos, respetando la soberanía nacional de los mismos, la integridad territorial, sobre la base de la igualdad de derechos.

La RDA apoya a todos los pueblos que desarrollan una lucha nacional de liberación. El pueblo cubano conoce de cerca la cálida solidaridad del pueblo de la RDA que de mil maneras distintas ha evidenciado su apoyo a la causa de la Cuba revolucionaria. Del pueblo de Thaelmann y Pieck nos ha llegado el aliento fraternal en nuestra lucha por la defensa de la independencia nacional frente a las agresiones imperialistas. En la RDA, Cuba ha tenido una mano amiga que no ha escatimado esfuerzos por ayudarnos en nuestra tarea de la construcción socialista.

Al conmemorarse en esta ocasión el 12 aniversario del establecimiento de la República Democrática Alemana, nubes preñadas del peligro de una nueva guerra se ciernen sobre los pueblos del centro de Europa y, eventualmente, del resto del mundo, debido al resurgimiento del militarismo y el revanchismo en la parte occidental de Alemania, donde los antiguos militares hitlerianos ocupan posiciones claves en el ejército agresivo de Bonn. En tanto en la RDA se cumplen las estipulaciones del acuerdo de Potsdam y se ha erradicado todo vestigio de nazismo y militarismo, se construye la sociedad socialista y su pueblo está entregado a la tarea pacífica de cumplir las metas del plan sep-

tenal de fomento de la economía nacional, en la República Federal Alemana, bajo la égida de Adenauer, Strauss, Globke y otros connotados elementos fascistas, los tambores de la guerra baten sin cesar con ritmo amenazante y la hidra nazista extiende sus tentáculos por todo el país.

Las fuerzas de la paz en todo el mundo, al saludar este 12 aniversario de la RDA, se pronuncian con creciente fuerza en apoyo a las propuestas de la URSS y la RDA en favor de la firma del tratado de paz con ambos Estados alemanes y sobre esa base normalizar la situación en el Berlín Oeste convertido en centro de provocaciones y espionaje al calor de la ocupación imperialista. Esta propuesta, que ha sido recibida con calor y entusiasmo por todos los pueblos que ven en ella la vía para conjurar el peligro de guerra, ha tenido la enemiga de los imperialistas que incluso han amenazado con la guerra en caso de que la URSS y otros Estados firmen tal tratado de paz. Cuba apoya la solución pacífica del problema alemán, como lo han expuesto nuestro Primer Ministro y el presidente Derticós. Por mucho que los imperialistas pretendan impedir la liquidación de los restos de la II Guerra Mundial, los Estados pacíficos están determinados a firmar el tratado de paz con el apoyo solidario de todos los pueblos del mundo.

## Choque de Intereses Coloniales en el Congo

Los sucesos sangrientos de Katanga y la muerte accidental de Dag Hammarskjöld han vuelto a colocar la cuestión del Congo ante la luz de la opinión pública internacional. Casi un año después de las reuniones de la ONU que debieron solucionar la crisis congoleña, continúa la situación en el país africano provocando tensiones. Al inaugurarse un nuevo período de sesiones de la Asamblea General de la ONU, el cónclave internacional deberá abordar nuevamente la situación congoleña.

¿Por qué de los sucesos en el Congo? Como se recordará, las Naciones Unidas acordaron que las tropas coloniales agresoras belgas salieran del Congo y se procediera a ayudar al gobierno legítimo del premier Lumumba a poner orden en el país y emprender una gestión gubernativa que propendiera a la unidad nacional. Lejos de eso, los imperialistas utilizaron las fuerzas de la ONU no para expulsar a los belgas sino para dividir el Congo y aunar a las camarillas de Tshombe y compañía. El asesinato de Lumumba culminó en una política nefasta, parcializada, en que la Secretaría General actuó en beneficio y provecho de los intereses colonialistas.

La ocupación de la provincia de Katanga por parte de las fuerzas de la ONU ha suscitado una fuerte reacción del gobierno y la prensa británicos. Se considera que el descontento expresado por Inglaterra es el reflejo de un choque de intereses entre Inglaterra y los EE.UU. que se origina por el intento de este último país de colocar el Congo bajo su control mediante la utilización de las fuerzas de la ONU. Informaciones de prensa dicen que en los planes imperialistas no figura la ulterior utilización de Tshombe como el "hombre fuerte" de Katanga y de ahí la "rebelión" de este contra la "operación ONU".

Sea lo que sea, lo cierto es que la organización internacional ha vuelto a ser utilizada por las fuerzas enemigas de la paz que la controlan por el momento, para impulsar sus fines egoístas. El nuevo derramamiento de sangre en el Congo pone otra vez en el primer plano la necesidad de reorganizar las Naciones Unidas para que deje de ser instrumento de ambiciones imperialistas.

Cuba es rica en paisajes de extraordinario encanto, que son la admiración de cuantos nos visitan. El Salto del Hanabanilla, en la provincia de Las Villas, es uno de esos rincones de belleza inusitada





El empeño revolucionario de crear un futuro cuerpo de ballet profesional en Cuba goza de las mejores perspectivas. Vea un interesante reportaje sobre este tema en la página 60 y siguientes.